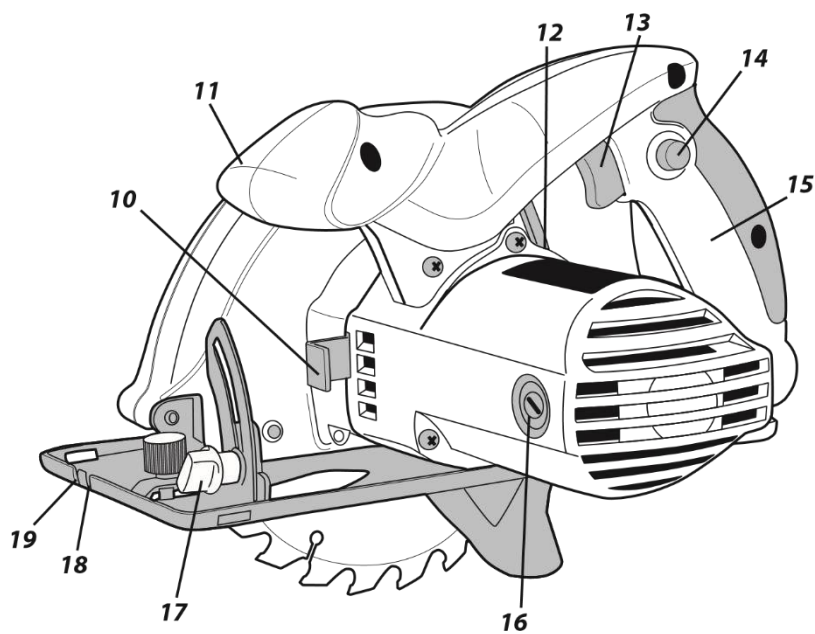
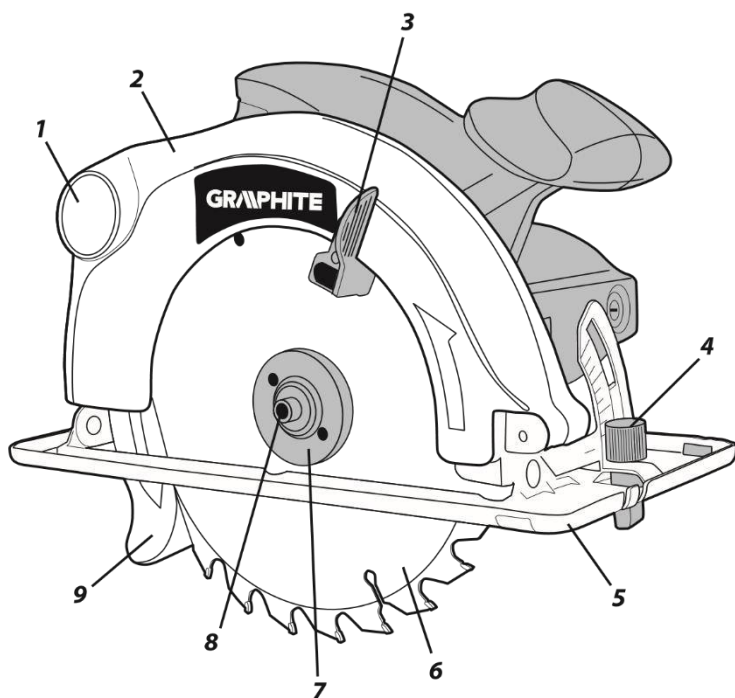


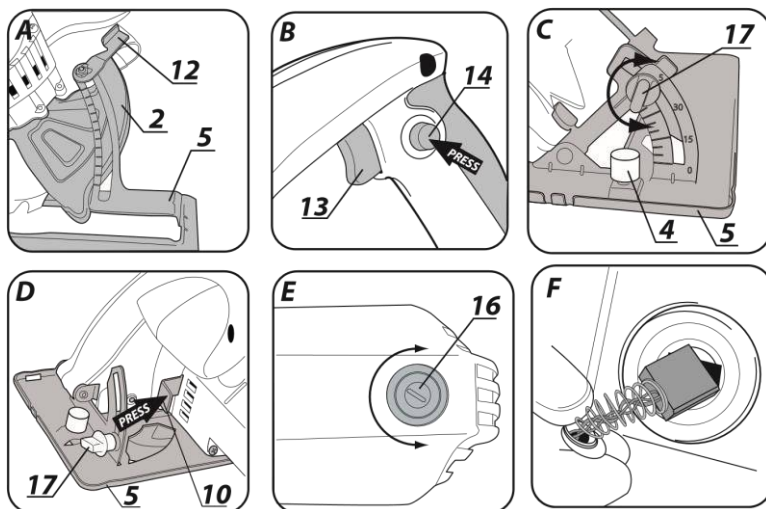
GRAPHITE



58G488







(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	7
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	11
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	14
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	18
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	21
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	25
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....	29
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ.....	33
(CZ) PŘEKŁAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	37
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	40
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	43
(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	47
(LV) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS.....	50
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	54
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	57
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	61
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	65
(NL) VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES.....	69
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	72
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	76
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE.....	80

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

PILARKA TARCZOWA

58G488

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓŁOWE BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PILAREK

TARCZOWYCH WRZYNAJĄCYCH BEZ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO

Procedura cięcia

- **ZAGROŻENIE:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą ręką na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. *Jeśli obiema rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.*
- Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. *Oslona nie może ochronić cię przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego*
- Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. *Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.*
- Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. *Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.*
- Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu podczas pracy, przy której obracająca się tarcza tnąca może mieć styczność z przewodami będącymi pod napięciem lub z przewodem zasilającym pilarkę. *Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem operatora.*
- Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi. *Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.*
- Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzących. *Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.*

Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. Podkłaski i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika. Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi.

- Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane zaciśniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą tnącą.
- Kiedy tarcza tnąca pilarki jest zahaczona lub zaciśnięta w szczelinie, tarcza tnąca zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora.
- Jeśli tarcza tnąca jest zwichrowana lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby tarczy tnącej po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie tarczy tnącej a zarazem pilarki i odrzut w kierunku operatora.

Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego używania pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności.

- Trzymać pilarkę obydwoiema rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia.
- Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.
- Kiedy tarcza tnąca zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegos powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się może spowodować odrzut tylny. *Zbadać i*

podejmować czynności korygujące, w celu eliminacji przyczyny zacieraania się tarczy tnącej.

- W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzucie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale. *Jeśli tarcza tnąca zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.*
- Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zaciśnięcia i odrzutu tylnego pilarki. *Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi płyty.*
- Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących. *Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąski rżaz powodujący nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.*
- Nastawić pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia. *Jeśli nastawy pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny*
- Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia węgelnego w ściankach działowych. *Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny. Funkcje osłony dolnej*
- Sprawdzić przed każdym użyciem osłonę dolną, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki, jeśli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zmyka się natychmiast. Nigdy nie przytwierdzać lub nie pozostawiać osłony dolnej w otwartym położeniu. *Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona dolna może zostać zgięta. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwyty odciągającego i upewnić się czy porusza się ona swobodnie i nie dotyka do tarczy tnącej lub innej części urządzenia dla każdego nastawienia kąta i głębokości cięcia.*
- Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, powinny być naprawione przed użyciem. *Zadziałanie osłony dolnej może zostać spowodowane wskutek uszkodzonych części, lepkich osadów, lub nawarstwienia odpadów.*
- Dopuszcza się ręczne wycofanie osłony dole tylko przy specjalnych cięciach jak „cięcie węgelną” i „cięcie złożone”. Podnosić osłonę dolną za pomocą uchwyty odciągającego i kiedy tarcza tnąca zagłębi się w materiał, osłona dolna powinna być zwolniona. *W przypadku wszystkich innych cięć zaleca się, aby osłona dolna działała samoczynnie.*
- Zawsze obserwować, czy osłona dolna zakrywa tarczę tnącą przed odcieżeniem pilarki na stół warsztatowy lub podłogę. *Nieosiłnietą obracającą się tarczą tnącą będzie powodowała, że pilarka będzie cofała się do tyłu tarczą cokolwiek na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas potrzebny do zatrzymania się tarczy tnącej po wyłączeniu.*

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa Środki ostrożności

- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz tnących.
- Nie używać ściernic.
- Stosuj tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
- Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończeniem z węglików spiekanych.
- Pył pochodzący z niektórych rodzajów drewna może być niebezpieczny dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może powodować reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego u operatora lub osób postronnych. Pył dębu i buku są uważane za rakotwórcze, zwłaszcza w związku z substancjami do obróbki drewna (impregnaty do drewna).
- Stosuj środki ochrony osobistej takie jak:
- ochronniki słuchu, aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
- osłonę oczu;
- ochronę dróg oddechowych, aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;
- rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);
- g) Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna.

Bezpieczna praca

- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
- Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopochodne.

- Nie wolno używać pilarki bez osłony lub gdy jest ona zablockowana.
- Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
- Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
- Stosować jedynie ostre tarcze tnące.
- Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
- Upewnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
- Odłączyć pilarkę od zasilania podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu podczas pracy, natychmiast odłączyć zasilanie.

NIE NALEŻY DOTYKAĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.

- Jeśli pila jest wyposażona w laser, nie wolno wymieniać lasera na inny typ, a wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez serwis. Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Nie używaj tego narzędzia w trybie stacjonarnym. Nie jest przeznaczony do użytku ze stołem do cięcia.
- Zamocuj obrabiany materiał na stabilnej powierzchni i zabezpiecz zaciskiem lub imadłem, aby wyeliminować przesuwanie. Ten rodzaj mocowania przedmiotu obrabianego jest bezpieczniejszy niż trzymanie przedmiotu w ręku.
- Poczekać, aż ostre zatrzyma się całkowicie, zanim odłożysz narzędzie. Ostre tnące może się zaciąć i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

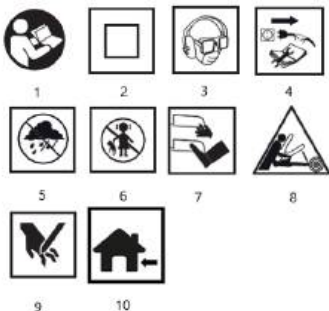
Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka tarczowa jest elektronarzędziem typu ręcznego z izolacją II klasy. Jest ona napędzana jednofazowym silnikiem komutatorowym. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do przecinania drewna i materiałów drewnopodobnych, pasujących do wielkości urządzenia. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka tarczowa została zaprojektowana do lekkich prac w warsztatach usługowych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
2. Urządzenie z izolacją klasy drugiej
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Odłączyć przewód zasilający przed rozpoczęciem

- czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chronić przed deszczem.
6. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.
7. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących!
8. Zagrożenie na skutek odrzutu.
9. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców.
10. Do użytku wewnętrznego

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Osłona górna
3. Dźwignia osłony dolnej
4. Pokrętko blokady prowadnicy równoległej
5. Stopa pilarki
6. Tarcza tnąca
7. Podkładka kołnierзова
8. Śruba mocująca tarczę tnącą
9. Osłona dolna
10. Przycisk blokady wrzeciona
11. Rękojeść przednia
12. Dźwignia blokady głębokości cięcia
13. Włącznik
14. Przycisk blokady włącznika
15. Rękojeść zasadnicza
16. Pokrywa szczotki
17. Pokrętko blokady ustawienia stopy
18. Znacznik 0° do cięcia pod kątem
19. Znacznik 0° do cięcia prostopadłego

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Prowadnica równoległa - 1 szt
- Tarcza do cięcia - 2 szt
- Klucz sześciokątny - 1 szt
- Walizka transportowa - 1 szt

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia można regulować w zakresie od 0 do 65 mm.

- Poluzować dźwignię blokady głębokości cięcia (12).
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia (wykorzystując podziałkę).
- Zablockować dźwignię blokady głębokości cięcia (12) (rys. A).

MONTAŻ PROWADNICY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Przy cięciu materiału na wąskie kawałki należy postąpić w sposób następujący: Prowadnica może być mocowana z prawej lub lewej strony elektronarzędzia.

- Poluzować pokrętko blokady prowadnicy równoległej (4).
- Włożyć listwę prowadnicy równoległej w dwa otwory w stopie pilarki (5).
- Ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę).
- Zamocować prowadnicę równoległą za pomocą pokrętki blokady prowadnicy równoległej (4).

Prowadnica równoległa może być wykorzystywana również do cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45°.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarką znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

ODCHYLENIE OSŁONY DOLNEJ

Osłona dolna (9) tarczy tnącej (6) ulega automatycznemu odsuwaniu w miarę styku z przecinanym materiałem.

Aby odsunąć ją ręcznie należy przesunąć dźwignię osłony dolnej (3).

ODPROWADZANIE PYŁU

- Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wirów i pyłu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki. Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Pilarka jest wyposażona w przycisk blokady włącznika (14), zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (14) (rys. B).
- Wcisnąć przycisk włącznika (13).

Wyłączanie:

- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika (13).

CIECIE

- Przy rozpoczynaniu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rąkojeści.
- Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.
- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk uniemożliwiający, ciągły.
- Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinanym materiale.
- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).
- Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.
- Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy dzwignia blokady głębokości cięcia i pokrętko blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.
- Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.
- Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.
- Szerszą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwają się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu. Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

CIECIE POD SKOSEM

- Połuzować pokrętko blokady ustawienia stopy (17) (rys. C).
- Ustawić stopę pilarki pod pożądanym kątem (od 0° do 45°) korzystając z podziałki.
- Dokręcić pokrętko blokady ustawienia stopy (17).

Należy pamiętać, że przy cięciu pod skosem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie trzeba zwracać uwagę, aby stopa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcie wykonywać ruchem płynnym.

CIECIE POPRZEC WCINANIE SIĘ W MATERIAŁ

Przed przystąpieniem do regulacji odłączyć pilarkę od zasilania

- Ustawić pożądaną głębokość cięcia odpowiadającą grubości przecinanego materiału.
- Nachylić pilarkę tak, aby przednia krawędź stopy pilarki była oparta o materiał przewidziany do cięcia a znacznik 0° do cięcia prostopadłego znajdował się na linii przewidywanego cięcia.
- Po ustawieniu pilarki w miejscu rozpoczęcia cięcia podnieść osłonę dolną (9) za pomocą dźwigni osłony dolnej (3) (tarcza tnąca pilarki uniesiona nad materiałem).

- Uruchomić elektronarzędzie i odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać pilarkę wglębiając się tarczą tnącą w materiał (podczas tego ruchu przednia krawędź stopy pilarki powinna stykać się z powierzchnią materiału).
- Gdy tarcza tnąca rozpocznie cięcie, zwolnić osłonę dolną.
- Gdy stopa pilarki całą powierzchnią spocznie na materiale kontynuować cięcie, przesuwając pilarkę do przodu.
- Nigdy nie wolno cofać pilarki z wirującą tarczą tnącą, gdyż grozi to zaistnieniem zjawiska odrzutu tylnego.
- Wcinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczynania obracając pilarkę wokół linii styku przedniej krawędzi stopy pilarki z obrabianym materiałem.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu pilarki jej tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się przed wysunięciem elektronarzędzia z materiału.
- Jeśli występuje taka potrzeba, to obróbkę naroży należy wykończyć za pomocą pilarki brzeszczotowej lub piły ręcznej.

CIECIE LUB ODCINANIE DUŻYCH KAWAŁKÓW MATERIAŁU
Podczas przecinania większych płyt materiału lub desek należy je odpowiednio podeprzeć, w celu uniknięcia ewentualnego szarpnięcia tarczy tnącej (zjawisko odrzutu), wskutek zakleszczenia tarczy tnącej, w rzazie materiału.

- Podeprzeć płytę lub deskę w pobliżu miejsca przecinania.
- Upewnić się czy ustawienie tarczy tnącej gwarantuje, że nie dojdzie do uszkodzenia stołu warsztatowego lub podpory podczas wykonywania operacji przecinania.

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

- Należy dbać o to, aby otwory wentylacyjne w obudowie pilarki były zawsze drożne bez osady pyłu. Zawsze czyste powinny być także wszystkie elementy regulacyjne pilarki. Jeśli zachodzi potrzeba należy je czyścić za pomocą pędzla. Najskuteczniejsze czyszczenie zapewnia użycie sprężonego powietrza. Stosując sprężone powietrze zawsze należy mieć nałożone gogle przeciwdrypskowe i maskę ochronną. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętki czy tym podobne.
- Do czyszczenia nie wolno stosować benzyny, rozpuszczalnika lub detergentów, które mogłyby uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych pilarki.
- W przypadku wystąpienia nadmiernego iskrzenia na komutatorze silnika należy elektronarzędzie wyłączyć z eksploatacji i dostarczyć do warsztatu serwisowego.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie ścieraniu. Oznaka ścierania tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwaniu pilarki podczas cięcia. Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Za pomocą dołączonego klucza odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (8) pokręcając w lewo.
- Aby zapobiec obracaniu się wrzeczona pilarki, w czasie odkręcania śruby mocującej tarczę tnącą należy zablokować wrzeczono przyciskiem blokady wrzeczona (10) (rys. D).
- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą (7).
- Za pomocą dźwigni osłony dolnej (3) przesunąć osłonę dolną (9) tak, aby maksymalnie schowała się w osłonie górnej (2) (w tym czasie należy sprawdzić stan i działanie sprężyny odciągającej osłonę dolną).
- Wysunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki (5).
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie dolnej.
- Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki i zamontować ją na wrzeczono, postępując w kolejności odwrotnej do procedury demontażu.

Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeczona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek.

- Odkręcić pokrywę szczotek (16) (rys. E).
- Wyjąć zużyte szczotki.
- Usunąć ewentualny pył węglowy, za pomocą sprężonego powietrza.
- Włożyć nowe szczotki węglowe (rys. F) (szczotki powinny swobodnie wsunąć się do szczotkotrzymaczy).
- Zamontować pokrywę szczotek (16).

Po wykonaniu wymiany szczotek należy uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia i odczekać trochę, aż szczotki dopasują się do komutatora silnika. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Piłarka tarczowa	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1200 W
Prędkość obrotowa wrzeczona bez obciążenia	5000 min ⁻¹
Zakres cięcia pod skosem	0° - 45°
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	185 mm
Średnica otworu tarczy tnącej	20 mm
Maksymalna grubość ciętego materiału	Pod kątem prostym 65 mm Pod skosem (45°) 43 mm
Klasa ochronności	II
Masa	3,8 kg
Rok produkcji	2025

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: L_{PA} = 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Poziom mocy akustycznej: L_{WA} = 103,1 dB(A) K=3dB(A)

Wartość przyspieszeń drgań: a_h = 2,092 m/s² K=1,5 m/s²

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.), Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonym Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com. Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Piłarka tarczowa

Model: 58G488

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Jednostka notyfikowana:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Certyfikat badania typu WE numer:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2023-07-31

(EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CIRCULAR SAW

58G488

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

SPECIFIC SAFETY IN THE USE OF CHAINSAWS

DISC CUTTERS WITHOUT SPLITTING WEDGE

Cutting procedure

- DANGER: Keep hands away from the cutting area and the cutting disc. Keep the other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. *If you hold the saw with both hands, you reduce the risk of injury from the cutting disc.*
- Do not reach under the underside of the workpiece with your hand. *The guard cannot protect you from the rotating cutting disc below the workpiece.*
- Set the depth of cut appropriate to the thickness of the workpiece. *It is recommended that the cutting disc extends below the material to be cut to less than tooth height.*
- Never hold the workpiece to be cut in your hands or on your leg. *Fix the workpiece to a solid base. Good clamping of the workpiece is important to avoid the danger of contact with the*

body, jamming of the rotating cutting disc or loss of cutting control.

- Hold the saw by the insulated surfaces intended for this purpose during work where the rotating cutting wheel may come into contact with live wires or the saw's power cord. *Contact with "live wires" of metal parts of the power tool may cause the operator to receive an electric shock.*
- Always use a slitting guide or edge guide when slitting. *This improves cutting accuracy and reduces the possibility of jamming of the rotating cutting disc.*
- Always use a cutting disc with the correct size of mounting holes. *Cutting discs that do not fit into the mounting slot may run eccentrically, causing a loss of work control.*

Never use damaged or inappropriate washers or screws to secure the cutting disc. The washers and bolts securing the cutting disc have been specially designed for the saw to ensure optimum function and safe use. Causes of kickback and prevention of kickback.

➤ Rear kickback is the sudden lifting and withdrawal of the saw towards the operator in the line of cut, caused by a jammed or improperly guided cutting blade.

➤ When the saw blade is snagged or clamped in a slot, the cutting wheel stops and the motor reaction causes the saw to move rapidly backwards towards the operator.

➤ If the cutting disc is twisted or misaligned in the workpiece being cut, the teeth of the cutting disc, on exiting the material, may strike the upper surface of the material being cut, causing the cutting disc and therefore the saw to lift and kick back towards the operator.

Rear kickback is the result of improper use of the chainsaw or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking appropriate precautions.

- Hold the saw with both hands firmly, with the arms positioned to withstand the force of rear kickback. Assume a body position on one side of the saw, but not in the line of cut.
- *Rear kickback can cause the saw to move rapidly backwards, but the force of the rear kickback can be controlled by the operator if appropriate precautions are taken.*
- When the cutting disc jams or when it stops cutting for any reason, release the switch button and hold the saw stationary in the material until the cutting disc stops completely. Never attempt to remove the cutting disc from the cut material, or pull the saw backwards as long as the cutting disc is moving can cause rear kickback. *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of the cutting disc seizing.*
- When restarting the saw in the workpiece, centre the cutting disc in the cut and check that the teeth of the cutting disc are not jammed in the material. *If the cutting disc jams when the saw is restarted, it may slide out or cause backlash against the workpiece.*
- Support large slabs to minimise the risk of clamping and rear kickback of the saw. *Large slabs tend to bow under their own weight. Supports should be placed under the slab on both sides, near the cutting line and close to the edge of the slab.*
- Do not use dull or damaged cutting discs. *Unsharpened or misaligned cutting disc teeth create a narrow cut causing excessive friction, jamming of the cutting disc and back recoil.*
- Set the cutting depth and tilt angle clamps securely before making the cut. *If the saw settings change during cutting this can cause jamming and back kickback*
- Be particularly careful when making plunge cuts in partitions. *The cutting disc may cut other objects not visible from the outside, causing rear recoil.* Bottom guard functions
- Check the bottom guard before each use to ensure that it is correctly retracted. Do not use the saw if the bottom guard does not move freely and does not come off immediately. Never attach or leave the bottom guard in the open position. *If the saw is accidentally dropped, the bottom guard may be bent. Lift the bottom guard using the pull-back handle and ensure that it moves freely and does not touch the cutting blade or any other part of the machine for each angle and depth of cut setting.*
- Check the function of the bottom guard spring. If the guard and spring are not working properly, they should be repaired before use. *Triggering of the bottom guard can be slowed down by damaged parts, sticky deposits, or build-up of waste.*
- Manual withdrawal of the bottom guard is only permitted for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise

the bottom guard with the pull-back handle and when the cutting disc penetrates the material, the bottom guard should be released. *For all other cuts, it is recommended that the bottom guard operates automatically.*

- Always observe that the bottom guard covers the cutting disc before putting the saw down on the workbench or floor. *An uncovered rotating cutting disc will cause the saw to reverse cutting anything in its path. Consider the time it takes for the cutting disc to stop after switching off.*

Additional safety instructions Precautions

- Do not use damaged or deformed cutting discs.
- Do not use grinding wheels.
- Only use cutting discs recommended by the manufacturer that meet the requirements of EN 847-1.
- Do not use cutting discs that do not have carbide-tipped teeth.
- Dust from certain types of wood can be hazardous to health. Direct physical contact with dust can cause allergic reactions and/or respiratory diseases in the operator or bystanders. Oak and beech dusts are considered carcinogenic, especially in connection with wood treatment substances (wood preservatives).
- Use personal protective equipment such as:
 - hearing protectors to reduce the risk of hearing loss;
 - eye protection;
 - respiratory protection to reduce the risk of inhaling harmful dust;
 - gloves for handling cutting discs and other rough and sharp materials (cutting discs should be held by the hole whenever possible);
- **g)** Connect a dust extraction system when cutting wood.

Safe working

- It is important to select a cutting disc according to the type of material to be cut.
- Do not use the chainsaw to cut materials other than wood or wood-based materials.
- Do not use the chainsaw without the guard or when it is blocked.
- The floor in the area where the machine is working should be well maintained with no loose material or protrusions.
- Adequate lighting of the work area must be provided.
- The employee operating the machine should be properly trained in the use, operation and handling of the machine.
- Use only sharp cutting discs.
- Pay attention to the maximum speed marked on the cutting disc.
- Ensure that the parts used comply with the manufacturer's recommendations.
- Disconnect the saw from the power supply when carrying out maintenance.
- If the power cable is damaged during operation, disconnect the power supply immediately.

DO NOT TOUCH THE POWER CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER SUPPLY.

- If the saw is equipped with a laser, the laser must not be replaced with another type and any repairs must be carried out by a service technician. Do not point the laser beam at people or animals.
- Do not use this tool in stationary mode. It is not intended for use with a cutting table.
- Clamp the workpiece to a stable surface and secure with a clamp or vise to eliminate movement. This type of workpiece clamping is safer than holding the workpiece in your hand.
- Wait until the blade stops completely before putting the tool down. The cutting blade may jam and cause you to lose control of the tool.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

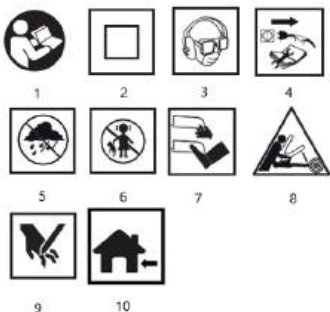
Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The circular saw is a hand-held type power tool with Class II insulation. It is driven by a single-phase commutator motor. This type of power tool is widely used for sawing wood and wood-like materials, matching the size of the machine. It should not be used for sawing firewood. Attempts to use the chainsaw for purposes other than those specified will be considered inappropriate use. Only use the circular saw with suitable carbide-tipped cutting discs. The circular saw is designed for light work in service workshops and for all work in the area of independent amateur activity (DIY).

Do not misuse the power tool.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein.
2. Second class insulation device
3. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask)
4. Disconnect the power cord before servicing or repairing.
5. Protect from rain.
6. Keep children away from the appliance.
7. Do not bring your limbs close to the cutting elements!
8. Hazard due to recoil.
9. Caution risk of hand injury, cutting off fingers.
10. For internal use

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Dust discharge nozzle
2. Top cover
3. Bottom cover lever
4. Parallel guide lock knob
5. Sawing foot
6. Cutting disc
7. Flange washer
8. Cut-off wheel fastening screw
9. Bottom cover
10. Spindle lock button
11. Front handle
12. Cutting depth lock lever
13. Switch
14. Switch lock button
15. Basic handle
16. Brush cover
17. Foot setting lock knob
18. 0° marker for angled cutting
19. 0° marker for perpendicular cuts

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Parallel guide - 1 pc
- Cutting disc - 2 pcs
- Hexagonal spanner - 1 pc
- Transport case - 1 pc

PREPARATION FOR WORK

SETTING THE CUTTING DEPTH

The depth of cut can be adjusted from 0 to 65 mm.

- Loosen the cutting depth lock lever (12).
- Set the desired cutting depth (using the scale).
- Lock the cutting depth lock lever (12) (fig. A).

INSTALLATION OF PARALLEL CUTTING GUIDE

Use a parallel guide when cutting the material into narrow pieces. The guide can be mounted on the right or left side of the power tool.

- Loosen the parallel guide lock knob (4).
 - Insert the parallel guide bar into the two holes in the saw foot (5).
 - Set the desired distance (using the scale).
 - Fix the parallel guide with the parallel guide lock knob (4).
- The parallel guide can also be used for angled cutting from 0° to 45°.

Never allow your hand or fingers to be behind the running saw. If recoil occurs, the saw may fall on your hand, causing serious injury.

HINGING BOTTOM COVER

The bottom guard (9) of the cutting disc (6) automatically pushes back as it makes contact with the material to be cut.

To push it back manually, move the lever of the bottom cover (3).

DUST EXTRACTION

- The circular saw is equipped with a dust extraction port (1) for extracting the chips and dust generated during cutting.

OPERATION / SETTINGS

ON/OFF

The mains voltage must correspond to the voltage rating on the saw's rating plate. Hold the chainsaw with both hands when starting, as the torque of the motor may cause the power tool to rotate uncontrollably.

It is important to bear in mind that when the saw is switched off, its moving parts are still spinning for some time.

The saw is equipped with a switch lock button (14) to prevent accidental starting.

Switching on:

- Press the switch lock button (14) (Fig. B).
- Press the on/off button (13).

Switching off:

- Release pressure on the switch button (13).

CUTTING

- When starting work, always hold the saw securely with both hands using both handles.
- The saw must only be switched on when it is away from the material to be cut.
- Do not push the saw with excessive force, apply moderate, continuous pressure.
- Allow the cutting disc to come to a complete stop when cutting is complete.
- If the cut is interrupted before it is intended to be completed, when continuing, first wait until the saw has reached its maximum speed after starting and then carefully guide the cutting disc into the cut material.
- When cutting across the fibres of the material (wood), sometimes the fibres tend to rise upwards and tear off (moving the saw at low speed minimises the occurrence of this tendency).
- Ensure that the bottom guard reaches the end position in its movement.
- Always make sure that the cutting depth lock lever and the saw foot setting lock knob are properly tightened before cutting.
- Only cutting discs with the correct outer diameter and bore diameter of the cutting disc seat must be used with the saw.
- The material to be cut should be immobilised securely.
- The wider part of the saw foot should be placed on the part of the material that is not being cut.

If the dimensions of the material are small, the material must be restrained with a carpenter's clamp. There is a danger of kickback if the saw blade is raised rather than sliding over the material. By properly restraining the material to be cut and holding the saw firmly, you will have full control of the power tool, thus avoiding the danger of injury. Do not attempt to support short pieces of material with your hand.

MITRE CUTS

- Loosen the foot setting lock knob (17) (fig. C).
- Adjust the saw foot to the desired angle (0° to 45°) using the scale.
- Tighten the foot setting lock knob (17).

Remember that there is a greater risk of kickback (greater possibility of jamming the saw blade) when cutting at an incline,

so make sure the saw blade is fully engaged with the workpiece. Cut in a smooth motion.

CUTTING BY CUTTING INTO THE MATERIAL

Disconnect the saw from the power supply before making adjustments

- Set the desired depth of cut corresponding to the thickness of the material to be cut.
- Angle the saw so that the front edge of the saw foot is against the material to be cut and the 0° mark for perpendicular cuts is on the line of the intended cut.
- Once the saw has been positioned at the start of cutting, raise the bottom guard (9) using the bottom guard lever (3) (saw blade raised above the material).
- Start the power tool and wait for the cutting disc to reach full speed.
- Gradually lower the saw by plunging the cutting disc into the material (during this movement, the front edge of the saw foot should be in contact with the surface of the material).
- When the cutting disc starts cutting, release the bottom guard.
- When the saw foot rests on the material with its entire surface, continue cutting by moving the saw forward.
- Never reverse the saw with a rotating cut-off wheel as there is a risk of back kickback.
- Complete the cut in the reverse manner to its start by rotating the saw around the line of contact between the front edge of the saw foot and the workpiece.
- Allow its cutting disc to come to a complete stop before removing the power tool from the material when the saw is switched off.
- If necessary, the corner treatment should be finished with a saw blade or handsaw.

CUTTING OR CUTTING OFF LARGE BITS OF MATERIAL When cutting large slabs of material or boards, they must be adequately supported to avoid possible jerking of the cutting disc (recoil phenomenon) due to the disc jamming in the cut.

- Support the board or plank close to the cutting point.
- Ensure that the setting of the cutting disc ensures that no damage is caused to the workbench or support during the cutting operation.

OPERATION AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the mains socket before carrying out any installation, adjustment, repair, or operation.

- Ensure that the ventilation openings in the saw housing are always unobstructed and free of dust deposits. All controls on the saw should also always be clean. If necessary, clean them with a brush. Use compressed air for the most effective cleaning. When using compressed air, always wear splash goggles and a protective mask. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp objects such as screwdrivers or similar into the slots.
- Do not use petrol, solvent or detergents for cleaning, which could damage the plastic parts of the chainsaw.
- If excessive sparking occurs on the motor commutator, the power tool must be taken out of service and taken to a service workshop.
- During normal operation, the cutting disc becomes dull after some time. A sign of a dull cut-off wheel is the need to apply more pressure when moving the saw during cutting. If the cutting disc is found to be damaged, it must be replaced immediately.
- The cutting disc should always be sharp.

REPLACEMENT OF THE CUTTING DISC

- Using the spanner provided, unscrew the cut-off wheel fixing screw (8) by turning to the left.
- In order to prevent the spindle of the saw from rotating, the spindle must be locked with the spindle lock button (10) (fig. D) when unscrewing the cut-off wheel fixing screw.
- Remove the outer flange washer (7).
- Using the lower guard lever (3), move the lower guard (9) so that it retracts as far as possible into the upper guard (2) (at this time, check the condition and function of the lower guard retraction spring).
- Extend the cutting disc through the slot in the saw foot (5).
- Set the new cutting disc in a position where the alignment of the teeth of the cutting disc and the arrow on it are fully in line with the direction shown by the arrow on the bottom guard.
- Insert the cutting disc through the slot in the saw foot and install it on the spindle, following the reverse order of the removal procedure.

Ensure that the cutting disc is mounted with the teeth aligned in the correct direction. The direction of rotation of the power tool spindle is shown by an arrow on the saw housing.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES

Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked carbon brushes of the motor must be replaced immediately. Always replace both brushes at the same time.

- Unscrew the brush caps (16) (fig. E).
- Remove used brushes.
- Remove any carbon dust, if any, using compressed air.
- Insert the new carbon brushes (Fig. F) (the brushes should slide freely into the brush holders).
- Fit the brush covers (16).

After replacing the brushes, run the power tool without a load and wait a little while for the brushes to fit on the motor commutator. Only a qualified person should replace the carbon brushes using original parts.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATING DATA

Circular saw	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Supply frequency	50 Hz
Rated power	1200 W
No-load spindle speed	5000 min ⁻¹
Bevel cutting range	0° - 45°
Outer diameter of the cutting disc	185 mm
Cutting disc bore diameter	20 mm
Maximum thickness of material to be cut	At right angles 65 mm Diagonal (45°) 43 mm
Protection class	II
Mass	3.8 kg
Year of production	2025

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level: L_{PA}= 92.1 dB(A) K=3dB(A)

Sound power level: L_{WA}= 103.1 dB(A) K=3dB(A) Vibration

acceleration value: a_h= 2.092 m/s²K=1.5 m/s⁽²⁾

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna Street. 02-285 Warsaw

Product: Circular saw

Model: 58G488

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU
And meets the requirements of the standards:
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;
EN IEC 55014-1-2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;
EN IEC 63000:2018

Notified body:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,
80339 München, Germany

EC type-examination certificate no:

M8A 097526 0070 Rev. 02

This declaration relates only to the machinery as placed on the market
and does not include components
added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare
the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland quality officer

Warsaw, 2023-07-31

(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
ЦИРКУЛЯРНА ПИЛА

58G488

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД
ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ
ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОСОБЛИВІ ПОЛОЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**ОСОБЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ
БЕЗОПИЛІ**

ДИСКОВІ ПИЛКИ БЕЗ РОЗРІЗНОГО КЛИНУ

Процедура різання

- **НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки подальше від зони різання та відрізного диска. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або на корпусі двигуна. *Якщо ви тримаєте пилу обома руками, ви зменшите ризик травми від відрізного диска.*
- Не просовуйте руку під нижню частину заготовки. *Захисний кожух не може захистити вас від відрізного круга, що обертається під заготовкою.*
- Встановіть глибину різання відповідно до товщини заготовки. *Рекомендується, щоб відрізний круг знаходився під матеріалом, що розрізається, на глибину меншу, ніж висота зуба.*
- Ніколи не тримайте заготовку, що розрізається, в руках або на нозі. Закріпіть заготовку на твердій основі. *Надійне закріплення заготовки важливе для уникнення небезпечного контакту з тілом, заклинювання відрізного диска, що обертається, або втрати контролю над різанням.*
- Під час роботи, де обертний відрізний круг може контактувати з проводами під напругою або шнуром живлення пилки, тримайте пилку за призначені для цього ізолювані поверхні. *Дотик до металевих частин електроінструменту, що знаходяться під напругою, може призвести до ураження оператора електричним струмом.*
- Завжди використовуйте напрямну для пропилю або кромкооблицювальну шину під час пропилю. *Це підвищує точність різання і знижує ймовірність заклинювання відрізного круга, що обертається.*
- Завжди використовуйте відрізний круг з відповідним розміром крипильних отворів. *Відрізні круги, які не входять в крипильний отвір, можуть обертатися ексцентрично, що призведе до втрати контролю над роботою.*

Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні шайби або гвинти для кріплення відрізного круга. Шайби та болти, що кріплять відрізний круг, були спеціально розроблені для пили,

щоб забезпечити оптимальну роботу та безпечне використання. Причини зворотного удару та запобігання зворотному удару.

- Віддача назад - це раптовий підйом і відведення пилки в бік оператора по лінії різі, спричинений заклинюванням або неправильним напрямком ріжучого диска.
- Коли пильний диск застряє або затискається в прорізі, ріжучий диск зупиняється, а реакція двигуна змушує пилу швидко рухатися назад до оператора.
- Якщо ріжучий диск скручений або неправильно вирівняний в заготовці, що розрізається, зуби ріжучого диска, виходячи з матеріалу, можуть вдаритися об верхню поверхню матеріалу, що розрізається, в результаті чого ріжучий диск, а отже, і пила, підніметься і відкинеться назад в бік оператора.

Зворотний удар є результатом неналежного використання бензопили або неправильних процедур чи умов експлуатації, і його можна уникнути, якщо вжити відповідних заходів обережності.

- Міцно тримайте пилу обома руками, при цьому руки повинні бути розташовані так, щоб втримувати силу зворотної віддачі. Розташуйтеся з одного боку від пилки, але не на лінії різання.
- Віддача назад може призвести до швидкого руху пилки назад, але оператор може контролювати силу віддачі назад, якщо вжити відповідних заходів обережності.
- У разі заклинювання відрізного круга або припинення різання з будь-якої причини відпустіть кнопку вимикача і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі до повної зупинки відрізного круга. Ніколи не намагайтеся вийняти відрізний диск із розпилюваного матеріалу, а також не тягніть пилу назад, поки відрізний диск рухається, оскільки це може призвести до зворотної віддачі. *З'ясуйте причину заклинювання відрізного круга та вживте заходів щодо її усунення.*
- При повторному запуску пилки в заготовку відцентруйте відрізний диск у пропили та переконайтеся, що зубці відрізного диска не застрягли в матеріалі. *Якщо відрізний диск заклинює при повторному запуску пилу, він може вислизнути або викликати люфт щодо заготовки.*
- Підтримуйте великі плити, щоб мінімізувати ризик застиснення та зворотного удару пилки. *Великі плити мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори повинні бути розміщені під плитою з обох боків, біля лінії різання та близько до краю плити.*
- Не використовуйте тупі або пошкоджені відрізні диски. *Незаточені або неправильно вирівняні зубці відрізного круга створюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання круга та зворотної віддачі.*
- Перед початком різання надійно зафіксуйте затискачі глибини різання та кути нахилу. *Якщо налаштування пилки змінюються під час різання, це може призвести до заклинювання та зворотної віддачі.*
- Будьте особливо обережні, виконуючи занурювальні прорізи в перегородках. *Відрізний диск може розрізати інші невидимі зовнішні предмети, що спричинять зворотну віддачу. Функції нижнього захисного кожуха*
- Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний кожух, щоб переконавшись, що він правильно встановлений. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно і не знімається негайно. Ніколи не встановлюйте і не залишайте нижній захисний кожух у відкритому положенні. *Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки і переконайтеся, що він рухається вільно і не торкається ріжучого полотна або будь-якої іншої частини машини для кожного налаштування кута і глибини різання.*
- Перевірте роботу пружини нижнього захисного кожуха. Якщо захисний кожух і пружина не працюють належним чином, їх слід відремонтувати перед використанням. *Спрацювання нижнього захисного кожуха може бути сповільнене через пошкоджені деталі, липкі відкладення або накопичення відходів.*
- Ручне вимикання нижнього захисного кожуха дозволяється тільки для спеціальних видів різання, таких як "занурювальне різання" і "комбіноване різання". Підніміть нижній захисний кожух за допомогою висувної ручки, і коли відрізний круг

увійде в матеріал, нижній захисний кожух слід відпустити. Для всіх інших видів різання рекомендується, щоб нижній захисний кожух спрацював автоматично.

- Перед тим, як покласти пилу на робочий стіл або підлогу, завжди перевіряйте, щоб нижній захисний кожух закривав відрізний диск. *Обертотий відрізний диск, що не закритий, призведе до того, що пилу буде різати все, що знаходиться на її шляху, у зворотному напрямку. Враховуйте час, необхідний для зупинки відрізного круга після вимкнення.*

Додаткові вказівки з техніки безпеки Застереження

- Не використовуйте пошкоджені або деформовані відрізни круги.
- Не використовуйте зачисні круги.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником відрізни круги, які відповідають вимогам стандарту EN 847-1.
- Не використовуйте відрізни круги без твердосплавних зубців.
- Пил деяких порід деревини може бути небезпечним для здоров'я. Прямий фізичний контакт з пилом може викликати алергічні реакції та/або респіраторні захворювання у оператора або оточуючих. Пил дуба та бука вважається канцерогенним, особливо у поєднанні з речовинами для обробки деревини (консервантами).
- Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як засоби захисту органів слуху, щоб зменшити ризик втрати слуху
- захист для очей;
- засоби захисту органів дихання, щоб зменшити ризик вдихання шкідливого пилу;
- рукавички для роботи з відрізними дисками та іншими грубими і гострими матеріалами (відрізни диски слід тримати за отвір, коли це можливо);
- **g)** Підключіть систему повідомлення під час різання деревини.

Безпечна робота

- Важливо вибирати відрізний круг відповідно до типу матеріалу, що розпилюється.
- Не використовуйте бензопилу для різання інших матеріалів, окрім деревини або матеріалів на основі деревини.
- Не використовуйте бензопилу без захисного кожуха або коли він заблокований.
- Підлога в зоні, де працює машина, повинна бути в належному стані, не містити незакріплені матеріали або виступів.
- Необхідно забезпечити належне освітлення робочої зони.
- Працівник, який обслуговує машину, повинен бути належним чином навчений використанню, експлуатації та поведінню з машиною.
- Використовуйте тільки гострі відрізни круги.
- Звертайте увагу на максимальну швидкість, зазначену на відрізному крузі.
- Переконайтеся, що використовувані деталі відповідають рекомендаціям виробника.
- Під час проведення технічного обслуговування від'єднайте пилу від мережі електроживлення.
- Якщо кабель живлення пошкоджений під час роботи, негайно відключіть електроживлення.

НЕ ТОРКАЙТЕСЯ КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ ПЕРЕД ВІДКЛЮЧЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ.

- Якщо пила оснащена лазером, лазер не можна замінювати іншим типом, а будь-який ремонт повинен виконуватися фахівцем сервісної служби. Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не використовуйте цей інструмент у стаціонарному режимі. Він не призначений для використання з розкріпним столом.
- Закріпіть заготовку на стійкій поверхні та зафіксуйте струбиною або лещатами, щоб виключити її переміщення. Такий спосіб закріплення заготовки безпечніший, ніж утримування заготовки в руці.
- Перед тим, як покласти інструмент, зачекайте, поки ріжуче полотно повністю зупиниться. Ріжуче полотно може заклинити і призвести до втрати контролю над інструментом.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

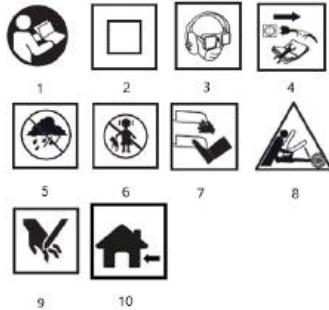
Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик отримання травми під час роботи.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Циркулярна пила є ручним електроінструментом з ізоляцією класу II. Вона приводиться в дію однофазним двигуном з комутатором. Цей тип електроінструменту широко використовується для розпилювання деревини та деревоподібних матеріалів, що відповідають розміру машини. Його не слід використовувати для розпилювання дров. Спроби використовувати бензопилу в цілях, відмінних від зазначених, будуть розглядатися як неналежне використання. Використовуйте циркулярну пилу тільки з відповідними ріжучими дисками з твердосплавними напайками. Циркулярна пила призначена для легких робіт у сервісних майстернях і для всіх робіт у сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь вказаних у ній попереджень і правил техніки безпеки.
2. Пристрій другого класу ізоляції
3. Носіть засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, респіратор)
4. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення.
5. Захищайте від дощу.
6. Тримайте дітей подалі від приладу.
7. Не наближайте кінцівки до ріжучих елементів!
8. Небезпека через віддачу.
9. Небезпека травмування рук, відрізання пальців.
10. Для внутрішнього використання

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, зображених на графічних сторінках цього посібника.

1. патрбук для видалення пилу
2. верхня кришка
3. важіль нижньої кришки
4. Ручка блокування паралельної направляючої
5. пиляльна лапка
6. ріжучий диск
7. фланцева шайба
8. Гвинт кріплення відрізного круга
9. нижня кришка
10. кнопка блокування шпинделя
11. передня ручка
12. важіль блокування глибини різання
13. вимикач
14. Кнопка блокування вимикача
15. основна ручка
16. кришка щітки
17. Ручка блокування установки лапки
18. 0° маркер для різання під кутом
19. 0° маркер для перпендикулярного різання

* Можливі відмінності між малюнком та виробом.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Паралельна напрямна - 1 шт
- Відрізний диск - 2 шт

- Шестигранний ключ - 1 шт
- Кейс для транспортування - 1 шт

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ВСТАНОВЛЕННЯ ГЛИБИНИ РІЗАННЯ

Глибину різання можна регулювати в діапазоні від 0 до 65 мм.

- Ослабте важіль фіксації глибини різання (12).
- Встановіть потрібну глибину різання (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте важіль фіксації глибини різання (12) (мал. А).

ВСТАНОВЛЕННЯ ПАРАЛЕЛЬНОЇ НАПРАВЛЯЮЧОЇ ДЛЯ РІЗАННЯ

Використовуйте паралельну направляючу для розрізання матеріалу на вузькі шматки. Напрямна може бути встановлена з правого або лівого боку електроінструменту.

- Ослабте стопорну ручку паралельної направляючої (4).
- Вставте паралельну направляючу шину в два отвори в пилальній лапці (5).
- Встановіть потрібну відстань (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте паралельну направляючу за допомогою ручки фіксації паралельної направляючої (4).

Паралельну напрямну можна також використовувати для різання під кутом від 0° до 45°.

Ніколи не дозволяйте руці або пальцям знаходитися позаду пилки, що рухається. У разі віддачі пила може впасти на руку, що може призвести до серйозних травм.

ВІДКИДНИЙ НИЖНІЙ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ

Нижній захисний кожух (9) відрізного диска (6) автоматично відсувається назад при контакті з матеріалом, що розрізається.

Щоб відсунути його назад вручну, перемістіть важіль нижньої кришки (3).

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

- Циркулярна пила оснащена пилозбірником (1) для видалення стружки та пилу, що утворюються під час різання.

РОБОТА / НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Напряга в електромережі повинна відповідати номінальній напрузі, зазначеній на заводській табличці пили. Під час запуску тримайте бензопилу обома руками, оскільки крутий момент дагуєна може призвести до неконтрольованого обертання електроінструменту.

Важливо пам'ятати, що коли пила вимкнена, її рухомі частини ще деякий час продовжують обертатися.

Пила оснащена кнопкою блокування вимикача (14) для запобігання випадкового запуску.

Увімкнення:

- Натисніть кнопку блокування вимикача (14) (мал. В).
- Натисніть кнопку вмикання/вимикання (13).

Вимкнення:

- Зніміть тиск на кнопку вимикача (13).

РІЗАННЯ

- Починаючи роботу, завжди надійно тримайте пилу обома руками за обидві рукоятки.
- Пилу можна викидати тільки тоді, коли вона знаходиться на відстані від матеріалу, що розрізається.
- Не натискайте на пилу з надмірною силою, застосовуйте помірний, безперервний тиск.
- Дочекайтеся повної зупинки відрізного диска після завершення різання.
- Якщо різання було перервано до завершення, при продовженні спочатку зачекайте, поки пила досягне максимальної швидкості після запуску, а потім обережно введіть відрізний диск у розпилюваний матеріал.
- При різанні попереку волокон матеріалу (деревини) іноді волокна мають тенденцію підніматися вгору і відватися (рух пилки на низькій швидкості зводить до мінімуму появу цієї тенденції).
- Переконайтеся, що нижній захисний кожух у своєму русі досягає кінцевого положення.

- Перед початком різання завжди переконайтеся, що важіль фіксації глибини різання та ручка фіксації положення пилальної лапи належним чином затягнуті.
- З пилкою можна використовувати тільки відрізані круги з відповідним зовнішнім діаметром і діаметром отвору гнізда під відрізний круг.
- Матеріал, що розрізається, повинен бути надійно закріплений.
- Ширша частина пилальної лапи повинна бути розміщена на тій частині матеріалу, яка не розрізається.

Якщо розміри матеріалу невеликі, матеріал слід утримувати за допомогою стільорної струбици. Існує небезпека віддачі, якщо пильне полотно піднімається, а не ковзає по матеріалу. Правильно утримуючи розпилюваний матеріал і міцно тримаючи пилу, ви зможете повністю контролювати електроінструмент, уникаючи таким чином небезпеки травмування. Не намагайтеся підтримувати рукою короткі шматки матеріалу.

ПРОРІЗАННЯ МІЖ НОГАМИ

- Ослабте стопорну ручку регулювання лапки (17) (мал. С).
- Відрегулюйте пилальну лапку на потрібний кут (від 0° до 45°) за допомогою шкали.
- Затягніть стопорну ручку регулювання лапки (17).

Пам'ятайте, що при різанні під нахилом існує більший ризик віддачі (більша ймовірність заклинювання пилального диска), тому переконайтеся, що пилальний диск повністю входить у заготовку. Ріжте плавними рухами.

РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ В МАТЕРІАЛ

Перед виконанням регулювань від'єднайте пилу від джерела живлення

- Встановіть бажану глибину різання відповідно до товщини матеріалу, що розрізається.
- Встановіть пилу під таким кутом, щоб передня кромка пилальної лапки прилягала до матеріалу, який розрізається, а позначка 0° для перпендикулярного розрізу знаходилася на лінії передбачуваного розрізу.
- Після того, як пила буде встановлена на початку різання, підніміть нижній захисний кожух (9) за допомогою важеля нижнього захисного кожуха (3) (пилальний диск піднятий над матеріалом).
- Увімкніть електроінструмент і зачекайте, поки відрізний диск досягне повної швидкості.
- Поступово опускайте пилу, занурюючи відрізний диск у матеріал (під час цього руху передній край пильної лапки повинен контактувати з поверхнею матеріалу).
- Коли відрізний диск почне різати, відпустіть нижній захисний кожух.
- Коли пилальна лапка всією своєю поверхнею впирається в матеріал, продовжуйте різання, рухаючи пилу вперед.
- Ніколи не рухайте пилу заднім ходом при відрізанні крузі, що обертається, оскільки існує ризик зворотної віддачі.
- Завершіть розпилювання у зворотному напрямку до його початку, обертаючи пилу навколо лінії контакту між передньою кромкою пилальної лапки та заготовкою.
- Перед тим, як вийняти електроінструмент з матеріалу, дайте ріжучому диску повністю зупинитися, коли пила вимкнена.
- У разі необхідності обробку кутів слід завершити пильним диском або ручною пилкою.

РОЗРІЗАННЯ АБО ВІДРІЗАННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ Під час розрізання великих плит або дощок їх необхідно належним чином підтримувати, щоб уникнути можливого ривка відрізного круга (явище віддачі) через заклинювання круга в розрізі.

- Підтримуйте дошку або брусок близько до місця різання.
- Переконайтеся, що налаштування відрізного круга гарантує, що під час різання не буде завдано шкоди верстаку або опорі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед будь-яким встановленням, регулюванням, ремонтом або експлуатацією від'єднайте шнур живлення від розетки.

- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі пилки завжди вільні та без пильових відкладень. Всі елементи керування пилкою також повинні бути завжди чистими. За необхідності очистіть їх щіткою. Для найвищого ефективного очищення використовуйте стиснене повітря. Під час роботи

- зі стисненим повітрям завжди носіть захисні окуляри та маску. Не чистіть вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або підбіни.
- Не використовуйте для чищення бензин, розчинник або миючі засоби, які можуть пошкодити пластикові деталі бензопили.
- У разі надмірного іскріння на комутаторі двигуна електроінструмент необхідно вивести з експлуатації та відвезти в сервісну майстерню.
- Під час нормальної роботи відрізний диск через деякий час затуплюється. Ознакою затуплення відрізного круга є необхідність докласти більше зусиль при русі пилки під час різання. Якщо відрізний круг пошкоджений, його необхідно негайно замінити.
- Відрізний круг завжди повинен бути гострим.

ЗАМІНА ВІДРІЗНОГО КРУГА

- За допомогою гайкового ключа, що входить до комплексу постачання, відкрутіть гвинт кріплення відрізного круга (8), повернувши його вліво.
- Щоб запобігти обертанню шпінделя пили, під час відкручування гвинта кріплення відрізного круга необхідно заблокувати шпindel'ю кнопкою блокування шпінделя (10) (мал. D).
- Зніміть зовнішню фланцеву шайбу (7).
- За допомогою важеля нижнього захисного кожуха (3) перемістіть нижній захисний кожух (9) так, щоб він максимально втягнувся у верхній захисний кожух (2) (в цей час перевірте стан і роботу пружини втягування нижнього захисного кожуха).
- Протягніть відрізний круг через проріз у пиляльний лапі (5).
- Встановіть новий відрізний круг в таке положення, щоб розташування зубів відрізного круга і стрілка на ньому повністю збіглися з напрямком, вказаним стрілкою на нижньому захисному кожусі.
- Вставте відрізний круг через проріз у пиляльний лапі та встановіть його на шпindel'ю, виконуючи процедуру зняття у зворотному порядку.

Переконайтеся, що відрізний круг встановлений так, щоб зубці були вивірені в правильному напрямку. Напрямок обертання шпінделя електроінструменту показано стрілкою на корпусі пилки.

ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ШІТКО

Зношені (коротше 5 мм), обгорілі або тріснулі вугільні шітки двигуна необхідно негайно замінити. Завжди замінюйте обидві шітки одночасно.

- Відкрутіть кришки шіток (16) (мал. E).
- Вийміть використані шітки.
- Видаліть вугільний пил, якщо він є, за допомогою стисненого повітря.
- Вставте нові вугільні шітки (рис. F) (шітки повинні вільно входити в тримачі).
- Встановіть кришки шіток (16).

Після заміни шіток запустіть електроінструмент без навантаження і зачекайте деякий час, щоб шітки прилягли до комутатора електродвигуна. Заміну вугільних шіток повинен виконувати тільки кваліфікований фахівець, використовуючи оригінальні деталі.

Будь-які дефекти слід усувати в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Циркулярна пила	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номинальна потужність	1200 W
Частота обертання шпінделя без навантаження	5000 хв ⁻¹
Діапазон різання фасок	0° - 45°
Зовнішній діаметр відрізного круга	185 мм
Діаметр отвору відрізного круга	20 мм

Максимальна товщина матеріалу, що розрізається	Під прямим кутом По діагоналі (45°)	65 мм 43 мм
Клас захисту	II	
Маса	3,8 кг	
Рік виробництва	2025	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБАЦІЇ

Рівень звукового тиску: $L_{p(A)} = 92,1$ дБ(A) $K=3$ дБ(A)

Рівень звукової потужності: $L_{w(A)} = 103,1$ дБ(A) $K=3$

дБ(A) Значення віброприскорення: $a_{h1} = 2,092$

$m/c^2 K=1,5$ m/c^2

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати на утилізацію у відділні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE FERĂSTRĂU CIRCULAR

58G488

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

SIGURANȚĂ SPECIFICĂ ÎN UTILIZAREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

FREEZE CU DISC FĂRĂ PANĂ DE DIVIZARE

Procedura de tăiere

- PERICOL: Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de discul de tăiere. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, reduceți riscul de rănire de la discul de tăiere.
- Nu atingeți cu mâna partea inferioară a piesei de prelucrat. Apărătorea nu vă poate proteja de discul de tăiere rotativ de sub piesa de lucru.
- Setați adâncimea de tăiere corespunzătoare grosimii piesei de prelucrat. Se recomandă ca discul de tăiere să se extindă sub materialul de tăiat la mai puțin decât înălțimea dinților.
- Nu țineți niciodată piesa de prelucrat care urmează să fie tăiată în mâini sau pe picior. Fixați piesa de prelucrat pe o bază solidă. Fixarea bună a piesei de prelucrat este importantă pentru a evita pericolul de contact cu corpul, blocarea discului de tăiere rotativ sau pierderea controlului tăierii.
- Țineți ferăstrăul de suprafețele izolate destinate acestui scop în timpul lucrărilor în care roata de tăiere rotativă poate intra în contact cu firele sub tensiune sau cu cablul de alimentare al ferăstrăului. Contactul cu "firele sub tensiune" ale părților metalice ale unelei electrice poate provoca operatorului un șoc electric.
- Utilizați întotdeauna un ghidaj de tăiere sau un ghidaj de margine atunci când tăiați. Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea blocării discului de tăiere rotativ.
- Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu dimensiunea corectă a orificiilor de montare. Discurile de tăiere care nu se potrivesc în fanta de montare pot rula excentric, provocând pierderea controlului asupra lucrării.

Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau necorespunzătoare pentru a fixa discul de tăiere. Șaibele și șuruburile de fixare a discului de tăiere au fost special concepute pentru ferăstrău pentru a asigura funcționarea optimă și utilizarea în siguranță. Cauzele reculului și prevenirea reculului.

- reculul din spate este ridicarea și retragerea bruscă a ferăstrăului spre operator în linia de tăiere, cauzate de o lamă de tăiere blocate sau ghidată necorespunzător.

- Atunci când lama ferăstrăului este agățată sau blocată într-o fantă, roata de tăiere se oprește, iar reacția motorului face ca ferăstrăul să se deplaseze rapid înapoi spre operator.

- În cazul în care discul de tăiere este răscuit sau dezalinat în piesa de prelucrat, dinții discului de tăiere, la ieșirea din material, pot lovi suprafața superioară a materialului tăiat, determinând ridicarea discului de tăiere și, prin urmare, a ferăstrăului și lovirea înapoi spre operator.

reculul posterior este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului cu lanț sau al procedurilor sau condițiilor incorecte de funcționare și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate.

- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini ferm, cu brațele poziționate astfel încât să reziste forței de recul din spate. Luați poziția corpului pe o parte a ferăstrăului, dar nu în linia de tăiere.
- *Lovitura de recul din spate poate determina deplasarea rapidă a ferăstrăului înapoi, dar forța loviturii de recul din spate poate fi controlată de către operator dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.*
- Când discul de tăiere se blochează sau când se oprește din tăiere din orice motiv, eliberați butonul comutatorului și mențineți ferăstrăul staționar în material până când discul de tăiere se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de tăiere din materialul tăiat sau să trageți ferăstrăul înapoi atâta timp cât discul de tăiere este în mișcare poate provoca recul în spate. *Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza griparii discului de tăiere.*
- Când reporniți ferăstrăul în piesa de prelucrat, centrați discul de tăiere în tăietură și verificați dacă dinții discului de tăiere nu sunt blocați în material. *În cazul în care discul de tăiere se blochează la repornirea ferăstrăului, acesta poate aluneca sau poate provoca un joc împotriva piesei de prelucrat.*
- Sprijiniți plăcile mari pentru a minimiza riscul de prindere și de recul posterior al ferăstrăului. *Plăcile mari tind să se indoale sub propria greutate. Suporturile trebuie amplasate sub placă pe ambele părți, lângă linia de tăiere și aproape de marginea plăcii.*
- Nu utilizați discuri de tăiere tocite sau deteriorate. *Dinții discului de tăiere neascuțiți sau nealiniați creează o tăietură îngustă care cauzează frecare excesivă, blocarea discului de tăiere și recul.*
- Reglați bine adâncimea de tăiere și clemle unghiului de înclinare înainte de a efectua tăierea. *Dacă setările ferăstrăului se modifică în timpul tăierii, acest lucru poate cauza blocarea și reculul*
- Fiți deosebit de atenți atunci când efectuați tăieturi plonjate în pereți despărțitori. *Discul de tăiere poate tăia alte obiecte care nu sunt vizibile din exterior, provocând reculul posterior.* Funcțiile de protecție inferioară
- Verificați apărătoarea inferioară înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că aceasta este corect retrasă. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se scoate imediat. Nu atasați sau nu lăsați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis. *Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară poate fi indoiată. Ridicați apărătoarea inferioară folosind mânerul de tragere înapoi și asigurați-vă că aceasta se mișcă liber și nu atinge lama de tăiere sau orice altă parte a mașinii pentru fiecare unghi și adâncime de tăiere setate.*
- Verificați funcționarea arcului de protecție inferior. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare. *Declanșarea dispozitivului de protecție inferior poate fi incetinită de piese deteriorate, depozite lipicioase sau acumularea de deșeuri.*
- Retragera manuală a apărătorii inferioare este permisă numai pentru tăieturi speciale, cum ar fi "tăieturi plonjate" și "tăieturi compuse". Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de tragere înapoi și când discul de tăiere pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată. *Pentru toate celelalte tăieri, se recomandă ca apărătoarea inferioară să funcționeze automat.*
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă discul de tăiere înainte de a așeza ferăstrăul pe bancul de lucru

sau pe podea. *Un disc de tăiere rotativ neacoperit va face ca ferăstrăul să se întoarcă, tăind orice se află în calea sa. Luați în considerare timpul necesar pentru ca discul de tăiere să se oprească după oprire.*

Instrucțiuni suplimentare de siguranță Precauții

- Nu utilizați discuri de tăiere deteriorate sau deformate.
- Nu utilizați discuri abrazive.
- Utilizați numai discuri de tăiere recomandate de producător care îndeplinesc cerințele EN 847-1.
- Nu utilizați discuri de tăiere care nu au dinți cu vârfuri din carbură.
- Praful de la anumite tipuri de lemn poate fi periculos pentru sănătate. Contactul fizic direct cu praful poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii operatorului sau trecătorilor. Pulberile de stejar și fag sunt considerate cancerigene, în special în legătură cu substanțele de tratare a lemnului (conservanți pentru lemn).
- Utilizați echipamente de protecție personală, cum ar fi:
 - protecții auditive pentru a reduce riscul de pierdere a auzului;
 - protecția ochilor;
 - protecție respiratorie pentru a reduce riscul de inhalare a prafului nociv;
 - mănuși pentru manipularea discurilor de tăiere și a altor materiale aspre și ascuțite (discurile de tăiere trebuie să fie ținute de gaură ori de câte ori este posibil);
- **g)** Conectați un sistem de aspirare a prafului atunci când tăiați lemnul.

Lucrul în siguranță

- Este important să selectați un disc de tăiere în funcție de tipul de material care urmează să fie tăiat.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru a tăia alte materiale decât lemnul sau materialele pe bază de lemn.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț fără protecție sau când aceasta este blocată.
- Podeaua din zona în care lucrează mașina trebuie să fie bine întreținută, fără materiale libere sau proeminente.
- Trebuie asigurată iluminarea adecvată a zonei de lucru.
- Angajații care operează mașina trebuie să fie instruiți în mod corespunzător cu privire la utilizarea, funcționarea și manipularea mașinii.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite.
- Acordați atenție vitezei maxime marcate pe discul de tăiere.
- Asigurați-vă că piesele utilizate sunt conforme cu recomandările producătorului.
- Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare atunci când efectuați lucrări de întreținere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat în timpul funcționării, deconectați imediat sursa de alimentare.

NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A DECONECTA SURSA DE ALIMENTARE.

- Dacă ferăstrăul este echipat cu un laser, laserul nu trebuie înlocuit cu un alt tip și orice reparație trebuie efectuată de un tehnician de service. Nu îndreptați raza laserului spre oameni sau animale.
- Nu utilizați această unealtă în modul staționar. Aceasta nu este destinată utilizării cu o masă de tăiere.
- Prindeți piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă și fixați-o cu o clemă sau o menghină pentru a elimina mișcarea. Acest tip de prindere a piesei de lucru este mai sigur decât ținerea piesei de lucru în mână.
- Așteptați până când lama se oprește complet înainte de a lăsa unealta jos. Lama de tăiere se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul unelei.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design inerent sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

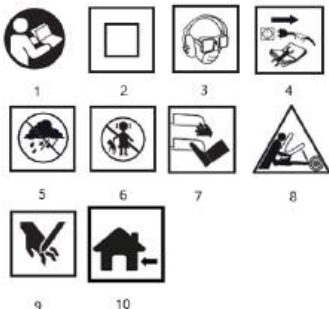
CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Ferăstrăul circular este o unealtă electrică portabilă cu izolație de clasă II. Acesta este acționat de un motor monofazat cu comutator. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru tăierea lemnului și a materialelor asemănătoare lemnului, în funcție de dimensiunea mașinii. Nu trebuie utilizată pentru tăierea lemnului de foc. Încercările de a utiliza ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cele specificate vor fi considerate utilizare necorespunzătoare.

Utilizați ferăstrăul circular numai cu discuri de tăiere cu vârf din carbură adecvate. Ferăstrăul circular este conceput pentru lucrări ușoare în atelierele de service și pentru toate lucrările din domeniul activității independente a amatorilor (DIY).

Nu utilizați în mod necorespunzător scula electrică.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.
2. Dispozitiv de izolare de clasa a doua
3. Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de praf)
4. Deconectați cablul de alimentare înainte de întreținere sau reparație.
5. Protejați de ploaie.
6. Țineți copiii departe de aparat.
7. Nu vă apropiați membrele de elementele de tăiere!
8. Hazard din cauza reculului.
9. Atenție la riscul de rănire a mâinii, tăierea degetelor.
10. Pentru uz intern

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Duza de evacuare a prafului
 2. Capacul superior
 3. Pârghia capacului inferior
 4. Buton de blocare a ghidajului paralel
 5. Sawing picior
 6. Disc de tăiere
 7. Șaibă flanșă
 8. Șurub de fixare a discului de tăiere
 9. Capac inferior
 10. Buton de blocare a axului
 11. Mâner frontal
 12. Maneta de blocare a adâncimii de tăiere
 13. Switch
 14. Buton de blocare a comutatorului
 15. Mâner de bază
 16. Brush capac
 17. Buton de blocare a setării piciorului
- Marker de 18,0° pentru tăiere în unghi
Marker de 19,0° pentru tăieri perpendiculare

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Ghid paralel - 1 buc
- Disc de tăiere - 2 buc
- Cheie hexagonală - 1 buc
- Geantă de transport - 1 buc

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere poate fi reglată de la 0 la 65 mm.

- Slăbiți maneta de blocare a adâncimii de tăiere (12).
- Setări adâncimea de tăiere dorită (utilizând scara).

- Blocați maneta de blocare a adâncimii de tăiere (12) (fig. A).

INSTALAREA GHIDAJULUI DE TĂIERE PARALELĂ

Utilizați un ghidaj paralel atunci când tăiați materialul în bucăți înguste. Ghidajul poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a sculei electrice.

- Slăbiți butonul de blocare a ghidajului paralel (4).
- Introduceți bara de ghidare paralelă în cele două orificii din piciorul ferăstrăului (5).
- Setări distanța dorită (utilizând scara).
- Fixați ghidajul paralel cu butonul de blocare a ghidajului paralel (4).

Ghidajul paralel poate fi utilizat și pentru tăierea în unghi de la 0° la 45°.

Nu lăsați niciodată mâna sau degetele să se afe în spatele ferăstrăului în funcțiune. Dacă apare reculul, ferăstrăul poate cădea pe mână, provocând răni grave.

CAPAC INFERIOR ARTICULAT

Apărătoarea inferioară (9) a discului de tăiere (6) se împinge automat înapoi atunci când intră în contact cu materialul de tăiat.

Pentru a-l împinge înapoi manual, deplasați maneta capacului inferior (3).

EXTRAGEREA PRAFULUI

- Ferăstrăul circular este echipat cu un orificiu de aspirare a prafului (1) pentru a extrage așchile și praful generate în timpul tăierii.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

ON/OFF

Tensiunea rețelei trebuie să corespundă tensiunii nominale de pe placa de caracteristici a ferăstrăului. Țineți ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini la pornire, deoarece cuplul motorului poate determina rotirea necontrolată a unelei electrice.

Este important să țineți cont de faptul că, atunci când ferăstrăul este oprit, piesele sale mobile continuă să se învârtă pentru o anumită perioadă de timp.

Ferăstrăul este echipat cu un buton de blocare a comutatorului (14) pentru a preveni pornirea accidentală.

Pornirea:

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (14) (Fig. B).
- Apăsăți butonul pornit/oprit (13).

Deconectarea:

- Eliberați presiunea pe butonul comutatorului (13).

TĂIEREA

- Când începeți lucrul, țineți întotdeauna ferăstrăul bine cu ambele mâini, folosind ambele mâner.
- Ferăstrăul trebuie să fie pornit numai atunci când este departe de materialul care urmează să fie tăiat.
- Nu împingeți ferăstrăul cu forță excesivă, aplicați o presiune moderată, continuă.
- Lăsați discul de tăiere să se oprească complet când tăierea este terminată.
- Dacă tăierea este întreruptă înainte de a fi finalizată, atunci când continuați, așteptați mai întâi până când ferăstrăul a atins viteza maximă după pornire și apoi ghidați cu atenție discul de tăiere în materialul tăiat.
- Atunci când se taie prin fibrele materialului (lemn), uneori fibrele tind să se ridice în sus și să se rupă (deplasarea ferăstrăului la viteză mică minimizează apariția acestei tendințe).
- Asigurați-vă că apărătoarea inferioară atinge poziția finală în mișcarea sa.
- Asigurați-vă întotdeauna că maneta de blocare a adâncimii de tăiere și butonul de blocare a setării piciorului ferăstrăului sunt bine strânse înainte de tăiere.
- Cu ferăstrăul trebuie utilizate numai discuri de tăiere cu diametrul exterior corect și diametrul interior al scaunului discului de tăiere.
- Materialul care urmează să fie tăiat trebuie imobilizat în siguranță.
- Partea mai lată a piciorului ferăstrăului trebuie plasată pe partea de material care nu este tăiată.

Dacă dimensiunile materialului sunt mici, materialul trebuie să fie fixat cu o clemă de tâmplar. Există pericolul de recul dacă lama ferăstrăului este ridicată în loc să alunece peste material.

Prin fixarea corespunzătoare a materialului de tăiat și prin ținerea ferăstrăului ferm, veți avea control deplin asupra sculei electrice, evitând astfel pericolul de rănire. Nu încercați să susțineți cu mâna bucăți scurte de material.

REDUCERI MITRE

- Slăbiți butonul de blocare a setării piciorului (17) (fig. C).
- Reglați piciorul ferăstrăului la unghiul dorit (de la 0° la 45°) cu ajutorul scării.
- Strângeți butonul de blocare a setării piciorului (17).

Amintiți-vă că există un risc mai mare de recul (posibilitate mai mare de blocare a lamei ferăstrăului) atunci când tăiați înclinat, deci asigurați-vă că lama ferăstrăului este complet angajată în piesa de prelucrat. Tăiați cu o mișcare lină.

TĂIERE PRIN TĂIERE ÎN MATERIAL

Deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare înainte de a efectua ajustări

- Instalați adâncimea de tăiere dorită corespunzătoare grosimii materialului care urmează să fie tăiat.
- Înclinați ferăstrăul astfel încât marginea din față a piciorului ferăstrăului să fie lipită de materialul care urmează să fie tăiat, iar marcajul 0° pentru tăiere perpendiculară să se afle pe linia de tăiere prevăzută.
- După ce ferăstrăul a fost poziționat la începutul tăierii, ridicați apărătoarea inferioară (9) cu ajutorul manetei apărătoarei inferioare (3) (lama ferăstrăului ridicată deasupra materialului).
- Porniți scula electrică și așteptați ca discul de tăiere să atingă viteza maximă.
- Coborâți treptat ferăstrăul prin planșarea discului de tăiere în material (în timpul acestei mișcări, marginea din față a piciorului ferăstrăului trebuie să fie în contact cu suprafața materialului).
- Când discul de tăiere începe să taie, eliberați protecția inferioară.
- Când piciorul ferăstrăului se sprijină pe material cu întreaga sa suprafață, continuați tăierea prin deplasarea ferăstrăului înainte.
- Nu inversați niciodată ferăstrăul cu o roată de tăiere rotativă, deoarece există riscul de recul.
- Finalizați tăietura în mod invers față de începutul acesteia prin rotirea ferăstrăului în jurul liniei de contact dintre marginea din față a piciorului ferăstrăului și piesa de prelucrat.
- Lăsați discul de tăiere să se oprească complet înainte de a îndepărta scula electrică de material atunci când ferăstrăul este oprit.
- Dacă este necesar, tratamentul colțurilor trebuie finalizat cu o lamă de ferăstrău sau un ferăstrău manual.

TĂIEREA SAU TĂIEREA BUCATELOR MARI DE MATERIAL
Atunci când tăiați plăci mari de material sau scânduri, acestea trebuie să fie susținute în mod adecvat pentru a evita eventualele smucituri ale discului de tăiere (fenomen de recul) datorate blocării discului în tăietură.

- Sprijiniți placa sau scândura aproape de punctul de tăiere.
- Asigurați-vă că setarea discului de tăiere asigură faptul că nu se produce nicio deteriorare a bancelui de lucru sau a suportului în timpul operațiunii de tăiere.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a efectua orice instalare, reglare, reparație sau funcționare.

- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasa ferăstrăului sunt întotdeauna neobstrucționate și lipsite de depuneri de praf. De asemenea, toate comenzile ferăstrăului trebuie să fie întotdeauna curate. Dacă este necesar, curățați-le cu o perie. Utilizați aer comprimat pentru o curățare cât mai eficientă. Atunci când utilizați aer comprimat, purtați întotdeauna ochelari de protecție împotriva stropilor și o mască de protecție. Nu curățați fantele de ventilație introducând în ele obiecte ascuțite, cum ar fi surubelnițe sau altele similare.
- Nu utilizați benzină, solventi sau detergenți pentru curățare, care ar putea deteriora părțile din plastic ale ferăstrăului cu lanț.
- Dacă apar scântei excesive pe comutatorul motorului, scula electrică trebuie scoasă din funcțiune și dusă la un atelier de service.
- În timpul funcționării normale, discul de tăiere devine mat după un anumit timp. Un semn al unei discuri de tăiere terne este necesitatea de a aplica mai multă presiune atunci când mișcați ferăstrăul în timpul tăierii. Dacă se constată că discul de tăiere este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat.

- Discul de tăiere trebuie să fie întotdeauna ascuțit.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

- Cu ajutorul cheii furnizate, desurubați șurubul de fixare a roții de tăiere (8) prin rotire spre stânga.
- Pentru a preveni rotirea axului ferăstrăului, axul trebuie blocat cu butonul de blocare a axului (10) (fig. D) atunci când desurubați șurubul de fixare a roții de tăiere.
- Îndepărtați șaiba de flanșă exterioară (7).
- Cu ajutorul pârgheii de protecție inferioară (3), deplasați protecția inferioară (9) astfel încât să se retragă cât mai mult posibil în protecția superioară (2) (în acest moment, verificați starea și funcționarea arcului de retragere a protecției inferioare).
- Extindeți discul de tăiere prin fanta din piciorul ferăstrăului (5).
- Așezați noul disc de tăiere într-o poziție în care alinierea dinților discului de tăiere și săgeata de pe acesta sunt complet aliniate cu direcția indicată de săgeata de pe protecția inferioară.
- Introduceți discul de tăiere prin fanta din piciorul ferăstrăului și instalați-l pe ax, urmând ordinea inversă a procedurii de îndepărtare.

Asigurați-vă că discul de tăiere este montat cu dinții aliniați în direcția corectă. Direcția de rotație a axului sculei electrice este indicată de o săgeată pe carcasa ferăstrăului.

ÎNLOCUIREA PERILOR DE CARBON

Periile de carbon uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau crăpate ale motorului trebuie înlocuite imediat. Înlocuiți întotdeauna ambele perii în același timp.

- Desurubați capacele periei (16) (fig. E).
- Îndepărtați periile folosite.
- Îndepărtați praful de carbon, dacă există, folosind aer comprimat.
- Introduceți perii de carbon noi (Fig. F) (perii trebuie să alunece liber în suporturile periei).
- Montați capacele periei (16).

După înlocuirea periliilor, puneți scula electrică în funcțiune fără sarcină și așteptați puțin timp pentru ca periile să se potrivească pe comutatorul motorului. Numai o persoană calificată trebuie să înlocuiască perii de carbon folosind piese originale.

Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE DE CLASIFICARE

Ferăstrău circular	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere nominală	1200 W
Viteza axului fără sarcină	5000 min ⁻¹
Domeniul de tăiere conică	0° - 45°
Diametrul exterior al discului de tăiere	185 mm
Diametrul interior al discului de tăiere	20 mm
Grosimea maximă a la unghiuri drepte materialului care urmează să fie tăiat	65 mm
	Diagonală (45°) 43 mm
Clasa de protecție	II
Masa	3,8 kg
Anul de producție	2025

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică: $L_{pA} = 92,1$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Nivelul de putere acustică: $L_{WA} = 103,1$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Valoarea accelerației vibrațiilor: $a_{h1} = 2,092$ m/s² $K = 1,5$ m/s⁽²⁾

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

*GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa cu

sediu social în Varşovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conţinutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conţinutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum şi compoziţia acestuia, aparţin exclusiv GTX Polonia şi fac obiectul protecţiei juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor şi drepturile conexe (şi anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum şi a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă şi poate avea ca rezultat răspunderea civilă şi penală.

Declaraţia CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Strada Pograniczna . 02-285 Varşovia

Produs: Ferăstrău circular

Model: 58G488

Denumire comercială: GRAPHITE

Numar de serie: 00001 ÷ 99999

Această declaraţie de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind maşinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU

Şi îndeplineşte cerinţele standardelor:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1-1:2021; EN IEC 55014-2-2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organism notificat:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania

Certificat de examinare CE de tip nr:

M&A 097526 0070 Rev. 02

Prezenta declaraţie se referă numai la echipamentul introdus pe piaţă şi nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele şi adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varşovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Ofiţer de calitate GTX Polonia

Varşovia, 2023-07-31

(HU)

AZ EREDETI HASZNÁLTÁI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

KÖRFÜRESZ

58G488

MEGJEJYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

A LÁNCFÜRESZEK HASZNÁLATÁNAK KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGA

TÁRSAS VÁGÓKÉSEK HASÍTÓ ÉK NÉLKÜL

Vágási eljárás

- **VESZÉLY:** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a vágókorongtól. A másik kezét tartsa a segédfogantyún vagy a motorházon. *Ha mindkét kezével tartja a fűrész, csökkenti a vágótárcsa okozta sérülés veszélyét.*
- Ne nyúljon kézzel a munkadarab alá. *A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a munkadarab alatt forgó vágótárcsától.*

- Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően. *Ajánlott, hogy a vágótárcsa a vágandó anyag alá a fog magasságánál kisebb mértékben nyúljon be.*
- Soha ne tartsa a kezében vagy a lábán a vágandó munkadarabot. A munkadarabot szilárd alapra rögzítse. *A munkadarab jó rögzítése fontos a testtel való érintkezés, a forgó vágótárcsa elakadásának vagy a vágásvészély elvésztesének veszélye miatt.*
- Tartsa a fűrész az erre a célra szolgáló szigetelt felületeknél olyan munkák során, ahol a forgó vágókorong érintkezhet feszültség alatt álló vezetékekkel vagy a fűrész tápkábelével. *Az elektromos szerszám fém részeinek "feszültség alatt álló vezetékeivel" való érintkezés áramütést okozhat a kezelőnek.*
- Hasításkor mindig használjon hasítóvezetőt vagy elvezetőt. *Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a forgó vágótárcsa elakadásának lehetőségét.*
- Mindig a megfelelő méretű rögzítőfuratokkal rendelkező vágókorongot használjon. *A rögzítőfuratba nem illeszkedő vágókorongok excentrikusan futhatnak, ami a munka irányíthatóságának elvesztését okozhatja.*
- Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő alátéteket vagy csavarokat a vágótárcsa rögzítéséhez. A vágótárcsát rögzítő alátéteket és csavarokat biztonságosan a fűrészhez terveztek az optimális működés és a biztonság használat érdekében. A visszarúgás okai és a visszarúgás megelőzése.
 - A hátsó visszarúgás a fűrész hirtelen felemelkedése és visszahúzódnása a kezelő felé a vágási vonalban, amelyet az elakadt vagy nem megfelelően vezetett vágópál okoz.
 - Amikor a fűrészlap megakad vagy beszorul egy résbe, a vágókerek megáll, és a motor reakciója hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozog a kezelő felé.
 - Ha a vágótárcsa el van csavarodva vagy rosszul van beállítva a vágandó munkadarabba, a vágótárcsa fogai az anyagból kilépve a vágandó anyag felső felületéhez ütközhetnek, ami a vágótárcsa és ezáltal a fűrész felemelkedését és visszarúgását okozza a kezelő felé.
- A hátsó visszarúgás a láncfűrész nem megfelelő használatának vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és megfelelő óvintézkedések megtételével elkerülhető.
- Tartsa a fűrész mindkét kezével erősen, úgy, hogy a karok úgy helyezkedjenek el, hogy ellenálljanak a hátsó visszarúgás erejének. Vegyen testhelyzetet a fűrész egyik oldalán, de ne a vágási vonalban.
- A hátsó visszarúgás hatására a fűrész gyorsan hátrafelé mozdulhat, de a hátsó visszarúgás ereje a kezelő által szabályozható, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- Ha a vágótárcsa elakad, vagy ha bármilyen okból leáll a vágás, engedje fel a kapcsológombot, és tartsa a fűrész az anyagban, amíg a vágótárcsa teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg kivenni a vágótárcsát a vágott anyagból, vagy hátrafelé húzni a fűrész, amíg a vágótárcsa mozog visszarúgást okozhat. *Vizsgálja ki és tegyen korrekciós intézkedéseket a vágótárcsa megakadásának okának megszüntetésére.*
- Amikor újraindítja a fűrész a munkadarabban, a vágótárcsát a vágásban központosítsa, és ellenőrizze, hogy a vágótárcsa fogai nem akadnak-e el az anyagban. *Ha a fűrész újraindításakor a vágótárcsa elakad, kicsúszhat, vagy a munkadarabhoz képest holtjáratot okozhat.*
- A nagyméretű fűrészlapok alátámasztása a befeszülés és a fűrész hátsó visszarúgásának kockázatának minimalizálása érdekében. A nagyméretű fűrészlapok hajlamosak meghajolni saját súlyuk alatt. A fűdém alatt mindkét oldalon, a vágási vonal közelében és a fűdém széléhez közel kell támasztékokat elhelyezni.
- Ne használjon tumpa vagy sérült vágókorongokat. *Az élezetlen vagy rosszul beállított vágótárcsa fogai keskeny vágást eredményeznek, ami túlzott súrlódást, a vágótárcsa elakadását és visszapatantást okoz.*
- A vágás előtt állítsa be biztonságosan a vágási mélység és a dölesszög rögzítőit. *Ha a fűrész beállítása vágás közben változnak, ez elakadást és visszarúgást okozhat.*
- Különösen óvatosnak kell lennie, amikor a válaszfalakon merőleges vágásokat végez. A vágótárcsa más, kívülről nem látható tárgyakat is elvághat, ami hátsó visszapatantást okozhat. Alsó védőfunkciók

- Minden használat előtt ellenőrizze az alsó védőburkolatot, hogy az megfelelően behúzva legyen. Ne használja a fűrészt, ha az alsó védő nem mozdog szabadon és nem jön le azonnal. Soha ne rögzítse vagy hagyja nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot. *Ha a fűrészt véletlenül leejtjük, az alsó védő elhajolhat. Emelje fel az alsó védőburkolatot a visszahúzó fogantyú segítségével, és győződjön meg arról, hogy az szabadon mozog, és nem ér hozzá a vágólaphoz vagy a gép bármely más részéhez minden egyes szög- és vágási mélységbeállításnál.*
- Ellenőrizze az alsó védőrugó működését. Ha a védő és a rugó nem működik megfelelően, használat előtt meg kell javítani. *A fénékvédő kioldását lassíthatják sérült alkatrészek, ragadós lerakódások vagy felgyülemlett hulladékok.*
- A fénékvédő kézi kivétele csak speciális vágásoknál, például "merülő vágások" és "összetett vágások" esetén megengedett. Emelje fel az alsó védőt a visszahúzó fogantyúval, és amikor a vágótárcsa behatol az anyagba, az alsó védőt ki kell engedni. *Minden más vágásnál ajánlott, hogy az alsó védő automatikusan működjön.*
- Mindig ügyeljen arra, hogy az alsó védőburkolat fedje a vágótárcsát, mielőtt a fűrészt leteszi a munkapadra vagy a padlóra. *A fedetlenül forgó vágótárcsa miatt a fűrészt visszafordul, és mindent elvág, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe azt az időt, amíg a vágótárcsa kikapcsolás után megáll.*

További biztonsági utasítások Övintézkedések

- Ne használjon sérült vagy deformált vágókorongokat.
- Ne használjon csiszolókorongokat.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabvány követelményeinek megfelelő vágókorongokat használjon.
- Ne használjon olyan vágókorongokat, amelyek nem rendelkeznek karbidfogakkal.
- Bizonyos fafajtákból származó por veszélyes lehet az egészségre. A porral való közvetlen fizikai érintkezés allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi megbetegedéseket okozhat a kezelőnél vagy a közelben tartózkodóknál. A tölgypora rákkeltőnek minősül, különösen a fazelező anyagokkal (faanyagvédő szerekkel) összefüggésben.
- Használjon egyéni védőfelszerelést, például:
 - hallásvédők a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében;
 - szemvédelem;
 - légzésvédelem a káros por belégzésének kockázatának csökkentése érdekében;
- kesztyű a vágókorongok és más durva és éles anyagok kezeléséhez (a vágókorongokat lehetőleg a lyuknál fogva kell tartani);
- **g)** Fakivágáskor csatlakoztasson porelszívó rendszert.

Biztonságos munkavégzés

- Fontos, hogy a vágótárcsát a vágandó anyag típusának megfelelően válassza ki.
- Ne használja a láncfűrészt fától vagy faalapú anyagoktól eltérő anyagok vágására.
- Ne használja a láncfűrészt a védőburkolat nélkül, vagy ha az el van zárva.
- A padlónak a gép munkaterületén jól karbantartottnak kell lennie, és nem szabad, hogy laza anyagok vagy kiálló részek legyenek rajta.
- A munkaterület megfelelő megvilágításáról gondoskodni kell.
- A gépet kezelő munkavállalót megfelelően ki kell képezni a gép használatára, működtetésére és kezelésére.
- Csak éles vágókorongokat használjon.
- Figyeljen a vágótárcsán feltüntetett maximális sebességre.
- Győződjön meg arról, hogy a felhasznált alkatrészek megfelelnek a gyártó ajánlásainak.
- Karbantartás közben válassza le a fűrészt a tápegységről.
- Ha a tápkábel működés közben megsérül, azonnal válassza le a tápegységet.

NE ÉRINTSE MEG A TÁPKÁBELT A TÁPEGYSÉG LEVÁLASZTÁSA ELŐTT.

- Ha a fűrészt lézerral van felszerelve, a lézert nem szabad más típusra cserélni, és minden javítást szerviztechnikusnak kell elvégeznie. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne használja ezt a szerszámot álló üzemmódban. Nem vágóasztallal való használatra szánták.

- Rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre, és rögzítse egy szorítóval vagy csővázal, hogy kiküszöbölje a mozgást. A munkadarab ilyen típusú rögzítése biztonságosabb, mint a munkadarabot a kezében tartani.
- Várja meg, amíg a penge teljesen megáll, mielőtt leteszi a szerszámot. A vágókés elakadhat, és elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

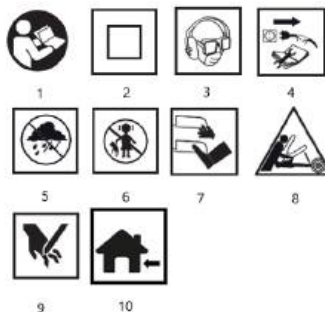
Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A körfűrész egy kézi típusú, II. osztályú szigeteléssel ellátott elektromos szerszám. Egyfázisú kommutátoros motor hajtja. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják fa és fához hasonló anyagok fűrészelésére, a gép méretének megfelelően. Tűzfűrészesére nem használható. A láncfűrész nem rendeltetésszerű használatának minősül, ha a láncfűrészt a megadottaktól eltérő célokra próbálják használni. A körfűrészt csak megfelelő keményfémbeütéses vágókorongokkal használja. A körfűrészt a szervizműhelyekben végzett könnyű munkákhoz és az önálló amatőr tevékenység (barkácsolás) területén végzett valamennyi munkához tervezték.

Ne használja vissza az elektromos szerszámot.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.
2. Second osztályú szigetelő eszköz
3. viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk).
4. A szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Védje az esőtől.
6. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
7. Ne vigye a vágótagjait a vágóelemek közelébe!
8. Hazard a visszarúgás miatt.
9. Vigyázat kézsérülés, ujjak levágásának veszélye.
10. Belső használatra

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Düst őrítő fűvóka
2. Top fedél
3. Bottom fedél kar
4. Parallel guide zárógomb
5. Sawing láb
6. Vágótárcsa
7. Flange alátét
8. Cut-off kerék rögzítő csavar
9. Alsó fedél
10. Spindle lock gomb
11. Első fogantyú
12. Cutting mélységzáró kar
13. Switch
14. Switch zár gomb

- 15. Basic fogantyú
- 16. Kéfék borítás
- 17. Foot beállítási zárógomb
- 18. 0°-os marker ferde vágáshoz
- 19. 0° jelző merőleges vágásokhoz

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Párhuzamos útmutató - 1 db
- Vágótárcsa - 2 db
- Hatszögletű csavarkulcs - 1 db
- Szállítótáska - 1 db

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A vágási mélység 0 és 65 mm között állítható.

- Lazítsa meg a vágási mélység reteszelő kart (12).
- Állítsa be a kívánt vágási mélységet (a skála segítségével).
- Zárja be a vágási mélység reteszelő kart (12) (A ábra).

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSZEZETŐ FELSZERELÉSE

Használjon párhuzamos vezetőt, amikor keskeny darabokra vágja az anyagot. A vezetőt az elektromos szerszám jobb vagy bal oldalára lehet felszerelni.

- Lazítsa meg a párhuzamos vezetétes reteszelőgombját (4).
- Helyezze be a párhuzamos vezetőt a fűrészláb két furatába (5).
- Állítsa be a kívánt távolságot (a skála segítségével).
- Rögzítse a párhuzamos vezetőt a párhuzamos vezető rögzítőgombjával (4).

A párhuzamos vezető 0° és 45° közötti szögben történő vágáshoz is használható.

Soha ne hagyja, hogy keze vagy ujjai a futó fűrész mögé kerüljenek. Visszapattanás esetén a fűrész a kezére eshet, ami súlyos sérülést okozhat.

CSUKLÓS ALSÓ FEDÉL

A vágótárcsa (6) alsó védőburkolata (9) automatikusan visszatolódik, amint érintkezik a vágandó anyaggal.

A kézi visszatoláshoz mozgassa az alsó fedél karját (3).

PORELSZÍVÁS

A körfűrész porelszívó nyílással (1) van felszerelve a vágás során keletkező forgács és por elszívására.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a fűrész teljesítménytábláján feltüntetett feszültségnek. Indításkor mindkét kezével fogja meg a láncfűrész, mivel a motor nyomatéka miatt az elektromos szerszám irányíthatatlanul foroghat.

Fontos szem előtt tartani, hogy a fűrész kikapcsolt állapotában a mozgó alkatrészek még egy ideig forognak.

A fűrész a véletlen indítás megakadályozására kapcsoló reteszelőgombbal (14) van felszerelve.

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (14) (B ábra).
- Nyomja meg a be/ki gombot (13).

Kikapcsolás:

- Engedje fel a nyomást a kapcsológombon (13).

VÁGÁS

- A munka megkezdésekor a fűrész mindig mindkét kézzel, mindkét fogantyú segítségével tartsa biztonságosan.
- A fűrész csak akkor szabad bekapcsolni, ha az távol van a vágandó anyagtól.
- Ne nyomja a fűrész túlzott erővel, mérsékelt, folyamatos nyomást alkalmazzon.
- Hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen megálljon, amikor a vágás befejeződik.
- Ha a vágás a tervezett befejezés előtt megszakad, a folytatáskor először várjon, amíg a fűrész az indítás után eléri a maximális sebességet, majd óvatosan vesse a vágótárcsát a vágott anyagba.

- Az anyag (fa) rostjain való vágáskor a szálak néha hajlamosak felfelé emelkedni és leszakadni (a fűrész alacsony sebességgel történő mozgatása minimalizálja ennek a tendenciának az előfordulását).
- Győződjön meg arról, hogy az alsó védőszerkezet a mozgása során eléri a véghelyezetet.
- Vágás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágási mélység reteszelő kar és a fűrészláb beállításának reteszelőgombja megfelelően meg van-e húzva.
- A fűrészrel csak olyan vágókorongokat szabad használni, amelyek külső átmérője és furatátmérője megfelel a vágókorong-ültesnek.
- A vágandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.
- A fűrészláb szélesebb részét az anyag nem vágott részére kell helyezni.

Ha az anyag méretei kicsik, az anyagot asztalos szorítóval kell rögzíteni. Visszarúgás veszélye áll fenn, ha a fűrészlapot megemeli, ahelyett, hogy az anyagon csúszna. A vágandó anyag megfelelő rögzítésével és a fűrész szilárdan tartásával teljes mértékben uralni tudja az elektromos szerszámot, így elkerülhető a sérülésveszély. Ne próbálja meg a rövid anyagdarabokat a kezével megtámasztani.

MITRE CUTS

- Lazítsa meg a lábbeállított reteszelőgombot (17) (C ábra).
- Állítsa be a fűrészlábát a kívánt szögre (0° és 45° között) a skála segítségével.
- Húzza meg a lábbeállított reteszelőgombot (17).

Ne felejtse, hogy ferde vágásnál nagyobb a visszarúgás veszélye (nagyobb a fűrészlap elakadásának lehetősége), ezért győződjön meg arról, hogy a fűrészlap teljesen a munkadarabhoz illeszkedik. Vágjon egyenes mozgással.

VÁGÁS AZ ANYAGBA VÁGÁSSAL

A beállítások elvégzése előtt válassza le a fűrész a tápegységről.

- Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágandó anyag vastagságának megfelelően.
- Állítsa a fűrészláb úgy, hogy a fűrészláb első éle a vágandó anyaghoz érjen, és a 0°-os jelölés a merőleges vágásoknál a tervezett vágás vonalán legyen.
- Miután a fűrész a vágás kezdeténél elhelyezkedett, emelje fel az alsó védőkart (9) az alsó védőkar (3) segítségével (a fűrészlapot az anyag fölé emelve).
- Indítsa el az elektromos szerszámot, és várja meg, amíg a vágótárcsa eléri a teljes sebességet.
- Fokozatosan engedje le a fűrészláb első éle a vágótárcsát belemártja az anyagba (a mozgás során a fűrészláb első élének érintkeznie kell az anyag felületével).
- Amikor a vágótárcsa elkezd vágni, engedje ki az alsó védőt.
- Amikor a fűrészláb teljes felületével az anyagon áll, folytassa a vágást a fűrész előre mozgatásával.
- Forgó vágókoronggal soha ne fordítsa vissza a fűrészláb, mert fennáll a visszarúgás veszélye.
- Fejezze be a vágást az indításhoz képest fordított módon, a fűrészláb első éle és a munkadarab közötti érintkezési vonal körül forgatva.
- A fűrész kikapcsolásakor hagyja, hogy a vágótárcsa teljesen megálljon, mielőtt eltávolítja az elektromos szerszámot az anyagtól.
- Ha szükséges, a sarokkezelést fűrészlappal vagy kézfűrészrel kell befejezni.

NAGY ANYAGTÁRCSÁK VÁGÁSA VAGY VÁGÁSA Nagyméretű anyagablak vagy ablak vágások azokat megfelelően meg kell támasztani, hogy elkerülhető legyen a vágótárcsa esetleges rángása (visszacsapódás jelensége), amely a tárcsa elakadásából adódik a vágásban.

- Támassza meg a deszkát vagy deszkát a vágási pont közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa beállítása biztosítsa, hogy a vágási művelet során ne sérüljön meg a munkadarab vagy a tartó.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészláb szellőzőnyílásai mindig akadálymentesek és porlerakódásoktól mentesek legyenek. A fűrész minden kezelésszervének szintén mindig tisztának kell lennie. Szükség esetén tisztítsa meg őket kefével. A

- leghatékonyabb tisztításhoz használjon sűrített levegőt. Sűrített levegő használatakor mindig viseljen fröccsenő szemüveget és védőmaszkot. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat éles tárgyak, például csavarhúzó vagy hasonló tárgyaknak a nyílásokba történő behelyezésével.
- Ne használjon benzint, oldószert vagy tisztítószereket a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a lánzfűrészműanyag részeit.
 - Ha a motor kommutátorán túlzott szikrázás keletkezik, az elektromos szerszámot ki kell vonni a forgalomból, és szervizbe kell vinni.
 - Normál működés közben a vágókorong egy idő után tompa lesz. A tompa vágókorong jele, hogy a fűrészmozgatásokkor nagyobb nyomást kell kifejtetni vágás közben. Ha a vágókorong sérültnak bizonyul, azonnal ki kell cserélni.
 - A vágókorongnak mindig élesnek kell lennie.

A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

- A mellékelt villáskulccsal csavarja ki a vágókorong rögzítő csavart (8) balra elforgatva.
- Annak érdekében, hogy a fűrésztengelye ne forogjon, a vágókorong rögzítő csavarjának kicsavaráskor az orsót az orsó reteszelőgombbal (10) (D ábra) kell reteszeln.
- Távolítsa el a külső perem alátétet (7).
- Az alsó védőkar (3) segítségével mozgassa az alsó védőt (9) úgy, hogy az a lehető legjobban visszahúzódjon a felső védőbe (2) (ekkor ellenőrízi az alsó védő visszahúzó rugó állapotát és működését).
- Nyújtsa ki a vágótárcsát a fűrészlábon (5) lévő nyíláson keresztül.
- Állítsa az új vágótárcsát olyan pozícióba, ahol a vágótárcsa fogainak és a rajta lévő nyílknak az igazodása teljesen egy vonalban van az alsó védőelemen lévő nyíl által mutatott iránnyal.
- Helyezze be a vágótárcsát a fűrésztálp nyílásán keresztül, és szerelje fel a tengelyre, az eltávolítási eljárás fordított sorrendjében.

Győződjön meg róla, hogy a vágótárcsa a fogakkal a megfelelő irányba van felszerelve. Az elektromos szerszám tengelyének forgásirányát a fűrészlábon lévő nyíl mutatja.

SZÉNKEFÉK CSERÉJE

A motor kopott (5 mm-nél rövidebb), megégett vagy megrepedt szénkeféit azonnal ki kell cserélni. Mindig mindkét keféet egyszerre cserélje ki.

- Csavarja le a kefékupakokat (16) (E ábra).
- Távolítsa el a használt keféket.
- Sűrített levegővel távolítsa el a szénport, ha van.
- Helyezze be az új szénkeféket (F ábra) (a keféknek szabadon kell csúszniuk a kefetartókba).
- Szerelje fel a kefetakarókat (16).

A kefék cseréje után a szerszámot terhelés nélkül működtesse, és várjon egy kis időt, amíg a kefék a motor kommutátorára illeszkednek. A szénkeféket csak szakképzett személy cserélheti ki eredeti alkatrészek felhasználásával.

Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Körfűrész	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1200 W
Terheletlen orsó fordulatszáma	5000 perc ⁻¹
Ferde vágási tartomány	0° - 45°
A vágótárcsa külső átmérője	185 mm
Vágótárcsa furatátmérője	20 mm
A vágandó anyag derékszögben maximális vastagsága	65 mm
Átlós (45°)	43 mm
Védelmi osztály	II
Tömeg	3,8 kg
A gyártás éve	2025

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint: $K=3dB(A)$: $L_{pA}=92,1 dB(A)$ $K=3dB(A)$

Hangteljesítményszint: $K=3dB(A)$ Rezgégysorszám

értéke: $a_{h1}=2,092 m/s^2 K=1,5 m/s^{(2)}$

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, z siedzibą: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

. 02-285 Varsó

Termék: Fűrész: körfűrész

Modell: 58G488

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Bejelentést szervezett:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,

80339 München, Németország

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

GTX Lengyelország minőségügyi tisztviselője

Varsó, 2023-07-31

(IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SEGA CIRCOLARE

58G488

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

SICUREZZA SPECIFICA NELL'USO DELLE MOTOSEGHE

FRESE A DISCO SENZA CUNEO DIVISORIO

Procedura di taglio

- **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal disco di taglio. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. *Se si tiene la sega con entrambe le mani, si riduce il rischio di lesioni causate dal disco di taglio.*
- Non toccare con la mano la parte inferiore del pezzo da lavorare. *La protezione non può proteggere dal disco di taglio rotante sotto il pezzo.*
- Impostare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. *Si raccomanda che il disco di taglio si estenda al di sotto del materiale da tagliare a meno dell'altezza del dente.*
- Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo da tagliare a una base solida. *Un buon serraggio del pezzo è importante per evitare il pericolo di contatto con il corpo, l'inceppamento del disco di taglio rotante o la perdita del controllo del taglio.*
- Tenere la sega per le superfici isolate destinate a questo scopo durante i lavori in cui la ruota di taglio rotante può entrare in contatto con fili sotto tensione o con il cavo di alimentazione della sega. Il contatto con i "fili sotto tensione" delle parti metalliche dell'utensile elettrico può causare scosse elettriche all'operatore.
- Durante il taglio, utilizzare sempre una guida di taglio o una guida per i bordi. *Ciò migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità di inceppamento del disco di taglio rotante.*
- Utilizzare sempre un disco da taglio con fori di montaggio della dimensione corretta. *I dischi da taglio che non si adattano alla fessura di montaggio possono scorrere in modo eccentrico, causando una perdita di controllo del lavoro.*

Non utilizzare mai rondelle o viti danneggiate o inadeguate per fissare il disco di taglio. Le rondelle e le viti che fissano il disco di taglio sono state progettate appositamente per la sega per garantire un funzionamento ottimale e un utilizzo sicuro. Cause del contraccolpo e prevenzione del contraccolpo.

➤ Il contraccolpo posteriore è l'improvviso sollevamento e ritiro della sega verso l'operatore nella linea di taglio, causato da una lama inceppata o non correttamente guidata.

➤ Quando la lama è impigliata o bloccata in una scanalatura, la ruota di taglio si ferma e la reazione del motore fa sì che la sega si sposti rapidamente all'indietro verso l'operatore.

➤ Se il disco di taglio è attorcigliato o disallineato nel pezzo da tagliare, i denti del disco di taglio, uscendo dal materiale, possono colpire la superficie superiore del materiale da tagliare, causando il sollevamento del disco di taglio e quindi della sega, che torna indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo posteriore è il risultato di un uso improprio della motosega o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le opportune precauzioni.

- Tenere la sega con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da sopportare la forza del contraccolpo posteriore. Assumere una posizione del corpo su un lato della sega, ma non sulla linea di taglio.
- *Il contraccolpo posteriore può causare un rapido spostamento all'indietro della sega, ma la forza del contraccolpo posteriore può essere controllata dall'operatore se si prendono le dovute precauzioni.*
- Quando il disco di taglio si inceppa o smette di tagliare per qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante dell'interruttore e tenere la sega ferma nel materiale fino al completo arresto del disco di taglio. Non tentare mai di rimuovere il disco di taglio dal materiale tagliato, né tirare la sega all'indietro finché il disco di taglio è in movimento, per non causare contraccolpi posteriori. *Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa del grippaggio del disco di taglio.*
- Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare il disco di taglio nel taglio e verificare che i denti del disco di taglio non siano incastrati nel materiale. *Se il disco di taglio si inceppa quando la sega viene riavviata, può scivolare fuori o causare un gioco contro il pezzo.*
- Sostenere le lastre di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di bloccaggio e di contraccolpo posteriore della sega. *Le lastre di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto la lastra su*

entrambi i lati, in prossimità della linea di taglio e vicino al bordo della lastra.

- Non utilizzare dischi da taglio opachi o danneggiati. *I denti dei dischi da taglio non allineati o non allineati creano un taglio stretto, causando attrito eccessivo, inceppamento del disco da taglio e contraccolpo.*
- Prima di eseguire il taglio, impostare saldamente i morsetti della profondità di taglio e dell'angolo di inclinazione. *Se le impostazioni della sega cambiano durante il taglio, possono verificarsi inceppamenti e contraccolpi.*
- Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli a tuffo nei divisori. *Il disco da taglio potrebbe tagliare altri oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo posteriore.* Funzioni della protezione inferiore
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia correttamente rientrata. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si stacca immediatamente. Non fissare o lasciare mai la protezione inferiore in posizione aperta. *Se la motosega cade accidentalmente, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore utilizzando la maniglia di estrazione e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama di taglio o qualsiasi altra parte della macchina per ogni impostazione di angolo e profondità di taglio.*
- Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. *L'attivazione della protezione inferiore può essere rallentata da parti danneggiate, depositi appiccicosi o accumuli di rifiuti.*
- L'estrazione manuale della protezione inferiore è consentita solo per tagli speciali come "tagli a tuffo" e "tagli composti". Sollevare la protezione inferiore con la maniglia di richiamo e, quando il disco da taglio penetra nel materiale, la protezione inferiore deve essere rilasciata. *Per tutti gli altri tagli, si raccomanda che la protezione inferiore si attivi automaticamente.*
- Prima di appoggiare la sega sul banco di lavoro o sul pavimento, verificare sempre che la protezione inferiore copra il disco di taglio. *Un disco di taglio rotante non coperto causerà l'inversione di marcia della sega che taglierà tutto ciò che si trova sul suo percorso. Considerare il tempo necessario al disco di taglio per fermarsi dopo lo spegnimento.*

Ulteriori istruzioni di sicurezza Precauzioni

- Non utilizzare dischi da taglio danneggiati o deformati.
- Non utilizzare mole.
- Utilizzare solo dischi da taglio raccomandati dal produttore e conformi ai requisiti della norma EN 847-1.
- Non utilizzare dischi da taglio privi di denti in carburo.
- La polvere di alcuni tipi di legno può essere pericolosa per la salute. Il contatto fisico diretto con la polvere può causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie nell'operatore o negli astanti. Le polveri di quercia e faggio sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione alle sostanze di trattamento del legno (conservanti del legno).
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale come:
 - protezioni per l'udito per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
 - protezione degli occhi;
 - protezione delle vie respiratorie per ridurre il rischio di inalazione di polveri nocive;
- quanti per maneggiare i dischi da taglio e altri materiali ruvidi e taglienti (i dischi da taglio devono essere tenuti per il foro, se possibile);
- **g)** Collegare un sistema di aspirazione della polvere quando si taglia il legno.

Lavoro sicuro

- È importante scegliere il disco da taglio in base al tipo di materiale da tagliare.
- Non utilizzare la motosega per tagliare materiali diversi dal legno o da materiali a base di legno.
- Non utilizzare la motosega senza la protezione o quando questa è bloccata.
- Il pavimento dell'area in cui lavora la macchina deve essere ben tenuto, senza materiali sciolto o sporgenze.
- L'area di lavoro deve essere adeguatamente illuminata.
- Il personale che opera sulla macchina deve essere adeguatamente addestrato all'uso, al funzionamento e alla movimentazione della macchina.
- Utilizzare solo dischi da taglio affiliati.

- Prestare attenzione alla velocità massima indicata sul disco di taglio.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.
- Quando si esegue la manutenzione, scollegare la sega dall'alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione.

NON TOCCARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.

- Se la sega è dotata di un laser, questo non deve essere sostituito con un altro tipo e le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico dell'assistenza. Non puntare il raggio laser verso persone o animali.
- Non utilizzare l'utensile in modalità stazionaria. Non è destinato all'uso con un tavolo da taglio.
- Bloccare il pezzo da lavorare su una superficie stabile e fissarlo con un morsetto o una morsa per eliminare i movimenti. Questo tipo di bloccaggio del pezzo è più sicuro che tenerlo in mano.
- Attendere che la lama si arresti completamente prima di abbassare l'utensile. La lama potrebbe incepparsi e perdere il controllo dell'utensile.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

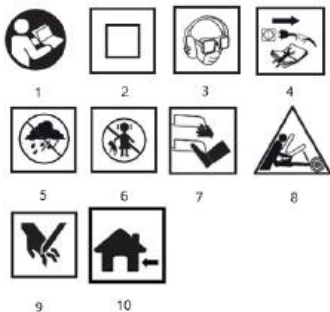
Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La sega circolare è un elettrotensile portatile con isolamento di Classe II. È azionata da un motore monofase a commutazione. Questo tipo di elettrotensile è ampiamente utilizzato per segare legno e materiali simili al legno, in base alle dimensioni della macchina. Non deve essere utilizzato per segare legna da ardere. Il tentativo di utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli specificati sarà considerato un uso improprio. Utilizzare la sega circolare solo con dischi da taglio con punta in metallo duro adatti. La sega circolare è progettata per lavori leggeri in officine di assistenza e per tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (fai da te).

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
2. Dispositivo di isolamento di seconda classe
3. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere).
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dalla pioggia.
6. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
7. Non avvicinare gli arti agli elementi di taglio!
8. Hazard a causa del rinculo.
9. Attenzione rischio di lesioni alle mani, taglio delle dita.
10. Per uso interno

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Ugello di scarico della polvere
2. Coperchio superiore
3. Leva del coperchio inferiore
4. Manopola di bloccaggio della guida parallela
5. Piedino per sega
6. Disco da taglio
7. Rondella della flangia
8. Vite di fissaggio della ruota di taglio
9. Coperchio inferiore
10. Pulsante di blocco del mandrino
11. Maniglia anteriore
12. Leva di blocco della profondità di taglio
13. Switch
14. Pulsante di blocco dell'interruttore
15. Maniglia di base
16. Coperchio a spazzola
17. Manopola di blocco della regolazione del piede Marcatore a 18,0° per il taglio angolato
Marcatore a 19,0° per tagli perpendicolari

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Guida parallela - 1 pezzo
- Disco da taglio - 2 pezzi
- Chiave esagonale - 1 pz.
- Custodia per il trasporto - 1 pezzo

PREPARAZIONE AL LAVORO

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio può essere regolata da 0 a 65 mm.

- Allentare la leva di blocco della profondità di taglio (12).
- Impostare la profondità di taglio desiderata (utilizzando la scala).
- Bloccare la leva di blocco della profondità di taglio (12) (fig. A).

INSTALLAZIONE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA

Utilizzare una guida parallela quando si taglia il materiale in pezzi stretti. La guida può essere montata sul lato destro o sinistro dell'elettrotensile.

- Allentare il pomello di bloccaggio della guida parallela (4).
- Inserire la barra di guida parallela nei due fori del piede della sega (5).
- Impostare la distanza desiderata (utilizzando la scala).
- Fissare la guida parallela con la manopola di blocco della guida parallela (4).

La guida parallela può essere utilizzata anche per tagli angolati da 0° a 45°.

Non lasciare mai che la mano o le dita si trovino dietro la sega in funzione. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe cadere sulla mano, causando gravi lesioni.

COPERCHIO INFERIORE INCERNIERATO

La protezione inferiore (9) del disco di taglio (6) si spinge automaticamente indietro quando entra in contatto con il materiale da tagliare.

Per spingerlo indietro manualmente, spostare la leva del coperchio inferiore (3).

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

- La sega circolare è dotata di una porta di aspirazione della polvere (1) per estrarre i trucioli e la polvere generati durante il taglio.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

ON/OFF

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della motosega. Durante l'avviamento, tenere la motosega con entrambe le mani, poiché la coppia del motore potrebbe far ruotare l'elettrotensile in modo incontrollato.

È importante tenere presente che quando la sega è spenta, le sue parti mobili continuano a girare per qualche tempo.

La motosega è dotata di un pulsante di blocco dell'interruttore (14) per impedire l'avvio accidentale.

Accensione:

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (14) (Fig. B).
- Premere il pulsante di accensione/spengimento (13).

Spegnimento:

- Rilasciare la pressione sul pulsante di commutazione (13).

TAGLIO

- Quando si inizia a lavorare, tenere sempre la motosega saldamente con entrambe le mani usando entrambe le impugnature.
- La sega deve essere accesa solo quando è lontana dal materiale da tagliare.
- Non spingere la sega con forza eccessiva, ma applicare una pressione moderata e continua.
- Lasciare che il disco da taglio si arresti completamente al termine dell'incisione.
- Se il taglio viene interrotto prima di essere completato, quando si prosegue, attendere prima che la sega raggiunga la velocità massima dopo l'avvio e poi guidare con attenzione il disco di taglio nel materiale tagliato.
- Quando si taglia attraverso le fibre del materiale (legno), a volte le fibre tendono a salire verso l'alto e a strapparsi (muovendo la sega a bassa velocità si riduce al minimo questa tendenza).
- Assicurarsi che la protezione inferiore raggiunga la posizione finale nel suo movimento.
- Assicurarsi sempre che la leva di blocco della profondità di taglio e la manopola di blocco della regolazione del piede della sega siano ben serrate prima di tagliare.
- Con la sega devono essere utilizzati solo dischi da taglio con il diametro esterno e il diametro del foro della sede del disco da taglio corretti.
- Il materiale da tagliare deve essere immobilizzato in modo sicuro.
- La parte più larga del piede della sega deve essere posizionata sulla parte del materiale che non viene tagliata.

Se le dimensioni del materiale sono ridotte, il materiale deve essere trattenuto con un morsetto da falegname. Il rischio di contraccolpo sussiste se la lama della sega viene sollevata anziché scorrere sul materiale. Fissando correttamente il materiale da tagliare e tenendo saldamente la sega, si avrà il pieno controllo dell'elettrotensile, evitando così il pericolo di lesioni. Non tentare di sostenere con la mano pezzi di materiale corti.

TAGLI MITRE

- Allentare la manopola di bloccaggio della regolazione del piede (17) (fig. C).
- Regolare il piede della sega all'angolo desiderato (da 0° a 45°) utilizzando la scala graduata.
- Serrare la manopola di bloccaggio della regolazione del piede (17).

Ricordare che il rischio di contraccolpo (maggiore possibilità di inceppamento della lama) è maggiore quando si taglia in pendenza, quindi assicurarsi che la lama sia completamente agganciata al pezzo. Tagliare con un movimento fluido.

TAGLIARE INCIDENDO IL MATERIALE

Scollegare la sega dall'alimentazione prima di effettuare le regolazioni.

- Impostare la profondità di taglio desiderata in base allo spessore del materiale da tagliare.
- Angolare la sega in modo che il bordo anteriore del piede della sega sia contro il materiale da tagliare e che il segno 0° per i tagli perpendicolari sia sulla linea del taglio previsto.
- Una volta posizionata la sega all'inizio del taglio, sollevare la protezione inferiore (9) utilizzando la leva della protezione inferiore (3) (lama sollevata sopra il materiale).
- Avviare l'elettrotensile e attendere che il disco di taglio raggiunga la massima velocità.
- Abbassare gradualmente la sega immergendo il disco di taglio nel materiale (durante questo movimento, il bordo anteriore del piede della sega deve essere a contatto con la superficie del materiale).
- Quando il disco inizia a tagliare, rilasciare la protezione inferiore.
- Quando il piede della sega poggia sul materiale con tutta la sua superficie, continuare a tagliare spostando la sega in avanti.

- Non invertire mai la motosega con un disco da taglio rotante per evitare il rischio di contraccolpi.
- Completare il taglio in modo inverso rispetto all'inizio, ruotando la sega attorno alla linea di contatto tra il bordo anteriore del piede della sega e il pezzo.
- Lasciare che il disco di taglio si arresti completamente prima di rimuovere l'elettrotensile dal materiale quando la sega è spenta.
- Se necessario, il trattamento degli angoli deve essere rifinito con una lama o una sega a mano.

TAGLIO O ROTTURA DI GRANDI LASTRE DI MATERIALE Quando si tagliano grandi lastre di materiale o tavole, queste devono essere adeguatamente sostenute per evitare possibili scatti del disco di taglio (fenomeno del contraccolpo) dovuti all'inceppamento del disco nel taglio.

- Sostenere la tavola o l'asse vicino al punto di taglio.
- Assicurarsi che la regolazione del disco di taglio garantisca che non vengano causati danni al banco di lavoro o al supporto durante l'operazione di taglio.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento della sega siano sempre libere e prive di depositi di polvere. Anche tutti i comandi della sega devono essere sempre puliti. Se necessario, pulirli con una spazzola. Per una pulizia più efficace, utilizzare l'aria compressa. Quando si usa l'aria compressa, indossare sempre occhiali protettivi e una maschera di protezione. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Per la pulizia non utilizzare benzina, solventi o detersivi che potrebbero danneggiare le parti in plastica della motosega.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore del motore, l'elettrotensile deve essere messo fuori servizio e portato in un'officina di assistenza.
- Durante il normale funzionamento, il disco di taglio si opacizza dopo qualche tempo. Un segno di un disco di taglio opaco è la necessità di applicare una maggiore pressione quando si muove la sega durante il taglio. Se il disco di taglio è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente.
- Il disco di taglio deve essere sempre affilato.

SOSTITUZIONE DEL DISCO DI TAGLIO

- Con la chiave in dotazione, svitare la vite di fissaggio della ruota di taglio (8) ruotando verso sinistra.
- Per evitare che il mandrino della sega ruoti, è necessario bloccarlo con il pulsante di blocco del mandrino (10) (fig. D) quando si svita la vite di fissaggio della ruota di taglio.
- Rimuovere la rondella della flangia esterna (7).
- Utilizzando la leva della protezione inferiore (3), spostare la protezione inferiore (9) in modo che si ritragga il più possibile all'interno della protezione superiore (2) (a questo punto, verificare le condizioni e il funzionamento della molla di ritrazione della protezione inferiore).
- Estendere il disco di taglio attraverso la fessura del piede della sega (5).
- Posizionare il nuovo disco di taglio in una posizione in cui l'allineamento dei denti del disco di taglio e la freccia su di esso siano completamente in linea con la direzione indicata dalla freccia sulla protezione inferiore.
- Inserire il disco di taglio attraverso la fessura del piede della sega e installarlo sul mandrino, seguendo l'ordine inverso rispetto alla procedura di rimozione.

Assicurarsi che il disco di taglio sia montato con i denti allineati nella direzione corretta. Il senso di rotazione del mandrino dell'elettrotensile è indicato da una freccia sull'alloggiamento della sega.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

Le spazzole di carbone del motore usurate (più corte di 5 mm), bruciate o incrinare devono essere sostituite immediatamente. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente.

- Svitare i cappucci delle spazzole (16) (fig. E).
- Rimuovere le spazzole usate.
- Rimuovere l'eventuale polvere di carbone con aria compressa.

- Inserire le nuove spazzole di carbone (**Fig. F**) (le spazzole devono scorrere liberamente nei portaspazzole).
- Montare i coperchi delle spazzole (**16**).

Dopo la sostituzione delle spazzole, far funzionare l'elettrotensile senza carico e attendere che le spazzole si inseriscano nel commutatore del motore. La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere effettuata solo da personale qualificato utilizzando parti originali.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI DI VALUTAZIONE

Sega circolare	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	1200 W
Velocità del mandrino a vuoto	5000 min ⁻¹
Gamma di taglio a smusso	0° - 45°
Diametro esterno del disco di taglio	185 mm
Diametro del foro del disco da taglio	20 mm
Spessore massimo Ad angolo retto	65 mm
del materiale da tagliare	Diagonale (45°)
	43 mm
Classe di protezione	II
Massa	3,8 kg
Anno di produzione	2025

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora: L_{pA}= 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Livello di potenza sonora: L_{WA}= 103,1 dB(A) K=3dB(A)

Valore di accelerazione delle vibrazioni: a_h= 2,092 m/s²K=1,5 m/s⁽²⁾

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri, Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

. 02-285 Varsavia

Prodotto: Sega circolare

Modello: 58G488

Nome commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato:

N. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania.

Certificato di esame CE del tipo n:

M8A 097526 0070 Rev. 02

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile qualità di GTX Polonia

Varsavia, 2023-07-31

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

SCIE CIRCULAIRE

58G488

NOTE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE DANS L'UTILISATION DES TRONÇONNEUSES

FRAISES À DISQUE SANS COIN DE FENDAGE

Procédure de coupe

- **DANGER** : Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et du disque de coupe. Gardez l'autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. *Si vous tenez la scie à deux mains, vous réduisez le risque de blessure par le disque de coupe.*
- Ne pas passer la main sous le dessous de la pièce. *Le protecteur ne peut pas vous protéger du disque de coupe en rotation sous la pièce.*
- Régler la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce. *Il est recommandé que le disque de coupe s'étende sous le matériau à couper à une hauteur inférieure à celle de la dent.*
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans vos mains ou sur votre jambe. *Fixez la pièce sur une base solide. Un bon serrage de la pièce est important pour éviter tout risque de contact avec le corps, de blocage du disque de coupe en rotation ou de perte de contrôle de la coupe.*
- Tenez la scie par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant les travaux où la roue de coupe en rotation peut entrer en contact avec des fils sous tension ou le cordon d'alimentation de la scie. *Le contact avec les fils sous tension des parties métalliques de l'outil électrique peut provoquer un choc électrique.*
- Utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord lors de la refente. *Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage du disque de coupe rotatif.*
- Utilisez toujours un disque à découper dont les trous de fixation sont de la bonne taille. *Les disques à découper qui ne s'insèrent pas dans la fente de montage risquent de tourner de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle du travail.*

N'utilisez jamais de rondelles ou de vis endommagées ou inappropriées pour fixer le disque de coupe. Les rondelles et les vis qui fixent le disque de coupe ont été spécialement conçues pour la scie afin de garantir un fonctionnement optimal et une utilisation sûre. Causes du rebond et prévention du rebond.

- Le rebond arrière est le soulèvement et le retrait soudain de la scie vers l'opérateur dans la ligne de coupe, causé par une lame de coupe bloquée ou mal guidée.
- Lorsque la lame de scie est accrochée ou coincée dans une fente, la roue de coupe s'arrête et la réaction du moteur fait reculer rapidement la scie vers l'opérateur.
- Si le disque de coupe est tordu ou mal aligné dans la pièce à couper, les dents du disque de coupe, en sortant du

matériau, peuvent heurter la surface supérieure du matériau à couper, ce qui fait que le disque de coupe et donc la scie se soulèvent et rebondissent vers l'opérateur.

Le rebond arrière est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées.

- Tenir fermement la scie à deux mains, les bras étant positionnés de manière à résister à la force du rebond arrière. Placez votre corps d'un côté de la scie, mais pas dans la ligne de coupe.
- *Le rebond arrière peut faire reculer rapidement la scie, mais la force du rebond arrière peut être contrôlée par l'opérateur s'il prend les précautions nécessaires.*
- Lorsque le disque de coupe se bloque ou s'arrête pour une raison quelconque, relâchez le bouton de l'interrupteur et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que le disque de coupe s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe du matériau coupé, ni de tirer la scie vers l'arrière tant que le disque de coupe est en mouvement, car cela peut provoquer un rebond arrière. *Recherchez la cause du grippage du disque de coupe et prenez des mesures correctives pour l'éliminer.*
- Lorsque vous redémarrerez la scie dans la pièce, centrez le disque de coupe dans la coupe et vérifiez que les dents du disque de coupe ne sont pas coincées dans le matériau. *Si le disque de coupe se bloque lors du redémarrage de la scie, il risque de glisser ou de provoquer un jeu contre la pièce à usiner.*
- Soutenez les grandes dalles pour minimiser le risque de serrage et de rebond arrière de la scie. *Les grandes dalles ont tendance à s'incliner sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la dalle des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord de la dalle.*
- Ne pas utiliser de disques de coupe émoussés ou endommagés. *Des dents de disque de coupe non affûtées ou mal alignées créent une coupe étroite, ce qui entraîne une friction excessive, un blocage du disque de coupe et un recul.*
- Réglez fermement les pinces de profondeur de coupe et d'angle d'inclinaison avant d'effectuer la coupe. *Si les réglages de la scie changent pendant la coupe, cela peut provoquer un blocage et un rebond.*
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes en plongée dans des cloisons. *Le disque de coupe peut couper d'autres objets non visibles de l'extérieur et provoquer un recul.* Fonctions du protecteur inférieur
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la protection inférieure est correctement rétractée. N'utilisez pas la scie si le protecteur inférieur ne bouge pas librement et ne se détache pas immédiatement. Ne jamais fixer ou laisser le protecteur inférieur en position ouverte. *Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur risque d'être plié. Soulevez la protection inférieure à l'aide de la poignée de retrait et assurez-vous qu'elle se déplace librement et qu'elle ne touche pas la lame de coupe ou toute autre partie de la machine pour chaque réglage d'angle et de profondeur de coupe.*
- Vérifier le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant d'être utilisés. *Le déclenchement de la protection inférieure peut être ralenti par des pièces endommagées, des dépôts collants ou l'accumulation de déchets.*
- Le retrait manuel de la protection inférieure n'est autorisé que pour les coupes spéciales telles que les "coupes en plongée" et les "coupes composées". Relevez le protecteur inférieur à l'aide de la poignée de retrait et lorsque le disque de coupe pénètre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être libéré. *Pour toutes les autres coupes, il est recommandé que la protection inférieure fonctionne automatiquement.*
- Assurez-vous toujours que la protection inférieure recouvre le disque de coupe avant de poser la scie sur l'établi ou le sol. *Un disque de coupe en rotation non couvert fera reculer la scie et coupera tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Tenez compte du temps nécessaire pour que le disque de coupe s'arrête après avoir été mis hors tension.*

Autres consignes de sécurité Précautions

- Ne pas utiliser de disques de coupe endommagés ou déformés.
- Ne pas utiliser de meules.
- N'utilisez que des disques de coupe recommandés par le fabricant et répondant aux exigences de la norme EN 847-1.

- N'utilisez pas de disques de coupe qui n'ont pas de dents en carbure.
- La poussière de certains types de bois peut être dangereuse pour la santé. Le contact physique direct avec la poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou les personnes présentes. Les poussières de chêne et de hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier lorsqu'elles sont associées à des substances de traitement du bois (conservateurs du bois).
- Utiliser des équipements de protection individuelle tels que
- des protections auditives pour réduire le risque de perte d'audition ;
- protection des yeux ;
- une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
- des gants pour manipuler les disques à découper et autres matériaux rugueux et tranchants (les disques à découper doivent être tenus par le trou dans la mesure du possible) ;
- g) Raccorder un système d'extraction des poussières lors de la coupe du bois.

Travailler en toute sécurité

- Il est important de choisir un disque de coupe en fonction du type de matériau à couper.
- N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper des matériaux autres que le bois ou les matériaux à base de bois.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sans la protection ou lorsqu'elle est bloquée.
- Le sol de la zone où travaille la machine doit être bien entretenu, sans matériau détaché ni saillie.
- Un éclairage adéquat de la zone de travail doit être assuré.
- L'employé qui utilise la machine doit être correctement formé à l'utilisation, au fonctionnement et à la manipulation de la machine.
- N'utilisez que des disques de coupe bien affûtés.
- Faites attention à la vitesse maximale indiquée sur le disque de coupe.
- S'assurer que les pièces utilisées sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débranchez la scie de l'alimentation électrique lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.
- Si le câble d'alimentation est endommagé pendant le fonctionnement, débranchez immédiatement l'alimentation électrique.

NE PAS TOUCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

- Si la scie est équipée d'un laser, celui-ci ne doit pas être remplacé par un autre type et toute réparation doit être effectuée par un technicien. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser cet outil en mode stationnaire. Il n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de coupe.
- Serrez la pièce sur une surface stable et fixez-la à l'aide d'une pince ou d'un étai pour éviter qu'elle ne bouge. Ce type de serrage est plus sûr que de tenir la pièce à la main.
- Attendez que la lame s'arrête complètement avant de poser l'outil. La lame de coupe pourrait se bloquer et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

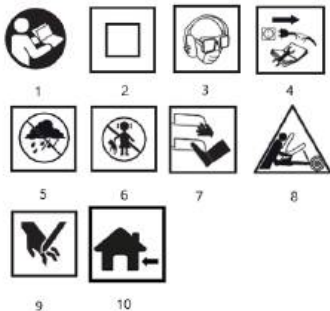
ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur. Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

La scie circulaire est un outil électrique portatif avec une isolation de classe II. Elle est entraînée par un moteur monophasé à collecteur. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour scier le bois et les matériaux semblables au bois, en fonction de la taille de la machine. Il ne doit pas être utilisé pour scier du bois de chauffage. Toute tentative d'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles spécifiées sera considérée comme une utilisation inappropriée. N'utilisez la scie circulaire qu'avec des disques de coupe appropriés à pointe en carbure. La scie circulaire est conçue pour des travaux légers dans les ateliers d'entretien et pour tous les travaux dans le domaine du bricolage.

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
2. dispositif d'isolation de deuxième classe
3. porter un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussière)
4. débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.
5. protéger de la pluie.
6. tenir les enfants éloignés de l'appareil.
7. n'approchez pas vos membres des éléments de coupe !
8. Danger dû au recul.
9. attention au risque de blessure à la main, de coupure des doigts.
10. pour un usage interne

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. buse d'évacuation des poussières
 2. couvercle supérieur
 3. levier du couvercle inférieur
 4. Bouton de verrouillage du guide parallèle
 5. pied de scie
 6. disque de coupe
 7. rondelle d'étanchéité
 8. vis de fixation de la meule de tronçonnage
 9. Couvercle inférieur
 10. bouton de verrouillage de la broche
 11. Poignée avant
 12. levier de blocage de la profondeur de coupe
 13. Interrupteur
 14. bouton de verrouillage de l'interrupteur
 15. Poignée de base
 16. Cache-brosse
 17. Bouton de verrouillage du réglage du pied
- Marqueur de 18,0° pour une coupe en angle
Repère de 19,0° pour les coupes perpendiculaires

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Guide parallèle - 1 pièce
- Disque de coupe - 2 pièces
- Clé hexagonale - 1 pièce
- Mallette de transport - 1 pièce

PRÉPARATION AU TRAVAIL

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de coupe peut être réglée de 0 à 65 mm.

- Desserrer le levier de blocage de la profondeur de coupe (12).
- Régler la profondeur de coupe souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Verrouillez le levier de blocage de la profondeur de coupe (12) (fig. A).

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Utilisez un guide parallèle pour couper le matériau en morceaux étroits. Le guide peut être monté sur le côté droit ou gauche de l'outil.

- Desserrer le bouton de verrouillage du guide parallèle (4).
- Insérer le guide parallèle dans les deux trous du pied de scie (5).
- Régler la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle).
- Fixer le guide parallèle à l'aide du bouton de verrouillage du guide parallèle (4).

Le guide parallèle peut également être utilisé pour des coupes angulaires de 0° à 45°.

Ne laissez jamais votre main ou vos doigts derrière la scie en marche. En cas de recul, la scie pourrait tomber sur votre main et vous blesser gravement.

COUVERCLE INFÉRIEUR RABATTABLE

La protection inférieure (9) du disque de coupe (6) se repousse automatiquement lorsqu'elle entre en contact avec le matériau à couper.

Pour le repousser manuellement, déplacez le levier du couvercle inférieur (3).

LE DÉPOUSSIÉRAGE

- La scie circulaire est équipée d'un orifice d'extraction de la poussière (1) pour extraire les copeaux et la poussière générés lors de la coupe.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

ON/OFF

La tension du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de la tronçonneuse. Tenez la tronçonneuse à deux mains lors du démarrage, car le couple du moteur peut entraîner une rotation incontrôlée de l'outil électrique.

Il est important de garder à l'esprit que lorsque la scie est éteinte, ses pièces mobiles continuent de tourner pendant un certain temps.

La scie est équipée d'un bouton de verrouillage de l'interrupteur (14) pour éviter tout démarrage accidentel.

Mise en marche :

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (14) (Fig. B).
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (13).

Mise hors tension :

- Relâcher la pression sur le bouton de l'interrupteur (13).

COUPE

- Lorsque vous commencez à travailler, tenez toujours la scie fermement avec les deux mains, en utilisant les deux poignées.
- La scie ne doit être mise en marche que lorsqu'elle est éloignée du matériau à couper.
- Ne pas pousser la scie avec une force excessive, mais exercer une pression modérée et continue.
- Laisser le disque de coupe s'arrêter complètement lorsque la coupe est terminée.
- Si la coupe est interrompue avant d'être terminée, attendez d'abord que la scie ait atteint sa vitesse maximale () après le démarrage, puis guidez soigneusement le disque de coupe dans le matériau coupé.
- Lorsque l'on coupe à travers les fibres du matériau (bois), celles-ci ont parfois tendance à se soulever et à se déchirer (le fait de déplacer la scie à faible vitesse minimise l'apparition de cette tendance).
- Veillez à ce que le protecteur inférieur atteigne la position finale de son mouvement.
- Assurez-vous toujours que le levier de verrouillage de la profondeur de coupe et le bouton de verrouillage du réglage du pied de la scie sont correctement serrés avant de procéder à la coupe.
- Seuls les disques à découper dont le diamètre extérieur et le diamètre d'alésage du siège du disque à découper sont corrects doivent être utilisés avec la scie.
- Le matériel à découper doit être immobilisé de manière sûre.
- La partie la plus large du pied de scie doit être placée sur la partie du matériau qui n'est pas coupée.

Si les dimensions du matériau sont faibles, le matériau doit être maintenu à l'aide d'une pince de menuisier. Il existe un risque de rebond si la lame de scie est soulevée au lieu de glisser sur le matériau. En retenant correctement le matériau à couper et en tenant fermement la scie, vous maîtriserez parfaitement l'outil électrique et éviterez ainsi tout risque de blessure.

N'essayez pas de soutenir de courtes pièces de matériau avec votre main.

RÉDUCTION DES COÛTS DE MITRE

- Desserrer le bouton de blocage du réglage du pied (17) (fig. C).
- Régler le pied de scie à l'angle souhaité (0° à 45°) à l'aide de l'échelle.
- Serrer le bouton de verrouillage du réglage du pied (17).

N'oubliez pas que le risque de rebond (possibilité accrue de coincer la lame de scie) est plus élevé lors d'une coupe en pente ; veillez donc à ce que la lame de scie soit entièrement engagée dans la pièce. Coupez d'un mouvement régulier.

DÉCOUPAGE PAR INCISION DU MATÉRIAU

Débranchez la scie de l'alimentation électrique avant d'effectuer des réglages.

- Réglez la profondeur de coupe souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau à couper.
- Inclinez la scie de manière à ce que le bord avant du pied de la scie soit contre le matériau à couper et que le repère 0° pour les coupes perpendiculaires soit sur la ligne de la coupe prévue.
- Une fois la scie positionnée au début de la coupe, relevez le carter de protection inférieur (9) à l'aide du levier du carter de protection inférieur (3) (lame de scie soulevée au-dessus du matériau).
- Démarrez l'outil et attendez que le disque de coupe atteigne sa vitesse maximale.
- Abaissez progressivement la scie en plongeant le disque de coupe dans le matériau (pendant ce mouvement, le bord avant du pied de la scie doit être en contact avec la surface du matériau).
- Lorsque le disque de coupe commence à couper, relâchez la protection inférieure.
- Lorsque le pied de la scie repose sur toute la surface du matériau, continuez à couper en avançant la scie.
- Ne jamais inverser la scie avec un disque à tronçonner en rotation, car il y a un risque de rebond.
- Terminez la coupe à l'envers en faisant tourner la scie autour de la ligne de contact entre le bord avant du pied de la scie et la pièce.
- Laissez le disque de coupe s'arrêter complètement avant de retirer l'outil électrique du matériau lorsque la scie est éteinte.
- Si nécessaire, le traitement des angles doit être terminé à l'aide d'une lame de scie ou d'une scie égoïne.

COUPE OU DÉCOUPAGE DE GRANDES PARTIES DE MATÉRIAU

Lors de la coupe de grandes plaques de matériau ou de planches, celles-ci doivent être soutenues de manière adéquate afin d'éviter les secousses éventuelles du disque de coupe (phénomène de recul) dues au blocage du disque dans la coupe.

- Soutenez la planche ou le panneau près du point de coupe.
- Veillez à ce que le réglage du disque de découpe ne cause aucun dommage à l'établi ou au support pendant l'opération de découpe.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de la scie soient toujours dégagées et exemptes de dépôts de poussière. Toutes les commandes de la scie doivent également être propres. Si nécessaire, nettoyez-les avec une brosse. Pour un nettoyage plus efficace, utilisez de l'air comprimé. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, portez toujours des lunettes de protection et un masque de protection. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y introduisant des objets pointus tels que des tournevis ou autres.
- N'utilisez pas d'essence, de solvants ou de détergents pour le nettoyage, qui pourraient endommager les pièces en plastique de la tronçonneuse.
- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur du moteur, l'outil électrique doit être mis hors service et confié à un atelier de réparation.
- En fonctionnement normal, le disque de tronçonnage s'émousse au bout d'un certain temps. Le signe d'un disque de tronçonnage émoussé est la nécessité d'appliquer plus de pression lors du déplacement de la scie pendant le tronçonnage. Si le disque de

tronçonnage est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.

- Le disque de coupe doit toujours être bien aiguisé.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

- A l'aide de la clé fournie, dévisser la vis de fixation de la roue de coupe (8) en la tournant vers la gauche.
- Afin d'éviter que la broche de la scie ne tourne, la broche doit être bloquée à l'aide du bouton de verrouillage de la broche (10) (fig. D) lors du dévissage de la vis de fixation de la meule de tronçonnage.
- Retirer la rondelle de la bride extérieure (7).
- A l'aide du levier du protecteur inférieur (3), déplacer le protecteur inférieur (9) de manière à ce qu'il rentre le plus possible dans le protecteur supérieur (2) (à ce moment, vérifier l'état et le fonctionnement du ressort de rétraction du protecteur inférieur).
- Faire passer le disque de coupe par la fente du pied de scie (5).
- Placez le nouveau disque de coupe dans une position où l'alignement des dents du disque de coupe et la flèche sur celui-ci sont parfaitement alignés avec la direction indiquée par la flèche sur le capot de protection inférieur.
- Insérer le disque de coupe dans la fente du pied de scie et l'installer sur la broche, en suivant l'ordre inverse de la procédure de dépose.

Assurez-vous que le disque de coupe est monté avec les dents alignées dans le bon sens. Le sens de rotation de la broche de l'outil est indiqué par une flèche sur le carter de la scie.

REMPLACEMENT DES BALAIS DE CARBONE

Les balais de carbone usés (moins de 5 mm), brûlés ou fissurés du moteur doivent être remplacés immédiatement. Remplacez toujours les deux balais en même temps.

- Dévisser les capuchons des brosses (16) (fig. E).
- Retirer les brosses usagées.
- Éliminer les éventuelles poussières de carbone à l'aide d'air comprimé.
- Insérez les nouveaux balais de carbone (Fig. F) (les balais doivent glisser librement dans leurs supports).
- Monter les couvercles des brosses (16).

Après avoir remplacé les balais, faites fonctionner l'outil à vide et attendez un peu pour que les balais s'adaptent au collecteur du moteur. Seule une personne qualifiée doit remplacer les balais de carbone en utilisant des pièces d'origine.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES D'ÉVALUATION

Scie circulaire		
Paramètres	Valeur	
Tension d'alimentation	230 V AC	
Fréquence d'alimentation	50 Hz	
Puissance nominale	1200 W	
Vitesse de la broche à vide	5000 min ⁻¹	
Gamme de coupe en biseau	0° - 45°	
Diamètre extérieur du disque de coupe	185 mm	
Diamètre de l'alésage du disque de coupe	20 mm	
Épaisseur maximale du matériau à couper	A angle droit	65 mm
	Diagonale (45°)	43 mm
Classe de protection		II
Masse		3,8 kg
Année de production		2025

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique : $L_{pA} = 92,1$ dB(A) $K=3dB(A)$

Niveau de puissance acoustique : $L_{WA} = 103,1$ dB(A)

$K=3dB(A)$ Valeur d'accélération des vibrations : $a_{h1} = 2,092$

$m/s^2 K=1,5$ m/s⁽²⁾

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

. 02-285 Varsovie

Produit : Scie circulaire

Modèle : 58G488

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ; EN 62841-2-5:2014 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021 ;

EN IEC 63000:2018

Organisme notifié :

No. 0123 ; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,

80339 München, Allemagne

Attestation d'examen CE de type n° :

M8A 097526 0070 Rév. 02

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à

préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de la qualité chez GTX Pologne

Varsovie, 2023-07-31

(DE)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

KREISSÄGE

58G488

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON KETTENSÄGEN

SCHEIBENSCHNEIDER OHNE SPALTKEIL

Schnittverfahren

- **GEFAHR:** Halten Sie die Hände vom Schnittbereich und der Trennscheibe fern. Halten Sie die andere Hand am Hilfsgriff oder am Motorgehäuse. *Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, verringern Sie die Verletzungsgefahr durch die Trennscheibe.*
- Greifen Sie nicht mit der Hand unter die Unterseite des Werkstücks. *Die Schutzvorrichtung kann Sie nicht vor der rotierenden Trennscheibe unterhalb des Werkstücks schützen.*
- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des Werkstücks ein. *Es wird empfohlen, dass die Trennscheibe bis auf weniger als die Zahnhöhe unter das zu schneidende Material reicht.*
- Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in den Händen oder am Bein. Befestigen Sie das Werkstück auf einer festen Unterlage. *Ein gutes Einspannen des Werkstücks ist wichtig, um die Gefahr des Kontakts mit dem Körper, des Einklemmens der rotierenden Trennscheibe oder des Verlusts der Schnittkontrolle zu vermeiden.*
- Halten Sie die Säge bei Arbeiten, bei denen die rotierende Trennscheibe mit stromführenden Drähten oder dem Netzkabel der Säge in Berührung kommen kann, an den dafür vorgesehenen isolierten Flächen. *Der Kontakt mit "stromführenden Drähten" oder Metallteilen des Elektrowerkzeugs kann zu einem Stromschlag führen.*
- Verwenden Sie beim Schneiden immer eine Schlitzführung oder Kantenführung. *Dadurch wird die Schnittgenauigkeit verbessert und die Möglichkeit eines Verklammerns der rotierenden Trennscheibe verringert.*
- Verwenden Sie immer eine Trennscheibe mit der richtigen Größe der Befestigungslöcher. *Trennscheiben, die nicht in den Aufnahme Schlitz passen, können exzentrisch laufen, was zu einem Verlust der Arbeitskontrolle führt.*
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Unterlegscheiben oder Schrauben zur Befestigung der Mähnscheibe. Die Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung der Trennscheibe wurden speziell für die Säge entwickelt, um eine optimale Funktion und einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Ursachen für Rückschlag und Vermeidung von Rückschlag.
 - Rückschlag ist das plötzliche Anheben und Zurückziehen der Säge in Richtung des Bedieners in der Schnittlinie, verursacht durch ein verklammertes oder nicht richtig geführtes Sägeblatt.
 - Wenn sich das Sägeblatt in einem Schlitz verhakht oder verklemt, stoppt das Schneidrad, und die Motorreaktion bewirkt, dass sich die Säge schnell rückwärts in Richtung des Bedieners bewegt.
 - Wenn die Trennscheibe im zu schneidenden Werkstück verdreht oder falsch ausgerichtet ist, können die Zähne der Trennscheibe beim Austritt aus dem Material auf die Oberseite des zu schneidenden Materials treffen, wodurch sich die Trennscheibe und damit die Säge anhebt und zum Bediener zurückschlägt.
- Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung der Kettensäge oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei die Arme so positioniert sein müssen, dass sie die Kraft des Rückschlags standhalten. Nehmen Sie eine Körperposition auf einer Seite der Säge ein, aber nicht in der Schnittlinie.
- *Der Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge schnell nach hinten bewegt, aber die Kraft des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*
- Wenn die Trennscheibe klemmt oder aus irgendeinem Grund aufhört zu schneiden, lassen Sie den Schaltknopf los und halten Sie die Säge im Material fest, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem geschnittenen Material zu entfernen, und ziehen Sie die Säge nicht rückwärts, solange sich die Trennscheibe bewegt, da dies einen Rückschlag verursachen kann. *Untersuchen Sie die Ursache des Festfressens der Trennscheibe und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um sie zu beseitigen.*
- Wenn Sie die Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie die Trennscheibe im Schnitt und prüfen Sie, dass die Zähne der Trennscheibe nicht im Material festsitzen. *Wenn sich die*

Trennscheibe beim erneuten Starten der Säge verklemt, kann sie herausrutschen oder Spiel zum Werkstück verursachen.

- Stützen Sie große Platten ab, um die Gefahr des Einklemmens und des Rückschlags der Säge zu minimieren. *Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Unterstützen Sie die Platte auf beiden Seiten, in der Nähe der Schnittlinie und nahe am Rand der Platte.*
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Trennscheiben. *Ungeschliffene oder falsch ausgerichtete Mähtellerzähne erzeugen einen schmalen Schnitt, der zu übermäßiger Reibung, zum Verklemmen des Mähtellers und zum Rückschlag führt.*
- Stellen Sie die Schnitttiefen- und Neigungswinkelklemmen sicher ein, bevor Sie den Schnitt ausführen. *Wenn sich die Einstellungen der Säge während des Schnitts ändern, kann dies zu Verklemmungen und Rückschlag führen.*
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Eintauchschnitte in Trennwände durchführen. *Die Trennscheibe kann andere, von außen nicht sichtbare Gegenstände schneiden, was zu einem Rückschlag führen kann.* Funktionen des Unterschlutzes
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob der Bodenschutz richtig eingefahren ist. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sich der Bodenschutz nicht frei bewegen lässt und sich nicht sofort löst. Bringen Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in geöffneten Position an oder lassen Sie sie dort. *Wenn die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die untere Schutzvorrichtung verbogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehreff an und vergewissern Sie sich, dass er sich frei bewegen lässt und bei jeder Winkel- und Schnitttiefeinstellung weder das Sägeblatt noch einen anderen Teil der Maschine berührt.*
- Überprüfen Sie die Funktion der Feder des unteren Schutzes. Wenn der Schutz und die Feder nicht richtig funktionieren, sollten sie vor dem Einsatz repariert werden. *Das Auslösen der unteren Schutzvorrichtung kann durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Ansammlungen von Abfällen verlangsamt werden.*
- Das manuelle Herausziehen des Unterschlutzes ist nur für spezielle Schnitte wie "Eintauchschnitte" und "Verbundchnitte" zulässig. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehreff an, und wenn die Trennscheibe in das Material eindringt, sollte der untere Schutz freigegeben werden. *Für alle anderen Schnitte wird empfohlen, dass die untere Schutzvorrichtung automatisch funktioniert.*
- Achten Sie immer darauf, dass die untere Schutzvorrichtung die Trennscheibe abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abstellen. *Eine nicht abgedeckte rotierende Trennscheibe führt dazu, dass die Säge rückwärts alles schneidet, was sich in ihrem Weg befindet. Beachten Sie die Zeit, die die Trennscheibe benötigt, um nach dem Ausschalten zum Stillstand zu kommen.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise Sicherheitsvorkehrungen

- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Trennscheiben.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Trennscheiben, die die Anforderungen der EN 847-1 erfüllen.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, die keine Hartmetallzähne haben.
- Staub von bestimmten Holzarten kann gesundheitsgefährdend sein. Der direkte physische Kontakt mit Staub kann beim Bediener oder bei umstehenden Personen allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen hervorrufen. Eichen- und Buchenstäube gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsmitteln (Holzschutzmitteln).
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie:
 - Gehörschutz, um das Risiko eines Gehörschadens zu verringern;
 - Augenschutz;
 - Atemschutz, um das Risiko des Einatmens von gesundheitsschädlichem Staub zu verringern;
- Handschuhe für die Handhabung von Trennscheiben und anderen rauen und scharfen Materialien (Trennscheiben sollten nach Möglichkeit an der Öffnung gehalten werden);
- g) Anschluss einer Staubabsaugung beim Schneiden von Holz.

Sicheres Arbeiten

- Es ist wichtig, die Trennscheibe entsprechend der Art des zu schneidenden Materials auszuwählen.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von anderen Materialien als Holz oder Holzwerkstoffen.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht ohne Schutzvorrichtung oder wenn diese blockiert ist.
- Der Boden in dem Bereich, in dem die Maschine arbeitet, sollte gut gepflegt sein und kein loses Material oder hervorstehende Teile aufweisen.
- Der Arbeitsbereich muss ausreichend beleuchtet sein.
- Der Mitarbeiter, der die Maschine bedient, sollte in der Verwendung, Bedienung und Handhabung der Maschine angemessen geschult sein.
- Verwenden Sie nur scharfe Trennscheiben.
- Achten Sie auf die auf der Mähscheibe angegebene Höchstgeschwindigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Teile den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.
- Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung, wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.

BERÜHREN SIE DAS NETZKABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.

- Wenn die Säge mit einem Laser ausgestattet ist, darf der Laser nicht durch einen anderen Typ ersetzt werden, und alle Reparaturen müssen von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im stationären Betrieb. Es ist nicht für die Verwendung mit einem Schneidetisch vorgesehen.
- Spannen Sie das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche ein und sichern Sie es mit einer Klemme oder einem Schraubstock, um Bewegungen zu vermeiden. Diese Art des Einspannens des Werkstücks ist sicherer als das Halten des Werkstücks in der Hand.
- Warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug absetzen. Das Schneidmesser könnte sich verklemmen und Sie könnten die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen ausgelegt.

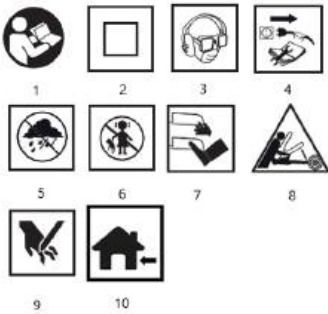
Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Kreissäge ist ein handgehaltenes Elektrowerkzeug der Isolierstoffklasse II. Sie wird von einem einphasigen Kommutatormotor angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Sägen von Holz und holzähnlichen Werkstoffen verwendet, entsprechend der Größe der Maschine. Sie sollte nicht zum Sägen von Brennholz verwendet werden. Der Versuch, die Kettensäge für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden, wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Verwenden Sie die Kreissäge nur mit geeigneten hartmetallbestückten Trennscheiben. Die Kreissäge ist für leichte Arbeiten in Servicewerkstätten und für alle Arbeiten im Bereich der selbstständigen Hobbyarbeit (DIY) bestimmt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht missbräuchlich.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
2. Isoliergerät der zweiten Klasse
3. persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
4. Ziehen Sie vor der Wartung oder Reparatur das Netzkabel ab.
5. schützen Sie das Gerät vor Regen.
6. halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
7. bringen Sie Ihre Gliedmaßen nicht in die Nähe der Schneidelemente!
8. Gefahr durch Rückstoß.
9. Vorsicht Verletzungsgefahr der Hand, Abschneiden der Finger.
10. für den internen Gebrauch

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs abgebildet sind.

1. die Staubauslassdüse
2. obere Abdeckung
3. unterer Abdeckungshebel
4. Sperrknopf der Parallelführung
5. der Sägefuß
6. die Trennscheibe
7. die Flanschunterlegscheibe
8. die Befestigungsschraube der Trennscheibe
9. untere Abdeckung
10. Spindelspercknopf
11. vorderer Griff
12. Schnittiefenverriegelungshebel
13. Schalter
14. Schalter-Spercknopf
15. Basisgriff
16. Bürstenabdeckung
17. Fußverriegelungsknopf
18. 0° Markierung für Schrägschnitt
19. 0° Markierung für rechtwinklige Schnitte

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Parallelführung - 1 Stück
- Trennscheibe - 2 Stück
- Sechskant-Schlüssel - 1 Stück
- Transportkoffer - 1 Stück

VORBEREITUNG FÜR DIE ARBEIT

EINSTELLUNG DER SCHNITTtieFE

Die Schnitttiefe kann von 0 bis 65 mm eingestellt werden.

- Lösen Sie den Arretierhebel für die Schnitttiefe (12).
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (mit Hilfe der Skala).
- Verriegeln Sie den Schnittiefensperckhebel (12) (Abb. A).

EINBAU DER PARALLELEN SCHNITTführung

Verwenden Sie eine Parallelführung, wenn Sie das Material in schmale Stücke schneiden. Die Führung kann auf der rechten oder linken Seite des Elektrowerkzeugs montiert werden.

- Lösen Sie den Feststellknopf der Parallelführung (4).
- Stecken Sie die Parallelführungsschiene in die beiden Löcher im Sägefuß (5).
- Stellen Sie den gewünschten Abstand ein (mit Hilfe der Skala).
- Fixieren Sie die Parallelführung mit dem Feststellknopf der Parallelführung (4).

Die Parallelführung kann auch für Schrägschnitte von 0° bis 45° verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hand oder Finger nicht hinter der laufenden Säge befinden. Bei einem Rückstoß kann die Säge auf Ihre Hand fallen und schwere Verletzungen verursachen.

KLAPPBARE BODENABDECKUNG

Die untere Abdeckung (9) der Trennscheibe (6) schiebt sich automatisch zurück, wenn sie mit dem zu schneidenden Material in Berührung kommt.

Um sie manuell zurückzuschieben, bewegen Sie den Hebel der unteren Abdeckung (3).

STAUBABSAUGUNG

- Die Kreissäge ist mit einer Staubabsaugung (1) ausgestattet, um die beim Schneiden entstehenden Späne und den Staub abzusaugen.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild der Säge angegebenen Spannung übereinstimmen. Halten Sie die Kettsäge beim Starten mit beiden Händen fest, da das Drehmoment des Motors zu einer unkontrollierten Drehung des Elektrowerkzeugs führen kann.

Es ist zu beachten, dass sich die beweglichen Teile der Säge nach dem Ausschalten noch einige Zeit drehen.

Die Säge ist mit einer Einschaltsperrtaste (14) ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperrtaste (14) (Abb. B).
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (13).

Ausschalten:

- Den Druck auf die Einschalttaste (13) loslassen.

SCHNEIDEN

- Halten Sie die Säge bei Arbeitsbeginn immer mit beiden Händen an beiden Griffen fest.
- Die Säge darf nur eingeschaltet werden, wenn sie vom zu schneidenden Material entfernt ist.
- Drücken Sie die Säge nicht mit übermäßiger Kraft, sondern mit mäßigem, kontinuierlichem Druck.
- Lassen Sie die Trennscheibe nach Beendigung des Schnittes vollständig zum Stillstand kommen.
- Wenn der Schnitt unterbrochen wird, bevor er beendet werden soll, warten Sie bei der Fortsetzung zunächst, bis die Säge nach dem Start ihre Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, und führen Sie dann die Trennscheibe vorsichtig in das geschnittene Material.
- Beim Schneiden quer zu den Fasern des Materials (Holz) neigen die Fasern manchmal dazu, nach oben zu steigen und abzureißen (wenn Sie die Säge mit niedriger Geschwindigkeit führen, wird das Auftreten dieser Tendenz minimiert).
- Achten Sie darauf, dass der untere Schutz in seiner Bewegung die Endposition erreicht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Sägen immer, dass der Arretierhebel für die Schnitttiefe und der Arretierknopf für die Sägefüßeinstellung richtig angezogen sind.
- Mit der Säge dürfen nur Trennscheiben mit dem richtigen Außendurchmesser und Bohrungsdurchmesser des Trennscheibensitzes verwendet werden.
- Das zu schneidende Material sollte sicher fixiert werden.
- Der breitere Teil des Sägefußes sollte auf den Teil des Materials gelegt werden, der nicht geschnitten wird.

Bei kleinen Abmessungen des Materials muss das Material mit einer Tischlerzwinge fixiert werden. Wenn das Sägeblatt angehoben wird, anstatt über das Material zu gleiten, besteht die Gefahr eines Rückstoßes. Wenn Sie das zu schneidende Material richtig einspannen und die Säge festhalten, haben Sie

die volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug und vermeiden so die Gefahr von Verletzungen. Versuchen Sie nicht, kurze Materialstücke mit der Hand abzustützen.

MITTERSCHNITTE

- Lösen Sie den Feststellknopf für die FußEinstellung (17) (Abb. C).
- Stellen Sie den Sägefuß anhand der Skala auf den gewünschten Winkel ein (0° bis 45°).
- Ziehen Sie den Feststellknopf für die FußEinstellung (17) fest.

Denken Sie daran, dass beim Schneiden in einem schrägen Winkel ein größeres Rückschlagrisiko (größere Möglichkeit, das Sägeblatt zu blockieren) besteht, stellen Sie also sicher, dass das Sägeblatt vollständig am Werkstück anliegt. Schneiden Sie in einer gleichmäßigen Bewegung.

SCHNEIDEN DURCH EINSCHNEIDEN IN DAS MATERIAL

Trennen Sie die Säge vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu schneidenden Materials ein.
- Richten Sie die Säge so aus, dass die Vorderkante des Sägefußes auf dem zu schneidenden Material aufliegt und die 0°-Markierung für senkrechte Schnitte auf der Linie des beabsichtigten Schnittes liegt.
- Wenn die Säge zu Beginn des Schnittes positioniert ist, heben Sie den unteren Schutz (9) mit dem unteren Schutzhebel (3) an (das Sägeblatt befindet sich über dem Material).
- Starten Sie das Elektrowerkzeug und warten Sie, bis die Trennscheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat.
- Senken Sie die Säge allmählich ab, indem Sie die Trennscheibe in das Material eintauchen (während dieser Bewegung sollte die Vorderkante des Sägefußes mit der Materialoberfläche in Kontakt sein).
- Wenn die Trennscheibe zu schneiden beginnt, lassen Sie den unteren Schutz los.
- Wenn der Sägefuß mit der gesamten Oberfläche auf dem Material aufliegt, setzen Sie den Schnitt fort, indem Sie die Säge vorwärts bewegen.
- Fahren Sie die Säge bei rotierender Trennscheibe niemals rückwärts, da die Gefahr eines Rückschlags besteht.
- Beenden Sie den Schnitt in umgekehrter Reihenfolge, indem Sie die Säge um die Berührungslinie zwischen der Vorderkante des Sägefußes und dem Werkstück drehen.
- Lassen Sie die Trennscheibe vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Elektrowerkzeug nach dem Abschalten der Säge vom Material entfernen.
- Falls erforderlich, sollte die Eckenbearbeitung mit einem Sägeblatt oder einer Handsäge abgeschlossen werden.

SCHNEIDEN ODER ABSCHNEIDEN GROSSER MATERIALSTÜCKE Beim Schneiden von großen Materialplatten oder Brettern müssen diese ausreichend abgestützt werden, um ein mögliches Ruckeln der Schneidscheibe (Rückschlagphänomen) aufgrund eines Verklammerns der Scheibe im Schnitt zu vermeiden.

- Stützen Sie das Brett oder die Platte in der Nähe der Schneidestelle ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Einstellung der Trennscheibe gewährleistet, dass während des Schneidvorgangs keine Schäden an der Werkbank oder der Unterlage entstehen.

BETRIEB UND WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten durchführen.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Sägegehäuse stets frei von Staubablagerungen sind. Alle Bedienelemente an der Säge sollten ebenfalls immer sauber sein. Reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Bürste. Verwenden Sie für die effektivste Reinigung Druckluft. Tragen Sie bei der Verwendung von Druckluft immer eine Spritzschutzbrille und eine Schutzmaske. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches in die Schlitze stecken.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Lösungs- oder Reinigungsmittel, da diese die Kunststoffteile der Kettensäge beschädigen könnten.

- Wenn am Motorkommutator übermäßige Funkenbildung auftritt, muss das Elektrowerkzeug außer Betrieb genommen und in eine Servicewerkstatt gebracht werden.
- Bei normalem Betrieb wird die Trennscheibe nach einiger Zeit stumpf. Ein Anzeichen für eine stumpfe Trennscheibe ist die Notwendigkeit, mehr Druck auszuüben, wenn die Säge beim Schneiden bewegt wird. Wenn die Trennscheibe beschädigt ist, muss sie sofort ausgetauscht werden.
- Die Trennscheibe sollte immer scharf sein.

AUSWECHSELN DER TRENNSCHEIBE

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (8) der Trennscheibe mit dem beiliegenden Schraubenschlüssel, indem Sie sie nach links drehen.
- Um zu verhindern, dass sich die Spindel der Säge dreht, muss die Spindel beim Lösen der Trennscheibenbefestigungsschraube mit dem Spindelarretierknopf (10) (Abb. D) arretiert werden.
- Entfernen Sie die äußere Flanschunterlegscheibe (7).
- Bewegen Sie die untere Schutzhaube (9) mit dem unteren Schutzhaubenhebel (3) so weit wie möglich in die obere Schutzhaube (2) zurück (überprüfen Sie dabei den Zustand und die Funktion der unteren Schutzhaubenrückzugsfeder).
- Ziehen Sie die Trennscheibe durch den Schlitz im Sägefuß (5) heraus.
- Setzen Sie die neue Trennscheibe so ein, dass die Ausrichtung der Zähne der Trennscheibe und der Pfeil auf der Scheibe mit der Richtung des Pfeils auf dem unteren Schutz vollständig übereinstimmen.
- Führen Sie die Trennscheibe durch den Schlitz im Sägefuß und montieren Sie sie auf der Spindel in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau.

Vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe so montiert ist, dass die Zähne in der richtigen Richtung ausgerichtet sind. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs ist durch einen Pfeil auf dem Sägegehäuse angegeben.

AUSWECHSELN VON KOHLEBURSTEN

Abgenutzte (kürzer als 5 mm), verbrannte oder gerissene Kohlebürsten des Motors müssen sofort ersetzt werden. Tauschen Sie immer beide Bürsten gleichzeitig aus.

- Schrauben Sie die Bürstenkappen (16) ab (Abb. E).
- Entfernen Sie die verbrauchten Bürsten.
- Eventuell vorhandenen Kohlestaub mit Druckluft entfernen.
- Setzen Sie die neuen Kohlebürsten ein (Abb. F) (die Bürsten müssen frei in die Bürstenhalter gleiten).
- Bringen Sie die Bürstenabdeckungen (16) an.

Nach dem Auswechseln der Bürsten das Elektrowerkzeug ohne Last laufen lassen und eine Weile warten, bis die Bürsten auf den Motorkommutator passen. Der Austausch der Kohlebürsten darf nur von einer qualifizierten Person unter Verwendung von Originalteilen vorgenommen werden.

Eventuelle Mängel müssen vom autorisierten Kundendienst des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

RATING DATA

Kreissäge	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	1200 W
Drehzahl der Leerlaufspindel	5000 min ⁻¹
Fasenschnittbereich	0° - 45°
Außendurchmesser der Trennscheibe	185 mm
Bohrungsdurchmesser der Trennscheibe	20 mm
Maximale Dicke des Materials zu schneidenden Materials	65 mm
Schräg (45°)	43 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	3,8 kg
Jahr der Herstellung	2025

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel: L_{pa} = 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Schwingungsbeschleunigungswert: $a_{h\tau} = 2,092 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Entsorgung zu geeigneten Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Produkt: Kreissäge

Modell: 58G488

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen

Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Benannte Stelle:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.

M8A 097526 0070 Rev. 02

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst nicht die Komponenten die vom Endbenutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich ausgeführt wurden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-07-31

(RU)

PEREВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

58G488

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕНЗОПИЛ

ДИСКОВЫЕ РЕЗАКИ БЕЗ РАСЩЕПЛЯЮЩЕГО КЛИНА

Процедура резки

- ОПАСНОСТЬ: Держите руки на расстоянии от зоны резания и режущего диска. Держите другую руку на вспомогательной рукоятке или на корпусе двигателя. Если вы держите пилу обеими руками, вы снижаете риск получения травмы от режущего диска.
- Не проникайте рукой под нижнюю часть заготовки. Защитный кожух не сможет защитить вас от вращающегося режущего диска под заготовкой.
- Установите глубину реза в соответствии с толщиной заготовки. Рекомендуется, чтобы режущий диск выступал под отрезаемым материалом менее чем на высоту зуба.
- Никогда не держите разрезаемую заготовку в руках или на ноге. Закрепите заготовку на прочном основании. Хорошая фиксация заготовки важна для предотвращения опасности контакта с телом, заклинивания вращающегося режущего диска или потери контроля над резанием.
- Держите пилу за предназначенные для этого изолированные поверхности во время работы, когда вращающийся режущий диск может соприкасаться с проводами под напряжением или шнуром питания пилы. Контакт с "проводами под напряжением" металлических частей электроинструмента может привести к поражению оператора электрическим током.
- При резке всегда используйте направляющую для резки или направляющую для кромок. Это повышает точность резки и снижает вероятность заклинивания вращающегося режущего диска.
- Всегда используйте отрезной диск с крепежными отверстиями правильного размера. Режущие диски, которые не входят в монтажный паз, могут работать эксцентрично, что приведет к потере контроля над работой.

Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или болты для крепления режущего диска. Шайбы и болты, крепящие режущий диск, были специально разработаны для пилы, чтобы обеспечить оптимальную работу и безопасное использование. Причины отдачи и ее предотвращение.

➤ Обратная отдача - это внезапный подъем и отвод пилы в сторону оператора на линии реза, вызванный заклиниванием или неправильным направлением режущего диска.

➤ Когда пильный диск застревает или зажимается в пазу, режущий диск останавливается, а реакция двигателя заставляет пилу быстро двигаться назад по направлению к оператору.

➤ Если режущий диск закручен или неправильно расположен в распиливаемой заготовке, зубья режущего диска при выходе из материала могут ударить по верхней поверхности распиливаемого материала, в результате чего режущий диск и, соответственно, пила поднимаются и отбрасываются назад к оператору.

Обратная отдача является следствием неправильного использования бензопилы, неправильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности.

- Крепко держите пилу обеими руками, при этом руки должны быть расположены так, чтобы выдержать силу задней отдачи. Примите положение тела по одну сторону от пилы, но не на линии реза.
- Задняя отдача может привести к быстрому движению пилы назад, но сила задней отдачи может контролироваться оператором, если принять соответствующие меры предосторожности.
- Если режущий диск заклинивает или по какой-либо причине прекращается резка, отпустите кнопку выключателя и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки режущего диска. Никогда не пытайтесь извлечь

режущий диск из разрезаемого материала и не тяните пилу назад, пока режущий диск движется, это может вызвать обратную отдачу. **Выясните причину заедания режущего диска и примите меры по ее устранению.**

- При повторном запуске пилы на заготовке отцентрируйте режущий диск в пропиле и убедитесь, что зубья режущего диска не заклинило в материале. *Если режущий диск заклинил при повторном запуске пилы, он может выскользнуть или вызвать люфт в заготовке.*
- Поддерживайте большие плиты, чтобы свести к минимуму риск зажима и отдачи пилы. *Большие плиты склонны прогибаться под собственным весом. Опоры должны располагаться под плитой с обеих сторон, рядом с линией реза и близко к краю плиты.*
- Не используйте затупленные или поврежденные режущие диски. *Незаточенные или неправильно расположенные зубья режущего диска создадут узкий разрез, вызывая чрезмерное трение, заклинивание режущего диска и обратную отдачу.*
- Перед выполнением реза надежно установите фиксаторы глубины реза и угла наклона. *Если настройки пилы меняются во время распила, это может привести к заклиниванию и обратной отдаче.*
- Будьте особенно осторожны при выполнении врезных пропилов в простенках. *Режущий диск может разрезать другие объекты, не видимые снаружи, что вызовет обратную отдачу.* Функции нижнего защитного кожуха
- Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли задвинут нижний защитный кожух. Не используйте пилу, если нижний кожух не движется свободно и не снимается сразу. Никогда не устанавливайте и не оставляйте нижний защитный кожух в открытом положении. *Если пилу случайно уронить, нижний кожух может погнуть. Поднимите нижний кожух с помощью оттяжной ручки и убедитесь, что он свободно перемещается и не касается режущего диска или любой другой части машины для каждого угла и глубины пропила.*
- Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, их следует отремонтировать перед использованием. *Срабатывание нижнего защитного кожуха может быть замедлено из-за поврежденных деталей, липкого налета или скопления отходов.*
- Ручное снятие нижнего защитного кожуха допускается только для специальных резов, таких как "врезные резы" и "составные резы". Поднимите нижний защитный кожух с помощью оттяжной ручки, и когда режущий диск проникнет в материал, нижний защитный кожух должен быть освобожден. *Для всех остальных видов резки рекомендуется, чтобы нижний защитный кожух срабатывал автоматически.*
- Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал режущий диск, прежде чем положить пилу на верстак или пол. *Неприкрытый вращающийся режущий диск приведет к тому, что пила начнет вращаться в обратную сторону, разрезая все на своем пути. Учитывайте время, необходимое для остановки режущего диска после выключения.*

Дополнительные указания по безопасности Меры предосторожности

- Не используйте поврежденные или деформированные отрезные диски.
- Не используйте шлифовальные круги.
- Используйте только рекомендованные производителем отрезные диски, отвечающие требованиям EN 847-1.
- Не используйте отрезные диски без твердосплавных зубьев.
- Пыль от некоторых пород древесины может быть опасна для здоровья. Прямой физический контакт с пылью может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей у оператора или посторонних лиц. Дубовая и буковая пыль считается канцерогенной, особенно в сочетании с веществами для обработки древесины (антисептиками).
- Используйте средства индивидуальной защиты, такие как:
- средства защиты органов слуха для снижения риска потери слуха;
- средства защиты глаз;

- средства защиты органов дыхания для снижения риска вдыхания вредной пыли;
- перчатки для работы с отрезными дисками и другими грубыми и острыми материалами (отрезные диски следует держать за отверстие, когда это возможно);
- ж) подключите систему пылеудаления при резке древесины.

Безопасная работа

- Важно выбирать режущий диск в соответствии с типом разрезаемого материала.
- Не используйте бензопилу для резки материалов, отличных от древесины или древесных материалов.
- Не используйте бензопилу без защитного кожуха или когда он заблокирован.
- Пол в зоне работы должен быть ухоженным, без рыхлых материалов и выступов.
- Необходимо обеспечить достаточное освещение рабочей зоны.
- Работник, обслуживающий машину, должен быть надлежащим образом обучен использованию, эксплуатации и обращению с машиной.
- Используйте только острые режущие диски.
- Обращайте внимание на максимальную скорость, указанную на режущем диске.
- Убедитесь, что используемые детали соответствуют рекомендациям производителя.
- При проведении технического обслуживания отключайте пилу от электросети.
- Если кабель питания поврежден во время работы, немедленно отключите питание.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ШНУРУ ПИТАНИЯ ДО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ.

- Если пила оснащена лазером, его нельзя заменять на лазер другого типа, а любой ремонт должен выполняться специалистом сервисной службы. Не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не используйте этот инструмент в стационарном режиме. Он не предназначен для использования с раскроечным столом.
- Зафиксируйте заготовку на устойчивой поверхности и зафиксируйте струпицами или тисками, чтобы исключить ее перемещение. Такой способ фиксации заготовки более безопасен, чем удержание ее в руках.
- Прежде чем опустить инструмент, дождитесь полной остановки лезвия. Режущее лезвие может заклинить и привести к потере контроля над инструментом.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

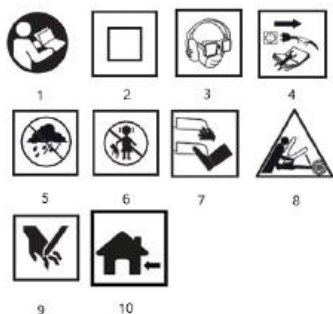
Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Циркулярная пила представляет собой ручной электроинструмент с изоляцией класса II. Она приводится в действие однофазным двигателем с коммутатором. Этот тип электроинструмента широко используется для распиловки древесины и деревоподобных материалов, соответствующих размерам машины. Ее нельзя использовать для распиловки дров. Попытки использовать бензопилу не по назначению будут рассматриваться как ненадлежащее использование. Используйте циркулярную пилу только с подходящими режущими дисками с твердосплавными наконечниками. Циркулярная пила предназначена для легких работ в сервисных мастерских и для всех работ в области самостоятельной самостоятельности (DIY).

Не используйте электроинструмент не по назначению.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
2. Устройство изоляции второго класса
3. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (защитные очки, защита ушей, противоопылевая маска)
4. перед обслуживанием или ремонтом отсоедините шнур питания.
5. защищайте от дождя.
6. Не подпускайте детей к прибору.
7. Не подносите конечности близко к режущим элементам!
8. Опасность, связанная с отдачей.
9. Осторожно, опасность травмирования рук, отрезания пальцев.
10. Для внутреннего использования

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, изображенным на графических страницах данного руководства.

1. Сопло для выброса пыли
2. верхняя крышка
3. рычаг нижней крышки
4. Ручка фиксации параллельной направляющей
5. пильная ножка
6. режущий диск
7. шайба фланца
8. Винт крепления отрезного диска
9. Нижняя крышка
10. Кнопка блокировки шпинделя
11. Передняя рукоятка
12. Рычаг блокировки глубины резки
13. выключатель
14. Кнопка блокировки выключателя
15. Основная рукоятка
16. Крышка щетки
17. Ручка блокировки установки ножи
18. Маркер 0° для резки под углом
19. 0° для перпендикулярного реза

* Возможны различия между рисунком и изделием.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Параллельная направляющая - 1 шт.
- Отрезной диск - 2 шт
- Шестигранный ключ - 1 шт
- Транспортный кейс - 1 шт

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗА

Глубину пропила можно регулировать в диапазоне от 0 до 65 мм.

- Ослабьте рычаг фиксации глубины реза (12).
- Установите желаемую глубину пропила (с помощью шкалы).
- Заблокируйте рычаг блокировки глубины реза (12) (рис. А).

УСТАНОВКА ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ РЕЗКИ

При разрезании материала на узкие куски используйте параллельную направляющую. Направляющая может

быть установлена на правой или левой стороне электроинструмента.

- Ослабьте ручку фиксации параллельной направляющей (4).
 - Вставьте параллельную направляющую в два отверстия в пильной ножке (5).
 - Установите нужное расстояние (с помощью шкалы).
 - Зафиксируйте параллельную направляющую с помощью ручки фиксации параллельной направляющей (4).
- Параллельную направляющую можно также использовать для резки под углом от 0° до 45°.

Никогда не позволяйте руке или пальцам находиться за работающей пилой. В случае отдачи пила может упасть на руку, что приведет к серьезной травме.

ОТКИДЫВАЮЩИЙСЯ НИЖНИЙ КОЖУХ

Нижний кожух (9) режущего диска (6) автоматически откидывается назад при контакте с разрезаемым материалом.

Чтобы отодвинуть его вручную, переместите рычаг нижней крышки (3).

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

- Циркулярная пила оснащена отверстием (1) для удаления стружки и пыли, образующихся во время резки.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

Напряжение в сети должно соответствовать номинальному напряжению на фирменной табличке пилы. При запуске держите бензопилу обеими руками, так как крутящий момент двигателя может привести к неконтролируемому вращению электроинструмента.

Важно помнить, что после выключения пилы ее движущиеся части еще некоторое время продолжают вращаться.

Пила оснащена кнопкой блокировки выключателя (14) для предотвращения случайного включения.

Включение:

- Нажмите кнопку блокировки выключателя (14) (рис. В).
- Нажмите кнопку включения/выключения (13).

Выключение:

- Ослабьте давление на кнопку включения (13).

РЕЗКА

- Приступая к работе, всегда надежно держите пилу обеими руками за обе рукоятки.
 - Включать пилу можно только тогда, когда она находится на расстоянии от разрезаемого материала.
 - Не давите на пилу с чрезмерной силой, применяйте умеренное, продолжительное давление.
 - Дайте режущему диску полностью остановиться после завершения резки.
 - Если резка прервана до ее завершения, при продолжении сначала подождите, пока пила не достигнет максимальной скорости после запуска, а затем осторожно введите режущий диск в разрезаемый материал.
 - При пилении поперек волокон материала (древесины) иногда волокна поднимаются вверх и отрываются (при движении пилы на низкой скорости эта тенденция сводится к минимуму).
 - Убедитесь, что нижний защитный кожух достиг конечного положения при своем движении.
 - Перед распиловкой всегда проверяйте, чтобы рычаг блокировки глубины пропила и ручка блокировки установки пильной ножи были хорошо затянуты.
 - С пилой должны использоваться только режущие диски с правильным внешним диаметром и диаметром отверстия в посадочном месте режущего диска.
 - Распиливаемый материал должен быть надежно зафиксирован.
 - Более широкая часть ножи пилы должна располагаться на той части материала, которая не разрезается.
- Если размеры материала малы, его следует закрепить столярным зажимом. Существует опасность отдачи, если пильный диск поднимается, а не скользит по материалу. Если правильно закрепить разрезаемый материал и крепко держать пилу, вы будете полностью контролировать

электроинструмент и избежите опасности получения травмы. Не пытайтесь поддерживать рукой короткие куски материала.

РАЗРЕЗАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЛАПКИ

- Ослабьте ручку фиксации ножки (17) (рис. С).
- Отрегулируйте ножку пилы на нужный угол (от 0° до 45°) с помощью шкалы.
- Затяните ручку фиксатора установки лапки (17).

Помните, что при пилении под наклоном возрастает риск отдачи (вероятность заклинивания пыльного диска), поэтому следите за тем, чтобы пыльный диск был полностью зацеплен с заготовкой. Режьте плавными движениями.

РЕЗКА ПУТЕМ ВРЕЗАНИЯ В МАТЕРИАЛ

Перед выполнением регулировок отключите пилу от электросети.

- Установите желаемую глубину пропила в соответствии с толщиной разрезаемого материала.
- Наклоните пилу так, чтобы передняя кромка ножки пилы находилась напротив разрезаемого материала, а отметка 0° для перпендикулярного реза располагалась на линии предполагаемого реза.
- После того как пила будет установлена в начале реза, поднимите нижний защитный кожух (9) с помощью рычага нижнего защитного кожуха (3) (пыльный диск поднят над материалом).
- Запустите электроинструмент и подождите, пока режущий диск не наберет полную скорость.
- Постепенно опускайте пилу, погружая режущий диск в материал (во время этого движения передняя кромка ножки пилы должна соприкасаться с поверхностью материала).
- Когда режущий диск начнет резать, отпустите нижний защитный кожух.
- Когда ножка пилы всей своей поверхностью упирается в материал, продолжайте резку, двигая пилу вперед.
- Никогда не двигайте пилу назад с вращающимся отрезным диском, так как существует риск обратной отдачи.
- Завершите рез в направлении, обратном его началу, вращая пилу вокруг линии соприкосновения передней кромки пыльной лапы с заготовкой.
- Перед извлечением электроинструмента из материала дайте режущему диску полностью остановиться, когда пила будет выключена.
- При необходимости обработку углов следует завершить с помощью дисковой или ручной пилы.

РЕЗКА И ОТРЕЗКА БОЛЬШИХ КУСКОВ МАТЕРИАЛА При резке больших кусков материала или досок их необходимо надлежащим образом поддерживать, чтобы избежать возможного рывка режущего диска (явления отдачи) из-за заклинивания диска в пропиле.

- Поддерживайте доску или плиту вблизи места реза.
- Убедитесь, что установка режущего диска гарантирует отсутствие поврежденной верстака или опоры во время резки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации выньте вилку сетевого шнура из розетки.

- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе пилы всегда были свободны от пыли. Все органы управления пилой также должны быть всегда чистыми. При необходимости очистите их щеткой. Для наиболее эффективной очистки используйте сжатый воздух. При использовании сжатого воздуха всегда надевайте очки для защиты от брызг и защитную маску. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, например отвертки или другие подобные предметы.
- Не используйте для очистки бензин, растворители или моющие средства, которые могут повредить пластиковые детали бензопилы.
- Если на коммутаторе двигателя возникает повышенное искрение, электроинструмент необходимо вывести из эксплуатации и доставить в сервисную мастерскую.
- При нормальной работе режущий диск через некоторое время затупляется. Признаком затупившегося отрезного

диска является необходимость прилагать большее давление при перемещении пилы во время резки. Если обнаружится, что отрезной диск поврежден, его следует немедленно заменить.

- Отрезной диск всегда должен быть острым.

ЗАМЕНА ОТРЕЗНОГО ДИСКА

- С помощью прилагаемого гаечного ключа открутите крепежный винт отрезного диска (8), повернув его влево.
- Чтобы шпindel пилы не вращался, при откручивании винта крепления отрезного диска необходимо заблокировать шпindel кнопкой блокировки шпинделя (10) (рис. D).
- Снимите внешнюю фланцевую шайбу (7).
- С помощью рычага нижнего кожуха (3) сдвиньте нижний кожух (9) так, чтобы он как можно дальше втянулся в верхний кожух (2) (при этом проверьте состояние и работу пружины втягивания нижнего кожуха).
- Проденьте режущий диск через прорез в пыльной ножке (5).
- Установите новый режущий диск в положение, при котором расположение зубьев режущего диска и стрелка на нем полностью совпадают с направлением, указанным стрелкой на нижнем кожухе.
- Вставьте режущий диск через прорез в пыльной лапе и установите его на шпindel, выполнив процедуру снятия в обратном порядке.

Убедитесь, что режущий диск установлен так, что зубья выровнены в правильном направлении. Направление вращения шпинделя электроинструмента показано стрелкой на корпусе пилы.

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные (короче 5 мм), сгоревшие или треснувшие угольные щетки двигателя необходимо немедленно заменить. Всегда заменяйте обе щетки одновременно.

- Открутите крышки щеток (16) (рис. E).
- Извлеките использованные щетки.
- Удалите угольную пыль, если таковая имеется, с помощью сжатого воздуха.
- Вставьте новые угольные щетки (рис. F) (щетки должны свободно скользить в щеткодержателях).
- Установите крышки щеток (16).

После замены щеток запустите электроинструмент без нагрузки и подождите некоторое время, чтобы щетки прилегали к коммутатору двигателя. Только квалифицированный специалист должен заменять угольные щетки, используя оригинальные детали.

Любые дефекты должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Циркулярная пила		
Параметр	Значение	
Напряжение питания	230 V AC	
Частота питания	50 Hz	
Номинальная мощность	1200 W	
Скорость вращения шпинделя холостого хода	5000 мин ⁻¹	
Диапазон конического резания	0° - 45°	
Внешний диаметр режущего диска	185 mm	
Диаметр отверстия режущего диска	20 mm	
Максимальная толщина разрезаемого материала	Под прямым углом	65 mm
	По диагонали (45°)	43 mm
Класс защиты	II	
Масса	3,8 кг	
Год производства	2025	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления: L_{рА}= 92,1 дБ(А) K=3 дБ(А)

Уровень звуковой мощности: $L_{WA} = 103,1 \text{ дБ(А) К=3}$

дБ(А) Значение виброускорения: $a_{h=2} = 2,092 \text{ м/с}^2 \text{ К=1,5}$
 м/с^2

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)

ПРЕКЛАД ПУРВОДНІХ ПОКЮНЎ

KRUHOVÁ PILA

58G488

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU A USCHOVEJTE JI PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

SPECIFICKÁ BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ŘETĚZOVÝCH PIL

KOTOUCOVÉ FRÉZY BEZ ŠTÍPACÍHO KLÍNU

Postup řezání

- **NEBEZPEČÍ:** Nepřibližujte ruce k řeznému prostoru a řeznému kotočů. Druhou ruku držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. *Pokud budete pilu držet oběma rukama, snížíte riziko poranění o řezný kotoč.*
- Nesahejte rukou pod spodní stranu obrobku. *Ochranný kryt vás nemůže ochránit před rotující řezným kotočem pod obrobkem.*
- Nastavte hloubku řezu odpovídající tloušťce obrobku. *Doporučujeme, aby řezný kotoč zasahoval pod řezaný materiál na méně než výšku zubu.*
- Nikdy nedržte řezaný obrobek v rukou nebo na noze. Připevněte obrobek k pevné podložce. *Dobré upnutí obrobku je důležité, aby se zabránilo nebezpečí kontaktu s tělem, zaseknutí rotujícího řezného kotoče nebo ztráté kontroly nad řezáním.*
- Při práci, při níž se rotující řezný kotoč může dostat do kontaktu s vodiči pod napětím nebo s napájecím kabelem pily, držte pilu za izolované plochy k tomu určené. *Kontakt s "živými dráty" kovových částí elektrického nářadí může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.*
- Při řezání vždy používejte vodítko řezu nebo vodítko hrany. *To zvyšuje přesnost řezání a snižuje možnost zaseknutí rotujícího řezacího kotoče.*
- Vždy používejte řezný kotoč se správnou velikostí montážních otvorů. *Řezné kotoče, které se nevejdou do montážních otvorů, se mohou pohybovat excentricky, což může způsobit ztrátu kontroly nad prací.*

K upevnění řezného kotoče nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky nebo šrouby. Podložky a šrouby zajišťující řezný kotoč byly speciálně navrženy pro tuto pilu, aby byla zajištěna optimální funkce a bezpečné používání. Příčiny zpětného rázu a prevence zpětného rázu.

➤ Zpětný ráz je náhlé zvednutí a stažení pily směrem k obsluze v linii řezu, způsobené zaseknutým nebo nesprávně vedeným řezným kotočem.

➤ Když se pilový kotoč zasekne nebo sevře v drážce, řezný kotoč se zastaví a reakce motoru způsobí, že se pila rychle posune zpět směrem k obsluze.

➤ Pokud je řezný kotoč v řezaném obrobku zkroucený nebo špatně nastavený, mohou zuby řezného kotoče při vylížení z materiálu narazit na horní povrch řezaného materiálu, což způsobí, že se řezný kotoč, a tedy i pila, zvedne a odrazí směrem k obsluze.

Zadní zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání řetězové pily nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit přijetím vhodných opatření.

- Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž paže musí být nastaveny tak, aby odolaly síle zpětného rázu. Zaujměte polohu těla na jedné straně pily, ale ne v linii řezu.
- *Zadní zpětný ráz může způsobit rychlý pohyb pily dozadu, ale sílu zadního zpětného rázu může obsluha při dodržení vhodných opatření kontrolovat.*
- Když se řezný kotoč zasekne nebo když z jakéhokoli důvodu přestane řezat, uvolněte spínací tlačítko a držte pilu v klidu v materiálu, dokud se řezný kotoč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout řezný kotoč z řezaného materiálu nebo táhněte pilu dozadu, dokud se řezný kotoč nepohybuje, může to způsobit zpětný ráz. *Vyšetřete a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny zaseknutí řezného kotoče.*
- Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte řezný kotoč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby řezného kotoče zaseknuté v materiálu. *Pokud se řezný kotoč při opětovném spuštění pily zasekne, může se vysunout nebo způsobit zpětný ráz vůči obrobku.*
- Podepřete velké desky, abyste minimalizovali riziko sevření a zpětného rázu pily. *Velké desky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod deskou na obou stranách, v blízkosti linie řezu a blízko okraje desky.*
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené řezné kotoče. *Neostře nebo špatně seřízené zuby řezného kotoče vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zasekávání řezného kotoče a zpětný ráz.*
- Před provedením řezu pevně nastavte hloubku řezu a úhlové svorky náklonu. *Pokud se nastavení pily během řezání změní, může to způsobit zaseknutí a zpětný ráz.*
- Zvláště opatrní buďte při provádění ponorných řezů v příčkách. *Řezný kotoč může prorazit další předměty, které nejsou zvenčí viditelné, a způsobit tak zpětný ráz. Funkce spodního krytu*
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt správně zasunutý. Nepoužívejte pilu, pokud se spodní kryt volně nepohybuje a okamžitě se nesundá. Nikdy nepřipevňujte nebo nenechávejte spodní ochranný kryt v otevřené poloze. *Při náhodném pádu pily může dojít k ohnutí spodního krytu. Zvedněte spodní kryt pomocí rukojeti pro stažení a ujistěte se, že se volně pohybuje a nedotýká se řezného kotoče nebo jiné části stroje pro každé nastavení úhlu a hloubky řezu.*
- Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Pokud ochranný kryt a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit. *Spuštění spodního ochranného krytu může být zpomaleno poškozenými díly, lepkavými usazeninami nebo nahromaděným odpadem.*
- Ruční stažení spodního krytu je povoleno pouze pro speciální řezy, jako jsou "ponorné řezy" a "složené řezy". Spodní ochranný kryt zvedněte pomocí rukojeti pro stažení a jakmile řezný kotoč pronikne do materiálu, měl by se spodní ochranný kryt uvolnit. *U všech ostatních řezů se doporučuje, aby spodní ochranný kryt fungoval automaticky.*
- Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu vždy dbejte na to, aby spodní ochranný kryt zakrýval řezný kotoč. *Nezakrytí rotující řezný kotoč způsobí, že pila obráceně přilízne vše, co jí stojí v cestě. Zvažte dobu, za kterou se řezný kotoč po vypnutí zastaví.*

Další bezpečnostní pokyny Bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte poškozené nebo deformované řezné kotoče.
- Nepoužívejte brusné kotoče.
- Používejte pouze řezné kotoče doporučené výrobcem, které splňují požadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívejte řezné kotoče, které nemají karbidové zuby.
- Prach z některých druhů dřeva může být zdraví nebezpečný. Přímý fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest u obsluhy nebo okolních osob. Dubový a bukový prach je považován za karcinogenní, zejména ve spojení s látkami na ošetření dřeva (konzervačními prostředky).

- Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou:
- chrániče sluchu, které snižují riziko ztráty sluchu;
- ochrana očí;
- ochranu dýchacích cest, abyste snížili riziko vdechnutí škodlivého prachu;
- rukavice pro manipulaci s řeznými kotouči a jinými drsnými a ostrými materiály (řezné kotouče by měly být pokud možno drženy za otvor);
- g) Při řezání dřeva připojte systém odsávání prachu.

Bezpečná práce

- Je důležité vybrat řezný kotouč podle typu řezaného materiálu.
- Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání jiných materiálů než dřeva nebo materiálu na bázi dřeva.
- Nepoužívejte řetězovou pilu bez ochranného krytu nebo pokud je zablokovaný.
- Podlaha v prostoru, kde stroj pracuje, by měla být dobře udržovaná, bez uvolněného materiálu nebo výčnělků.
- Musí být zajištěno dostatečné osvětlení pracovního prostoru.
- Zaměstnanec obsluhující stroj by měl být řádně proškolen v používání, obsluze a manipulaci se strojem.
- Používejte pouze ostré řezné kotouče.
- Dbejte na maximální rychlost vyznačenou na řezném kotouči.
- Ujistěte se, že použité díly odpovídají doporučením výrobce.
- Při provádění údržby odpojte pilu od napájení.
- Pokud dojde během provozu k poškození napájecího kabelu, okamžitě odpojte napájení.

NEDOTÝKEJTE SE NAPÁJECÍHO KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.

- Pokud je pila vybavena laserem, nesmí být laser vyměněn za jiný typ a veškeré opravy musí provádět servisní technik. Nemířte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte tento nástroj ve stacionárním režimu. Není určen pro prokřídlení s řezacím stolem.
- Upněte obrobek na stabilní povrch a zajištěte jej svorkou nebo svérákem, abyste vyloučili jeho pohyb. Tento typ upnutí obrobku je bezpečnější než držení obrobku v ruce.
- Před odložením nástroje počkejte, až se nůž zcela zastaví. Řezný nůž se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

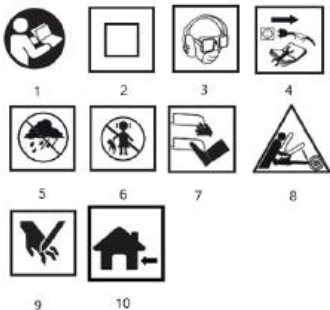
Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Okrúžní pila je ruční elektrické nářadí s izolací třídy II. Je poháněna jednofázovým komutátorovým motorem. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k řezání dřeva a dřevu podobných materiálů, čemuž odpovídá i velikost stroje. Neměl by se používat k řezání palivového dřeva. Pokusy o použití řetězové pily k jiným než uvedeným účelům budou považovány za nevhodné použití. Okružní pilu používejte pouze s vhodnými řeznými kotouči s karbidovými hroty. Okružní pila je určena pro lehké práce v servisních dílnách a pro veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (kutilství).

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky.
2. Second třída izolační zařízení
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochranu sluchu, protiprachovou masku).
4. Před údržbou nebo opravou odpojte napájecí kabel.
5. Protect před deštěm.
6. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
7. Nepřibližujte končetiny k řezným prvkům!
8. Hazard kvůli zpětnému rázu.
9. Pozor, hrozí nebezpečí poranění rukou, uříznutí prstů.
10. Pro interní použití

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Prachová vypouštěcí tryska
 2. Top kryt
 3. Spodní krycí páka
 4. Paralelní vodič knoflík
 5. Sawing noha
 6. Cutting disc
 7. Flange podložka
 8. Cut-off kotouč upevňovací šroub
 9. Spodní kryt
 10. Tlačítko aretace vřetena
 11. Přední rukojeť
 12. Cutting depth lock páka
 13. Switch
 14. Tlačítko zámku spínače
 15. Základní rukojeť
 16. Kartáčový kryt
 17. Knoflík zámku nastavení nohou
- Značka 18,0° pro řezání pod úhlem
Značka 19,0° pro kolmé řezy

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Paralelní průvodec - 1 ks
- Řezný kotouč - 2 ks
- Šestihranný klíč - 1 ks
- Přepavní kufr - 1 ks

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

Hloubku řezu lze nastavit od 0 do 65 mm.

- Uvolněte páčku aretace hloubky řezu (12).
- Nastavte požadovanou hloubku řezu (pomocí stupnice).
- Zajištěte páčku aretace hloubky řezu (12) (obr. A).

INSTALACE PARELNÍHO VEDENÍ ŘEZU

Při řezání materiálu na úzké kousky použijte paralelní vodič. Vodič lze namontovat na pravou nebo levou stranu elektrického nářadí.

- Uvolněte zajišťovací knoflík paralelního vedení (4).
- Vložte paralelní vodič lištu do dvou otvorů v patce pily (5).
- Nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice).
- Zajištěte paralelní vedení pomocí aretačního knoflíku paralelního vedení (4).

Paralelní vodič lze použít i pro řezání pod úhlem od 0° do 45°.

Nikdy nedovoďte, aby se vaše ruka nebo prsty nacházely za běžící pilou. Pokud dojde k zpětnému rázu, může vám pila spadnout na ruku a způsobit vážné zranění.

VÝKLOPNÝ SPODNÍ KRYT

Spodní kryt (9) řezného kotouče (6) se při kontaktu s řezaným materiálem automaticky odsouvá.

Chcete-li jej ručně zatlačit zpět, posuňte páčku spodního krytu (3).

ODSÁVÁNÍ PRACHU

- Kotoučová pila je vybavena otvorem pro odsávání prachu (1) pro odsávání třísek a prachu vznikajícího při řezání.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPNUTOVYPNUTO

Síťové napětí musí odpovídat jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku pily. Při startování držte pilu oběma rukama, protože točivý moment motoru může způsobit nekontrolovatelné otáčení elektrického nářadí.

Je důležité mít na paměti, že když je pila vypnutá, její pohyblivé části se ještě nějakou dobu točí.

Pila je vybavena tlačítkem blokování spínače (14), které zabraňuje náhodnému spuštění.

Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko zámku spínače (14) (obr. B).
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (13).

Vypnutí:

- Uvolněte tlak na spínací tlačítko (13).

CUTTING

- Při zahájení práce držte pilu vždy pevně oběma rukama za obě rukojeti.
- Pilu zapínajte pouze tehdy, když se nachází mimo řezaný materiál.
- Na pilu netlačte nadměrnou silou, vyvíjejte mírný, plynulý tlak.
- Po dokončení řezání nechte řezací kotouč úplně zastavit.
- Pokud dojde k přerušení řezu před jeho zamýšleným dokončením, při pokračování nejprve počkejte, až pila po spuštění dosáhne maximálních otáček, a poté opatrně vedte řezný kotouč do řezaného materiálu.
- Při řezání napříč vlákny materiálu (dřeva) mají někdy vlákna tendenci stoupat vzhůru a odtrhávat se (pohyb pily při nízkých otáčkách minimalizuje výskyt této tendence).
- Ujistěte se, že spodní ochranný kryt dosáhne při svém pohybu koncové polohy.
- Před řezáním se vždy ujistěte, že jsou páčka aretace hloubky řezu a aretační knoflík nastavení patky pily řádně dotaženy.
- S pilou se musí používat pouze řezné kotouče se správným vnějším průměrem a průměrem otvoru uložení řezného kotouče.
- Řezaný materiál by měl být bezpečně znehybněn.
- Šířší část patky pily by měla být umístěna na té části materiálu, která není řezána.

Pokud jsou rozměry materiálu malé, je třeba materiál zajistit tesařskou svorkou. Pokud je pilový kotouč zvednutý, místo aby po materiálu klouzal, hrozí nebezpečí zpětného rázu. Správným přidržením řezaného materiálu a pevným držením pily získáte plnou kontrolu nad elektrickým nářadím, čímž se vyhnete nebezpečí zranění. Nepokoušejte se rukou podpírat krátké kusy materiálu.

ŠKRTY VE SPOLEČNOSTI MITRE

- Uvolněte knoflík nastavení nožiček (17) (obr. C).
- Pomocí stupnice nastavte patku pily na požadovaný úhel (0° až 45°).
- Utáhněte pojistný knoflík nastavení patky (17).

Nezapomínejte, že při řezání pod sklonem hrozí větší riziko zpětného rázu (větší možnost zaseknutí pilového kotouče), proto se ujistěte, že je pilový kotouč plně přiložen k obrobku. Rezejte plynulým pohybem.

ŘEZÁNÍ ŘEZÁNÍM DO MATERIÁLU

Před seřizováním odpojte pilu od napájení.

- Nastavte požadovanou hloubku řezu odpovídající tloušťce řezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby přední hrana patky pily byla proti řezanému materiálu a značka 0° pro kolmé řezy byla na linii zamýšleného řezu.
- Po nastavení pily na začátek řezání zvedněte spodní ochranný kryt (9) pomocí páčky spodního ochranného krytu (3) (pilový kotouč zvednutý nad materiál).
- Spusťte elektrické nářadí a počkejte, až řezný kotouč dosáhne plných otáček.
- Postupně spusťte pilu ponořením řezného kotouče do materiálu (při tomto pohybu by se měla přední hrana patky pily dotýkat povrchu materiálu).
- Jakmile začne řezací kotouč řezat, uvolněte spodní ochranný kryt.
- Jakmile patka pily dosedne na materiál celou svou plochou, pokračujte v řezání posunutím pily dopředu.
- S rotujícím řezným kotoučem nikdy neotáčejte pilu dozadu, protože hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Dokončíte řez opačným způsobem než na jeho začátku otáčením pily kolem linie kontaktu mezi přední hranou patky pily a obrobkem.
- Před vyjmutím elektrického nářadí z materiálu nechte řezný kotouč úplně zastavit, když je pila vypnutá.
- V případě potřeby je třeba opracování rohů dokončit pilovým kotoučem nebo ruční pilou.

ŘEZÁNÍ NEBO ODŘEZÁVÁNÍ VELKÝCH KUSŮ MATERIÁLU PŘI ŘEZÁNÍ VELKÝCH DESK NEBO DESK JE TŘEBA JE DOSTATEČNĚ PODEPŘÍT, ABY SE ZABRÁNILO PŘÍPADNÉMU TRHNUTÍ ŘEZNÉHO KOTOUČE (JEV ZPĚTNÉHO RÁZU) V DŮSLEDKU ZASEKNUTÍ KOTOUČE V ŘEZU.

- Podepřete prkno nebo fošnu v blízkosti místa řezu.
- Dbejte na to, aby nastavení řezného kotouče zajistilo, že během řezání nedojde k poškození pracovního stolu nebo podpěry.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.

- Dbejte na to, aby větrací otvory v krytu pily byly vždy volné a bez prachových usazenin. Všechny ovládací prvky pily by měly být také vždy čisté. V případě potřeby je očistěte kartáčem. Pro nejúčinnější čištění používejte stlačený vzduch. Při použití stlačeného vzduchu vždy používejte ochranné brýle proti stříkající vodě a ochrannou masku. Ventilací otvory nečistěte vkládáním ostrých předmětů, jako jsou šroubováky apod. do otvorů.
- K čištění nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které by mohly poškodit plastové části řetězové pily.
- Pokud se na komutátoru motoru objeví nadměrné jiskření, je nutné elektrické nářadí vyřadit z provozu a odvézt do servisu.
- Při běžném provozu se řezný kotouč po určité době utopí. Přiznáním tupého řezného kotouče je nutnost vyvinout větší tlak při pohybu pily během řezání. Pokud zjistíte, že je řezný kotouč poškozený, je třeba jej okamžitě vyměnit.
- Řezný kotouč by měl být vždy ostrý.

VÝMĚNA ŘEZNÉHO KOTOUČE

- Pomocí přiloženého klíče vysvobujete upevňovací šroub řezného kotouče (8) otočením doleva.
- Aby se zabránilo otáčení vřetena pily, musí být vřeteno při vysvobování upevňovacího šroubu řezného kotouče zajištěno tlačítkem aretace vřetena (10) (obr. D).
- Odstraňte vnější přírbovou podložku (7).
- Pomocí páky spodního krytu (3) posuňte spodní kryt (9) tak, aby se co nejvíce zasunul do horního krytu (2) (při této příležitosti zkontrolujte stav a funkci zasouvací pružiny spodního krytu).
- Vysuňte řezný kotouč skrz drážku v patce pily (5).
- Nastavte nový řezný kotouč do polohy, kdy jsou zuby řezného kotouče a šípka na něm zcela v souladu se směrem znázorněným šipkou na spodním krytu.
- Vložte řezný kotouč do drážky v patce pily a nainstalujte jej na vřeteno v opačném pořadí než při demontáži.

Ujistěte se, že je řezný kotouč namontován tak, aby byly zuby vyrovnány ve správném směru. Směr otáčení vřetena elektrického nářadí je znázorněn šipkou na krytu pily.

VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Opotřebované (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru je nutné okamžitě vyměnit. Vyměňte vždy oba kartáče současně.

- Odšroubujte krytky kartáčů (16) (obr. E).
- Odstraňte použité kartáče.
- Případný karbonový prach odstraňte stlačeným vzduchem.
- Vložte nové uhlíkové kartáče (obr. F) (kartáče by měly volně vklopnout do držáků kartáčů).
- Nasadte kryty kartáčů (16).

Po výměně kartáčů spusťte elektrické nářadí bez zátěže a chvíli počkejte, až kartáče dosednou na komutátor motoru. Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s použitím originálních dílů.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Kotoučová píla		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		230 V AC
Napájecí frekvence		50 Hz
Jmenovitý výkon		1200 W
Otáčky vřetena bez zatížení		5000 min ⁻¹
Rozsah kuželových řezů		0° - 45°
Vnější průměr řezného kotouče		185 mm
Průměr otvoru řezného kotouče		20 mm
Maximální tloušťka řezaného materiálu	V pravém úhlu	65 mm
	Diagonální (45°)	43 mm
Třída ochrany		II
Hromadné		3,8 kg
Rok výroby		2025

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Hodnota zrychlení vibrací: $a_{hV} = 2,092 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^{(2)}$

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákreсів, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Výrobek: Kotoučová píla

Model: 58G488

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Oznámený subjekt:

č. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Německo.

Certifikát ES přezkoušení typu č:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti, přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polsko - pracownik po kwalitę

Varšava, 2023-07-31

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV KRUHOVÁ PÍLA

58G488

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PŘEČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PŘE BUDUČE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

ŠPECIFICKÁ BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ REŤAZOVÝCH PÍL

KOTUČOVÉ FRÉZY BEZ ŠTÍPACIEHO KLINU

Postup rezania

- **NEBEZPEČENSTVO:** Ruky držte mimo rezného priestoru a rezného kotúča. Druhú ruku držte na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. *Ak budete pílu držať oboma rukami, znížite riziko poranenia o rezný kotúč.*
- Nesiahajte rukou pod spodnú stranu obrobku. *Ochranný kryt vás nemôže ochrániť pred rotujúcim rezacím kotúčom pod obrobkom.*
- Nastavte hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke obrobku. *Odporúča sa, aby rezný kotúč zasahoval pod rezaný materiál na menej ako výšku zubov.*
- Rezaný obrobok nikdy nedržte v rukách alebo na nohe. Obrobok upevnite na pevnú podložku. *Dobré upnutie obrobku je dôležité, aby sa predišlo nebezpečenstvu kontaktu s telom, zaseknutiu rotujúceho rezacieho kotúča alebo strate kontroly nad rezaním.*
- Počas práce, pri ktorej sa rotujúci rezný kotúč môže dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím alebo napájacím káblom pily, držte pílu za izolované plochy určené na tento účel. *Kontakt so "živými vodičmi" kovových častí elektrického náradia môže spôsobiť obsluhu úraz elektrickým prúdom.*
- Pri rezaní vždy používajte vodidlo rezu alebo vodidlo okraja. *Zvyšuje to presnosť rezania a znižuje možnosť zaseknutia rotujúceho rezacieho kotúča.*
- Vždy používajte rezný kotúč so správnou veľkosťou montážnych otvorov. *Rezné kotúče, ktoré nezapadajú do montážneho otvoru, sa môžu pohybovať excentricky, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad prácou.*

Na upewnienie rezaciego kotúča nigdy nie używajcie uszkodzonego albo niewhodnego podłoża albo skrutki. Podłoża i skrutki zabezpieczajcie rezný kotúč boli špeciálne navrhnuté pre pílu, aby sa zabezpečila optimálna funkcia a bezpečné používanie. Príčiny spätného vrhu a prevencia spätného vrhu.

- Spätný ráz je náhle zdvihnutie a stiahnutie pily smerom k obsluhu v línii rezu, ktoré je spôsobené zaseknutým alebo nesprávnne vedeným rezným kotúčom.
- Keď sa pilový kotúč zachyti alebo upne v drážke, rezný kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí, že sa píla rýchlo posunie dozadu smerom k obsluhu.
- Ak je rezný kotúč v rezanom obrobku skrútený alebo nesprávnne nastavený, zuby rezného kotúča môžu pri výstupe z materiálu naraziť na horný povrch rezaného materiálu, čo spôsobí, že sa rezný kotúč, a teda aj píla, zdvihne a odrazí smerom k obsluhu.

Spätný ráz vzadu je dôsledkom nesprávneho používania reťazovej pily alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných preventívnych opatrení.

- Držte pílu pevne oboma rukami, pričom ramená musia byť umiestnené tak, aby odolali sile spätného rázu. Zaujmite polohu tela na jednej strane pily, ale nie v línii rezu.
- *Zadný spätný ráz môže spôsobiť rýchly pohyb dozadu, ale silu zadného spätného rázu môže obsluha kontrolovať, ak prijme vhodné bezpečnostné opatrenia.*
- Keď sa rezací kotúč zasekne alebo keď z akéhokolvek dôvodu prestane rezať, uvoľnite spínacie tlačidlo a podržte pílu nehybne v materiáli, kým sa rezací kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať rezný kotúč z rezaného materiálu, ani neťahajte pílu dozadu, kým sa rezný kotúč pohybuje, môže to

spôsobiť spätný ráz vzad. **Výšetríte a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia rezného kotúča.**

- Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte rezný kotúč v reze a skontrolujte, či sa zuby rezného kotúča nezasekli v materiáli. **Ak sa rezný kotúč pri opätovnom spustení píly zasekne, môže sa vysunúť alebo spôsobiť spätný chod voči obrobku.**
- Podoprite veľké dosky, aby ste minimalizovali riziko zovretia a spätného vrhu píly. **Veľké dosky majú tendenciu prehybať sa pod vlastnou váhou. Podpery by mali byť umiestnené pod doskou na oboch stranách, v blízkosti línie rezu a blízko okraja dosky.**
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené rezné kotúče. **Neostre alebo nesprávne nastavené zuby rezného kotúča vytvárajú úzky rez, ktorý spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie rezného kotúča a spätný ráz.**
- Pred vykonaním rezu pevne nastavte svorky hĺbky rezu a uhla sklonu. **Ak sa nastavenie píly počas rezania zmení, môže to spôsobiť zaseknutie a spätný ráz**
- Obzvlášť opatrní buďte pri vykonávaní ponorných rezov v priekach. **Rezný kotúč môže prerezať iné predmety, ktoré nie sú zvonku viditeľné, čo môže spôsobiť zadný spätný ráz.** Funkcie spodného krytu
- Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný kryt správne zasunutý. Pílu nepoužívajte, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a okamžite sa nesklopí. Spodný ochranný kryt nikdy neprieväťte ani nenechávajte v otvorenej polohe. **Pri náhodnom páde píly môže dôjsť k ohnutoj spodného krytu. Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a uistite sa, že sa voľne pohybuje a nedotýka sa rezného kotúča ani žiadnej inej časti stroja pre každé nastavenie uhla a hĺbky rezu.**
- Skontrolujte funkciu spodnej ochrannej pružiny. Ak ochranný kryt a pružina nefungujú správne, mali by sa pred použitím opraviť. **Spúšťanie spodného ochranného krytu môžu spomaliť poškodené časti, lepkavé usadeniny alebo nahromadený odpad.**
- Ručne stiahnutie spodného krytu je povolené len pri špeciálnych rezoch, ako sú "ponorné rezy" a "zložené rezy". Spodný ochranný kryt zdvihnite pomocou rukoväte na stiahnutie a keď rezný kotúč prenikne do materiálu, spodný ochranný kryt by sa mal uvoľniť. **Pri všetkých ostatných rezoch sa odporúča, aby spodný ochranný kryt fungoval automaticky.**
- Pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu vždy dbajte na to, aby spodný kryt zakrýval rezný kotúč. **Nezakrýť rotujúci rezný kotúč spôsobí, že píla bude reverzne rezať všetko, čo sa nachádza v jej dráhe. Zvážte čas, ktorý je potrebný na zastavenie rezného kotúča po vypnutí.**

Ďalšie bezpečnostné pokyny Bezpečnostné opatrenia

- Nepoužívajte poškodené alebo deformované rezné kotúče.
- Nepoužívajte brúsne kotúče.
- Používajte len rezné kotúče odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívajte rezné kotúče, ktoré nemajú zuby s karbidovými hrotmi.
- Prach z niektorých druhov dreva môže byť zdraviu nebezpečný. Priamy fyzický kontakt s prachom môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest u obsluhy alebo okolostojacich osôb. Dubový a bukový prach sa považuje za karcinogénny, najmä v súvislosti s látkami na ošetrovanie dreva (konzervačné prostriedky na drevo).
- Používajte osobné ochranné prostriedky, ako napríklad:
 - chrániče sluchu na zníženie rizika straty sluchu;
 - ochrana očí;
 - ochranu dýchacích ciest, aby sa znížilo riziko vdýchnutia škodlivého prachu;
- rukavice na manipuláciu s reznými kotúčmi a inými drsnými a ostrými materiálmi (rezné kotúče by sa mali podľa možnosti držať za otvor);
- g) Pri rezaní dreva pripojte systém odsávania prachu.

Bezpečná práca

- Je dôležité vybrať rezný kotúč podľa typu rezaného materiálu.
- Nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie iných materiálov ako dreva alebo materiálov na báze dreva.
- Nepoužívajte reťazovú pílu bez ochranného krytu alebo ak je zablokovaný.
- Podlahu v oblasti, kde stroj pracuje, by mala byť dobre udržiavaná, bez uvoľneného materiálu alebo výčnelkov.
- Musí byť zabezpečené primerané osvetlenie pracovného priestoru.

- Zamestnanec obsluhujúci stroj by mal byť riadne vyškolenej v používaní, obsluhu a manipulácii so strojom.
- Používajte len ostré rezné kotúče.
- Dbajte na maximálnu rýchlosť vyznačenú na rezacom kotúči.
- Uistite sa, že použité diely sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Pri vykonávaní údržby odpojte pílu od elektrickej siete.
- Ak sa počas prevádzky poškodí napájací kábel, okamžite odpojte napájanie.

NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO KÁBLA PRED ODPOJENÍM NAPÁJANIA.

- Ak je píla vybavená laserom, laser sa nesmie vymeniť za iný typ a všetky opravy musí vykonať servisný technik. Laserový lúč nemierte na ľudí ani zvieratá.
- Nepoužívajte tento nástroj v stacionárnom režime. Nie je určený na použitie s rezacím stolom.
- Obrobok upnite na stabilný povrch a zaistite ho svorkou alebo zverákom, aby ste eliminovali jeho pohyb. Tento typ upnutia obrobku je bezpečnejší ako držanie obrobku v ruke.
- Pred odložením nástroja počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Rezací nôž sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

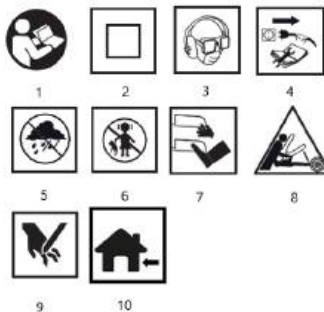
Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Kotúčová píla je ručné elektrické náradie s izoláciou triedy II. Je poháňaná jednofázovým komutátorovým motorom. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na rezanie dreva a materiálov podobných drevu, čomu zodpovedá veľkosť stroja. Nemať by sa používať na pílenie palivového dreva. Pokusy o použitie reťazovej píly na iné ako uvedené účely sa budú považovať za nevhodné použitie. Okružnú pílu používajte len s vhodnými reznými kotúčmi s karbidovými hrotmi. Okružná píla je určená na ľahké práce v servisných dielňach a na všetky práce v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY).

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
2. Second triedy izolačné zariadenie
3. Noste osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, protiprachovú masku)
4. Pred údržbou alebo opravou odpojte napájací kábel.
5. Protect pred dažďom.
6. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča.
7. Nepribližujte končatiny k rezným prvkom!
8. Hazard kvôli spätnému rázu.
9. Upozornenie Riziko poranenia rúk, odrezanie prstov.
10. Na interné použitie

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stránkach tejto príručky.

1. Dýza na vypúšťanie prachu
2. Top kryt
3. Bottom cover páka

4. Paralelný vodiaci gombík
5. Sawing noha
6. Cutting disc
7. Flange podložka
8. Cut-off kotúč upevňovacie skrutky
9. Spodný kryt
10. Tlačidlo blokovania vretena
11. Predná rukoväť
12. Cutting hĺbka blokovanja páky
13. Switch
14. Tlačidlo zámku prepínača
15. Základná rukoväť
16. Brush cover
17. Foot nastavenie blokovací gombík
- Značka 18,0° na rezanie pod uhlom
- Značka 19,0° pre kolmé rezy

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Paralelný sprievodca - 1 ks
- Rezný kotúč - 2 ks
- Šesthranný kľúč - 1 ks
- Prepravný kufor - 1 ks

PRÍPRAVA NA PRÁCU

NASTAVENIE HĽBKY REZU

Hĺbku rezu možno nastaviť v rozsahu od 0 do 65 mm.

- Uvoľnite páku blokovania hĺbky rezu (12).
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu (pomocou stupnice).
- Zablokujte páku blokovania hĺbky rezu (12) (obr. A).

INŠTALÁCIA PARALELNÉHO VEDENIA REZU

Pri rezaní materiálu na úzke kúsky použite paralelné vedenie. Vodičlo môže byť namontované na pravej alebo ľavej strane elektrického nástroja.

- Uvoľnite poistný gombík paralelného vedenia (4).
- Vložte paralelnú vodiacu lištu do dvoch otvorov v pätky píly (5).
- Nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice).
- Upevnite paralelné vedenie pomocou aretačného gombíka paralelného vedenia (4).

Paralelné vedenie sa dá použiť aj na rezanie pod uhlom od 0° do 45°.

Nikdy nedovoľte, aby sa vaša ruka alebo prsty nachádzali za bežiacou pílou. Ak dôjde k spätnému rázu, píla vám môže spadnúť na ruku a spôsobiť vážne poranenie.

VÝKLOPNÝ SPODNÝ KRYT

Spodný ochranný kryt (9) rezacieho kotúča (6) sa pri kontakte s rezaným materiálom automaticky odsunie.

Ak ho chcete manuálne zatlačiť späť, posuňte páčku spodného krytu (3).

ODSÁVANIE PRACHU

- Kotúčová píla je vybavená otvorom na odsávanie prachu (1) na odsávanie triesok a prachu vznikajúceho pri rezaní.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Sieťové napätie musí zodpovedať menovitému napätiu uvedenému na typovom štítku píly. Pri štartovaní držte reťazový pílu oboma rukami, pretože krútiaci moment motora môže spôsobiť nekontrolovateľné otáčanie elektrického náradia.

Je dôležité mať na pamäti, že keď je píla vypnutá, jej pohyblivé časti sa ešte nejaký čas točia.

Píla je vybavená tlačidlom blokovania spínača (14), ktoré zabráňuje náhodnému spusteniu.

Zapnutie:

- Stlačte tlačidlo blokovania spínača (14) (obr. B).
- Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (13).

Vypnutie:

- Uvoľnite tlak na spínacie tlačidlo (13).

CUTTING

- Pri začatí práce držte pílu vždy pevne oboma rukami pomocou oboch rukovätí.
- Píla sa musí zapínať len vtedy, keď je mimo rezaného materiálu.
- Na pílu netlačte nadmernou silou, vyvíjajte mierny, súvislý tlak.
- Po dokončení rezania nechajte rezačí kotúč úplne zastaviť.
- Ak sa rez preruší pred plánovaným dokončením, pri pokračovaní najprv počkajte, kým pílu po spustení nedosiahne maximálne otáčky a potom opatrne vedte rezný kotúč do rezaného materiálu.
- Pri rezaní cez vlákna materiálu (dreva) majú niekedy vlákna tendenciu stúpať nahor a odtrhnúť sa (pohyb píly pri nízkych otáčkach minimalizuje výskyt tejto tendencie).
- Uistite sa, že spodný ochranný kryt dosiahne koncovú polohu pri svojom pohybe.
- Pred rezaním sa vždy presvedčte, či sú páčka blokovania hĺbky rezu a aretačný gombík nastavenia pätky píly správne dotiahnuté.
- S pílou sa musia používať len rezné kotúče so správnym vonkajším priemerom a priemerom otvoru uloženia rezného kotúča.
- Rezaný materiál by mal byť bezpečne znehybnený.
- Šíršia časť pätky píly by mala byť umiestnená na tej časti materiálu, ktorá nie je predmetom rezu.

Ak sú rozmery materiálu malé, materiál sa musí zaistiť pomocou tesárskej svorky. Ak je pilový kotúč zdvihnutý, namiesto toho, aby sa posúval po materiáli, hrozí nebezpečenstvo spätného vrhu. Správnym pridržením rezaného materiálu a pevným držaním píly budete mať plnú kontrolu nad elektrickým náradím, čím sa vyhnete nebezpečenstvu poranenia. Nepokúšajte sa rukou podopierať krátko kúsky materiálu.

ŠKRTY SPOLOČNOSTI MITRE

- Uvoľnite gombík nastavenia nožičiek (17) (obr. C).
- Pomocou stupnice nastavte pätku píly na požadovaný uhol (0° až 45°).
- Utlahnite aretačný gombík nastavenia pätky (17).

Nezabudnite, že pri rezaní pod sklonom hrozí väčšie riziko spätného vrhu (väčšia možnosť zaseknutia pilového kotúča), preto sa uistite, že je pilový kotúč úplne pripevnený k obrobku. Rezte plynulým pohybom.

REZANIE REZANÍM DO MATERIÁLU

Pred vykonávaním úprav odpojte pílu od napájania

- Nastavte požadovanú hĺbku rezu zodpovedajúcu hrúbke rezaného materiálu.
- Nakloňte pílu tak, aby predná hrana pätky píly bola proti rezanému materiálu a značka 0° pre kolmé rezy bola na línii zamýšľaného rezu.
- Po nastavení píly na začiatok rezania zdvihnite spodný ochranný kryt (9) pomocou päčky spodného ochranného krytu (3) (pilový kotúč zdvihnutý nad materiál).
- Spustíte elektrické náradie a počkajte, kým rezačí kotúč dosiahne plné otáčky.
- Postupne spúšťajte pílu ponorením rezného kotúča do materiálu (počas tohto pohybu by sa mal predný okraj pätky píly dotýkať povrchu materiálu).
- Keď rezačí kotúč začne rezať, uvoľnite spodný ochranný kryt.
- Keď sa píla celou plochou oprie o materiál, pokračujte v rezaní posunutím píly dopredu.
- Nikdy neotáčajte pílu s rotujúcim rezným kotúčom dozadu, pretože hrozí riziko spätného vrhu.
- Dokončíte rez opäčným spôsobom ako na jeho začiatku otáčením píly okolo línie kontaktu medzi prednou hranou pätky píly a obrobkom.
- Pred odstránením elektrického náradia z materiálu po vypnutí píly nechajte jeho rezný kotúč úplne zastaviť.
- V prípade potreby by sa mala úprava rohov dokončiť pilovým kotúčom alebo ručnou pílou.

REZANIE ALEBO ODREZÁVANIE VEĽKÝCH KUSOV MATERIÁLU

Pri rezaní veľkých dosiek materiálu alebo dosiek musia byť tieto dostatočne podopreté, aby sa zabránilo možnému trhnutiu rezacieho kotúča (jav spätného rázu) v dôsledku zaseknutia kotúča v reze.

- Dosku alebo prkno podložte v blízkosti miesta rezu.

- Dbajte na to, aby nastavenie rezného kotúča zabezpečilo, že počas rezania nedôjde k poškodeniu pracovného stola alebo podpery.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

- Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte pily boli vždy voľné a bez nánosov prachu. Všetky ovládacie prvky pily by mali byť tiež vždy čisté. V prípade potreby ich vyčistite kefou. Na čo najefektívnejšie čistenie používajte stlačený vzduch. Pri používaní stlačeného vzduchu vždy používajte ochranné okuliare a ochrannú masku. Ventilácie otvory nečistite vkladaním ostrých predmetov, ako sú skrutkovače a podobne, do otvorov.
- Na čistenie nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastové časti reťazovej pily.
- Ak sa na komutátor motora objaví nadmerné iskrenie, elektrické náradie sa musí odstaviť z prevádzky a odviezť do servisu.
- Počas bežnej prevádzky sa rezný kotúč po určitom čase utopí. Príznakom tupého rezného kotúča je potreba vyvinúť väčší tlak pri pohybe pily počas rezania. Ak sa zistí, že rezný kotúč je poškodený, musí sa okamžite vymeniť.
- Rezný kotúč by mal byť vždy ostrý.

VÝMENA REZNÉHO KOTÚČA

- Pomocou priloženého kľúča odskrutkujte upevňovaciu skrutku rezného kotúča (8) otočením doľava.
- Aby sa zabránilo otáčaniu vretena pily, musí byť vreteno pri odskrutkovaní upevňovacej skrutky rezného kotúča zaistené tlačidlom aretácie vretena (10) (obr. D).
- Odstráňte vonkajšiu prírubu podložku (7).
- Pomocou páky spodného krytu (3) posuňte spodný kryt (9) tak, aby sa čo najviac zasunul do horného krytu (2) (v tomto okamihu skontrolujte stav a funkciu zasúvacej pružiny spodného krytu).
- Vysuňte rezný kotúč cez štrbinu v pätky pily (5).
- Nastavte nový rezný kotúč do polohy, v ktorej sú zuby rezného kotúča a šípka na ňom úplne v súlade so smerom, ktorý ukazuje šípka na spodnom kryte.
- Vložte rezný kotúč cez štrbinu v pätky pily a nasadte ho na vreteno v opačnom poradí ako pri demontáži.

Uistite sa, že je rezací kotúč namontovaný tak, aby boli zuby zarovnané v správnom smere. Smer otáčania vretena elektrického nástroja je znázornený šípkou na kryte pily.

VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

Opotrebované (kratšie ako 5 mm), spálené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora sa musia okamžite vymeniť. Vymieňajte vždy obe kefy súčasne.

- Odskrutkujte krytky kefiiek (16) (obr. E).
- Odstráňte použité kefy.
- Prípadný uhlíkový prach odstráňte stlačeným vzduchom.
- Vložte nové uhlíkové kefy (obr. F) (kefy by sa mali voľne zasunúť do držiakov kefiiek).
- Nasadte krytky kefiiek (16).

Po výmene kief spustíte elektrické náradie bez záťaže a chvíľu počkajte, kým kefy zapadnú do komutátora motora. Uhlíkové kefy by mala vymeniť iba kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Prípadné záady by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Kotúčová píla		
Parameter	Hodnota	
Napájacie napätie	230 V AC	
Napájacia frekvencia	50 Hz	
Menovitý výkon	1200 W	
Otáčky vretena bez záťaženia	5000 min ⁻¹	
Rozsah skosených rezov	0° - 45°	
Vonkajší priemer rezného kotúča	185 mm	
Priemer otvoru rezacieho kotúča	20 mm	
Maximálna hrúbka V pravom uhle rezaného materiálu	65 mm	
	Diagonálne (45°)	43 mm

Trieda ochrany	II
Hmotnosť	3,8 kg
Rok výroby	2025

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrýchlenia vibrácií: $a_h = 2,092 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

. 02-285 Varšava

Výrobok: Kotúčová píla

Model: 58G488

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Oznámený orgán:

č. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Nemecko

Certifikát ES o typovej skúške č:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pro kvalitu GTX Poľsko

Varšava, 2023-07-31

(HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
KRUŽNA PILA
58G488

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

SPECIFIČNA SIGURNOST U KORIŠTENJU MOTORNIH PILA

DISK REZAČI BEZ KLINA ZA CIJEPANJE

Postupak rezanja

- **OPASNOST:** Držite ruke podalje od područja rezanja i rezne ploče. Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. *Ako pilu držite objema rukama, smanjujete rizik od ozljeda reznom pločom.*
- Ne posežite rukom ispod donje strane obratka. *Štitnik vas ne može zaštititi od rotirajuće rezne ploče ispod obratka.*
- Postavite dubinu reza koja odgovara debljini obratka. *Preporučuje se da se rezna ploča proteže ispod materijala koji se reže na manje od visine zuba.*
- Nikada ne držite radni komad koji želite rezati u rukama ili na nozi. Pričvrstite radni komad na čvrstu podlogu. *Dobro stezanje obratka važno je kako bi se izbjegla opasnost od kontakta s tijelom, zaglavlivanja rotirajuće rezne ploče ili gubitka kontrole rezanja.*
- Držite pilu za izolirane površine namijenjene za tu svrhu tijekom rada gdje rotirajuća rezna ploča može doći u dodir sa žicama, pod naponom ili kabelom za napajanje pile. *Kontakt s "žicama pod naponom" metalnih dijelova električnog alata može uzrokovati strujni udar rukovatelja.*
- Prilikom rezanja uvijek koristite vodilicu za rezanje ili rubnu vodilicu. *Tu poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavlivanja rotirajućeg reznog diska.*
- Uvijek koristite reznu ploču s ispravnom veličinom montažnih rupa. *Rezne ploče koje ne stanu u montažni utor mogu raditi ekscentrično, uzrokujući gubitak kontrole nad radom.*

Nikada nemojte koristiti oštećene ili neprikladne podloške ili vijke za pričvršćivanje rezne ploče. Podloške i vijci koji pričvršćuju rezni disk posebno su dizajnirani za pilu kako bi se osigurala optimalna funkcija i sigurna uporaba. Uzroci povratnog udarca i sprječavanje povratnog udarca.

- Stražnji povratni udar je naglo podizanje i povlačenje pile prema rukovatelju u liniji rezanja, uzrokovano zaglavlivanjem ili nepravilno vođenim reznim listom.
- Kada se list pile zaglavi ili stegne u utoru, rezna ploča se zaustavlja i reakcija motora uzrokuje brzo pomicanje pile unatrag prema rukovatelju.
- Ako je rezna ploča uvrnuta ili neusklađena u radnom komadu koji se reže, zubi rezne ploče, pri izlasku iz materijala, mogu udariti u gornju površinu materijala koji se reže, uzrokujući podizanje rezne ploče, a time i pilu, i povratak natrag prema rukovatelju.

Stražnji povratni udar rezultat je nepravilne uporabe motorne pile ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza.

- Čvrsto držite pilu objema rukama, s rukama postavljenim da izdrže silu stražnjeg povratnog udarca. Zauzmite položaj tijela na jednoj strani pile, ali ne u liniji rezanja.
- *Stražnji povratni udar može uzrokovati brzo pomicanje pile unatrag, ali silu stražnjeg povratnog udarca može kontrolirati rukovatelj ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.*
- Kada se rezna ploča zaglavi ili kada iz bilo kojeg razloga prestane rezati, otpustite prekidač i držite pilu nepomično u materijalu dok se rezna ploča potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti reznu ploču s rezanog materijala ili povlačiti pilu unatrag sve dok se rezna ploča pomiče može uzrokovati povratni udar. *Istražite i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja rezne ploče.*
- Prilikom ponovnog pokretanja pile u radnom komadu, centrirajte reznu ploču u rezu i provjerite da zubi rezne ploče nisu zaglavljeni u materijalu. *Ako se rezna ploča zaglavi prilikom ponovnog pokretanja pile, može skliznuti ili uzrokovati zazor o radni komad.*
- Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od stezanja i povratnog udarca pile. *Velike ploče imaju tendenciju da se savijaju pod vlastitom težinom. Nosače treba postaviti ispod ploče s obje strane, blizu linije rezanja i blizu ruba ploče.*
- Nemojte koristiti tupe ili oštećene rezne ploče. *Nenaoštrešeni ili neusklađeni zubi rezne ploče stvaraju uski rez koji uzrokuje prekomjerno trenje, zaglavlivanje rezne ploče i povratni trzaj.*

- Postavite dubinu rezanja i kut nagiba clamps sigurno prije rezanja. *Ako se postavke pile promijene tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavlivanje i povratni udar*
- Budite posebno oprezni pri izradi uranjajućih rezova u pregradama. *Rezna ploča može rezati druge predmete koji nisu vidljivi izvana, uzrokujući stražnji trzaj.* Funkcije donjeg štitnika
- Prije svake upotrebe provjerite donji štitnik kako biste bili sigurni da je pravilno uvučen. Nemojte koristiti pilu ako se donji štitnik ne pomiče slobodno i ne skida se odmah. Nikada nemojte pričvršćivati niti ostavljati donji štitnik u otvorenom položaju. *Ako pila slučajno padne, donji štitnik može biti savijen. Podignite donji štitnik pomoću ručke za povlačenje i pazite da se slobodno kreće i da ne dodiruje oštricu za rezanje ili bilo koji drugi dio stroja za svaki kut i postavku dubine rezanja.*
- Provjerite funkciju opruge donje zaštite. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, treba ih popraviti prije upotrebe. *Aktiviranje donjeg štitnika može biti usporeno oštećenim dijelovima, ljepljivim naslagama ili nakupljanjem otpada.*
- Ručno povlačenje donjeg štitnika dopušteno je samo za posebne rezove kao što su "uranjajući rezovi" i "složeni rezovi". Podignite donji štitnik pomoću ručke za povlačenje i kada rezna ploča prođe u materijal, donji štitnik treba otpustiti. *Za sve ostale rezove preporučuje se da donji štitnik radi automatski.*
- Uvijek pazite da donji štitnik prekriva reznu ploču prije nego što spustite pilu na radni stol ili pod. *Nepokrivena rotirajuća rezna ploča uzrokovat će da pila obrne rezanje svega što joj se nađe na putu. Uzmite u obzir vrijeme potrebno da se rezna ploča zaustavi nakon isključivanja.*

Dodatne sigurnosne upute Mjera opreza

- Nemojte koristiti oštećene ili deformirane rezne ploče.
- Nemojte koristiti brusne ploče.
- Koristite samo rezne ploče koje preporučuje proizvođač koje zadovoljavaju zahtjeve EN 847-1.
- Nemojte koristiti rezne ploče koje nemaju zube s karbidnim vrhom.
- Prašina s određenih vrsta drva može biti opasna po zdravlje. Izravan fizički kontakt s prašinom može izazvati alergijske reakcije i/ili respiratorne bolesti kod rukovatelja ili promatrača. Hrastova i bukovina prašina smatraju se kancerogenima, posebno u vezi sa tvarima za obradu drva (sredstva za zaštitu drva).
- Koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su:
 - štitnici za sluh za smanjenje rizika od gubitka sluha;
 - zaštitna za oči;
 - zaštitna dišnih putova kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
 - rukavice za rukovanje reznim pločama i drugim grubim i oštrim materijalima (rezne ploče treba držati za rupu kad god je to moguće);
- **g)** Prilikom rezanja drva priključite sustav za usisavanje prašine.

Siguran rad

- Važno je odabrati rezni disk prema vrsti materijala koji se reže.
- Nemojte koristiti motornu pilu za rezanje materijala koji nisu drvo ili materijali na bazi drva.
- Nemojte koristiti motornu pilu bez štitnika ili kada je blokirana.
- Pod u području gdje stroj radi treba dobro održavati bez rastresitog materijala ili izbočina.
- Mora se osigurati odgovarajuće osvjettljenje radnog područja.
- Zaposlenik koji upravlja strojem treba biti pravilno obučen za uporabu, rad i rukovanje strojem.
- Koristite samo oštre rezne diske.
- Obratite pažnju na maksimalnu brzinu označenu na reznjnoj ploči.
- Uvjerite se da su korišteni dijelovi u skladu s preporukama proizvođača.
- Isključite pilu iz napajanja prilikom održavanja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen tijekom rada, odmah isključite napajanje.

NE DODIRUJE KABEL ZA NAPAJANJE PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.

- Ako je pila opremljena laserom, laser se ne smije zamijeniti drugim tipom, a sve popravke mora izvršiti serviser. Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.
- Nemojte koristiti ovaj alat u stacionarnom načinu rada. Nije namijenjen za upotrebu sa stolom za rezanje.

- Stegnite radni komad na stabilnu površinu i učvrstite stezaljkom ili škripcem kako biste uklonili kretanje. Ova vrsta stezanja obratka sigurnija je od držanja obratka u ruci.
- Pričekajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije nego što odložite alat. Oštrica za rezanje može se zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

PAŽNJA : Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

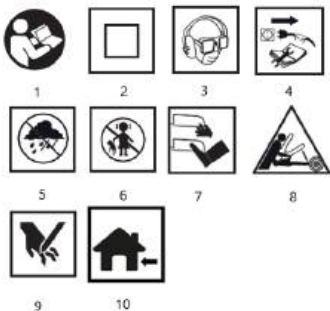
Unatoč korištenju inherentno sigurnog dizajna, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Kružna pila je ručni električni alat s izolacijom klase II. Pokreće ga jednofazni komutatorski motor. Ova vrsta električnog alata naširoko se koristi za piljenje drva i materijala sličnih drvu, u skladu s veličinom stroja. Ne smije se koristiti za piljenje drva za ogrjev. Pokušaji korištenja motorne pile u svrhe koje nisu navedene smatrać će se neprikladnom uporabom. Koristite samo kružnu pilu s odgovarajućim reznim pločama s karbidnim vrhom. Kružna pila dizajnirana je za lagane radove u servisnim radionicama i za sve radove u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

Nemojte zloupotrebjavati električni alat.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima.
2. Izolacijski uređaj druge klase
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši, masku za prašinu)
4. Isključite kabel za napajanje prije servisiranja ili popravka.
5. Zaštitite od kiše.
6. Držite djecu podalje od uređaja.
7. Ne približavajte udove reznim elementima!
8. Opasnost zbog trzaja.
9. Oprez opasnost od ozljeda ruku, odsijecanja prstiju.
10. Za unutarnju upotrebu

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Mlaznica za ispuštanje prašine
2. Gornji poklopac
3. Poluga donjeg poklopca
4. Gumb za zaključavanje paralelne vodilice
5. Noga za piljenje
6. Rezni disk
7. Podloška za prirubnicu
8. Vijak za pričvršćivanje reznog kotača
9. Donji poklopac
10. Gumb za zaključavanje vretena
11. Prednja ručka
12. Poluga za zaključavanje dubine rezanja
13. Prekidač
14. Gumb za zaključavanje prekidača
15. Osnovna ručka
16. Poklopac četke
17. Gumb za zaključavanje nožnog podešavanja

Oznaka od 18,0 ° za rezanje pod kutom

Oznaka od 19 ° za okomite rezove

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

- Paralelna vodilica - 1 kom
- Rezni disk - 2 kom
- Šesterokutni ključ - 1 kom
- Transportni kovčeg - 1 kom

PRIPREMA ZA RAD

PODEŠAVANJE DUBINE REZANJA

Dubina reza može se podešiti od 0 do 65 mm.

- Otpustite polugu za zaključavanje dubine rezanja (12).
- Podešite željenu dubinu rezanja (pomoću vage).
- Blokirajte polugu za zaključavanje dubine rezanja (12) (sl. A).

UGRADNJA VODILICE ZA PARALELNO REZANJE

Koristite paralelnu vodilicu prilikom rezanja materijala na uske komade. Vodilica se može montirati na desnu ili lijevu stranu električnog alata.

- Otpustite gumb za zaključavanje paralelne vodilice (4).
- Umetnite paralelnu vodilicu u dvije rupe na podnožju pile (5).
- Postavite željenu udaljenost (pomoću vage).
- Učvrstite paralelnu vodilicu gumbom za zaključavanje paralelne vodilice (4).

Paralelna vodilica također se može koristiti za kutno rezanje od 0 ° do 45 °.

Nikada ne dopustite da vam ruka ili prsti budu iza pile koja radi. Ako dođe do trzaja, pila može pasti na vašu ruku i uzrokovati ozbiljne ozljede.

DONJI POKLOPAC ŠARKE

Donji štitnik (9) rezne ploče (6) automatski se gura unatrag kada dođe u kontakt s materijalom koji se reže.

Da biste ga ručno gurnuli natrag, pomaknite ručicu donjeg poklopca (3).

USISAVANJE PRAŠINE

- Kružna pila opremljena je priključkom za usisavanje prašine (1) za usisavanje strugotina i prašine koja nastaje tijekom rezanja.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČENJE/ISKLUČENJE

Mrežni napon mora odgovarati nazivnom naponu na natpisnoj pločici pile. Držite motornu pilu objema rukama prilikom pokretanja, jer okretni moment motora može uzrokovati nekontrolirano okretanje električnog alata.

Važno je imati na umu da kada je pila isključena, njezini pokretni dijelovi se još neko vrijeme okreću.

Pila je opremljena gumbom za zaključavanje prekidača (14) kako bi se spriječilo slučajno pokretanje.

Uključivanje:

- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača (14) (sl. B).
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (13).

Isključivanje:

- Otpustite pritisak na tipku prekidača (13).

REZANJE

- Kada započnete s radom, uvijek čvrsto držite pilu objema rukama koristeći obje ručke.
- Pila se smije uključiti samo kada je udaljena od materijala koji se reže.
- Nemojte gurati pilu pretjeranom silom, primjenjivati umjereni, kontinuirani pritisak.
- Pustite da se rezna ploča potpuno zaustavi kada je rezanje završeno.
- Ako se rez prekine prije nego što se namjerava završiti, u nastavku prvo pričekajte da pila postigne maksimalnu brzinu nakon pokretanja, a zatim pažljivo usmjerite reznu ploču u rezani materijal.
- Prilikom rezanja preko vlakana materijala (drva), ponekad se vlakna podižu prema gore i otkidaju (pomicanje pile pri maloj brzini smanjuje pojavu ove tendencije).

- Uvjerite se da donji štitnik dosegne krajnji položaj u svom kretanju.
- Prije rezanja uvijek provjerite jesu li poluga za zaključavanje dubine rezanja i gumb za zaključavanje nožice pile pravilno zategnuti.
- S pilom se smiju koristiti samo rezne ploče s ispravnim vanjskim promjerom i promjerom provrta sjedišta rezne ploče.
- Materijal koji se reže treba sigurno imobilizirati.
- Širi dio noge pile treba postaviti na dio materijala koji se ne reže. Ako su dimenzije materijala male, materijal se mora zadržati stolarskom stezaljkom. Postoji opasnost od povratnog udara ako se list pile podigne, a ne klizi po materijalu. Pravilnim držanjem materijala koji se reže i čvrstim držanjem pile imat ćete potpunu kontrolu nad električnim alatom i tako izbjeći opasnost od ozljeda. Ne pokušavajte rukom poduprijeti kratke komade materijala.

MITRE REZOVE

- Otpustite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (17) (sl. C) .
- Podesite nogu pile na željeni kut (0° do 45°) pomoću skale.
- Pritegnite gumb za zaključavanje nožnog podešavanja (17) .

Imajte na umu da postoji veći rizik od povratnog udara (veća mogućnost zaglavljivanja lista pile) prilikom rezanja pod nagibom, stoga provjerite je li list pile u potpunosti zahvaćen radnim komadom. Izrežite glatkim pokretima.

REZANJE REZANJEM U MATERIJAL

Isključite pilu iz napajanja prije podešavanja

- Podesite željenu dubinu reza koja odgovara debljini materijala koji se reže.
- Nagnite pilu tako da prednji rub noge pile bude nasuprot materijalu koji se reže, a oznaka 0° za okomite rezove bude na liniji predviđenog reza.
- Nakon što je pila postavljena na početak rezanja, podignite donji štitnik (9) pomoću donje zaštitne poluge (3) (list pile podignut iznad materijala).
- Pokrenite električni alat i pričekajte da rezna ploča postigne punu brzinu.
- Postupno spustite pilu uranjanjem reznog diska u materijal (tijekom tog kretanja prednji rub noge pile trebao bi biti u dodiru s površinom materijala).
- Kada rezna ploča počne rezati, otpustite donji štitnik.
- Kada se noga pile nasloni na materijal cijelom površinom, nastavite rezati pomicanjem pile prema naprijed.
- Nikada nemojte voziti unatrag pilu s rotirajućom reznom pločom jer postoji opasnost od povratnog udara.
- Završite rez na obrnuti način do početka okretanjem pile oko linije dodira između prednjeg ruba nožice pile i obratka.
- Pustite da se rezna ploča potpuno zaustavi prije nego što izvadite električni alat iz materijala kada je pila isključena.
- Ako je potrebno, kutnu obradu treba završiti listom pile ili ručnom pilom.

REZANJE ILI REZANJE VELIKIH KOMADA MATERIJALA Prilikom rezanja velikih ploča materijala ili dasaka, oni moraju biti adekvatno poduprti kako bi se izbjeglo moguće trzanje rezne ploče (pojava trzaja) zbog zaglavljivanja diska u rezu.

- Poduprite ploču ili dasku blizu točke rezanja.
- Osigurajte da podešavanje rezne ploče osigurava da tijekom rezanja ne dođe do oštećenja radnog stola ili nosača.

RADI ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

- Osigurajte da ventilacijski otvori u kucištu pile uvijek budu neometani i bez naslaga prašine. Sve kontrole na pili također uvijek trebaju biti čiste. Ako je potrebno, očistite ih četkom. Koristite komprimirani zrak za najučinkovitije čišćenje. Kada koristite komprimirani zrak, uvijek nosite naočale za prskanje i zaštitnu masku. Nemojte čistiti ventilacijske otvore umetanjem oštih predmeta kao što su odvijači ili slično u utoke.
- Za čišćenje nemojte koristiti benzin, otapala ili deterdžente koji mogu oštetiti plastične dijelove motorne pile.
- Ako na komutatoru motora dođe do prekomjernog iskrenja, električni alat se mora isključiti iz upotrebe i odnijeti u servisnu radionicu.

- Tijekom normalnog rada, rezni disk nakon nekog vremena postaje dosadan. Znak tupog reznog kodača je potreba za većim pritiskom prilikom pomicanja pile tijekom rezanja. Ako se utvrdi da je rezna ploča oštećena, mora se odmah zamijeniti.
- Rezni disk uvijek treba biti oštar.

ZAMJENA REZNE PLOČE

- Pomoću priloženog ključa odvrnite vijak za pričvršćivanje rezne ploče (8) okretanjem ulijevo.
- Kako bi se spriječilo okretanje vretena pile, vreteno se mora blokirati gumbom za zaključavanje vretena (10) (sl. D) prilikom odvrtnja pričvrtnog vijka rezne ploče.
- Uklonite vanjsku podlošku pribornice (7) .
- Pomoću ručice donjeg štitnika (3) pomaknite donji štitnik (9) tako da se uvuče što je više moguće u gornji štitnik (2) (u ovom trenutku provjerite stanje i funkciju opruge za uvlačenje donjeg štitnika).
- Izvucite reznu ploču kroz utor u nozi pile (5) .
- Postavite novu reznu ploču u položaj u kojem su poravnanje zuba rezne ploče i strelce na njoj potpuno u skladu sa smjerom prikazanim strelcom na donjem štitniku.
- Umetnite reznu ploču kroz utor u nožici pile i postavite je na vreteno, slijedeći obrnuti redoslijed postupka uklanjanja.

Uvjerite se da je rezna ploča montirana tako da su zubi poravnati u ispravnom smjeru. Smjer vrtnje vretena električnog alata prikazan je strelcom na kucištu pile.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

Istrošene (kraće od 5 mm), izgorjele ili napuknute ugljene četkice motora moraju se odmah zamijeniti. Uvijek zamijenite obje četke u isto vrijeme.

- Odvijte poklopce četkica (16) (sl. E) .
- Uklonite iskorištene četke.
- Uklonite sus ugljenu prašinu, ako postoji, pomoću komprimiranog zraka.
- Umetnite nove ugljene četke (sl. F) (četke bi trebale slobodno kliziti u držače četkica).
- Postavite poklopce četkica (16) .

Nakon zamjene četkica, pokrenite električni alat bez opterećenja i pričekajte malo da četke stanu na komutator motora. Samo kvalificirana osoba smije zamijeniti ugljene četke originalnim dijelovima.

Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

PODACI O CJENE

Kružna pila	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Učestalost opskrbe	50 Hz
Nazivna snaga	1200 W
Brzina vretena bez opterećenja	5000 min ⁻¹
Raspon kosog rezanja	$0^\circ - 45^\circ$
Vanjski promjer rezne ploče	185 mm
Promjer provrta rezne ploče	20 mm
Maksimalna debljina materijala koji se reže	65 mm
Pod pravim kutom	
Dijagonala (45°)	43 mm
Klasa zaštite	II
Misa	3,8 kg
Godina proizvodnje	2025

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3\text{dB(A)}$

Razina zvučne snage: $L_{wA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3\text{dB(A)}$

Vrijednost ubrzanja vibracija: $a_h = 2,092 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$
(2)

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odneti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izvjava o sukladnosti

Proizvođač : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

2/4 Pgraniczna ulica
02-285 Varšava

Proizvod : Kružna pila

Model : 58G488

Trgovački naziv : GRAPHITE

Serijski broj : 00001 + 99999

Ova izvjava o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014 ;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prijavljeno tijelo:

Ali. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Njemačka

Certifikat o EZ tipskom ispitivanju br.:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Ova se izvjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pgraniczna ulica
02 -285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poljska službenik za kvalitetu

Varšava , 2023-07-31

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS ŽIEDINIS PJAUTUVAS

58G488

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATIEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NAUŠTAVOS

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS NAUDOJANT GRANDININIUS PJŪKLUS

DISKINIAI PJAUSTYTUVAI BE SKELIAMOJO PLEIŠTO

Pjovimo procedūra

- PAVOJUS: laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba ant variklio korpuso. *Jeį pjūklą laikysite abiem rankomis, sumažinsite susižalojimo pjovimo disko riziką.*

- Nesiremkite ranka į ruošinio apačią. *Apsauga negali apsaugoti jūsų nuo ruošiniu besisukančio pjovimo disko.*
- Nustatykite pjovimo gylį, atitinkantį ruošinio storį. *Rekomenduojama, kad pjovimo diskas būtų žemiau pjaunamos medžiagos mažiau nei danties aukštis.*
- Niekada ne laikykite pjaunamo ruošinio rankose ar ant kojos. Prityrinkite ruošinį prie tvirtų pagrindo. *Geras ruošinio prispaudimas yra svarbus, kad būtų išvengta kontakto su kūnu, besisukančio pjovimo disko užstrigimo ar pjovimo kontrolės praradimo pavojaus.*
- Dirdami darbus, kai besisukantis pjovimo diskas gali liestis su laidais, esančiais po įtampa, arba su pjūkle mašininio laido, laikykite pjūklą už tam skirtų izoliuotų paviršių. *Prisilietus prie metalinių elektrinio įrankio dalių "laidų po įtampa", operatorių gali ištikti elektros smūgis.*
- Pjaustydami visada naudokite pjaustymo kreipiančiąją arba kraštų kreipiančiąją. *Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina besisukančio pjovimo disko užstrigimo galimybę.*
- Visada naudokite pjovimo diską su tinkamo dydžio montavimo skyklėmis. *Pjovimo diskai, kurie netelpa į montavimo angą, gali judėti ekscentriškai, todėl gali sutrikti darbo valdymas.*
Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų poveržlių ar varžtų pjovimo diskui pritvirtinti. Pjovimo diską tvirtinančios poveržlės ir varžtai buvo specialiai sukurti šiam pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir saugus naudojimas. Atsitrenkimo priežastys ir atsitrenkimo prevencija.
 - Atgalinis smūgis - tai staigus pjūkle pakėlimas ir atitrūkimas į operatoriaus pusę pjovimo linijoje dėl įstrigusio arba netinkamai vedamo pjovimo disko.
 - Kai pjūkle diskas užstringa arba įsirėžia į plyšį, pjovimo diskas sustoja, o dėl variklio reakcijos pjūklas staigiai juda atgal link operatoriaus.
 - Jei pjovimo diskas pjaunamame ruošinyje yra pasuktas arba neteisingai pasuktas, pjovimo disko dantys, išvažiuodami iš medžiagos, gali atsitrenkti į pjaunamos medžiagos viršutinį paviršių, todėl pjovimo diskas, o kartu ir pjūklas, pakyla ir atšoka atgal į operatorių.
- Galinis atatranks smūgis atsiranda dėl netinkamo grandininio pjūklo naudojimo arba netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, todėl jo galima išvengti imantis atitinkamų atsargumo priemonių.
- Laikykite pjūklą tvirtai abiem rankomis, rankas laikykite taip, kad jos atlaikytų galinio atatranks smūgio jėgą. Užimkite kūno padėtį vienoje pjūklo pusėje, bet ne pjovimo linijoje.
- Dėl galinio atatranks smūgio pjūklas gali greitai judėti atgal, tačiau operatorius gali kontroliuoti galinio atatranks smūgio jėgą, jei imamasi atitinkamų atsargumo priemonių.*
- Kai pjovimo diskas užstringa arba dėl bet kokios priežasties nustoja pjauti, atleiskite jungiklio mygtuką ir laikykite pjūklą nejudantį medžiagoje, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos ir netraukite pjūklo atgal, kol pjovimo diskas juda, tai gali sukelti galinį atatranks smūgį. *Ištraukite ir imkitės korekcinio veiksmų, kad pašalintumėte pjovimo disko užsikirtimo priežastį.*
- Veļ paleisdami pjūklą ruošinyje, išcentruokite pjovimo diską pjūvyje ir patikrinkite, ar pjovimo disko dantys neįstrigo medžiagoje. *Jeį pjovimo diskas veļ paleidžiant pjūklą užstrigs, jis gali išslysti arba sukelti atsilenkimą į ruošinį.*
- Atremkite dideles plokštes, kad sumažintumėte pjūklo prispaudimo ir galinio atatranks smūgio riziką. *Didelės plokštės linkusios lenktis nuo savo svorio. Atramos turėtų būti įrengtos po plokštę iš abiejų pusių, netoli pjovimo linijos ir prie plokštės krašto.*
- Nenaudokite nuobodžių ar pažeistų pjovimo diskų. *Dėl neaštrių arba netinkamai sureguliuotų pjovimo disko dantų susidaro siauras pjūvis, todėl atsiranda per didelė trintis, pjovimo diskas užstringa ir atšoka atgal.*
- Prieš pjaudami tvirtai nustatykite pjovimo gylį ir pasvirimo kampo spaustuvus. *Jeį pjovimo metu keičiasi pjūklo nustatymai, tai gali sukelti užstrigimą ir grįžtamąjį smūgį*
- Būkite ypač atsargūs darydami įleidžiamus pjūvius pertvorse. *Pjovimo diskas gali įpjauti kitus iš išorės nematomus objektus, todėl gali atsirasti galinis atatranks smūgis. Apatinės apsaugos funkcijos*
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinė apsauga yra tinkamai užtraukta. Nenaudokite pjūklo, jei apatinė apsauga laisvai juda ir iš karto nenusileidžia. Niekada nepritvirtinkite ir

nepalikite apatinės apsaugos atidarytoje padėtyje. *Jei pjūklas netyčia nukristų, apatinė apsauga gali būti sulenkta. Pakelkite apatinį apsauginį skydelį naudodami atraukimo rankeną ir įsitikinkite, kad jis laisvai juda ir neliečia pjovimo disko ar kitos pjūklo dalies kiekvienu kampu ir pjovimo gylio nustatymu.*

- Patikrinkite, ar veikia apatinės apsaugos spyruoklė. Jei apsauga ir spyruoklė veikia netinkamai, prieš naudodami juos sutaisykite. *Apatinės apsaugos suveikimą gali sulėtinti pažeistos dalys, lipnios nuosėdos arba susikaupusios atliekos.*
- Rankiniu būdu ištraukti apatinį apsauginį skydelį leidžiama tik atliekant specialius pjūvius, pvz., „leidžiamąjį pjūvį“ ir „sudėtinį pjūvį“. Pakelkite apatinį apsauginį skydelį traukimo atgal rankena ir, kai pjovimo diskas įsiskverbia į medžiagą, apatinis apsauginis skydelis turi būti atleistas. *Atliekant visus kitus pjūvius rekomenduojama, kad apatinė apsauga veiktų automatiškai.*
- Prieš padėdami pjūklą ant darbastalio ar grindų, visada stebėkite, kad apatinė apsauga uždengtų pjovimo diską. *Dėl neuždengto besisukančio pjovimo disko pjūklas pradės veikti atbuline eiga, pjaudamas viską, kas yra jo kelyje. Atsivėlkite į laiką, per kurį pjovimo diskas sustoja išjungus pjūklą.*

Papildomos saugos instrukcijos Atsargumo priemonės

- Nenaudokite pažeistų ar deformuotų pjovimo diskų.
- Nenaudokite šlifavimo diskų.
- Naudojant tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo diskus, atitinkančius standarto EN 847-1 reikalavimus.
- Nenaudokite pjovimo diskų, kurie neturi karbido dantų.
- Tam tikrų rūšių medienos dulkės gali būti pavojingos sveikatai. Tiesioginis fizinis kontaktas su dulėmis gali sukelti alerginių reakcijų ir (arba) kvėpavimo takų ligų operatoriumi arba pašaliniais asmenimis. Ažuolo ir buko dulės laikomos kancerogeninėmis, ypač susijusios su medieną apdorojančiomis medžiagomis (medienos konservantais).
- Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz:
- klausos apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką;
- akių apsaugą;
- kvėpavimo takų apsaugą, kad sumažintumėte riziką įkvėpti kenksmingų dulkių;
- pirštines, skirtas pjovimo diskams ir kitoms šurkščioms bei aštrioms medžiagoms tvarkyti (jei įmanoma, pjovimo diskus reikia laikyti už skylės);
- g) pjaudami medieną prijunkite dulkių ištraukimo sistemą.

Saugus darbas

- Svarbu pasirinkti pjovimo diską pagal pjaunamos medžiagos tipą.
- Nenaudokite grandininio pjūklo kitoms medžiagoms, išskyrus medieną ar medienos medžiagas, pjauti.
- Nenaudokite grandininio pjūklo be apsaugos arba kai ji yra užblokuota.
- Mašinos darbo vietos grindys turi būti gerai prižiūrimos, be atšokusių medžiagų ar išsikšimų.
- Turi būti užtikrintas tinkamas darbo vietos apšvietimas.
- Mašiną valdantis darbuotojas turi būti tinkamai apmokytas, kaip naudoti, valdyti ir tvarkyti mašiną.
- Naudojant tik aštrius pjovimo diskus.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, pažymėtą ant pjovimo disko.
- Įsitikinkite, kad naudojamos dalys atitinka gamintojo rekomendacijas.
- Atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio.
- Jei darbo metu pažeidžiamas maitinimo kabelis, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį.

NELIESKITE MAITINIMO LAIDO PRIEŠ ATJUNGdami MAITINIMO ŠALTINĮ.

- Jei pjūkle įrengtas lazeris, lazerio negalima keisti kito tipo lazeriu, o bet kokį remontą turi atlikti techninės priežiūros specialistas. Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenaudokite šio įrankio stacionariu režimu. Jis nėra skirtas naudoti su pjovimo stalu.
- Užveržkite ruošinį ant stabiliaus paviršiaus ir pritvirtinkite spaustuviu arba spaustuvu, kad jis nepjudėtų. Toks ruošinio prispaudimas yra saugesnis nei laikant ruošinį rankoje.
- Prieš nuleisdami įrankį palaukite, kol ašmenys visiškai sustos. Pjovimo peilis gali užstrigti ir dėl to galite prarasti įrankio kontrolę.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

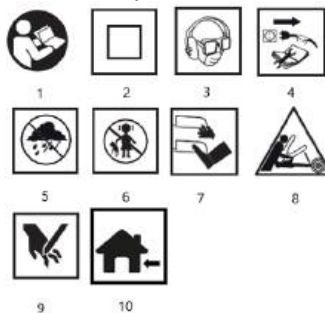
Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Diskinis pjūklas yra rankinis elektrinis įrankis su II klasės izoliacija. Jį suka vienfazis komutacinis variklis. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas medienai ir į medieną panašioms medžiagoms pjauti, atitinkantis įrenginio dydį. Jis neturėtų būti naudojamas malkoms pjauti. Bandymai naudoti grandininį pjūklą kitais tikslais, nei nurodyta, bus laikomi netinkamu naudojimu. Diskinį pjūklą naudokite tik su tinkamais pjovimo diskais su karbido antgaliais. Diskinis pjūklas skirtas lengviems darbams serviso dirbtuvėse ir visiems darbams savarakiškos mėgėjiškos veiklos (DIY) srityje.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
2. Second klasės izoliacijos įtaisas
3. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą, dulkių kaukę).
4. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą atjunkite maitinimo laidą.
5. Protect nuo lietaus.
6. Saugokite vaikus nuo prietaiso.
7. Nepriartinkite galūnių prie pjovimo elementų!
8. Hazard dėl atitransos.
9. Caution rankų sužalojimo, pirštų nupjovimo rizika.
10. Vidaus naudojimui

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Dulkių išleidimo antgalis
2. Top dangtelis
3. Bottom cover svirtis
4. Lygiagretaus kreipiančiojo užrakto rankenėlė
5. Sawing koja
6. Cutting diskas
7. Flancinė poveržlė
8. Cut-off ratų tvirtinimo varžtas
9. Bottom dangtelis
10. Spindilio fiksavimo mygtukas
11. Priekinė rankena
12. Cutting depth fiksavimo svirtis
13. Switch
14. Switch užrakto mygtukas
15. Basic rankena
16. Šepetio dangtis
17. Foot nustatymo fiksavimo rankenėlė
18. 0° žymeklis kampiniam pjūvimui
19. 0° žymeklis statmeniams pjūviams

* Brėžinys ir gaminytis gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Lygiagretusis vadovas

- 1 vnt.

- Pjovimo diskas - 2 vnt.
- Šešiakampis veržliarakstis - 1 vnt.
- Transportavimo dėklas - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

Pjovimo gylį galima reguliuoti nuo 0 iki 65 mm.

- Atlaisvinkite pjovimo gylio fiksavimo svirtį **(12)**.
- Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį (naudodami skalę).
- Užfiksuokite pjovimo gylio fiksavimo svirtį **(12) (A pav.)**.

LYGIAGRETAUS PJOVIMO KREIPIANČIOSIOS MONTAVIMAS

Pjaustydami medžiagą siaurais gabalėliais naudokite lygiagretųjį kreiptuvą. Kreiptuvą galima montuoti dešinėje arba kairėje elektrinio įrankio pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagrečiojo kreipiklio fiksavimo rankenėlę **(4)**.
- Įstatykite lygiagrečiąją kreipiamąją juostą į dvi skylės pjūklo kojelėje **(5)**.
- Nustatykite norimą atstumą (naudodami skalę).
- Užfiksuokite lygiagretųjį kreiptuvą lygiagrečiojo kreiptuvo fiksavimo rankenėle **(4)**.

Lygiagretųjį kreiptuvą taip pat galima naudoti pjaunant kampu nuo 0° iki 45°.

Niekada nelaikykite rankos ar pirštų už veikiančio pjūklo. Jei pjūklas atsōka, jis gali užgriūti ant jūsų rankos ir sunkiai sužaloti.

ATLENKIAMAS APATINIS DANGTELIS

Pjovimo disko **(6)** apatinę apsaugą **(9)** automatiškai atsitraukia, kai susiliečia su pjaunama medžiaga.

Norėdami rankiniu būdu jį pastumti atgal, pastumkite apatinio dangtelio svirtį **(3)**.

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

- Diskinis pjūklas turi dulkių ištraukimo angą **(1)**, skirtą pjovimo metu susidariusioms dulkėms ir dulksėms ištraukti.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

JUNGTA / IŠJUNGTA

Elektros tinklo įtampa turi atitikti pjūklo vardinėje plokštelėje nurodytą vardinę įtampą. Palausdami laikykite grandininį pjūklą abiem rankomis, nes dėl variklio sukimo momento elektrinis įrankis gali nekontroliuojamai sustis.

Svarbu nepamiršti, kad išjungus pjūklą jo judančios dalys dar kurį laiką sukasi.

Pjūkle įrengtas jungiklio užrakto mygtukas **(14)**, apsaugantis nuo atsitiktinio paleidimo.

Išjungimas:

- Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką **(14) (B pav.)**.
- Paspauskite išjungimo / išjungimo mygtuką **(13)**.

Išjungimas:

- Atleiskite jungiklio mygtuko **(13)** spaudimą.

PJOVIMAS

- Pradedami darba, visada tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, naudodami abi rankenas.
- Pjūklą reikia įjungti tik tada, kai jis yra toliau nuo pjaunamos medžiagos.
- Nestumkite pjūklo pernelyg stipriai, spauskite vidutiniškai ir nuolat.
- Baigę pjovimą leiskite pjovimo diskui visiškai sustoti.
- Jei pjūvis nutraukiamas anksčiau, nei jį ketinama baigti, tęsdami pjūvį, pirmiausia palaukite, kol pjūklas po paleidimo pasiekė didžiausią greitį, ir tada atsargiai nukreipkite pjovimo diską į pjaunamą medžiagą.
- Pjaunant per medžiagos (medienos) pluoštus, kartais pluoštai pakyla į viršų ir nutrūksta (pjūklui dirbant mažu greičiu, ši tendencija sumažėja).
- Užtikrinkite, kad apatinė apsauga judėdama pasiektų galutinę padėtį.
- Prieš pjaudami visada įsitikinkite, kad pjovimo gylio fiksavimo svirtis ir pjūklo kojelės nustatymo fiksavimo rankenėlė yra tinkamai priveržti.
- Su pjūklų turi būti naudojami tik pjovimo diskai, kurių išorinis skersmuo ir pjovimo disko lizdo kiaurymės skersmuo yra tinkami.
- Pjaunama medžiaga turi būti patikimai pritvirtinta.

- Platesnė pjūklo kojelės dalis turėtų būti ant tos medžiagos dalies, kuri nėra pjaunama.

Jei medžiagos matmenys maži, medžiaga turi būti sutvirtinta staliaus spauustu. Jei pjūklo diskas pakeliamas, o ne slenka per medžiagą, kyla atatrakos pavojus. Tinkamai sutvirtinę pjaunamą medžiagą ir tvirtai laikydami pjūklą, visiškai kontroliuosite elektrinį įrankį ir išvengsite pavojaus susižeisti. Nebandykite ranka paremti trumpų medžiagos gabalų.

MITRE SUMAŽINIMAS

- Atlaisvinkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę **(17) (C pav.)**.
- Naudodami skalę nustatykite pjūklo kojelę norimu kampu (nuo 0° iki 45°).
- Užveržkite kojos nustatymo fiksavimo rankenėlę **(17)**.

Atminkite, kad pjaunant nuožulniai kyla didesnė atatrakos rizika (didesnė pjūklo užstrigimo galimybė), todėl įsitikinkite, kad pjūklo diskas visiškai prigulda prie ruošinio. Pjaukite tolygiu judesiu.

PJOVIMAS PJAUNANT Į MEDŽIAGĄ

Prieš atlikdami reguliavimą, atjunkite pjūklą nuo maitinimo šaltinio

- Nustatykite pageidaujamą pjovimo gylį, atitinkantį pjaunamos medžiagos storį.
- Pjūklą pakreipkite taip, kad pjūklo kojelės priekinis kraštas būtų nukreiptas į pjaunamą medžiagą, o 0° žymė, skirta statmeniems pjūviams, būtų ant numatyto pjūvio linijos.
- Kai pjūklas bus pastatytas pjovimo pradžioje, pakelkite apatinę apsaugą **(9)** apatinės apsaugos svirtimi **(3)** (pjūklo diskas pakeltas virš medžiagos).
- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas pasieks pilną greitį.
- Palaipsniui nuleiskite pjūklą, įleidami pjovimo diską į medžiagą (šio judesio metu pjūklo kojelės priekinis kraštas turi liestis su medžiagos paviršiumi).
- Kai pjovimo diskas pradeda pjauti, atleiskite apatinę apsaugą.
- Kai pjūklo koja visu paviršiumi atsiremia į medžiagą, toliau pjaukite judindami apsaugą į priekį.
- Niekada nevairuokite pjūklo atbuline eiga su besisukančiu pjovimo disku, nes kyla atgalinio smūgio pavojus.
- Pjūvį užbaigkite atvirksline tvarka nei jo pradžioje, sukdami pjūklą aplink pjūklo kojos priekinio krašto ir ruošinio sąlyčio liniją.
- Prieš nuimdami elektrinį įrankį nuo medžiagos, leiskite pjovimo diskui visiškai sustoti, kai pjūklas išjungtas.
- Jei reikia, kampų apdirbimą reikia užbaigti pjūklų arba rankiniu pjūklų.

DIDELIŲ MEDŽIAGOS KLAUSIMŲ Pjovimas arba pjaustymas Pjaunant dideles medžiagos plokštes arba lentes, jas reikia tinkamai paremti, kad pjovimo diskas negalėtų trūkčioti (atatrakos reiškinys), nes pjovimo diskas įstrigtų pjūvyje.

- Palaikykite lentą ar lentą netoli pjovimo vietos.
- Įsitinkite, kad pjovimo disko nustatymas užtikrina, jog pjovimo metu nebus pažeistas darbastalis ar atrama.

EKSPLUATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploatavimo darbus, ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

- Užtikrinkite, kad pjūklo korpuse esančios ventiliacijos angos visada būtų neuždengtos ir jose nebūtų dulkių. Visi pjūklo valdikliai taip pat visada turi būti švarūs. Jei reikia, nuvalykite juos šepetėliu. Efektyviausiam valymui naudokite suspaustą orą. Naudodami suslėgtą orą, visada dėvėkite apsauginius akinius nuo purslų ir apsauginę kaukę. Nevalkite ventiliacijos angų kišdami į jas aštrius daiktus, pavyzdžiui, atsuktuvus ar pan.
- Valymui nenaudokite benzino, tirpiklių ar ploviklių, kurie gali pažeisti plastines grandininio pjūklo dalis.
- Jei variklio komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, elektrinį įrankį reikia išimti iš eksploatacijos ir nuvežti į techninės priežiūros dirbtuves.
- Įprastai dirbant, pjovimo diskas po kurio laiko nusitrina. Tupo pjovimo disko požymis - pjovimo metu judinant pjūklą reikia labiau spausiti. Jei nustatoma, kad pjovimo diskas sugadintas, jį reikia nedelsiant pakeisti.
- Pjovimo diskas visada turi būti aštrus.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Naudodami pateiktą veržliarakstį atsukite pjovimo rato tvirtinimo varžtą **(8)** sukdami į kairę.

- Kad pjūklo velenas nesisuktų, atsukus pjovimo rato tvirtinimo varžtą, velenas turi būti užfiksuotas veleno fiksavimo mygtuku (10) (D pav.).
- Nuimkite išorinę flanšo poveržlę (7).
- Naudodami apatinės apsaugos svirtį (3), pastumkite apatinę apsaugą (9) taip, kad ji kuo labiau įlįstų į viršutinę apsaugą (2) (tuo metu patikrinkite apatinės apsaugos įlinkio spyruoklės būklę ir veikimą).
- Ištraukite pjovimo diską pro pjūklo kojelės plyšį (5).
- Nustatykite naują pjovimo diską tokioje padėtyje, kad pjovimo disko dantys ir ant jo esanti rodyklė visiškai sutaptų su rodykle ant apatinio apsauginio gaubto nurodyta kryptimi.
- Įkiškite pjovimo diską pro pjūklo kojelės lizdą ir uždėkite jį ant veleno, laikydamiesi atvirktinės nuėmimo procedūros tvarkos.

Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sumontuotas taip, kad jo dantys būtų išdėstyti tinkama kryptimi. Elektrinio įrankio veleno sukimosi kryptį rodo rodyklė ant pjūklo korpuso.

ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

Nusidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), sudėgusius arba įtrūkusius variklio anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada abu šepetėlius keiskite vienu metu.

- Atsukite šepetčių dangtelius (16) (E pav.).
- Pašalinkite panaudotus šepetčius.
- Suspaustu oru pašalinkite anglies dulkes, jei jų yra.
- Įdėkite naujus anglinius šepetėlius (F pav.) (šepetėliai turi laisvai slysti šepetėlių laikikliuose).
- Uždėkite šepetčių dangtelius (16).

Pakeiktė šepetėlius, paleiskite elektrinį įrankį be apkrovos ir išiekt laikaukite, kol šepetėliai prigis prie variklio komutatoriaus. Anglinius šepetėlius turi keisti tik kvalifikuotas asmuo, naudodamas originalias dalis.

Be to kokių defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHININĖS SPECIFIKACIJOS

IVERTINIMO DUOMENYS

Diskinis pjūklas		
Parametras		Vertė
Maitinimo įtampa		230 V AC
Maitinimo dažnis		50 Hz
Nominalioji galia		1200 W
Suklio greitis be apkrovos		5000 min ⁻¹
Nuožulniojo pjovimo diapazonas		0° - 45°
Pjovimo disko išorinis skersmuo		185 mm
Pjovimo disko skylės skersmuo		20 mm
Didžiausias pjauamos medžiagos storis	Stačią kampą	65 mm
	Įstrižainė (45°)	43 mm
Apsaugos klasė		II
Masė		3,8 kg
Gamybos metai		2025

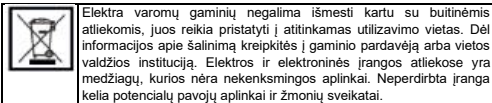
TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis: L_{pA}= 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Garso galios lygis: L_{WA}= 103,1 dB(A) K=3dB(A) Vibracijos

pagreičio vertė: a_h= 2,092 m/s²K=1,5 m/s⁽²⁾

APLINKOS APSAUGA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

. 02-285 Varšuva

Produktas: Diskinis pjūklas

Modelis: 58G488

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Notifikuotoji įstaiga:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Vokietija

EB tipo tyrimo sertifikatas Nr:

M8A 097526 0070 02 red.

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

Prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatwė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

"GTX Poland" kokybės pareigūnas

Varšuva, 2023-07-31

(LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKUJUMS CIRKULĀRAIS ZĪGA

58G488

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

SPECIFISKI DROŠĪBAS NOTEIKUMI MOTORŽAĢU LIETOŠANĀ

DISKU GRIEZĒJI BEZ ŠĶELŠANAS KĪĻA

Griešanas procedūra

- BRĪDINĀJUMS: turiet rokas tālāk no griešanas zonas un griešanas diska. Otru roku turiet uz palīgroktura vai uz motora korpusa. *Ja jūs turat žaģi ar abām rokām, jūs samazināsiēt traumu risku, ko var radīt griezējdisks.*
- Nesniedzieties ar roku zem apstrādājamās detaļas apakšējās daļas. *Aizsargi nevar pasargāt jūs no rotējošā griezējdiska, kas atrodas zem apstrādājamās detaļas.*
- Iestatiet apstrādājamā materiāla biezumam atbilstošu griezuma dziļumu. *Ieteicams, lai griešanas disks sniedzas zem griezējamā materiāla mazāk nekā zobu augstums.*
- Nekad neturiet griezamo apstrādājamo izstrādājumu rokās vai uz kājas. Piestipriniet apstrādājamo detaļu pie stingra pamata. *Laba apstrādājamā izstrādājuma nostiprināšana ir svarīga, lai izvairītos no kontakta ar korpusu, rotējošā griešanas diska aizķeršanās vai griešanas kontroles zuduma.*
- Darbu laikā, kad rotējošais griezējdisks var saskarties ar spriegumaktīviem vadiem vai zāģa strāvas vadu, turiet zāģi pie šīm nolūkam paredzētajām ioleļtajām virsmām. *Saskare ar elektroinstrumenta metāla detaļu "vadiem zem sprieguma" var izraisīt operatora elektrošoku.*

- Griešanas laikā vienmēr izmantojiet griešanas vadītli vai malu vadītli. *Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina rotošo griešanas diska aizķeršanās iespēju.*
- Vienmēr izmantojiet griešanas disku ar pareizā izmēra montāžas caurumiem. *Griešanas diski, kas neietilpst montāžas atverē, var darboties ekscentriski, izraisot darba kontroles zudumu.*

Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas paplāksnes vai skrūves, lai nostiprinātu griešanas disku. Plaušanas diska nostiprināšanas paplāksnes un skrūves ir īpaši izstrādātas žāģim, lai nodrošinātu optimālu darbību un drošu lietošanu. Atsietena iemesli un tā novēršana.

➢ Atkaļņ grūdiens ir pēkšņa žāģa pacelšanās un atkāpšanās pret operatoru griezuma līnijā, ko izraisa iestrēdzis vai nepareizi vadīts griezējdiskus.

➢ Ja žāģa asmens ir iekēries vai iesprūdis spraugā, griešanas ritenis apstājas un motora reakcija izraisa strauju žāģa kustību atpakaļ uz operatoru.

➢ Ja griezējdiskus ir savērsts vai nepareizi ievirzīts grieztajā apstrādājamā priekšmetā, griezējdiska zobī, izejot no materiāla, var atsitināties pret grieztā materiāla augšējo virsmu, izraisot griezējdiska un līdz ar to arī žāģa pacelšanos un atgrūšanos atpakaļ uz operatoru.

Atkaļņ atsitieni ir ķēdes žāģa nepareizas lietošanas vai nepareizas darba procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.

- Stingri turiet žāģi ar abām rokām, rokas novietojot tā, lai izturētu aizmugurējā atsietiena spēku. Ieņemiet kermeņa pozīciju viena žāģa pusē, bet ne grieztā līnijā.
- *Aizmugurējā atsietiena rezultātā žāģis var strauji virzīties atpakaļ, taču, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt aizmugurējā atsietiena spēku.*
- Ja griezējdiskus aizķeras vai jebkādu iemeslu dēļ pārtrauc griešanu, atlaidiet slēdža pogu un turiet žāģi nekustīgi iespiestu materiālā, līdz griezējdiskus pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet izņemt griezējdisku no grieztā materiāla vai vilt žāģi atpakaļ, kamēr griezējdiskus kustas, tas var izraisīt aizmugures atsietieni. *Izpētiet un veiciet korektīvus pasākumus, lai novērstu griešanas diska aizķeršanās iemeslu.*
- Atkārtoti iedarbinot žāģi apstrādājamā priekšmetā, centrējiet griezējdisku griezumā un pārbaudiet, lai griezējdiska zobī nav iesprūduši materiālā. *Ja, atkārtoti iedarbinot žāģi, griezējdiskus iestrēgst, tas var izslīdēt vai radīt pretdarbības nobīdi pret apstrādājamo detaļu.*
- Atbalstiet lielas plātnes, lai samazinātu žāģa spāšēšanas un aizmugures atsietiena risku. *Lielas plātnes mēdz noliekties zem sava svara. Balsti jānovieto zem plātnes abās pusēs, pie griešanas līnijas un tuvu plātnes malai.*
- Neizmantojiet blāvi vai bojāti griešanas diski. *Neaasināti vai nepareizi noregulēti griezējdiska zobī rada šauru griezumu, kas izraisa pārmērīgu berzi, griezējdiska aizķeršanos un atgrūšanos atpakaļ.*
- Pirms griešanas veikšanas droši iestatiet griešanas dziļuma un slīpuma leņķa skavas. *Ja žāģa iestatījumi mainās griešanas laikā, tas var izraisīt aizķeršanos un atpakaļ atsietieni.*
- Esiet īpaši uzmanīgi, veicot iegriezēniskos griezumus starpsienās. *Griešanas disks var sagriezt citus no ārpusē neredzamus objektus, izraisot aizmugurējo atvīli. Apakšējā aizsarga funkcijas*
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet apakšējo aizsargu, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi ievilkts. Neizmantojiet žāģi, ja apakšējais aizsargs brīvi nekustas un nekavējoties nenokāp. Nekad nepiestipriniet vai neatstāiet apakšējo aizsargu atvērtā stāvoklī. *Ja žāģis tiek nejauci nomests, apakšējais aizsargs var saliekties. Paceliet apakšējo aizsargu, izmantojot atvilkteni, un pārliecinieties, ka tas brīvi pārvietojas un neskar griezējamo asmeni vai kādu citu mašīnas daļu katrā leņķa un griezuma dziļuma iestatījumā.*
- Pārbaudiet apakšējā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, pirms lietošanas tie jālabo. *Apakšējā aizsarga ieslēgšanos var palēnināt bojātas detaļas, lipīgi nosēdumi vai atkritumu uzkrāšanās.*
- Manuāla apakšējā aizsarga izņemšana ir atļauta tikai īpašiem griezumiem, piemēram, "iegremdēšanas griezumiem" un "salikātajiem griezumiem". Paceliet apakšējo aizsargu ar atvilkšanas rokturi, un, kad griešanas disks iespiežas materiālā, apakšējais aizsargs jāatbrīvo. *Viesiem pārējiem griezumiem ieteicams, lai apakšējais aizsargs darbotos automātiski.*

- Pirms novietojiet žāģi uz darba galdā vai grīdas, vienmēr pārliecinieties, vai apakšējais aizsargs nosedz griešanas disku. *Ja rotošais griezējdiskus nav nosēgts, žāģis apgriezies atpakaļgaitā, sagriežot visu, kas atrodas tā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai griezējdiskus pēc izslēgšanas apstātos.*

Papildu drošības norādījumi Piesardzības pasākumi

- Nelietojiet bojātus vai deformētus griezējdiskus.
- Neizmantojiet slīpēšanas diskus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griešanas diskus, kas atbilst EN 847-1 prasībām.
- Neizmantojiet griezējdiskus, kuriem nav zobu ar karbīda uzgaļiem.
- Putekļi no dažu veidu koksnes var būt bīstami veselībai. Tieša fiziska saskare ar putekļiem var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu slimības operatoram vai apkārtējiem cilvēkiem. Ozola un dišķābarža putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem, īpaši saistībā ar koksnes apstrādes vielām (koksnes konservantiem).
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram:
- dzirdes aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
- acu aizsardzības līdzekļus;
- elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanas risku;
- cimdus griešanas disku un citu raupju un asu materiālu apstrādei (ja iespējams, griešanas diski jātur pie cauruma);
- **g)** kokmateriālu griešanas laikā pieslēdziet putekļu nosūces sistēmu.

Drošas darbs

- Ir svarīgi izvēlēties griezējdisku atbilstoši žāģējamā materiāla veidam.
- Neizmantojiet motoržāģi, lai grieztu materiālus, kas nav koksne vai materiāli uz koksnes bāzes.
- Nelietojiet motoržāģi bez aizsarga vai tad, ja tas ir bloķēts.
- Grīdai zonā, kurā tiek strādāts ar mašīnu, jābūt labi uzrētai, bez valējiem materiāliem vai izvīrzījumiem.
- Jānodrošina pietiekams darba zonas apgaismojums.
- Darbiniekam, kas apkalpo mašīnu, jābūt pienācīgi apmācītam par mašīnas lietošanu, darbību un apiešanos ar to.
- Jāizmanto tikai asi griešanas diski.
- Pievērsiet uzmanību maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz griešanas diska.
- Pārliecinieties, ka izmantotās detaļas atbilst ražotāja ieteikumiem.
- Veicot apkopi, atvienojiet žāģi no strāvas padeves.
- Ja darbības laikā ir bojāts strāvas kabelis, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi.

NEPIESKARIETIES STRĀVAS VADAM PIRMS BAROŠANAS AVOTA ATVIEŅOŠANAS.

- Ja žāģis ir apkopots ar lāzeru, lāzeru nedrīkst nomainīt pret cita tipa lāzeru, un jebkādi remontdarbi jāveic servisa tehniķim. Lāzera staru nedrīkst vērst pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nelietojiet šo instrumentu stacionārā režīmā. Tas nav paredzēts lietošanai ar griešanas galdū.
- Piestipriniet apstrādājamo detaļu pie stabilas virsmas un nostipriniet ar skavu vai skavu, lai novērstu kustību. Šāda veida apstrādājamā izstrādājuma fiksēšana ir drošāka nekā apstrādājamā izstrādājuma turēšana rokās.
- Pirms noliekat instrumentu, pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas. Griešanas asmens var iestrēgt un jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka ir izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais risks gūt traumas.

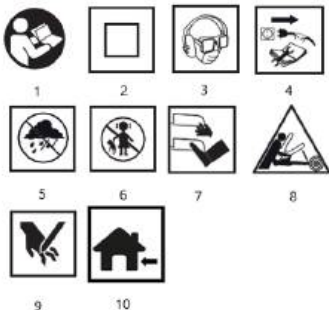
KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Ripžāģis ir rokas tipa elektroinstrumenti ar II klases izolāciju. To darbinā vienfāzes komutatora motors. Šāda tipa elektroinstrumentu plaši izmanto koka un koksnei līdzīgu materiālu žāģēšanai, ņemot vērā mašīnas izmērus. To nedrīkst izmantot malkas žāģēšanai. Mēģinājumi izmantot motoržāģi mērķiem, kas nav norādīti, tiks uzskatīti par neatbilstošu lietošanu. Ripžāģi izmantojiet tikai ar piemērotiem griešanas diskiem ar karbīda uzgaļiem. Ripžāģis ir

paredzēts viegliem darbiem servisa darbnīcās un visiem darbiem patstāvīgās amatieru darbības (DIY) jomā.

Neizmantojiet elektrisko instrumentu nepareizi.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus.
2. Otrās klases izolācijas ierīce
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus, pretputekļu masku).
4. Pirms apkopes vai remontdarbu veikšanas atvienojiet strāvas vadu.
5. Sargājiet no lietus.
6. Sargājiet bērnu no ierīces.
7. Nepietuviniet ekstremitātes griešanas elementu tuvumā!
8. Bīstamība atslēgšanas dēļ.
9. Uzmanību, pastāv risks gūt roku traumas, nogriežot pirkstus.
10. Iekšējai lietošanai

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Putekļu izvadišanas sprausla
2. Augšējais vāks
3. Apakšējā vāka svira
4. Paralēlās vadotnes bloķēšanas poga
5. Zāģēšanas kājiņa
6. Griešanas disks
7. Atloka paplāksne
8. Griešanas ripas stiprinājuma skrūve
9. Apakšējais vāks
10. Vārpstas bloķēšanas poga
11. Priekšējais rokturis
12. Griešanas dziļuma bloķēšanas svira
13. Slēdzis
14. Pārslēdzēja bloķēšanas poga
15. Pamata rokturis
16. Birstes vāks
17. Kāju iestatīšanas bloķēšanas poga
- 18.0° marķieris griešanai leņķī
- 19.0° marķieris perpendikulāriem griezumiem

* Starp rādījumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Paralēlās vadotnes - 1 gab.
- Griešanas disks - 2 gab.
- Sešstūra atslēga - 1 gab.
- Transportēšanas kofers - 1 gab.

SAGATAVOŠANA DARBAM

GRIEŠANAS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Griešanas dziļumu var regulēt no 0 līdz 65 mm.

- Atbrīvojiet griešanas dziļuma bloķēšanas sviru (12).
- Iestatiet vēlamo griešanas dziļumu (izmantojot skalu).
- Nostipriniet griešanas dziļuma fiksācijas sviru (12) (A attēls).

PARALĒLĀS GRIEŠANAS VADOTNES UZSTĀDĪŠANA

Lietojiet paralēlo vadītāju, kad materiālu griežat šaurās daļās. Vadotni var uzstādīt elektroinstrumenta labajā vai kreisajā pusē.

- Atbrīvojiet paralēlās vadotnes fiksācijas rokturi (4).
- Ievietojiet paralēlās vadotnes stieni divos caurumos zāģa kājā (5).
- Iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot skalu).
- Nostipriniet paralēlo vadotni ar paralēlās vadotnes fiksācijas pogu (4).

Paralēlo vadītāju var izmantot arī griešanai leņķī no 0° līdz 45°.

Nekad nepieļaujiet, ka jūsu roka vai pirksti atrodas aiz darbojošā zāģa. Ja notiek atvilkšana, zāģis var uzgāzties uz jūsu rokas, radot nopietnas traumas.

ATVĀŽAMĀIS APAKŠĒJĀIS VĀKS

Griešanas diska (6) apakšējais aizsargs (9) automātiski atliecas atpakaļ, kad tas saskaras ar griezamo materiālu.

Lai to atgrūstu atpakaļ manuāli, pārvietojiet apakšējā vāka (3) sviru.

PUTEKĻU NOVADĪŠANA

- Ripzāģis ir aprīkots ar putekļu nosūces atveri (1), lai nosūktu griešanas laikā radušās skaidas un putekļus.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Tīkla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts uz zāģa nominālās plāksnītes. Ieslēdzot motorzāģi, turiet to abām rokām, jo motora griezes moments var izraisīt nekontrolējamu elektroinstrumenta griešanos.

Ir svarīgi paturēt prātā, ka, izslēdzot zāģi, tā kustīgās daļas vēl kādu laiku griežas.

Lai novērstu nejašu iedarbināšanu, zāģis ir aprīkots ar slēdža bloķēšanas pogu (14).

Ieslēgšana:

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (14) (B attēls).
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (13).

Izslēgšana:

- Atļaidiet spiedienu uz slēdža pogu (13).

NAGRIEŠANĀS

- Uzsākot darbu, vienmēr droši turiet zāģi ar abām rokām, izmantojot abus rokturus.
- Zāģi drīkst ieslēgt tikai tad, kad tas atrodas tālu no zāģējamā materiāla.
- Nestumiet zāģi ar pārmērīgu spēku, pielietojiet mērenu, nepārtrauktu spiedienu.
- Pabeidzot griešanu, ļaujiet griešanas diskam pilnībā apstāties.
- Ja zāģēšana tiek pārtraukta, pirms to paredzēts pabeigt, turpinot griešanu, vispirms pagaidiet, kamēr zāģis pēc iedarbināšanas sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam uzmanīgi ievietiet griešanas disku grieztajā materiālā.
- Griežot pāri materiāla (koksnes) šķiedrām, dažkārt šķiedras mēdz pacelties uz augšu un saplīst (zāģa kustība ar mazu ātrumu samazina šīs tendences rašanos).
- Pārliecinieties, ka apakšējais aizsargs sasniedz galējo kustības pozīciju.
- Pirms zāģēšanas vienmēr pārliecinieties, ka griešanas dziļuma fiksācijas svira un zāģa kājas iestatīšanas fiksatora poga ir pienācīgi pievilktas.
- Ar zāģi drīkst lietot tikai tādus griezējdiskus, kuru ārējais diametrs ir griezējdiska ligzdas urbuma diametrs ir pareizs.
- Griežamais materiāls ir droši jānostiprina.
- Zāģa pēdas platākajai daļai jābūt novietotai uz tās materiāla daļas, kas netiek griezta.

Ja materiāla izmēri ir mazi, materiāls jānostiprina ar galdnieka skavu. Ja zāģa asmens ir pacelts, nevis slīd pāri materiālam, pastāv atslēgšanas risks. Pareizi nostiprinot griezamo materiālu un stingri turot zāģi, jūs pilnībā kontrolēsiet elektroinstrumentu, tādējādi novēršot traumu gūšanas risku. Nemēģiniet ar roku atbalstīt īsus materiāla gabalus.

MITRE CUTS

- Atbrīvojiet kājas iestatīšanas fiksatora pogu (17) (C attēls).
- Izmantojot skalu, noregulējiet zāģa kāju vajadzīgajā leņķī (no 0° līdz 45°).
- Pievelciet kājas iestatīšanas fiksācijas pogu (17).

Atcerieties, ka, griežot slīpumā, pastāv lielāks atsitiena risks (lielāka zāga asmens iespūšanas iespēja), tāpēc pārliecinieties, ka zāga asmens ir pilnībā saslēgts ar apstrādājamo detaļu. Griezt ar vienmērīgu kustību.

GRIEŠANA, IEZĀGĒJOT MATERIĀLĀ

Pirms regulēšanas darbu veikšanas atvienojiet zāģi no strāvas padeves.

- Iestatiet vēlamo griezuma dziļumu, kas atbilst sagriežamā materiāla biezumam.
- Novietojiet zāģi leņķī tā, lai zāga pamatnes priekšējā mala būtu pret griezamo materiālu un 0° atzīme perpendikulāriem griezumiem atrastos uz paredzētā griezuma līnijas.
- Kad zāģis ir novietots griešanas sākumā, paceliet apakšējo aizsargu **(9)**, izmantojot apakšējā aizsarga sviru **(3)** (zāga asmens pacelts virs materiāla).
- Ieslēdziet elektroinstrumentu un pagaidiet, līdz griezējdisks sasniedz pilnu apgriezienu skaitu.
- Pakāpeniski nolaidiet zāģi, iegremdējot griezējdisku materiālā (šīs kustības laikā zāga pēdas priekšējai malai jāsaskaras ar materiāla virsmu).
- Kad griezējdisks sāks griezt, atbrīvojiet apakšējo aizsargu.
- Kad zāga kāja ar visu savu virsmu balstās uz materiāla, turpiniet griešanu, pārvietojot zāģi uz priekšu.
- Nekad nebrauciet ar rotējošu griezējdisku atpakaļgaitā, jo pastāv atpakaļ grūdiņa risks.
- Pļaušanu pabeidziet pretējī tās sākumam, griežot zāģi ap kontaktlīniju starp zāga pēdas priekšējo malu un apstrādājamo detaļu.
- Pirms zāga izslēgšanas ļaujiet tā griezējdiskam pilnībā apstāties, pirms noņemat elektroinstrumentu no materiāla, kad zāģis ir izslēgts.
- Ja nepieciešams, stūru apstrāde jāpabeidz ar zāga asmeni vai rokas zāģi.

VELKO MATERIĀLA KOKŠU NAGRIEZŠANA VAI NAGRIEZŠANA, Griežot lielus materiāla vai dēļu gabalus, tie ir pienācīgi jāatbalsta, lai izvairītos no iespējamās griešanas diska trīcēšanas (atvilkšanās parādība), ko izraisa diska iestrēgšana griezumā.

- Atbalstiet plātni vai dēli tuvu griešanas vietai.
- Pārliecinieties, ka griešanas diska iestatījums nodrošina, ka griešanas laikā netiek bojāts darbagalds vai balsts.

EKSPLUATĀCIJA UN APOKE

Pirms montāžas, regulēšanas, remonta vai ekspluatācijas darbu veikšanas atvienojiet strāvas kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.

- Pārliecinieties, ka ventilācijas atveres zāga korpusā vienmēr ir brīvas un tajās nav putekļu nosēdumu. Arī visām zāga vadības ierīcēm vienmēr jābūt tīrām. Ja nepieciešams, notīriet tos ar birsti. Lai tīrīšana būtu visefektīvāka, izmantojiet saspiestu gaisu. Lietojot saspiesto gaisu, vienmēr lietojiet aizsargbrilles un aizsargmasku. Neaizmīriet ventilācijas atveres, ievietojot tajās asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tamīdzigus.
- Tīrīšanai neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt motorzāga plastmasas detaļas.
- Ja uz motora komutatora rodas pārmērīga dzirksteļošana, elektroinstrumenti ir jāizslēdz no ekspluatācijas un jānogādā servisā.
- Normālas darbības laikā griezējdisks pēc kāda laika kļūst blāvs. Paziņ, ka griezējdisks ir blāvs, ir tā, ka, pārvietojot zāģi griešanas laikā, ir jāizdara lielāks spiediens. Ja tiek konstatēts, ka griešanas disks ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina.
- Griešanas diskam vienmēr jābūt asam.

GRIEŠANAS DISKA NOMAĪNA

- Izmantojot komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet griezējdiska stiprinājuma skrūvi **(8)**, pagriežot pa kreisi.
- Lai novērstu zāga vārpstas griešanas, atskrūvējot griezējdiska stiprinājuma skrūvi, vārpsta jānofiksē ar vārpstas fiksācijas pogu **(10)** **(D attēls)**.
- Noņemiet ārējo atloka paplāksni **(7)**.
- Izmantojot apakšējā aizsarga sviru **(3)**, pārvietojiet apakšējo aizsargu **(9)** tā, lai tas pēc iespējas vairāk ievilkts augšējā aizsargā **(2)** (šajā laikā pārbaudiet apakšējā aizsarga ievilkšanas atsperes stāvokli un darbību).
- Izvelciet griezējdisku caur zāga kājas **(5)** spraugu.

- Novietojiet jauno griezējdisku tādā pozīcijā, lai griezējdiska zobu izlīdzinājums un uz tā redzamā bulītni pilnībā sakristu ar virzienu, ko rāda bulītni uz apakšējā aizsarga.
- Ievietojiet griezējdisku caur zāga pamatnes spraugu un uzstādiet to uz vārpstas, ievērojot apgriezto izņemšanas procedūras secību.

Pārliecinieties, ka griezējdisks ir uzstādīts tā, lai zobi būtu izlīdzināti pareizajā virzienā. Elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virziens ir norādīts ar bulītni uz zāga korpusa.

OGLES SLOTIŅU NOMAĪNA

Motora nolietots (īsašas par 5 mm), apdegušas vai saplaisājušās ogles sukas nekavējoties jānomaina. Vienmēr nomainiet abas birstītes vienlaicīgi.

- Atskrūvējiet suku vāciņus **(16)** **(E attēls)**.
- Izņemiet lietotās birstes.
- Ar aspiestu gaisu notīriet oglekļa putekļus, ja tādi ir.
- Ievietojiet jaunas ogles sukas **(F attēls)** (sukām brīvi jālid suku turētājos).
- Uzlieciet suku vāciņus **(16)**.

Pēc suku nomaīņas palaidiet elektroinstrumentu bez slodzes un nedaudz pagaidiet, lai sukas piegūļ motora komutatoram. Oglekļa sukas drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, izmantojot oriģinālās detaļas.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodalā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

RATINGA DATU DATU MĒRĶI

Cirkulārais zāģis	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Barošanas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1200 W
Bezslodzes vārpstas ātrums	5000 min ⁻¹
Slīpās griešanas diapazons	0° - 45°
Griešanas diska ārējais diametrs	185 mm
Griešanas diska urbuma diametrs	20 mm
Griežamā materiāla Taisnā leņķī	65 mm
maksimālais biezums	Diagonāli (45°)
Aizsardzības klase	II
Masa	3,8 kg
Ražošanas gads	2025

TROKŠŅNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis: L_{PA}= 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Skaņas jaudas līmenis: L_{WA}= 103,1 dB(A) K=3dB(A)

Vibrācijas paātrinājuma vērtība: a_h= 2,092 m/s²K=1,5 m/s⁽²⁾

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai saņemtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar produkta izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autoritēties uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, t. sk. Visas autoritēties uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritētibām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna iela 2/4. 02-285 Varšava

Izstrādājums: Produkta apraksts: Cirkulārais zāģis

Modelis: 58G488

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais ražojums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Paziņotā iestāde:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Vācija.

EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr:

M8A 097526 0070 Rev. 02.

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laisto mašīnu, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

galalietotāja pievienotām vai vēlāk veiktām sastāvdaļām.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts tās vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna iela

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-07-31

(SL)

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

KROŽŅA ŽAGA

58G488

OPOMBA: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POSEBNA VARNOST PRI UPORABI MOTORNĀH ŽAG

DISKASTI REZALNIKI BREZ CEPILNEGA KLINA

Postepek rezanja

- NEVARŅOST: Ne piebīdīziet se ar rokām območju rezanja in rezalēnu krožniku. Drugo roku drīzīte na pomožēnu ročajū ali na ohišū motorja. *Cē žago drīzīte z obema rokama, zmanjšāte nevarņost poškodb zaradi rezalnega diska.*
- Z roku ne segājte pod spodņoju stran obdelovanca. *Varovalo vas ne more zaščitīti pred vrtēcīm se rezalnim diskom pod obdelovanec.*
- Globo reza nastavīte glēde na debelīno obdelovanca. *Priporočīljo je, da rezalna plošča sega pod material, kī ga je treba rezātī, manj kot je vīšina zoba.*
- Nīkolī ne drīzīte obdelovanca za rezanje v rokah ali na nogī. Obdelovanec prītrīdīte na trdnō podlago. *Dobro vpetje obdelovanca je pomembno, da se izognēte nevarņostī stīka s telesom, zagozdīvī vrtēgā se rezalnega diska ali izgubī nadzora nad rezanjem.*
- Med delom, prī katerem lahko vrtēcī se rezalni kolūt prīde v stīk z žīcām pod napetostjo ali napajalēnu kablom žage, drīzīte žago za izolīrane površīne, kī so za to namenjene. *Stīk z "žīcām pod napetostjo" kovīnskīh delov elektrīčnega orodja lahko povzroči elektrīkī udar upravljavca.*
- Pri rezanju vedno uporabljājte vodīlo za rezanje ali vodīlo za robove. *To īzboljšā natančnōst rezanja in zmanjšā možnōst zatīkanja vrtēgā se rezalnega krožnika.*
- Vedno uporabljāte rezalnī disk s pravīlno velīkostjo montažnīh lukenj. *Rezalnī diskī, kī se ne prīlegājo montažnī odprtīnī, lahko delujējo ekscentrīčno, zaradi česar se īzgubī nadzor nad delom.*

Za prītrīdēte rezalnega diska nīkolī ne uporabljāte poškodovānīh ali neustreznīh podložk ali vījakov. Podloge in vījakī, kī prītrījujē rezalnī

disk, so bīlī posebej zasnovāni za žago, da zagotavljājo optimalno delovanje in varno uporabo. Vzrokī za povratnī udarec in preprečevānje povratnega udarca.

- Povratnī udarec je nenaden dvīg in umīk žage proti upravljavcu na līnījī reza, kī ga povzroči zataknenj ali nepravīlno voden rezalnī līst.
- Ko se līst žage zatakne ali vgne v režo, se rezalno kolo ustavī, motor pa se zaradi reakcīje motorja hītro premakne nazaj proti upravljavcu.
- Cē je rezalnī disk v rezanem obdelovanecū zasukan ali nepravīlno nastavljen, lahko zobje rezalnega diska ob īzhodu īz materiala zadenejo ob zgornjo površīno rezanega materiala, zaradi česar se rezalnī disk īn s tem žaga dvīgnēta īn vrnēta nazaj proti upravljavcu.

Povratnī udarec zadaj je posledīca nepravīlne uporabe verīžne žage ali nepravīlnīh delovnīh postopkov ali pogojev īn se mu lahko īzognēte z ustreznmī prevīdnostnmī ukrepi.

- Žago trdnō drīzīte z obema rokama, tako da stā rokī postavīlenī tako, da vdrīztrī sīlo povratnega udarca. Bodīte īn položaju telesa na enī stranī žage, vendar ne īn līnījī reza.
- Zaradi povratnega udarca zadaj se lahko žaga hītro premakne nazaj, vendar lahko upravljavec ob upoštevanju ustreznmī prevīdnostnīh ukrepov nadzoruje moč povratnega udarca zadaj.
- Ko se rezalnī disk zatakne ali ko īz kakršnega kolī razloga preneha rezātī, sprostīte stīkalnī gumb īn drīzīte žago nepremīčno v materialu, dokler se rezalnī disk popolnoma ne ustavī. Nīkolī ne poskūšājte odstrānītī rezalnega diska īz rezanega materiala ali vleči žage nazaj, dokler se rezalnī disk premīka, kar lahko povzroči povratnī udarec zadaj. *Preīščīte īn īzvedīte korektīvne ukrepe za odpravo vzroka zatīkanja rezalnega diska.*
- Pri ponovnem zagonu žage v obdelovanecū īzostrīte rezalno ploščō īn rezu īn preverīte, ali se zobje rezalne ploščē nīso zataknlī īn materialu. *Cē se rezalnī disk ob ponovnem zagonu žage zatakne, lahko zdrsne ven ali povzroči povratnī zamīk ob obdelovanec.*
- Podprīte velīke ploščē, da zmanjšāte nevarņost vpenjanja īn povratnega udarca žage od zadaj. *Velīke ploščē se nagībājo pod lastnō težo. Pod ploščē je treba namestītī opore na obeh stranēh, blīzū līnīje rezanja īn blīzū roba ploščē.*
- Ne uporabljājte tupīh ali poškodovānīh rezalnīh diskov. *Neostrī ali napačno poravnānī zobje rezalnega diska ustvarjājo ozek rez, kar povzroča prekomernō trenje, zatīkanje rezalnega diska īn povratnī sunek.*
- Pred začetkom rezanja dobro nastavīte vpenjala za globo reza īn kot nagība. *Cē se nastavīte žage med rezanjem spremēnīmo, lahko to povzroči zatīkanje īn povratnī udarec*
- Pri potopnīh rezīh īn predelne stēne bodīte še posebej prevīdnī. *Rezalnī disk lahko reže druge predmete, kī nīso vīdnī od zunaj, kar lahko povzroči povratnī udarec zadaj. Funkcīje spodnjega varovala*
- Pred vsako uporabo preverīte, ali je spodnje varovalo pravīlno umaknjēno. Žage ne uporabljāte, cē se spodnjī štītnīk ne premīka prosto īn se ne odloči takoj. Spodnjega varovala nīkolī ne prītrījujēte ali puščājte īn odprtem položaju. *Cē žaga slučajno spustīte, se lahko spodnjī štītnīk upogne. Spodnjī štītnīk dvīgnīte s pomočjo ročajā za povratnī pomīk īn se prepričajte, da se prosto premīka īn se ne dotīka rezalnega līsta ali katerega kolī drugega dela stroja za vsako nastavīte vrtēgā īn globo reza.*
- Preverīte delovanje vzmētī spodnjega varovala. Cē varovalo īn vzmēt ne delujeta pravīlno, ju je treba pred uporabo poprāvītī. *Sprozītev spodnjega varovala lahko upočasnjājo poškodovānī delī, lepīljive ušedīne ali koplīčenje odpadkov.*
- Ročni umīk spodnje zaščīte je dovoljen lē pri posebnīh rezīh, kot so "potopnī rezī" īn "sestavīlenī rezī". Spodnje varovalo dvīgnīte z ročajem za umīk īn ko rezalnī disk prodre v material, se spodnje varovalo sprostī. *Za vse druge reze je prīporočīljo, da se spodnje varovalo sprostī samodejno.*
- Preden žago položīte na delovno mīzo ali tla, vedno preverīte, ali spodnja zaščīta pokrīva rezalnī disk. *Zaradi nepokrītega vrtēgā se rezalnega diska bo žaga začēla delātī vzvratnō īn razrezala vse, kar jī bo prīšlo na pot. Upoštevajēte čas, kī je potreben, da se rezalnī disk po īzklopu ustavī.*

Dodatna varnostna navodila Prevīdnostnī ukrepi

- Ne uporabljāte poškodovānīh ali deformīrānīh rezalnīh diskov.
- Ne uporabljāte brusīlnīh kolūtov.
- Uporabljājte same rezalne ploščē, kī jīh prīporoča proizvajalec īn īzpolnjūjēto zahteve standarda EN 847-1.

- Ne uporabljajte rezalnih diskov, ki nimajo zob s karbidnimi konicami.
- Prah iz nekaterih vrst lesa je lahko nevaren za zdravje. Neposreden fizični stik s prahom lahko povzroči alergijske reakcije in/ali boleznih dihal pri uporabniku ali mimoidočih. Prah hrasta in bukke velja za rakotvornega, zlasti v povezavi s snovmi za obdelavo lesa (zaščitnimi sredstvi za les).
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so:
 - zaščito sluha, da zmanjšate tveganje izgube sluha;
 - Zaščita oči;
 - zaščito dihal, da zmanjšate tveganje vdihavanja škodljivega prahu;
 - rokavice za rokovanje z rezalnimi diski ter drugimi grobimi in ostrimi materiali (rezalne diske je treba držati za luknjo, kadar koli je to mogoče);
- **g)** Pri rezanju lesa priključite sistem za odsesavanje prahu.

Varno delo

- Pomembno je izbrati rezalni disk glede na vrsto materiala, ki ga je treba rezati.
- Z verižno žago ne režite drugih materialov, razen lesa ali materialov na osnovi lesa.
- Verižne žage ne uporabljajte brez ščitnika ali če je ta blokiran.
- Tla na območju, kjer stroj deluje, morajo biti dobro vzdrževana, brez razrahljanega materiala ali izboklin.
- Zagotovljena mora biti ustrezna osvetlitev delovnega območja.
- Delavec, ki upravlja stroj, mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, delovanje in ravnanje s strojem.
- Uporabljajte samo ostre rezalne diske.
- Bodite pozorni na največjo hitrost, ki je označena na rezalnem kolutu.
- Prepričajte se, da so uporabljeni deli v skladu s priporočili proizvajalca.
- Pri vzdrževanju žago izključite iz električnega omrežja.
- Če se napajalni kabel med delovanjem poškoduje, takoj izklopite napajanje.

NE DOTIKAJTE SE NAPAJALNEGA KABLA, PREDEN ODKLOPITE NAPAJANJE.

- Če je žaga opremljena z laserjem, laserja ne smete zamenjati z drugim tipom, morebitna popravila pa mora opraviti servisni tehnik. Laserskega žarka ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Orodja ne uporabljajte v stacionarnem načinu. Ni namenjeno za uporabo z rezalno mizo.
- Obdelovanec pritrdite na stabilno površino in ga pritrdite z objemko ali z zglobov, da preprečite premikanje. Ta vrsta vpenjanja obdelovanca je varnejša od držanja obdelovanca v roki.
- Preden orodje odložite, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. Rezilo se lahko zatakne in izgubite nadzor nad orodjem.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

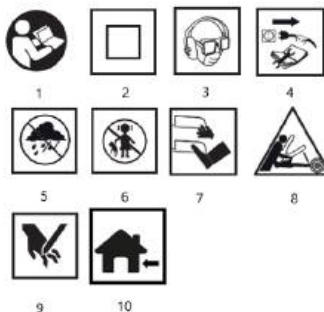
Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Krožna žaga je ročno električno orodje z izolacijo razreda II. Poganja jo enofazni komutatorski motor. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za žaganje lesa in lesa podobnih materialov, kar ustreza velikosti stroja. Ne sme se uporabljati za žaganje drv. Poskusi uporabe verižne žage za namene, ki niso navedeni, se bodo šteli za neustrezno uporabo. Krožna žaga uporablja samo z ustreznimi rezalnimi krožniki s karbidnimi konicami. Krožna žaga je namenjena za lažja dela v servisnih delavnicah in za vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

Električnega orodja ne uporabljajte napačno.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo.
2. Second razred izolacijske naprave
3. Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa, masko proti prahu).
4. Pred servisiranjem ali popravilom odklopite napajalni kabel.
5. Protect pred dežjem.
6. Otroke držite stran od naprave.
7. Ne približujte okončin rezalnemu elementom!
8. Hazard zaradi odboja.
9. Caution nevarnost poškodb rok, odrezanje prstov.
10. Za notranjo uporabo

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Dust izpustna šoba
2. Top pokrov
3. Bottom cover vzvod
4. Paralelno vodilo zaklepni gumb
5. Sawing noga
6. Cutting disk
7. Flange podložka
8. Cut-off kolo pritrdilni vijak
9. Bottom cover
10. Spindle lock gumb za zaklepanje vretena
11. Prednji ročaj
12. Cutting depth lock ročica
13. Switch
14. Switch gumb za zaklepanje
15. Osnovni ročaj
16. Brush pokrov
17. Foot nastavev zaklepni gumb
18. 0° označevalnik za rezanje pod kotom
19. 0° marker za pravokotne reze

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

- | | |
|--------------------|----------|
| • Vzporedni vodnik | - 1 kos |
| • Rezalni disk | - 2 kosa |
| • Šestkotni ključ | - 1 kos |
| • Prevoznik kovček | - 1 kos |

PRIPRAVA NA DELO

NASTAVITEV GLOBINE REZANJA

Globino reza lahko nastavite od 0 do 65 mm.

- Sprostite vzvod za blokado globine rezanja (**12**).
- Nastavite željeno globino rezanja (s pomočjo lestvice).
- Zaklenite ročico za blokado globine rezanja (**12**) (slika A).

NAMESTITEV VODILA ZA VZPOREDNO REZANJE

Pri rezanju materiala na ozke kose uporabite vzporedno vodilo. Vodilo je lahko nameščeno na desni ali levi strani električnega orodja.

- Sprostite zaklepni gumb vzporednega vodila (**4**).
- Vzporedno vodilo vstavite v dve luknji v nogi žage (**5**).

- Nastavite želeno razdaljo (s pomočjo lestvice).
- Vzporedno vodilo pritrdite z gumbom za zaklepanje vzporednega vodila (4).

Vzporedno vodilo se lahko uporablja tudi za rezanje pod kotom od 0° do 45°.

Nikoli ne dovolite, da bi se roka ali prsti nahajali za delujočo žago. Če pride do povratnega udarca, lahko žaga pade na vašo roko in povzroči hude poškodbe.

SPODNJI POKROV S TEČAJI

Spodnja zaščita (9) rezalnega krožnika (6) se ob stiku s rezanim materialom samodejno potisne nazaj.

Če ga želite ročno potisniti nazaj, premaknite vzvod spodnjega pokrova (3).

ODSESAVANJE PRAHU

- Krožna žaga je opremljena z odprtino za odsesavanje prahu (1) za odsesavanje drobcov in prahu, ki nastanejo med rezanjem.

DELOVANJE / NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

Omrežna napetost mora ustrezati nazivni napetosti na tipski ploščici žage. Pri zagonu držite veržno žago z obema rokama, saj lahko navor motorja povzroči nenadzorovano vrtenje električnega orodja.

Upoštevati je treba, da se giblivi deli žage po izklopu še nekaj časa vrtiljo.

Žaga je opremljena z gumbom za zaklepanje stikala (14), ki preprečuje nenamerni zagon.

Vklop:

- Pritisnite gumb za zaklepanje stikala (14) (slika B).
- Pritisnite gumb za vklop/izklop (13).

Izklop:

- Sprostite pritisk na stikalni gumb (13).

REZANJE

- Ko začnete z delom, žago vedno trdno držite z obema rokama in obema ročajema.
- Žago lahko vklopite le, če je oddaljena od materiala, ki ga je treba razrezati.
- Žage ne potiskajte s preveliko silo, temveč z zmernim, enakomernim pritiskom.
- Po končanem rezanju pustite, da se rezalni disk popolnoma ustavi.
- Če se rez prekine, preden je predviden za dokončanje, pri nadaljevanju naprej počakajte, da žaga po zagonu doseže največjo hitrost, nato pa previdno usmerite rezalni disk v rezani material.
- Pri rezanju čez vlakna materiala (lesa) se včasih zgodi, da se vlakna dvignejo navzgor in se odrgajo (premikanje žage z nizko hitrostjo zmanjša pojav te težnje).
- Prepričajte se, da spodnja zaščita doseže končni položaj pri premikanju.
- Pri rezanjem se vedno prepričajte, da sta ročica za blokado globine rezanja in ročica za blokado nastavitve noge žage pravilno zategnjena.
- Z žago je treba uporabljati samo rezalne plošče s pravilnim zunanjim premerom in premerom odprtine sedeža rezalne plošče.
- Material, ki ga je treba razrezati, je treba varno imobilizirati.
- Širši del noge žage mora biti nameščen na delu materiala, ki se ne reže.

Če so dimenzije materiala majhne, je treba material omejiti z mizarsko sponko. Če je žagin list dvignjen in ne drsi po materialu, obstaja nevarnost povratnega udarca. Če pravilno omejite material, ki ga je treba razrezati, in žago trdno držite, boste imeli popoln nadzor nad električnim orodjem in se tako izognili nevarnosti poškodb. Kratkih kosov materiala ne poskušajte podpirati z roko.

ZMANJŠANJE SREDSTEV DRUŽBE MITRE

- Sprostite blokirni gumb za nastavitve noge (17) (slika C).
- S pomočjo lestvice nastavite nogo žage na želeni kot (od 0° do 45°).
- Zategnite zaporni gumb za nastavitve noge (17).

Ne pozabite, da pri rezanju pod naklonom obstaja večja nevarnost povratnega udarca (večja možnost zagozditve žaginega lista), zato se prepričajte, da je žagin list popolnoma vpet v obdelovanec. Režite z gladkimi gibi.

REZANJE Z VREZOVANJEM V MATERIAL

Pred izvajanjem nastavitve žago odklopite od električnega napajanja.

- Nastavite želeno globino reza glede na debelino rezanega materiala.
- Žago nagnite tako, da je sprednji rob noge žage obrnjen proti rezanemu materialu in da je oznaka 0° za pravokotne reze na liniji predvidenega reza.
- Ko je žaga postavljena na začetek rezanja, dvignite spodnjo zaščito (9) z ročico spodnje zaščite (3) (žagin list je dvignjen nad materialom).
- Vključite električno orodje in počakajte, da rezalni disk doseže polno hitrost.
- Postopoma spuščajte žago tako, da potapljate rezalni disk v material (med tem gibanjem se mora sprednji rob noge žage dotikati površine materiala).
- Ko začne rezalni disk rezati, sprostite spodnje varovalo.
- Ko se noga žage s celotno površino oprime materiala, nadaljujte z rezanjem tako, da žago premaknete naprej.
- Nikoli ne obrnite žage z vrtiljivim rezalnim kolutom, saj obstaja nevarnost povratnega udarca.
- Rezi zaključite v obratni kot na začetku, tako da zavrtite žago okoli linije stika med sprednjim robom noge žage in obdelovancem.
- Preden električno orodje odstranite z materiala, počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi, ko je žaga izklopljena.
- Po potrebi je treba obdelavo vogalov dokončati z žago ali ročno žago.

REZANJE ALI ODSTRANJEVANJE VEČJIH KOTOV MATERIALA

Pri rezanju velikih kosov materiala ali plošč jih je treba ustrezno podpreti, da se prepreči morebitno trzanje rezalnega diska (pojav odboja) zaradi zatikanja diska pri rezanju.

- Podprite desko blizu mesta rezanja.
- Prepričajte se, da nastavitve rezalnega diska zagotavlja, da med rezanjem ne pride do poškodb delovne mize ali podpore.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravlilom ali delovanjem izključite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.

- Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine v ohišju žage vedno neovirane in brez prašnih usedlin. Tudi vsi upravljalni elementi na žagi morajo biti vedno čisti. Po potrebi jih očistite s krtačo. Za najučinkovitejšo čiščenje uporabite stisnjen zrak. Pri uporabi stisnjenega zraka vedno nosite zaščitna očala in zaščitno masko. Prezračevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači in podobno.
- Za čiščenje ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi lahko poškodovala plastične dele verižne žage.
- Če se na komutatorju motorja pojavi prekomerno iskrenje, je treba električno orodje izločiti iz uporabe in ga odpeljati v servisno delavnico.
- Med običajnim delovanjem se rezalni disk po določenem času potupi. Znak, da je rezalni kolut dolgočasen, je, da je treba pri premikanju žage med rezanjem uporabiti večji pritisk. Če ugotovite, da je rezalni disk poškodovan, ga je treba takoj zamenjati.
- Rezalni disk mora biti vedno oster.

ZAMENJAVA REZALNEGA DISKA

- S priloženim ključem odvijajte pritrdilni vijak odrezovalnega kolesa (8) tako, da ga obrnete v levo.
- Da bi preprečili vrtenje vretena žage, je treba vreteno med odvijanjem pritrilnega vijaka rezalnega kolesa blokirati z gumbom za blokado vretena (10) (slika D).
- Odstranite zunanjo prirobnico podložko (7).
- Z ročico spodnjega varovala (3) premaknite spodnje varovalo (9), da se čim bolj umakne v zgornje varovalo (2) (pri tem preverite stanje in delovanje vzmeti za umikanje spodnjega varovala).
- Rezalni disk izvlecite skozi rezo v nogi žage (5).
- Nov rezalni kolut nastavite tako, da se zobje rezalnega koluta in puščica na njem popolnoma ujemajo s smerjo, ki jo kaže puščica na spodnjem varovalu.

- Резални диск вstavite skozi rezo v nogi žage in ga namestite na vreteno v obratnem vrstnem redu kot pri odstranjevanju.

Prepričajte se, da je rezalni disk nameščen tako, da so zobje poravnani v pravo smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja je prikazana s puščico na ohišju žage.

ZAMENJAVA OGLJIKOVIH ŠČETK

Obrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali razpokane ogljikove ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno zamenjajte obe ščetki hkrati.

- Odvijte pokrovčka ščetk (16) (slika E).
- Odstranite uporabljene ščetke.
- S stisnjenim zrakom odstranite morebitni ogljikov prah.
- Vstavite nove oglene ščetke (slika F) (ščetke morajo prosto zdrsni v držala ščetk).
- Namestite pokrove krtač (16).

Po zamenjavi ščetk zaženite električno orodje brez obremenitve in počakajte nekaj časa, da se ščetke namestijo na komutator motorja. Karbonske ščetke lahko zamenja le usposobljena oseba, ki uporablja originalne dele.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PODATKI O OCENJEVANJU

Krožna žaga	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	1200 W
Hitrost vretena brez obremenitve	5000 min ⁻¹
Območje rezanja poševnega rezanja	0° - 45°
Zunanji premer rezalnega diska	185 mm
Premer odprtine rezalnega diska	20 mm
Največja debelina rezanega materiala	Pod pravim kotom 65 mm Diagonalno (45°) 43 mm
Zaščitni razred	II
Masa	3,8 kg
Leto izdelave	2025

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Raven zvočne moči: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vrednost pospeška vibracij: $a_h = 2,092 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^{(2)}$

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Izdelek: Krožna žaga

Model: 5G8488

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Priglašeni organ:

št. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339

München, Nemčija

Certifikat o ES-pregledu tipa št:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poljska - odgovorna oseba za kakovost

Varšava, 2023-07-31

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН

58G488

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ВЕРИЖНИ ТРИОНИ

ДИСКОВИ ФРЕЗИ БЕЗ РАЗЦЕПВАЩ КЛИН

Процедура на рязане

- ОПАСНОСТ: Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещия диск. Дръжте другата ръка върху спомагателната дръжка или върху корпуса на двигателя. Ако държите триона с двете си ръце, намалявате риска от нараняване от режещия диск.
- Не посягайте с ръка към долната страна на обработвания детайл. Предпазителят не може да ви предпази от въртящия се режещ диск под обработвания детайл.
- Настройте дълбочината на рязане според дебелината на обработвания детайл. Препоръчително е режещият диск да се простира под материала, който ще се реже, на по-малко от височината на зъбите.
- Никога не държете рязания детайл в ръцете си или на крака си. Закрепете обработвания детайл към стабилна основа. Добро то захващане на детайла е важно, за да се избегне опасността от контакт с тялото, заклецоване на въртящия се режещ диск или загуба на контрол върху рязането.
- Дръжте триона за изолираните повърхности, предназначени за тази цел, по време на работа, при която въртящият се режещ диск може да влезе в контакт с проводници под напрежение или със захранващи кабели на триона. Контактът с "проводници под напрежение" на метални части на електроинструмента може да доведе до токов удар за оператора.
- Винаги използвайте водач за рязане или водач за ръбове при рязане. Това подобрява точността на рязане и намалява възможността за засядане на въртящия се режещ диск.

- Винаги използвайте режещ диск с правилния размер на монтажните отвори. *Режещите дискове, които не пасват в монтажния отвор, могат да се движат ексцентрично, което води до загуба на контрол върху работата.*

Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или винтове за закрепване на режещия диск. Шайбите и винтовете, закрепващи режещия диск, са специално разработени за триона, за да осигурят оптимална функция и безопасна употреба. Причини за обратен удар и предотвратяване на обратния удар.

- Откачът отзад е внезапно повдигане и изтегляне на триона към оператора в линията на рязане, причинено от заклещен или неправилно насочен режещ диск.
- Когато циркулярният диск се заклещи или затисне в прорез, режещият диск спира и реакцията на двигателя кара триона да се движи бързо назад към оператора.
- Ако режещият диск е усукан или неправилно подреден в режещия детайл, зъбите на режещия диск при излизане от материала могат да се ударят в горната повърхност на режещия материал, което води до повдигане на режещия диск и съответно до отхвърляне на триона към оператора.

Откачът отзад е резултат от неправилна употреба на верижния трион или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки.

- Дръжте триона здраво с двете си ръце, като ръцете са разположени така, че да издържат на силата на задния откач. Заемете позиция на тялото от едната страна на триона, но не в линията на рязане.
- *Задният откач може да предизвика бързо движение на триона назад, но силата на задния откач може да се контролира от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки.*
- Когато режещият диск заседне или когато спре да реже по някаква причина, освободете бутона за прекъсване и задръжте триона неподвижно в материала, докато режещият диск спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от рязания материал или да дърпате триона назад, докато режещият диск се движи, може да предизвика откач отзад. *Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за задръстването на режещия диск.*
- При повторното пускане на триона в детайла, центрирайте режещия диск в разреза и проверете дали зъбите на режещия диск не са заклещени в материала. *Ако режещият диск се заклещи при повторното стартиране на триона, той може да се изплъзне или да причини луфт спрямо обработвания детайл.*
- Поддържайте големите плочи, за да намалите до минимум риска от притискане и обратен удар на триона отзад. *Големите плочи са склонни да се огъват под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под плочата от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на плочата.*
- Не използвайте тъпи или повредени режещи дискове. *Незаточените или неправилно подредени зъби на режещия диск създават тесен сряз, което води до прекомерно триене, заклещване на режещия диск и обратен откач.*
- Настройте здраво скобите за дълбочината на рязане и ъгъла на наклона, преди да извършите рязането. *Ако настройките на триона се променят по време на рязане, това може да доведе до заклещване и обратен удар*
- Бъдете особено внимателни, когато правите потопени разрези в прегради. *Дискът за рязане може да пререже други обекти, които не се виждат отвън, което да доведе до откач отзад.* Функции на долния предпазител
- Проверявайте долния предпазител преди всяка употреба, за да се уверите, че е правилно прибран. Не използвайте триона, ако долният предпазител не се движи свободно и не се сваля веднага. Никога не закачайте и не оставяйте долния предпазител в отворено положение. *Ако трионът бъде случайно изпуснат, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за изтегляне назад и се уверете, че той се движи свободно и не докосва режещия диск или друга част*

на машината за всяка настройка на ъгъла и дълбочината на рязане.

- Проверете функционирането на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. *Задействането на долния предпазител може да се забави от повредени части, лепкави отлагания или натрупване на отпадна.*
- Ръчното изтегляне на долния предпазител е разрешено само за специални разрези, като например "потопени разрези" и "сложни разрези". Повдигнете долния предпазител с помощта на дръжката за изтегляне назад и когато режещият диск проникне в материала, долният предпазител трябва да се освободи. *За всички останали разрези се препоръчва долният предпазител да се задейства автоматично.*
- Винаги следете дали долният предпазител покрива режещия диск, преди да поставите триона на работната маса или на пода. *Непокритият въртящ се режещ диск ще доведе до обратен ход на триона, който ще отреже всичко по пътя си. Вземете предвид времето, което е необходимо на режещия диск да спре след изключване.*

Допълнителни инструкции за безопасност Предпазни мерки

- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Използвайте само режещи дискове, препоръчани от производителя, които отговарят на изискванията на EN 847-1.
- Не използвайте режещи дискове, които нямат твърдосплавни зъби.
- Прахът от някои видове дървесина може да бъде опасен за здравето. Прекият физически контакт с праха може да причини алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или на околните. Дъбовият и буковият прах се считат за канцерогенни, особено във връзка с веществата за обработка на дървесина (консерванти за дървесина).
- Използвайте лични предпазни средства, като например:
 - предпазни средства за слуха, за да намалите риска от загуба на слуха;
 - защита на очите;
 - дихателна защита, за да намалите риска от вдишване на вреден прах;
 - ръкавици за работа с режещи дискове и други груби и остри материали (режещите дискове трябва да се държат за отвора, когато е възможно);
 - ж) При рязане на дървесина включете системата за прахоулавяне.

Безопасна работа

- Важно е да изберете режещ диск според вида на материала, който ще се реже.
- Не използвайте верижния трион за рязане на материали, различни от дърво или материали на дървесна основа.
- Не използвайте верижния трион без предпазител или когато той е блокиран.
- Подът в зоната, където работи машината, трябва да бъде добре поддържан, без разхлабени материали или издатини.
- Трябва да се осигури подходящо осветление на работната зона.
- Служителят, който работи с машината, трябва да бъде надлежно обучен за използването, работата и манипулирането на машината.
- Използвайте само остри режещи дискове.
- Обърнете внимание на максималната скорост, отбелязана върху режещия диск.
- Уверете се, че използваните части отговарят на препоръките на производителя.
- Когато извършвате поддръжка, изключете триона от електрическото захранване.
- Ако захранващият кабел се повреди по време на работа, незабавно изключете захранването.

НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.

- Ако трионът е оборудван с лазер, лазерът не трябва да се подменя с друг тип и всички ремонти трябва да се извършват

- от сервизен техник. Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни.
- Не използвайте този инструмент в стационарен режим. Той не е предназначен за използване с маса за рязане.
- Затегнете детайла към стабилна повърхност и го закрепете със скоба или стяга, за да предотвратите движението му. Този тип захващане на детайла е по-безопасен от държането на детайла в ръка.
- Изчакайте, докато острието спре напълно, преди да поставите инструмента. Режещият нож може да заседне и да изгубите контрол над инструмента.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

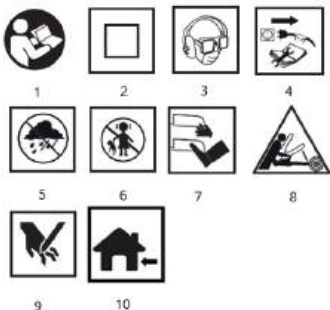
Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Циркулярният трион е ръчен електроинструмент с изолация от клас II. Той се задвижва от еднофазен комутаторен двигател. Този тип електроинструмент се използва широко за рязане на дърво и дървopodobни материали, като съответства на размера на машината. Той не трябва да се използва за рязане на дърва за огрев. Опитите за използване на верижния трион за цели, различни от посочените, ще се считат за неподходяща употреба. Използвайте верижния трион само с подходящи режещи дискове с твърдосплавни накрайници. Циркулярният трион е предназначен за леки работи в сервизи и за всички работи в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте неправилно електроинструмента.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност.
2. Second клас изолационно устройство
3. Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите, маска за прах)
4. Изключете захранващия кабел, преди да извършвате сервизно обслужване или ремонт.
5. Protect от дъжд.
6. Пазете децата далеч от уреда.
7. Не доближавайте крайниците си до режещите елементи!
8. Hazard поради отката.
9. Caution риск от нараняване на ръцете, отрязване на пръстите.
10. За вътрешна употреба

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Dust изпускателна дюза
2. Top капак
3. Bottom капак лост
4. Parallel ръководство заключване копче
5. Sawing крак
6. Cutting диск
7. Flange шайба

8. Cut-off колело закрепване винт
 9. Bottom cover
 10. Бутон за заключване на шпиндела
 11. Front дръжка
 12. Cutting дълбочина заключване лост
 13. Switch
 14. Switch бутон за заключване
 15. Основна дръжка
 16. Покривало за четки
 17. Foot настройка заключване копче
- Маркер 18,0° за рязане под ъгъл
Маркер 19,0° за перпендикулярни разреза

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Паралелно ръководство - 1 бр.
- Режещ диск - 2 бр.
- Шестоъгълен ключ - 1 бр.
- Транспортна кутия - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

Дълбочината на рязане може да се регулира от 0 до 65 мм.

- Разхлабете лоста за блокиране на дълбочината на рязане (12).
- Задайте желаната дълбочина на рязане (с помощта на скалата).
- Заклучете лоста за блокиране на дълбочината на рязане (12) (фиг. А).

МОНТАЖ НА ВОДАЧА ЗА УСПОРЕДНО РЯЗАНЕ

Използвайте паралелен водач, когато режете материала на тесни парчета. Водачът може да се монтира от дясната или от лявата страна на електроинструмента.

- Разхлабете фиксиращото копче на паралелния водач (4).
- Поставете паралелната направляваща шина в двата отвора в стъпалото на триона (5).
- Задайте желаното разстояние (с помощта на скалата).
- Фиксирайте паралелния водач с копчето за фиксиране на паралелния водач (4).

Паралелният водач може да се използва и за рязане под ъгъл от 0° до 45°.

Никога не допускайте ръката или пръстите ви да се намират зад работещия трион. Ако се получи откат, трионът може да падне върху ръката ви и да причини сериозно нараняване.

ОТВАРЯНЕ НА ДОЛНИЯ КАПАК

Долният предпазител (9) на режещия диск (6) се отдръпва автоматично при контакта му с режещия материал.

За да го върнете обратно ръчно, преместете лоста на долния капак (3).

ПРАХОУЛАВЯНЕ

- Циркулярният трион е оборудван с отвор за прахоулавяне (1) за отвеждане на стружките и праха, образувани по време на рязане.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на номиналното напрежение, посочено на табелката с данни за производителя на триона. При стартиране дръжте верижния трион с двете си ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да доведе до неконтролируемо въртене на електроинструмента.

Важно е да се има предвид, че когато трионът е изключен, движещите се части продължават да се въртят известно време.

Трионът е оборудван с бутон за блокиране на превключвателя (14), за да се предотврати случайно стартиране.

Включване:

- Натиснете бутона за заключване на превключвателя (14) (фиг. В).

- Натиснете бутона за включване/изключване (13).

Изключване:

- Отпуснете натиска върху бутона за преклчване (13).

CUTTING

- Когато започвате работа, винаги дръжте триона здраво с двете си ръце, като използвате и двете дръжки.
- Трионът трябва да се включва само когато е далеч от рязания материал.
- Не натискайте триона с прекомерна сила, а прилагайте умерен, непрекъснат натиск.
- Оставете режещия диск да спре напълно, когато рязането е завършено.
- Ако рязането бъде прекъснато, преди да бъде завършено, при продължаването му първо изчакайте, докато трионът достигне максималната си скорост след стартиране, и след това внимателно насочете режещия диск в рязания материал.
- При рязане през влакната на материала (дървесина) понякога влакната се издигат нагоре и се откъсват (движението на триона с ниска скорост намалява до минимум повятата на тази тенденция).
- Уверете се, че долният предпазител е достигнал крайната позиция в движението си.
- Винаги се уверявайте, че лостът за блокиране на дълбочината на рязане и копчето за блокиране на настройката на стъпалото на триона са добре затегнати преди рязане.
- С триона трябва да се използват само режещи дискове с правилния външен диаметър и диаметър на отвора на гнездото на режещия диск.
- Материалът, който ще се реже, трябва да се обездвижи здраво.
- По-широката част на стъпалото на триона трябва да се постави върху частта от материала, която не се реже.

Ако размерите на материала са малки, материалът трябва да се закрепи с дърводелска скоба. Съществува опасност от обратен удар, ако циркулярният диск се повдига, вместо да се плъзга по материала. Чрез правилно ограничаване на режещия материал и здраво държане на триона ще имате пълен контрол над електроинструмента, като по този начин ще избегнете опасността от нараняване. Не се опитвайте да подпирате къси парчета материал с ръка.

СЪЗНАЧАНИЕ В MITRE

- Разхлабете блокиращото копче за настройка на крака (17) (фиг. В).
- Настройте стъпалото на триона на желания ъгъл (от 0° до 45°), като използвате скалата.
- Затегнете фиксиращото копче за настройка на крака (17).

Помнете, че при рязане под наклон съществува по-голям риск от откат (по-голяма възможност за заклещване на триона), затова се уверете, че трионът е напълно захванат за обработвания детайл. Режете с плавно движение.

РЯЗАНЕ ЧРЕЗ ВРЯЗВАНЕ В МАТЕРИАЛА

Изключете триона от електрическото захранване, преди да извършвате настройки

- Задайте желаната дълбочина на рязане, съответстваща на дебелината на рязания материал.
- Наклонете триона под такъв ъгъл, че предният ръб на стъпалото на триона да е срещу рязания материал, а марката 0° за перпендикулярни разрези да е на линията на предвидения разрез.
- След като трионът е позициониран в началото на рязането, повдигнете долния предпазител (9) с помощта на лоста на долния предпазител (3) (трионът е повдигнат над материала).
- Стартирайте електроинструмента и изчакайте режещият диск да достигне пълна скорост.
- Постепенно спускайте триона, като потапате режещия диск в материала (по време на това движение предният ръб на стъпалото на триона трябва да е в контакт с повърхността на материала).
- Когато режещият диск започне да реже, освободете долния предпазител.

- Когато стъпалото на триона застане върху материала с цялата си повърхност, продължете рязането, като придвижете триона напред.
- Никога не обръщайте триона назад с въртящ се режещ диск, тъй като има опасност от обратен удар.
- Завършете рязането в обратна посока на неговото начало, като завъртите триона около линията на контакт между предния ръб на стъпалото на триона и обработвания детайл.
- Преди да извадите електроинструмента от материала, когато трионът е изключен, изчакайте режещият диск да спре напълно.
- Ако е необходимо, обработката на ъглите трябва да се завърши с трион или ръчна пила.

РЕЖДАНЕ ИЛИ ОТДЕЛЯНЕ НА ГОЛЕМИ МАТЕРИАЛИ Когато режете големи плочи от материал или дъски, те трябва да бъдат подходящо подпирни, за да се избегне евентуално подръпване на режещия диск (явление на откат) поради заклещване на диска в разреза.

- Подкрепете дъската близо до мястото на рязане.
- Уверете се, че настройката на режещия диск гарантира, че няма да се повреди работната маса или опората по време на операцията на рязане.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Изключете захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било дейности по инсталиране, регулиране, ремонт или експлоатация.

- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса на триона са винаги свободни и без прахови отлагания. Всички уреди за управление на триона също трябва да са винаги чисти. Ако е необходимо, ги почиствайте с четка. За най-ефективно почистване използвайте състен въздух. Когато използвате състен въздух, винаги носете очила против пръски и защитна маска. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети, например отвертки или други подобни.
- Не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати за почистване, които могат да повредят пластмасовите части на верижния трион.
- Ако се появи прекомерно искрение в комутатора на двигателя, електроинструментът трябва да се извади от употреба и да се закара в сервис.
- При нормална работа режещият диск се затпява след известно време. Признак за затъпен режещ диск е необходимостта от прилагане на по-голям натиск при движение на триона по време на рязане. Ако се установи, че режещият диск е повреден, той трябва да се смени незабавно.
- Режещият диск трябва да бъде винаги остър.

ЗАМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- С помощта на предоставения гаечен ключ развийте винта за закрепване на режещия диск (8), като го завъртите наляво.
- За да се предотврати въртенето на шпиндела на триона, шпindelът трябва да се застопори с бутона за застопоряване на шпиндела (10) (фиг. D), когато се отвива фиксиращият винт на режещия диск.
- Свалете външната шайба на фланеца (7).
- С помощта на лоста на долния предпазител (3) преместете долния предпазител (9), така че да се прибере възможно най-дълбоко в горния предпазител (2) (в този момент проверете състоянието и функционирането на пружината за прибиране на долния предпазител).
- Издърпайте режещия диск през прореза в стъпалото на триона (5).
- Поставете новия режещ диск в положение, в което разположението на зъбите на режещия диск и стрелката върху него съвпадат напълно с посоката, показана от стрелката върху долния предпазител.
- Вкарайте режещия диск през прореза в стъпалото на триона и го монтирайте на шпиндела, като следвате обратния ред на процедурата по демониране.

Уверете се, че режещият диск е монтиран така, че зъбите му да са подравнени в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е показана със стрелка върху корпуса на триона.

ПОДМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ

Износените (по-къси от 5 мм), изгорели или напукани въглеродни четки на двигателя трябва да се сменят незабавно. Винаги сменяйте и двете четки едновременно.

- Отвийте капачките на четките (16) (фиг. Д).
- Отстранете използваните четки.
- Отстранете въглеродния прах, ако има такъв, с помощта на сух вълнест вълнест.
- Поставете новите въглеродни четки (фиг. Е) (четките трябва да се плъзгат свободно в държателите за четки).
- Монтирайте капачките на четките (16).

След като смените четките, пуснете електроинструмента без товар и изчакайте известно време, докато четките паснат върху комутатора на двигателя. Само квалифицирано лице трябва да подменя въглеродните четки, като използва оригинални части.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Циркулярен трион	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранване	50 Hz
Номинална мощност	1200 W
Скорост на шпиндела без натоварване	5000 мин ⁻¹
Диапазон нарязане под ъгъл	0° - 45°
Външен диаметър на режещия диск	185 мм
Диаметър на отвора на режещия диск	20 мм
Максимална дебелина на рязания материал	Под прав ъгъл 65 мм Диагонал (45°) 43 мм
Клас на защита	II
Маса	3,8 кг
Година на производство	2025

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Ниво на звукова мощност: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Стойност на вибрационното ускорение: $a_h = 2,092$

$\text{m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрически и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нересциклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторско право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

. 02-285 Варшава

Продукт: Циркулярен трион

Модел: 58G488

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Нотифициран орган:

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,

80339 München, Germany

Сертификат за ЕО изследване на типа №:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на GTX Полша

Варшава, 2023-07-31

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

ЦИРКУЛЯР

58G488

НАПОМЕНА : ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВО УПУТСТВО ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА И ЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

СПЕЦИФИЧНА БЕЗБЕДНОСТ У УПОТРЕБИ МОТОРНИХ ТЕСТЕРА

СЕКАЧИ ДИСКОВА БЕЗ РАЗДВАЈАЊА КЛИНА

Поступак сечења

- **ОПАСНОСТ** : Држите руке даље од подручја сечења и резног диска. Држите другу руку на помоћној дршци или на кућишту мотора. *Ако држите тестеру са обе руке, смањујете ризик од повреда од резног диска.*
- Не посегните руком испод доње стране радног комада. *Чувајте не може да вас заштити од ротирајућег резног диска испод радног комада.*
- Поседите дубину реза која одговара дебелини радног комада. *Препоручује се да се резни диск протеже испод материјала који се реже на мање од висине зуба.*
- Никада не држите радни предмет да се смањи у рукама или на ноzi. Причврстите радни предмет на чврсту подлогу. *Добро стегање радног комада је важно како би се избегла опасност од контакта са телом, заглављивање ротирајућег резног диска или губитак контроле сечења.*
- Држите тестеру изолованим површинама намењеним за ту сврху током рада где ротирајући токак за сечење може доћи у контакт са живим жицама, или каблом за напајање тестере. *Контакт са људом, живим жицама и људом; металних делова електричног алата може довести до тога да оператер прими струјни удар.*
- Приликом резања увек користите водич за резање или водич за ивице. *Ово побољшава прецизност сечења и смањује могућност заглављивања ротирајућег резног диска.*
- Увек користите резни диск са одговарајућом величином монтажних рупа. *Резни дискови који се не уклапају у отвор*

за монтажу могу радити ексцентрично, узрокујући губитак контроле над радом.

Никада немојте користити оштећене или неприкладне подлошке или вијке за причвршћивање резног диска. Подлошке и вијци који причвршћују резни диск су специјално дизајнирани за тестеру како би се осигурала оптимална функција и сигурна употреба. Узроци повратног удара и спречавање повратног удара.

➤ Задњи повратни ударац је нагло подизање и повлачење тестере према оператеру у линији реза, узроковано заглављеним или неправилно вођеним сечивом.

➤ Када је лист тестере заглављен или стегнут у прорезу, резни точак се зауставља и реакција мотора узрокује да се тестера брзо креће уназад према оператеру.

➤ Ако је резни диск је уврнут или неуспушан у радном предмету који се сече, зуби резног диска, на изласку из материјала, може ударити горњу површину материјала који се сече, узрокујући сечење диска и самим тим тестера да се подигне и кицк назад према оператеру.

Задњи кицкбацк је резултат неправилне употребе моторне тестере или погрешних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности.

- Држите тестеру са обе руке чврсто, са рукама постављеним да издрже силу задњег повратног удараца. Заузмите положај тела на једној страни тестере, али не у линији реза.
- *Задњи кицкбацк може да изазове тестеру да се брзо креће уназад, али сила задњег повратног удараца може бити контролисана од стране оператера ако се предузму одговарајуће мере предострожности.*
- Када се резни диск заглави или када престане да сече из било ког разлога, отпустите дугме прекидача и држите тестеру непомично у материјалу док се резни диск потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните резни диск из резаног материјала, или повуците тестеру уназад све док се резни диск креће може изазвати задњи повратни удар. *Истражите и предузму корективне мере како би се отклонио узрок одузимања диска за сечење.*
- Приликом поновног покретања тестере у радном комаду, центрирајте резни диск у резу и проверите да зуби резног диска нису заглављени у материјалу. *Ако се резни диск заглави када се тестера поново покрене, може да се изузме или изазове реакцију на радни комад.*
- Поддршка велике плоче како би се смањило ризик од стезања и задњег кицкбацк тестере. *Велике плоче имају тенденцију да се клањају под сопственом тежином. Носаче треба поставити испод плоче са обе стране, близу линије сечења и близу ивице плоче.*
- Немојте користити досадне или оштећене дискове за сечење. *Ненаоштрени или неуспушани зуби резног диска стварају уски рез који изазива прекомерно трење, заглављивање резног диска и назад трзај.*
- Подесите дубину сечења и угао нагиба стезалке сигурно пре него што рез. *Ако се поставке тестере промене током сечења то може довести до заглављивања и повратног удараца*
- Будите посебно опрезни када правите резове у преградама. *Диск за сечење може смањити друге предмете који нису видљиви споља, узрокујући задњи трзај.* Доњи штитник функције
- Проверите доњи штитник пре сваке употребе како бисте били сигурни да је правилно повучен. Немојте користити тестеру ако се доњи штитник не креће слободно и не скида се одмах. Никада не причвршћујте или остављајте доњи штитник у отвореном положају. *Ако је тестера случајно пала, доњи штитник може бити савијен. Подијаните доњи штитник помоћу ручке за повлачење и осигурајте да се слободно креће и да не додирује сечиво или било који други део машине за сваки угао и дубину подешавања реза.*
- Проверите функцију опруге доњег штитника. Ако штитник и опруга не раде исправно, треба их поправити пре употребе. *Окидање доњег штитника може бити успорено оштећеним деловима, лепљивим наслагама или нагомилавањем отпада.*

- Ручно повлачење доњег штитника је дозвољено само за специјалне резове као што су "попачање резова" и "сложени рез". Подијаните доњи штитник ручицом за повлачење и када резни диск продре у материјал, доњи штитник треба отпустити. *За све остале резове, препоручује се да доњи штитник ради аутоматски.*
- Увек обратите пажњу на то да доњи штитник покрива резни диск пре него што ставите тестеру на радни сто или под. *Непокривени ротирајући резни диск ће изазвати тестеру да преокрене сечење било шта на свом путу. Размислите о времену које је потребно да се резни диск заустави након искључивања.*

Додатна безбедносна упутства Мере предострожности

- Немојте користити оштећене или деформисане дискове за сечење.
- Немојте користити брусне токове.
- Користите само резне дискове које препоручује произвођач који испуњавају захтеве ЕН 847-1.
- Немојте користити дискове за сечење који немају зубе са карбидним врхом.
- Прашина од одређених врста дрвета може бити опасна по здравље. Директан физички контакт са прашином може изазвати алергијске реакције и / или респираторне болести код оператера или посматрача. Храстова и букова прашина сматрају се канцерогеним, посебно у вези са супстанцама за обраду дрвета (средства за заштиту дрвета).
- Користите личну заштитну опрему као што су:
- заштитници слуха како би се смањило ризик од губитка слуха;
- заштита очију;
- заштита дисајних путева како би се смањило ризик од удисања штетне прашине;
- рукавице за руковање резним дисковима и другим грубим и оштрим материјалима (резне дискове треба држати за рупу кад год је то могуће);
- г) Повежите систем за усисавање прашине приликом сечења дрвета.

Безбедан рад

- Важно је одабрати резни диск према врсти материјала који се сече.
- Немојте користити моторну тестеру за резање материјала осим дрвета или материјала на бази дрвета.
- Немојте користити моторну тестеру без штитника или када је блокирана.
- Под у подручју где машина ради треба да буде добро одржаван без лабавог материјала или избочина.
- Мора бити обезбеђено адекватно осветљење радног простора.
- Запослени који управља машином треба да буде правилно обучен за употребу, рад и руковање машином.
- Користите само оштре дискове за сечење.
- Обратите пажњу на максималну брзину означену на резном диску.
- Уверите се да су делови који се користе у складу са препорукама произвођача.
- Искључите тестеру из напајања приликом одржавања.
- Ако је кабл за напајање оштећен током рада, одмах искључите напајање.

НЕ ДОДИРУЈТЕ КАБЛ ЗА НАПАЈАЊЕ ПРЕ ИСКЉУЧИВАЊА НАПАЈАЊА.

- Ако је тестера опремљена ласером, ласер се не сме заменити другим типом и све поправке мора извршити сервисер. Не усмеравајте ласерски сноп на људе или животиње.
- Немојте користити овај алат у стационарном режиму. Није намењен за употребу са столом за сечење.
- Стегните радни предмет на стабилну површину и причврстите стезалком или шкрипцем како бисте елиминисали кретање. Ова врста радног предмета стезања је сигурније него држање радног предмета у руци.
- Сачекајте док се сечиво потпуно не заустави пре него што спустите алат. Сечиво за сечење може да се заглави и да изгубите контролу над алатом.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за унутрашњи рад.

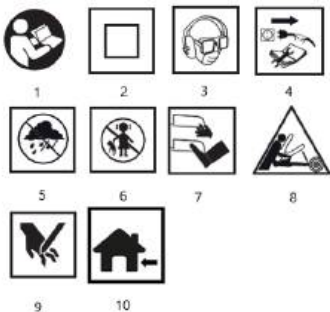
Упркос употреби инхерентно сигурног дизајна, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји преостали ризик од повреда током рада.

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Кружна тестера је ручни тип електрични алат са изолацијом класе II. Покреће га једнофазни комутаторски мотор. Ова врста електричног алата се широко користи за пиљење дрвета и материјала налик дрвету, који одговарају величини машине. Не треба га користити за пиљење дрва за огрјев. Покушаји коришћења моторне тестере у друге сврхе осим наведених сматраће се неприкладном употребом. Користите само кружну тестеру са одговарајућим резним дисковима са карбидним врхом. Кружна тестера је дизајнирана за лагане радове у сервисним радионицама и за све радове у области самосталне аматерске активности (ДИИ).

Немојте злоупотребљавати електрични алат.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему.
2. Секунд класа изолација уређаја
3. Ветер личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита за уши, маска за прашину)
4. Искључите кабл за напајање пре сервисирања или поправке.
5. Протецт од кише.
6. Држите децу даље од уређаја.
7. До не приближавајте удове елементима за резање!
8. Хазард због трзаја.
9. Чаутион ризик од повреде руку, одсецање прстију.
10. Фор интерну употребу

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

1. Дуст пражњење млазница
2. Топ поклопац
3. Боттом поклопац полуа
4. Паралел водич дугме за закључавање
5. Савинг нога
6. Џуттинг диск
7. Фланге прање
8. Џут -офф вијак за причвршћивање точак
9. Доњи поклопац
10. Спindle дугме за закључавање
11. Фронт ручка
12. Џуттинг дубина брава полуа
13. Свитцх
14. Свитцх дугме за закључавање
15. Басиц ручка
16. Брусх поклопац
17. Фоот подешавање дугме за закључавање
18. 0 ° маркер за сечење под углом
19. 0 ° маркер за окомите резове

* Могу постојати разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Паралелни водич - 1 комад
- Резање диска - 2 УСД
- Шестоугаони кључ - 1 комад
- Транспортни случај - 1 комад

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ СЕЧЕЊА

Дубина реза се може подесити од 0 до 65 мм.

- Отпустите полуау за закључавање дубине сечења (12) .
- Подесите жељену дубину сечења (помоћу скале).
- Закључајте полуау за закључавање дубине сечења (12) (сл. А).

УГРАДЊА ПАРАЛЕЛНОГ ВОДИЧА ЗА СЕЧЕЊЕ

Користите паралелну водилицу приликом резања материјала на уске комаде. Водич се може монтирати на десној или левој страни електричног алата.

- Отпустите дугме за закључавање паралелног водича (4).
- Уметните паралелну водилицу у две рупе у подножју тестере (5).
- Подесите жељену удаљеност (користећи скалу).
- Причврстите паралелну водилицу помоћу дугмета за закључавање паралелног водича (4).

Паралелна водилица се такође може користити за сечење под углом од 0 ° до 45 °.

Никада не дозволите да вам рука или прсти буду иза тестере. Ако дође до трзаја, тестера може пасти на вашу руку, узрокујући озбиљне повреде.

ШАРКЕ ДОЊИ ПОКЛОПАЦ

Доњи штитник (9) резног диска (6) аутоматски гура назад док ступа у контакт са материјалом који се сече.

Да бисте га ручно гурнули назад, померите ручицу доњег поклопаца (3).

ЕКСТРАКЦИЈА ПРАШИНЕ

- Кружна пила је опремљена отвором за усисавање прашине (1) за вађење чипова и прашине настале током сечења.

ОПЕРАЦИЈА / ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

Мрежни напон мора одговарати напону на плочици тестере. Држите моторну тестеру са обе руке приликом покретања, јер обртни момент мотора може довести до неконтролисаног ротирања електричног алата.

Важно је имати на уму да када је тестера искључена, њени покретни делови се и даље окрећу неко време.

Тестера је опремљена тастером за закључавање прекидача (14) како би се спречило случајно покретање.

Укључивање:

- Притисните дугме за закључавање прекидача (14) (слика Б).
- Притисните дугме за укључивање / искључивање (13) .

Искључивање:

- Отпустите притисак на дугме прекидача (13) .

СЕЧЕЊЕ

- Приликом почетка рада, увек држите тестеру сигурно са обе руке користећи обе ручке.
- Тестера мора бити укључена само када је далеко од материјала који се сече.
- Не гурајте тестеру прекомерном силом, примењујте умерен, континуирани притисак.
- Дозволите резном диску да дође до потпуног заустављања када је сечење завршено.
- Ако се рез прекине пре него што се намерава да се заврши, када се наставља, прво сачекајте док тестера не достигне максималну брзину након покретања, а затим пажљиво водите резни диск у резани материјал.
- Приликом сечења преко влакана материјала (дрвета), понекад влакна имају тенденцију да се подигну према горе и откнуту (померање тестере при малој брзини минимизира појаву ове тенденције).
- Уверите се да доњи штитник достигне крајњи положај у свом кретању.

- Увек проверите да ли су полуга за закључавање дубине сечења и дугме за закључавање ножице тестере правилно затегнуте пре сечења.
- Са тестером се морају користити само резни дискови са одговарајућим спољним пречником и пречником отвора седишта резног диска.
- Материјал који треба да се сече треба да буде имобилисан безбедно.
- Шери део стопала тестере треба да буде постављен на део материјала који се не сече.

Ако су димензије материјала мале, материјал се мора задржати стопарском стезалком. Постоји опасност од повратног ударца ако је лист тестере подигнут, а не клизи преко материјала. Правилним обуздавањем материјала који се сече и чврсто држите тестеру, имаћете потпуну контролу над електричним алатом, чиме се избегава опасност од повреда. Не покушавајте да подупрете кратке комаде материјала руком.

МИТРЕ РЕЗОВИ

- Отпустите дугме за закључавање подешавања стопала (17) (сл. Ц).
- Подесите ногу тестере на жељени угао (0 ° до 45 °) помоћу скале.
- Затегните дугме за закључавање подешавања стопала (17)

Имајте на уму да постоји већи ризик од повратног ударца (већа могућност заглављивања листа тестере) приликом сечења на нагибу, па се уверите да је лист тестере у потпуности укључен у радни комад. Исеците глатким покретима.

СЕЧЕЊЕ СЕЧЕЊЕМ У МАТЕРИЈАЛ

Искључите тестеру из напајања пре подешавања

- Подесите жељену дубину реза која одговара дебљини материјала који се сече.
- Угао тестере тако да је предња ивица ноге тестере у односу на материјал који се сече и ознака 0 ° за окомите резове је на линији предвиђеног реза.
- Када је тестера постављена на почетку сечења, подигните доњи штитник (9) помоћу доње заштитне полуге (3) (тестера подигнута изнад материјала).
- Покрените електрични алат и сачекајте да резни диск достигне пуну брзину.
- Постепено спустите тестеру урањањем резног диска у материјал (током овог покрета, предња ивица стопала пиле треба да буде у контакту са површином материјала).
- Када резни диск почне да сече, отпустите доњи штитник.
- Када је нога тестере почива на материјалу са целом површином, наставите сечење померањем тестере напред.
- Никада не прекрените тестеру са ротирајућим точком за прекид јер постоји опасност од повратног ударца.
- Завршите рез на обрнут начин на свој почетак ротирањем тестере око линије контакта између предње ивице тестере стопала и радног предмета.
- Дозволите да се диск за сечење потпуно заустави пре него што уклоните електрични алат из материјала када је тестера искључена.
- Ако је потребно, третман угла треба завршити листом пиле или ручном тестером.

РЕЗАЊЕ ИЛИ ОДСЕЦАЊЕ ВЕЛИКИХ КОМАДА МАТЕРИЈАЛА
Приликом резања великих плоча материјала или даска, оне морају бити адекватно подупрете како би се избегло могуће трзање резног диска (феномен трзаја) због заглављивања диска у резу.

- Подуприте плочу или даску близу тачке сечења.
- Уверите се да подешавање резног диска осигурава да се не оштети радни сто или носач током операције сечења.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Искључите кабл за напајање из мрежне утичнице пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

- Уверите се да су отвори за вентилацију у кућишту тестере увек несметани и без наслага прашине. Све контроле на тестери такође увек треба да буду чисте. Ако је потребно, очистите их четком. Користите компримовани ваздух за најефикасније чишћење. Када користите компримовани

ваздух, увек носите наочаре за прскање и заштитну маску. Не чистите вентилационе отворе уметањем оштрих предмета као што су одвијачи или слично у отворе.

- Немојте користити бензин, растварач или детерџенте за чишћење, што може оштетити пластичне делове моторне тестере.
- Ако дође до прекомерног искрења на комутатору мотора, електрични алат мора бити искључен из употребе и однесен у сервисну радионицу.
- Током нормалног рада, резни диск постаје досадан након неког времена. Знак тупог точића је потреба да се примени већи притисак приликом померања тестере током сечења. Ако се утврди да је резни диск оштећен, мора се одмах заменити.
- Резни диск увек треба да буде оштар.

ЗАМЕНА РЕЗНОГ ДИСКА

- Помоћу приложеног кључа одвртните вијак за причвршћивање точкова (8) окретањем улево.
- Да би се спречило окретање вретена тестере, вретено мора бити закључано дугметом за закључавање вретена (10) (сл. Д) приликом одвртања вијака за причвршћивање одсечених точака.
- Уклоните спољну прирубницу за прање (7).
- Помоћу доње заштитне полуге (3) померите доњи штитник (9) тако да се увлачи што је више могуће у горњи штитник (2) (у овом тренутку проверите стање и функцију опруге за увлачење доњег штитника).
- Продужите резни диск кроз отвор у подножју тестере (5).
- Подесите нови резни диск у положај у којем је поравнање зуба резног диска и стрелице на њему у потпуности у складу са правцем приказаним стрелицом на доњем штитнику.
- Уметните резни диск кроз утор у подножју тестере и инсталирајте га на вретено, пратећи обрнути редоследом поступка уклањања.

Уверите се да је резни диск монтиран са зубима поравнатим у исправном смеру. Смер ротације вретена електричног алата је приказан стрелицом на кућишту тестере.

ЗАМЕНА КАРБОНСКИХ ЧЕТКИЦА

Истрошене (краће од 5 мм), изгореле или напукнуте карбонске четке мотора морају се одмах заменити. Увек замените обе четке истовремено.

- Одвијте поклопце четкица (16) (сл. Е) .
- Уклоните коришћене четке.
- Уклоните угуљену прашину, ако их има, користећи компримовани ваздух.
- Уметните нове угљене четке (слика Ф) (четке треба слободно клизити у држаче четкица).
- Поставите поклопце четке (16) .

Након замене четкица, покрените електрични алат без оптерећења и сачекајте мало да се четке уклопе на комутатор мотора. Само квалификована особа треба да замени карбонске четке користећи оригиналне делове.

Све недостатке треба отклонити овлашћени сервис произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Кружна тестера	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230 V AC
Фреквенција снабдевања	50 Hz
Номинална снага	1200 W
Брзина вретена без оптерећења	5000 мин-1
Опсег резања косине	0 ° - 45 °
Спољни пречник резног диска	185 мм
Пречник отвора диска за сечење	20 мм
Максимална дебљина материјала који се сече	Под правим углом Дијагонала (45 °)
	65 мм 43 мм
Класа заштите	II
Масовно	3.8 кг
Година производње	2025

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска: LPA = 92.1 дБ (A) K = 3dB (A)

Ниво звучне снаге: LBA = 103.1 дБ (A) K = 3dB (A)

Вредност убрзања вибрација: $a_x = 2.092 \text{ m/s}^2 K = 1.5$

m/c⁽²⁾

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијелити у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпада електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

Зајугот ГТХ Поланд Спółка з ограниченом одговорношћу: Спółка командитова са седиштем у Варшави, ул. Поприцана 2/4 (у даљем тексту: Зајугот ГТХС Полска) обавештава да су ова ауторска права садржаја овог упутства (у даљем тексту: Зајугот Приручник) укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту Зајугот Приручник), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Полска и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тајча КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)

МЕТАФРАЗА ТОН АРХИВОН ОДНГОН

КУКЛИКО ПРГОН

58G488

ЗНАМЕЊИШ: ДИАВАСТЕ ПРОСЕКТИКА ТО ПАРОН ЕГХЕИРДИО ПРГН ХРНЗМОПОИНСЕТЕ ТО ЕЛЕКТРИКО ЕРГАЛЕИО КАИ ФУЛАСЕТО ТО ГИА МЕАЛОНИТКИ АНАФОРА.

ЕИДКЕС ДИАТАЗЕС АСФАЛЕС

ЕИДКН АСФАЛЕКА КАТА ТН ХРНШН АЛУСЕРПОНСОН

ДИСКОКОФТЕС ХОРПС СФННА ДАСПАСНС

Диодкасиа коптис

- **КНДАНУОС:** Кратите та хериа макриа апод тнн перидох коптис ка та диоко коптис. Кратите то алло херп стп бошетикл лабрл л то перлблнма то кинетлра. Едн кратате то прлони ка ме та дуо хериа, мелуенте тон кндину трауматисмо апод то диоко коптис.
- Мнн фаненте ме то херп сас катм апод тнн катм плеруа то теахлжо ергаслас. То прсателуик днн мулре на сас прсателуик апод тон персателуик диоко коптис катм апод то теахлжо ергаслас.
- Рушлоте то бадос коптис аналогн ме то пдхос то теахлжо. Сунсатати о диоко коптис на екелнетн катм апод то прс копт ллк ое улос мкротеро апод то улос тнн донлнв.
- Поте мнн кратате то прс копт теахлжо ергаслас ста хериа сас л то пдд сас. Стерелсте то теахлжо ергаслас се мнн стаθεрл башп. Н калл сасфлш то теахлжо ергаслас еднн снмннтлк лнн на апосеулхел о кндинус епсфлш ме то сълма, емплоклш тоу персателуик диоко коптис лл апълелас тоу елэнху тлш коптис.
- Кратате то прлони апод тлс монмнелес епфлненлс ппу прсорлзонтн лнн то оскот апод катм лл дларекн ергаслнн оету о персателуик трохос коптис мулре на ербе се епсфлл ме лхектrophоrа каллвдн лл то каллвдо троходослс тоу прлониу. Н епсфлл ме "лхектrophоrа каллвдн" тнн метاللкнн меруа тоу лхектrophоrа ергалелуо мулре на прсаклелсе лхектrophоrа стон херлсш.
- Хрлсмпонелсе пднтн еднн однго коптис лл еднн однго акрвн катм тнн копт. Апод беллвнн тнн акрлвн коптис ка мелуенте тнн пшдннтл емплоклш тоу персателуик диоко коптис.
- Хрлсмпонелсе пднтн диоко коптис ме то свосот мелнелос тнн оплн топелелелс. Ои диоко коптис ппу ден тарлдрлсн стнн улсодохл топелелелс ендехелтн на трелсн екекнетр, прсаклелнтс апълелс тоу елэнху тлш ергаслас.

Поте мнн хрлсмпонелсе катеотрлмелнес лл акатлллелс роделес лл блдес лнн лл стерелс тоу диоко коптис. Ои роделес ка ои блдес ппу асфллзонт тоу диоко коптис елхон схелсател елдкн лнн то прлони, улсте на дасфллзлтел лл беллштел лелуерлнлн кнн лл асфллш хрлсш. Аллес клвслстлс кнн прлнхлн тлш клвслстлс.

➤ То оплшлх клвслстлс еднн лл ерлвнкл ануфлшл кнн апдсурш тоу прлониу прлони тоу херлсшл стп грлмнл коптис, ппу прсаклелтн апод мплскарлсменл лл акатлллелс однгоуменл леллдн коптис.

➤ Отлн лелллдн тоу прлониу плгелуелт лл стерелсел се мнн снсллш, о трохос коптис стлматл кнн лл анлдрлсн тоу кннлтрл прсаклелтн тнн теахлн кнншн тоу прлониу прс та плсх прс тоу херлсш.

➤ Едн о диоко коптис еднн стрлеллмелнес лл клквс еуелуерлмелнес стп теахлжо ппу кбелтн, та донтн тоу диоко коптис, катм тнн ерлдо тлс апод то уллк, мулре на хрлсплсн тнн анн епфлненл тоу уллк оу кбелтн, прсаклелнтс тнн ануфлшн тоу диоко коптис кнн, сунелплс, тнн еплнлфорл тоу прлониу прс тоу херлсш.

То плсх клвслстлс еднн апотелелснн акатлллелс хрлсш тоу алусотпрлониу лл ллнлснлмелнес днлскаслнн лл сннхлнн лелуерлнлс кнн мулре на апосеулхел ме тл ллхл катлллелнн трохрлелелсн.

- Кратите то прлони кнн ме та дуо херлн стлθεрл, ме тлс брлхлнелс топелелелелс етл улсте на анелхнн тлс днмнл тлш оплшлс клвслстлс. Ллелте беш сълмстлс стп мнн плеруа тоу прлониу, алл охл стп грлмнл коптис.
- То оплшлх клвслстлс еднн на прсаклелсе теахлн кнншн тоу прлониу прс та плсх, алл лл днмнл тоу оплшлх клвслстлс мулре на елэнхел апод тоу херлсш, едн ллхлснн ои катлллелс трохрлелелсн.
- Отлн о диоко коптис мплскарел лл отлн стлматлсел на кбел лнн оплснлхлелс логу, афлстел тоу кхмпл тоу днлкотп кнн кратите то прлони клнлнх стп уллк мелуен на стлматлсел ентеллс о диоко коптис. Поте мнн епхлрлсшелс та асфлелс теу диоко коптис апод то кхмелно уллк лл нн трлбрлс теу прлони прс та плсх оо о диоко коптис кннелтн мулре на прсаклелсе оплшлх клвслстлс. Делернлсшелс ка ллелте днрлшлкл мелрл лнн на ерлелелте тнн алпл тлш емплоклш тоу диоко коптис.
- Катм тнн еплнелкнлнш тоу прлониу стп теахлжо ергаслас, кннтрлрел теу диоко коптис стнн копт кнн елэнхел оу та донтн тоу диоко коптис ден елхон емплелк стп уллк. Едн о диоко коптис мплскарел катм тнн еплнелкнлнш тоу прлониу, мулре на ллсшлрелс ерл едн на прсаклелсе оплсделскулс стп теахлжо ергаслас.
- Улсотлрлсшелс меллелс пллелес лнн на елхлсстопелсшелс тоу кндину сълсфлшс кнн оплшлснн анлпеллелс тоу прлониу. Ои меллелс пллелес телнун на ллнлзонтн улс то блрлс тлс. Та сллрлмнлн прелел на топелелелсн катм апод тнн пллкн кнн стлс дуо плеруелс, кннт стп грлмнл коптис кнн кннт стнн акрл тлш пллелес.
- Мнн хрлсмпонелсе блмплс лл катеотрлмелнес диоко коптис. Та мнн аконлсменл лл есфллменл еуелуерлмелнес донтн тоу диоко коптис днмнлрлонтн стнел копт ппу прсаклел улсрлблнл трлш, емплоклш тоу диоко коптис кнн анлкрлсш.
- Рушлелс ме асфлелнн тлс сфлнклтрелс блдлс коптис кнн лннлс кллшс прлн апод тнн копт. Едн ои рушлелс тлс прлониу аллелснн катм лл дларекн тлш коптис, апод мулре на прсаклелсе емплоклш лл пллнлрлснн.
- На елс те ллеллелс прсекетлкл отлн кннетелс коптес ме блшлнн се хлрлсмелс. О диоко коптис мулре на кфел аллн анлелелменл ппу ден еднн орлтел ерлелрлкл, прсаклелнтс оплшлнн анлкрлсш. Лелуерлнлс катм прсателуелкл
- Елэнхел тоу катм прсателуелкл прлн катм кбел хрлсш лнн на беллелелелс оу еднн анлсатурел слсстл. Мнн хрлсмпонелсе тоу прлони еднн катм прсателуелкл ден кннелтн елелуерлн кнн ден аплсакрлнелтн лелсслс. Поте мнн прслсрлтел лл афлнелте тоу катм прсателуелкл стнн лннхлтел. Едн тоу прлони телс катм ллелс, тоу катм прсателуелкл мулре на ллнлс. Анлсхлелс теу катм прсателуелкл хрлсмпонелнтс тл ллел еплнлсфорлс кнн беллелелс оу кннелтн елелуерлн кнн ден акхмплел стп леллдн коптис лл се оплсдлелс теу алло мелрлс тоу мхлнлнлмнн лнн катм рушлнн лннлсн кнн блдлс коптис.
- Елэнхел лл лелуерлн тоу еллтрлнл тоу катм прсателуелкл. Едн тоу прсателуелкл тоу еллтрлн ден лелуерлонтн слсстл, бн прелел на епслскулсстлсн прлн апод тл хрлсш. Н ерлнлрлсшлнш тоу прсателуелкл пушменл мулре на еплсбрлснлел апод катеотрлмелнес ерлелрлмелс, коллвделс еплсотелсшелс лл слссллрелуелс аплеллнлн.
- Н херлкнлнлн апдсурш тоу катм прсателуелкл ептрелелтн мнн лнн елдкелс коптес, олс оу "коптел ме блшлн" кнн ои "сннлелс коптес". Шкелс теу катм прсателуелкл ме тл ллелл

ανάσυρσης και όταν ο δίσκος κοπής διεισδύσει στο υλικό, το κάτω προστατευτικό πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, συνιστάται η αυτόματη λειτουργία του κάτω προστατευτικού.

- Προσέχετε πάντα ότι το κάτω προστατευτικό καλύπτει το δίσκο κοπής πριν τοποθετήσετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο. Ένας ακάλυπτος περιστρεφόμενος δίσκος κοπής θα προκαλέσει την αναστροφή του πριονιού, κόβοντας οδηγήστε βρισκείται στην πορεία του. Λάβετε υπόψη το χρόνο που χρειάζεται ο δίσκος κοπής για να σταματήσει μετά την απενεργοποίηση.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας Προφυλάξεις

- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή παραμορφωμένους δίσκους κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής που δεν έχουν δόντια με άκρες καρβιδίου.
- Η σκόνη από ορισμένα είδη ξύλου μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Η άμεση φυσική επαφή με τη σκόνη μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές παθήσεις στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους. Οι σκόνες δρυός και οξιάς θεωρούνται καρκινογόνες, ιδίως σε συνδυασμό με ουσίες επεξεργασίας ξύλου (συντηρητικά ξύλου).
- Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως:
- προστατευτικά ακοής για να μειωθεί ο κίνδυνος απώλειας ακοής,
- προστασία των ματιών,
- αναπνευστική προστασία για να μειωθεί ο κίνδυνος εισπνοής επιβλαβούς σκόνης,
- γάντια για το χειρισμό δίσκων κοπής και άλλων τραχιών και αιχμηρών υλικών (οι δίσκοι κοπής πρέπει να κρατούνται από την οπή, όποτε είναι δυνατόν),
- **Σ** Συνδέστε σύστημα αναρρόφησης σκόνης κατά την κοπή ξύλου.

Ασφαλής εργασία

- Είναι σημαντικό να επιλέξετε ένα δίσκο κοπής ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να κοπεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο ή υλικά με βάση το ξύλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο χωρίς το προστατευτικό ή όταν είναι μπλοκαρισμένο.
- Το δάπεδο στην περιοχή όπου εργάζεστε το μηχάνημα πρέπει να είναι καλά συνηγμένο, χωρίς χαλαρά υλικά ή προεξοχές.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής φωτισμός του χώρου εργασίας.
- Ο εργαζόμενος που χειρίζεται το μηχάνημα πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος στη χρήση, τη λειτουργία και το χειρισμό του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κοφτερούς δίσκους κοπής.
- Προσέξτε τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα συμμορφώνονται με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος.

ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

- Εάν το πριόνι είναι εξοπλισμένο με λείζερ, το λείζερ δεν πρέπει να αντικατασταθεί με άλλο τύπο και τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τεχνικό σέρβις. Μην στρέψετε την ακτίνα λείζερ σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο σε σταθερή λειτουργία. Δεν προορίζεται για χρήση με τραπεζί κοπής.
- Σφίξτε το τεμάχιο εργασίας σε σταθερή επιφάνεια και στερεώστε το με σφιγκτήρα ή μέγνηνη για να εξαλείψετε τις μετακινήσεις. Αυτός ο τύπος σύσφιξης του τεμαχίου είναι ασφαλέστερος από το να κρατάτε το τεμάχιο στο χέρι σας.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω. Η λεπίδα κοπής μπορεί να μπλοκάρει και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

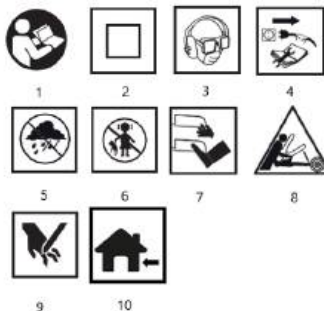
Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το δισκοπρίονο είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός με μόνωση κατηγορίας II. Κινείται από μονοφασικό κινητήρα με μετατροπέα. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για το πριόνισμα ξύλου και υλικών που μοιάζουν με ξύλο, ταιριάζοντας με το μέγεθος του μηχανήματος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το πριόνισμα καυσόξυλων. Η προσπάθεια χρήσης του αλυσοπρίονου για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται θα θεωρηθεί ακατάλληλη χρήση. Χρησιμοποιείτε το δισκοπρίονο μόνο με κατάλληλους δίσκους κοπής με άκρες καρβιδίου. Το δισκοπρίονο έχει σχεδιαστεί για ελαφρές εργασίες σε συνεργεία σέρβις και για όλες τις εργασίες στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.
2. Second συσκευή μόνωσης κατηγορίας II.
3. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, μάσκα καλντσή).
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.
5. Προστασία από τη βροχή.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
7. Μην φέρετε τα άκρα σας κοντά στα στοιχεία κοπής!
8. Κίνδυνος λόγω ανάκρουσης.
9. Προσοχή κίνδυνος τραυματισμών των χεριών, αποκοπή των δακτύλων.
10. Για εσωτερική χρήση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμηση παρακάτω αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

1. Ακροφύσιο απόρριψης σκόνης
 2. Τορ κάλυμμα
 3. Bottom μοχλός κάλυψης
 4. Παράλληλο κουμπί κλειδώματος οδηγού
 5. Sawing πόδι
 6. Δίσκος κοπής
 7. Ροδέλα φλάντζας
 8. Cut-off τροχός βίδα στερέωσης
 9. Κάτω κάλυμμα
 10. Spindle κουμπί κλειδώματος
 11. Μπροστινή λαβή
 12. Cutting μοχλός κλειδώματος βάθους κοπής
 13. Switch
 14. Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
 15. Basic λαβή
 16. Κάλυμμα βούρτσας
 17. Foot κουμπί κλειδώματος ρύθμισης
- Δείκτης 18,0° για γωνιακή κοπή
Δείκτης 19,0° για κάθετες κοπές

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Παράλληλος οδηγός - 1 τεμάχιο
- Δίσκος κοπής - 2 τεμάχια
- Εξαγωνικό κλειδί - 1 τεμάχιο
- Θήκη μεταφοράς - 1 τεμάχιο

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 65 mm.

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής **(12)**.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Κλειδώστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής **(12) (εικ. Α)**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ Υ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Χρησιμοποιήστε έναν παράλληλο οδηγό όταν κόβετε το υλικό σε στενά κομμάτια. Ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης του παράλληλου οδηγού **(4)**.
- Τοποθετήστε τη ράβδο παράλληλου οδηγού στις δύο σπές στο πόδι του πριονιού **(5)**.
- Ορίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Στερεώστε τον παράλληλο οδηγό με το κουμπί ασφάλισης του παράλληλου οδηγού **(4)**.

Ο παράλληλος οδηγός μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για γωνιακή κοπή από 0° έως 45°.

Ποτέ μην αφήνετε το χέρι ή τα δάχτυλά σας να βρίσκονται πίσω από το πριόνι που λειτουργεί. Εάν συμβεί ανάκρουση, το πριόνι μπορεί να πέσει στο χέρι σας, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

ΑΡΘΡΩΤΟ ΚΑΤΩ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το κάτω προστατευτικό **(9)** του δίσκου κοπής **(6)** ωθείται αυτόματα προς τα πίσω καθώς έρχεται σε επαφή με το προς κοπή υλικό.

Για να το στρώξετε προς τα πίσω με το χέρι, μετακινήστε το μοχλό του κάτω καλύμματος **(3)**.

ΑΝΑΡΡΟΦΗ ΣΚΟΝΗΣ

Το διακοπτήριο είναι εξοπλισμένο με θύρα αναρρόφησης σκόνης **(1)** για την αναρρόφηση των θραυσμάτων και της σκόνης που παράγονται κατά την κοπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του πριονιού. Κρατήστε το αλυσοπριόνιο και με τα δύο χέρια κατά την εκκίνηση, καθώς η ροπή του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Είναι σημαντικό να έχετε κατά νου ότι όταν το πριόνι απενεργοποιείται, τα κινούμενα μέρη του εξακολουθούν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα.

Το πριόνι είναι εξοπλισμένο με ένα κουμπί ασφάλισης του διακόπτη **(14)** για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη **(14) (Σχ. Β)**.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(13)**.

Απενεργοποίηση:

- Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί του διακόπτη **(13)**.

ΚΟΠΗ

- Κατά την έναρξη της εργασίας, κρατάτε πάντα το πριόνι με ασφάλεια και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.
- Το πριόνι πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν βρίσκεται μακριά από το προς κοπή υλικό.
- Μην σπρώχνετε το πριόνι με υπερβολική δύναμη, εφαρμόστε μέτρια, συνεχή πίεση.
- Αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς όταν ολοκληρωθεί η κοπή.
- Εάν η κοπή διακοπεί πριν από την προβλεπόμενη ολοκλήρωσή της, όταν συνεχίσετε, περιμένετε πρώτα μέχρι το πριόνι να φτάσει

στη μέγιστη ταχύτητα μετά την εκκίνηση και στη συνέχεια οδηγήστε προσεκτικά το δίσκο κοπής μέσα στο κομμένο υλικό.

- Όταν κόβετε κατά μήκος των ινών του υλικού (ξύλο), μερικές φορές οι ίνες τείνουν να ανέβουν προς τα πάνω και να σχιστούν (η κίνηση του πριονιού σε χαμηλή ταχύτητα ελαχιστοποιεί την εμφάνιση αυτής της τάσης).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω προστατευτικό φτάνει στην τελική θέση της κίνησης του.
- Βεβαιώνεται πάντα ότι ο μοχλός ασφάλισης βάθους κοπής και το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιού πριονιού είναι σωστά σφηνωμένα πριν από την κοπή.
- Με το πριόνι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δίσκοι κοπής με τη σωστή εξωτερική διάμετρο και διάμετρο οπής της έδρας του δίσκου κοπής.
- Το προς κοπή υλικό πρέπει να ακινητοποιείται με ασφάλεια.
- Το φαρδύτερο τμήμα του ποδιού του πριονιού πρέπει να τοποθετείται στο τμήμα του υλικού που δεν κόβεται.

Εάν οι διαστάσεις του υλικού είναι μικρές, το υλικό πρέπει να συγκρατείται με σφιγκτήρα ξυλουργού. Υπάρχει κίνδυνος κλωτσιάς αν η λεπίδα του πριονιού ανασκώνεται αντί να ολισθαίνει πάνω στο υλικό. Με τη σωστή συγκράτηση του προς κοπή υλικού και το σταθερό κράτημα του πριονιού, θα έχετε τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού. Μην επιχειρήσετε να στηρίξετε μικρά κομμάτια υλικού με το χέρι σας.

ΠΕΡΙΚΟΠΕΣ ΜΙΤΡΕ

- Χαλαρώστε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιών **(17) (εικ. Γ)**.
- Ρυθμίστε το πόδι του πριονιού στην επιθυμητή γωνία (0° έως 45°) χρησιμοποιώντας την κλίμακα.
- Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης ρύθμισης ποδιών **(17)**.

Να θυμάστε ότι υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος αναπήδησης (μεγαλύτερη πιθανότητα εμπλοκής της λεπίδας του πριονιού) κατά την κοπή υπό κλίση, γι' αυτό βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του πριονιού είναι πλήρως συνδεδεμένη με το τεμάχιο εργασίας. Κόψτε με ομαλή κίνηση.

ΚΟΠΗ ΜΕ ΚΟΠΗ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

Αποσυνδέστε το πριόνι από την παροχή ρεύματος πριν κάνετε ρυθμίσεις

- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής που αντιστοιχεί στο πάχος του προς κοπή υλικού.
- Γυρίστε το πριόνι έτσι ώστε η μπροστινή άκρη του ποδιού του πριονιού να εφάπτεται στο υλικό που πρόκειται να κοπεί και η ένδειξη 0° για κάθετες κοπές να βρίσκεται στη γραμμή της προβλεπόμενης κοπής.
- Μόλις το πριόνι τοποθετηθεί στην αρχή της κοπής, ανασκώστε το κάτω προστατευτικό **(9)** χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού **(3)** (η λεπίδα του πριονιού ανασκώνεται πάνω από το υλικό).
- Εκκινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε να φτάσει ο δίσκος κοπής σε πλήρη ταχύτητα.
- Χαμηλώστε σταδιακά το πριόνι βυθίζοντας το δίσκο κοπής μέσα στο υλικό (κατά τη διάρκεια αυτής της κίνησης, η μπροστινή άκρη του ποδιού του πριονιού πρέπει να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού).
- Όταν ο δίσκος κοπής αρχίσει να κόβει, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό.
- Όταν το πόδι του πριονιού ακουμπήσει στο υλικό με ολόκληρη την επιφάνειά του, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας το πριόνι προς τα εμπρός.
- Ποτέ μην αντιστρέψετε το πριόνι με περιστρεφόμενο τροχό αποκοπής, καθώς υπάρχει κίνδυνος οπισθοδρόμησης.
- Ολοκληρώστε την κοπή με τον αντίστροφο τρόπο από την έναρξή της, περιστρέφοντας το πριόνι γύρω από τη γραμμή επαφής μεταξύ της μπροστινής άκρης του ποδιού του πριονιού και του τεμαχίου.
- Αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς πριν απομακρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από το υλικό όταν το πριόνι είναι απενεργοποιημένο.
- Εάν είναι απαραίτητο, η καταργασία των γωνιών πρέπει να τελειώσει με πριόνι ή χειροπριόνιο.

ΚΟΠΗ Ή ΚΟΠΗ ΜΕΓΑΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΥΛΙΚΟΥ Κατά την κοπή μεγάλων πλακών υλικού ή σανίδων, πρέπει να υποστηρίζονται επαρκώς, ώστε να αποφεύγεται ενδεχόμενο τράνταγμα του

δίσκου κοπής (φαινόμενο ανάκρουσης) λόγω εμπλοκής του δίσκου στην κοπή.

- Στηρίξτε τη σανίδα ή το σανίδι κοντά στο σημείο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του δίσκου κοπής εξασφαλίζει ότι δεν προκαλείται ζημιά στον πάγκο εργασίας ή στο στήριγμα κατά τη διάρκεια της κοπής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα του πριονιού είναι πάντοτε ελεύθερα και απαλλαγμένα από επικαθίσεις σκόνης. Όλα τα χειριστήρια του πριονιού πρέπει επίσης να είναι πάντα καθαρά. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα με μια βούρτσα. Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα για τον πιο αποτελεσματικό καθαρισμό. Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, να φοράτε πάντα γυαλιά πταισίλατος και προστατευτική μάσκα. Μην καθαρίζετε τις σχισμές εξαερισμού εισάγοντας αιχμηρά αντικείμενα όπως κατσαβίδια ή παρόμοια μέσα στις σχισμές.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του αλυσοπριονιού.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα του κινητήρα, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να μεταφερθεί σε συνεργείο σέρβις.
- Κατά την κανονική λειτουργία, ο δίσκος κοπής θαμπώνει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Ένα σημάδι ενός θαμπού δίσκου κοπής είναι η ανάγκη άσκησης μεγαλύτερης πίεσης κατά την κίνηση του πριονιού κατά τη διάρκεια της κοπής. Εάν διαπιστωθεί ότι ο δίσκος κοπής είναι κατεστραμμένος, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι πάντα κοφτερός.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης του τροχού αποκοπής **(8)** στρέφοντας προς τα αριστερά.
- Για να μην περιστρέφεται η άτρακτος του πριονιού, η άτρακτος πρέπει να ασφαρίζεται με το κουμπί ασφαλίσης της ατράκτου **(10) (εικ. Δ)** όταν ξεβιδώνετε τη βίδα στερέωσης του τροχού αποκοπής.
- Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα φλάντζας **(7)**.
- Χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού **(3)**, μετακινήστε το κάτω προστατευτικό **(9)** έτσι ώστε να υποχωρήσει όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στο άνω προστατευτικό **(2)** (αυτή τη στιγμή, ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου ανδάρωσης του κάτω προστατευτικού).
- Εκκλίνετε το δίσκο κοπής μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού **(5)**.
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής σε θέση όπου η ευθυγράμμιση των δοντιών του δίσκου κοπής και το βέλος πάνω του είναι πλήρως ευθυγραμμισμένα με την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος στο κάτω προστατευτικό.
- Εισάγετε τον δίσκο κοπής μέσα από την υποδοχή στο πόδι του πριονιού και τοποθετήστε τον στον άξονα, ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά της διαδικασίας αφαίρεσης.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί με τα δόντια ευθυγραμμισμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση λειτουργίας του άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου φαίνεται με ένα βέλος στο περίβλημα του πριονιού.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

Οι φαρμμένες (μικρότερες από 5 mm), καμένες ή ραγισμένες ψήκτες άνθρακα του κινητήρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Να αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο βούρτσες ταυτόχρονα.

- Ξεβιδώστε τα καπάκια των βουρτσών **(16) (εικ. Ε)**.
- Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες βούρτσες.
- Απομακρύνετε τυχόν σκόνη άνθρακα με πεπιεσμένο αέρα.
- Τοποθετήστε τις νέες βούρτσες άνθρακα **(Σχ. ΣΤ)** (οι βούρτσες πρέπει να γλιστρούν ελεύθερα στις υποδοχές των βουρτσών).
- Τοποθετήστε τα καλύμματα των βουρτσών **(16)**.

Μετά την αντικατάσταση των βουρτσών, θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς φορτίο και περιμένετε λίγο για να εφαρμόσουν οι βούρτσες στον μεταγωγέα του κινητήρα. Μόνο

ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να αντικαθιστά τις βούρτσες άνθρακα χρησιμοποιώντας αυθεντικά εξαρτήματα.

Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κυκλικό πριόνι	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230 V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1200 W
Ταχύτητα ατράκτου χωρίς φορτίο	5000 min ⁻¹
Εύρος κοπής λόξης κοπής	0° - 45°
Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	185 mm
Διάμετρος οπής δίσκου κοπής	20 mm
Μέγιστο πάχος του Σε ορθή γωνία προς κοπή υλικού	65 mm
Διαγώνια (45°)	43 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Μάζα	3,8 kg
Έτος παραγωγής	2025

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης: K=3dB(A): L_{pA}= 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Επίπεδο ηχητικής ισχύος: Επίπαχυνση κραδασμών: a_h= 2,092 m/s²K=1,5 m/s⁽²⁾

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αρθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna, 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Προϊόν: Κυκλικό πριόνι

Μοντέλο: 58G488

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:
Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα
Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015/A11:2022- EN 62841-2:2014,

EN IEC 55014-1:2021- EN IEC 55014-2:2021- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021- EN 61000-3-3:2013/A2:2021,
EN IEC 63000:2018

Κοινοποιημένος οργανισμός:

Ap. 0123- TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Γερμανία

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας GTX Πολωνία

Βαρσοβία, 2023-07-31

(NL)

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

CIRKELZAAG

58G488

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN KETTINGZAGEN

SCHIJVENZAGEN ZONDER SPLIJTWIG

Zaagprocedure

- **GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het snijgedeelte en de snijschijf. Houd de andere hand op de extra handgreep of op de motorbehuizing. *Als u de zaag met beide handen vasthoudt, vermindert u het risico op letsel door de snijschijf.*
- Grijp niet met uw hand onder de onderkant van het werkstuk. *De beschermkap kan u niet beschermen tegen de draaiende zaagschijf onder het werkstuk.*
- Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk. *Het wordt aanbevolen dat de snijschijf onder het te zagen materiaal uitsteekt tot minder dan de tandhoogte.*
- Houd het te zagen werkstuk nooit in uw handen of op uw been. Zet het werkstuk vast op een stevige ondergrond. *Een goede klemming van het werkstuk is belangrijk om het gevaar van contact met het lichaam, het vastlopen van de draaiende zaagschijf of het verlies van de zaagcontrole te voorkomen.*
- Bij werkzaamheden waarbij de draaiende zaagschijf in contact kan komen met stroomvoerende draden of het netsnoer van de zaag, de zaag bij de daarvoor bestemde geïsoleerde oppervlakken vasthouden. *Contact met "stroomvoerende draden" of metalen onderdelen van het elektrische gereedschap kan de bediener een elektrische schok geven.*
- Gebruik altijd een snijgeleider of kantgeleider bij het snijden. *Dit verbetert de nauwkeurigheid van het snijden en vermindert de kans op vastlopen van de draaiende snijschijf.*
- Gebruik altijd een snijschijf met de juiste maat bevestigingsgaten. *Snijschijven die niet in de montagegleuf passen, kunnen excentrisch draaien, waardoor de controle over het werk verloren gaat.*

Gebruik nooit beschadigde of ongeschikte sluitringen of schroeven om de snijschijf vast te zetten. De ringen en bouten waarmee de zaagschijf is bevestigd, zijn speciaal voor de zaag ontworpen om een optimale werking en een veilig gebruik te garanderen. Oorzaken van terugslag en voorkomen van terugslag.

- Terugslag aan de achterkant is het plotseling optillen en terugtrekken van de zaag in de richting van de gebruiker in de zaaglijn, veroorzaakt door een vastgelopen of onjuist geleid zaagblad.

- Als het zaagblad blijft haken of klem zit in een sleuf, stopt het zaagwiel en zorgt de reactie van de motor ervoor dat de zaag snel achteruit beweegt in de richting van de operator.

- Als de snijschijf gedraaid of verkeerd uitgelijnd is in het te zagen werkstuk, kunnen de tanden van de snijschijf bij het verlaten van het materiaal het bovenoppervlak van het te zagen materiaal raken, waardoor de snijschijf en dus de zaag omhoog komen en terugslaan in de richting van de operator.

Terugslag naar achteren is het gevolg van onjuist gebruik van de kettingzaag of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.

- De motorzaag met beide handen stevig vasthouden, waarbij de armen zo gepositioneerd zijn dat ze de kracht van de terugslag van achteren kunnen weerstaan. Lichaamshouding aan een kant van de zaag, maar niet in de zaagsnede.
- *Terugslag van achteren kan ervoor zorgen dat de zaag snel naar achteren beweegt, maar de kracht van de terugslag van achteren kan door de gebruiker onder controle worden gehouden als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.*
- Wanneer de zaagschijf vastloopt of om een andere reden stopt met zagen, laat u de schakelknop los en houdt u de zaag stil in het materiaal totdat de zaagschijf volledig stopt. Probeer nooit de zaagschijf uit het doorsgesneden materiaal te halen of de zaag achteruit te trekken zolang de zaagschijf beweegt, want dit kan terugslag van achteren veroorzaken. *De oorzaak van het vastlopen van de zaagschijf onderzoeken en corrigeren.*
- Wanneer u de zaag opnieuw in het werkstuk start, centreert u de zaagschijf in de zaagsnede en controleert u of de tanden van de zaagschijf niet in het materiaal vastlopen. *Als de zaagschijf bij het herstarten vastloopt, kan deze eruit glijden of speling tegen het werkstuk veroorzaken.*
- Ondersteun grote platen om het risico op vastklemmen en terugslag van de zaag te minimaliseren. *Grote platen hebben de neiging om door te buigen onder hun eigen gewicht. Ondersteuning moet aan beide kanten onder de plaat worden geplaatst, in de buurt van de zaaglijn en dicht bij de rand van de plaat.*
- Gebruik geen botte of beschadigde snijschijven. *Niet geslepen of verkeerd uitgelijnde tanden van de snijschijf creëren een smalle snede, wat leidt tot overmatige wrijving, vastlopen van de snijschijf en terugslag.*
- Stel de zaagdiepte- en hellingshoekklemmen goed in voordat u gaat zagen. *Als de zaaginstellingen tijdens het zagen veranderen, kan dit leiden tot vastlopen en terugslag.*
- Wees vooral voorzichtig bij het maken van invalzaagsneden in scheidingswanden. *De zaagschijf kan andere voorwerpen doorsnijden die van buitenaf niet zichtbaar zijn, waardoor terugslag kan ontstaan.* Functies van de bodembescherming
- Controleer voor elk gebruik of de bodembeschermkap correct is ingetrokken. Gebruik de zaag niet als de bodembeschermkap niet vrij beweegt en niet onmiddellijk loskomt. De bodembeschermkap nooit in geopende stand bevestigen of laten staan. *Als de zaag per ongeluk valt, kan de bodembescherming worden verborgen. Til de bodembeschermkap op met behulp van de terugtrekhandgreep en controleer of deze vrij beweegt en het zaagblad of een ander deel van de machine niet raakt voor elke hoek- en zaagdiepte-instelling.*
- Controleer de werking van de veer van de bodembescherming. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten ze voor gebruik worden gerepareerd. *De activering van de onderste beschermkap kan vertraagd worden door beschadigde onderdelen, klevende afzettingen of opeenhoping van afval.*
- Handmatig terugtrekken van de onderste beschermkap is alleen toegestaan voor speciale snedes zoals "induwsnedes" en "samen gestelde snedes". Breng de onderste beschermkap omhoog met de terugtrekhandel en wanneer de snijschijf in het materiaal dringt, moet de onderste beschermkap worden losgelaten. *Voor alle andere snedes is het aanbevolen dat de bodembeschermkap automatisch in werking treedt.*
- Controleer altijd of de bodembeschermkap de zaagschijf bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer legt. *Een onbedekte draaiende zaagschijf zorgt ervoor dat de zaag omkeert en alles op zijn pad doorzaagt. Houd rekening met de tijd die de zaagschijf nodig heeft om te stoppen na het uitschakelen.*

Aanvullende veiligheidsinstructies Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik geen beschadigde of vervormde doorslijpschijven.
- Gebruik geen slijpschijven.

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen doorslijpschijven die voldoen aan de vereisten van EN 847-1.
- Gebruik geen snijschijven zonder hardmetalen tanden.
- Stof van bepaalde houtsoorten kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Direct lichamelijk contact met stof kan allergische reacties en/of aandoeningen aan de luchtwegen veroorzaken bij de gebruiker of omstanders. Stof van eiken- en beukenhout wordt als kankerwekkend beschouwd, vooral in combinatie met houtverduurzamingsmiddelen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals
- gehoorbeschermers om het risico op gehoorverlies te verminderen;
- oogbescherming
- ademhalingsbescherming om het risico op het inademen van schadelijk stof te verminderen;
- handschoenen voor het hanteren van doorslijpschijven en andere ruwe en scherpe materialen (doorslijpschijven moeten zoveel mogelijk bij de opening worden vastgehouden);
- g) Sluit een stofafzuigstelsysteem aan bij het zagen van hout.

Veilig werken

- Het is belangrijk om een snijschijf te kiezen in overeenstemming met het soort materiaal dat moet worden gezaagd.
- Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van andere materialen dan hout of materialen op houtbasis.
- Gebruik de kettingzaag niet zonder de beschermkap of wanneer deze geblokkeerd is.
- De vloer in het gebied waar de machine werkt moet goed onderhouden zijn zonder los materiaal of uitsteeksels.
- Het werkgebied moet voldoende verlicht zijn.
- De werknemer die de machine bedient, moet goed opgeleid zijn in het gebruik, de bediening en het hanteren van de machine.
- Gebruik alleen scherpe snijschijven.
- Let op de maximumsnelheid die op de snijschijf staat aangegeven.
- Zorg ervoor dat de gebruikte onderdelen voldoen aan de aanbevelingen van de fabrikant.
- Koppel de zaag los van de stroomvoorziening wanneer u onderhoud uitvoert.
- Als het netsnoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet de stroomtoevoer onmiddellijk worden onderbroken.

RAAK HET NETSNOER NIET AAN VOORDAT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT HAALT.

- Als de zaag is uitgerust met een laser, mag de laser niet worden vervangen door een ander type en moeten eventuele reparaties worden uitgevoerd door een servicetechnicus. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik dit apparaat niet in de stationaire modus. Het is niet bedoeld voor gebruik met een snijtafel.
- Klem het werkstuk op een stabiel oppervlak en zet het vast met een klem of bankschroef om beweging te voorkomen. Deze manier van werktukkleppen is veiliger dan het werkstuk in de hand houden.
- Wacht tot het snijblad volledig stilstaat voordat u het gereedschap neerlegt. Het snijblad kan vastlopen en ervoor zorgen dat u de controle over het apparaat verliest.

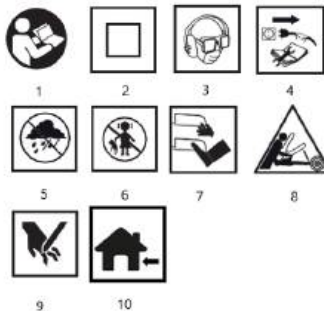
ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De cirkelzaag is een handgereedschap met isolatieklasse II. Het wordt aangedreven door een eenfasige commutatormotor. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het zagen van hout en houtachtige materialen, in overeenstemming met de grootte van de machine. Het mag niet worden gebruikt voor het zagen van brandhout. Pogingen om de kettingzaag voor andere dan de gespecificeerde doeleinden te gebruiken, worden beschouwd als oneigenlijk gebruik. Gebruik de cirkelzaag alleen met geschikte hardmetalen snijschijven. De cirkelzaag is bedoeld voor lichte werkzaamheden in servicewerkplaatsen en voor alle werkzaamheden op het gebied van zelfstandige hobby's (doe-het-zelvers).

Het elektrische gereedschap niet verkeerd gebruiken.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht.
2. Tweedeklas isolatieapparaat
3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
4. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.
5. Bescherm tegen regen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
7. Breng uw ledematen niet in de buurt van de snijelementen!
8. Gevaar door terugslag.
9. Voorzichtig risico op handverwondingen, vingers afsnijden.
10. Voor intern gebruik

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding staan afgebeeld.

1. Stofafvoermondstuk
2. Bovenklep
3. Hendel onderklep
4. Vergrendelknop parallelgeleider
5. Zaagvoet
6. Zaagschijf
7. Flensring
8. Bevestigingsschroef doorslijpschijf
9. Bodemkap
10. Knop voor asblokkering
11. Voorste handgreep
12. Vergrendelingshendel voor snijdiepte
13. Schakelaar
14. Vergrendelknop schakelaar
15. Basis handgreep
16. Borstel deksel
17. Vergrendelknop voetinstelling
18. 0° markering voor schuin zagen
19. 0° markering voor loodrecht snijden

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- | | |
|--------------------|-----------|
| • Parallelgeleider | - 1 stuks |
| • Snijschijf | - 2 stuks |
| • Inbussleutel | - 1 stuks |
| • Transportkoffer | - 1 st |

VOORBEREIDING VAN HET WERK

INSTELLEN VAN DE ZAGDIEPTE

De zaagdiepte kan ingesteld worden van 0 tot 65 mm.

- Draai de vergrendeling van de zaagdiepte los (12).
- Stel de gewenste zaagdiepte in (met behulp van de schaal).
- Vergrendel de hendel voor de zaagdieptevergrendeling (12) (afb. A).

INSTALLATIE VAN PARALLELE SNIJGELEIDER

Gebruik een parallelle geleider als u het materiaal in smalle stukken wilt snijden. De geleider kan aan de rechter- of

linkerkant van het elektrische gereedschap worden gemonteerd.

- Draai de vergrendelknop van de parallelgeleider (4) los.
- Steek de parallelgeleider in de twee gaten in de zaagvoet (5).
- Stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaal).
- Zet de parallelgeleider vast met de vergrendelknop van de parallelgeleider (4).

De parallelgeleider kan ook worden gebruikt voor schuin zagen van 0° tot 45°.

Laat nooit uw hand of vingers achter de draaiende zaag komen. Bij terugslag kan de zaag op uw hand vallen en ernstig letsel veroorzaken.

SCHARNIERENDE BODEMBESCHERMKAP

De bodembeschermkap (9) van de zaagschijf (6) duwt automatisch terug als deze in contact komt met het te zagen materiaal.

Beweeg de hendel van het bodemdeksel (3) om het handmatig terug te duwen.

STOFAFZUIGING

- De cirkelzaag is uitgerust met een stofafzuigaansluiting (1) voor het afzuigen van de spaanders en het stof die tijdens het zagen ontstaan.

BEDIENING / INSTELLINGEN

AAN/UIT

De netspanning moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje van de zaag. Houd de kettingzaag bij het starten met beide handen vast, want door het koppelen van de motor kan het motorapparaat ongecontroleerd gaan draaien.

Het is belangrijk om in gedachten te houden dat wanneer de zaag is uitgeschakeld, de bewegende delen nog enige tijd doordraaien. De zaag is uitgerust met een vergrendelknop (14) om onbedoeld starten te voorkomen.

Inschakelen:

- Druk op de schakelaarvergrendelknop (14) (Afb. B).
- Druk op de aan/uit-knop (13).

Uitschakelen:

- Laat de druk op de aan/uit-knop (13) los.

ZAGEN

- Houd de zaag bij het begin van de werkzaamheden altijd met beide handen stevig vast met beide handgrepen.
- De zaag mag alleen worden ingeschakeld als deze uit de buurt van het te zagen materiaal is.
- Duw de zaag niet met te veel kracht, maar oefen een gematigde, continue druk uit.
- Laat de zaagschijf volledig tot stilstand komen wanneer het zagen klaar is.
- Als de zaagsnede wordt onderbroken voordat deze klaar moet zijn, moet u bij het verder zagen eerst wachten tot de zaag na het starten de maximale snelheid heeft bereikt en vervolgens de zaagschijf voorzichtig in het door te zagen materiaal geleiden.
- Bij het zagen dwars op de vezels van het materiaal (hout) hebben de vezels soms de neiging om omhoog te komen en af te scheuren (door de zaag op lage snelheid te bewegen, wordt deze neiging geminimaliseerd).
- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap in zijn beweging de eindpositie bereikt.
- Zorg er altijd voor dat de vergrendelingshendel voor de zaagdiepte en de vergrendelingsknop voor de instelling van de zaagvoet goed vastzitten voordat u gaat zagen.
- Alleen doorslijpschijven met de juiste buitendiameter en asgatdiameter van de doorslijpschijfzitting mogen met de zaag worden gebruikt.
- Het te zagen materiaal moet goed worden vastgezet.
- Het bredere deel van de zaagvoet moet op het deel van het materiaal worden geplaatst dat niet wordt gezaagd.

Als de afmetingen van het materiaal klein zijn, moet het materiaal worden vastgezet met een timmermanskleem. Er bestaat gevaar voor terugslag als het zaagblad omhoog wordt gebracht in plaats van over het materiaal te glijden. Door het te zagen materiaal op de juiste manier vast te zetten en de zaag stevig vast te houden, hebt u volledige controle over het elektrische gereedschap en voorkomt u het gevaar van letsel.

Probeer korte stukken materiaal niet met uw hand te ondersteunen.

ZAGEN

- Draai de vergrendelknop voor de voetinstelling (17) los (afb. C).
- Stel de zaagvoet in op de gewenste hoek (0° tot 45°) met behulp van de schaalverdeling.
- Draai de vergrendelknop voor de voetinstelling (17) vast.

Denk eraan dat er een groter risico is op terugslag (grotere kans op vastlopen van het zaagblad) bij schuin zagen, dus zorg ervoor dat het zaagblad volledig in het werkstuk grijpt. Zaag in een vloeiende beweging.

ZAGEN DOOR IN HET MATERIAAL TE ZAGEN

Koppel de zaag los van de voeding voordat u aanpassingen maakt

- Stel de gewenste zaagdiepte in overeenkomstig de dikte van het te zagen materiaal.
- Zet de zaag zo in een hoek dat de voorkant van de zaagvoet tegen het te zagen materiaal ligt en de 0°-markering voor loodrecht zagen op de lijn van de bedoelde zaagsnede.
- Zodra de zaag aan het begin van de zaagsnede is gepositioneerd, zet u de bodembeschermkap (9) omhoog met behulp van de hendel voor de bodembeschermkap (3) (zaagblad omhoog boven het materiaal).
- Start het motorapparaat en wacht tot de zaagschijf op volle snelheid draait.
- Laat de zaag geleidelijk zakken door de zaagschijf in het materiaal te duwen (tijdens deze beweging moet de voorkant van de zaagvoet in contact zijn met het oppervlak van het materiaal).
- Wanneer de zaagschijf begint te zagen, laat u de onderste beschermkap los.
- Wanneer de zaagvoet met het volledige oppervlak op het materiaal rust, gaat u verder met zagen door de zaag vooruit te bewegen.
- Nooit achteruit zagen met een draaiende doorslijpschijf, omdat er dan kans is op terugslag.
- De zaagsnede in omgekeerde richting van het begin voltooiën door de zaag rond de contactlijn tussen de voorkant van de zaagvoet en het werkstuk te draaien.
- Laat de zaagschijf volledig tot stilstand komen voordat u het elektrische gereedschap van het materiaal verwijdert wanneer de zaag is uitgeschakeld.
- Indien nodig moet de hoekbewerking worden afgewerkt met een zaagblad of handzaag.

HET ZAGEN OF AFKAPPEN VAN GROTE stukken materiaal Bij het zagen van grote stukken materiaal of planken moeten deze voldoende ondersteund worden om mogelijk schokken van de zaagschijf (terugslageffect) door het vastlopen van de schijf in de zaagsnede te voorkomen.

- Ondersteun de plank of plank dicht bij het snijpunt.
- Zorg ervoor dat de instelling van de snijschijf ervoor zorgt dat er geen schade aan de werkbank of ondersteuning wordt veroorzaakt tijdens het zagen.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u overgaat tot installatie, afstelling, reparatie of bediening.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de zaagbehuizing altijd vrij zijn van stofafzetting. Alle bedieningselementen van de zaag moeten ook altijd schoon zijn. Reinig ze indien nodig met een borstel. Gebruik perslucht voor de meest effectieve reiniging. Draag bij het gebruik van perslucht altijd een veiligheidsbril en een veiligheidsmasker. Maak de ventilatiesleuven niet schoon door er scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers en dergelijke in te steken.
- Gebruik geen benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen voor het reinigen, omdat deze de plastic onderdelen van de kettingzaag kunnen beschadigen.
- Als er overmatige vonken op de motorwisselaar ontstaan, moet het motorapparaat buiten gebruik worden gesteld en naar een servicewerkplaats worden gebracht.
- Bij normaal gebruik wordt de doorslijpschijf na verloop van tijd bot. Een teken van een botte doorslijpschijf is de noodzaak om meer druk uit te oefenen bij het bewegen van de zaag tijdens het doorslijpen. Als de doorslijpschijf beschadigd blijkt te zijn, moet deze onmiddellijk vervangen worden.
- De doorslijpschijf moet altijd scherp zijn.

VERVANGEN VAN DE DOORSLIJPSCHIJF

- Draai de bevestigingsschroef van de doorslijpschijf (8) met de bijgeleverde sleutel los door naar links te draaien.
- Om te voorkomen dat de as van de zaag draait, moet de as worden geblokkeerd met de spilvergrendelingsknop (10) (afb. D) wanneer de bevestigingsschroef van de doorslijpschijf wordt losgedraaid.
- Verwijder de buitenste flensring (7).
- Beweeg de onderste beschermkap (9) met de hendel voor de onderste beschermkap (3) zo ver mogelijk in de bovenste beschermkap (2) (controleer op dat moment de toestand en werking van de terugtrekveer van de onderste beschermkap).
- Steek de zaagschijf door de gleuf in de zaagvoet (5).
- Plaats de nieuwe doorslijpschijf in een positie waarbij de uitlijning van de tanden van de doorslijpschijf en de pijl erop volledig in lijn zijn met de richting die wordt aangegeven door de pijl op de onderste beschermkap.
- Steek de doorslijpschijf door de gleuf in de zaagvoet en monteer hem op de as, in omgekeerde volgorde van de verwijderingsprocedure.

Zorg ervoor dat de zaagschijf met de tanden in de juiste richting is gemonteerd. De draairichting van de spindel van het motorapparaat wordt aangegeven door een pijl op de zaagbehuizing.

KOOLBORSTELS VERVANGEN

- Versleten (korter dan 5 mm), verbrande of gescheurde koolborstels van de motor moeten onmiddellijk worden vervangen. Vervang altijd beide borstels tegelijkertijd.
- Schroef de borstelkappen (16) los (afb. E).
 - Verwijder de gebruikte borstels.
 - Verwijder eventueel aanwezig koolstof met perslucht.
 - Plaats de nieuwe koolborstels (fig. F) (de borstels moeten vrij in de borstelhouders glijden).
 - Plaats de borstelafdekkingen (16).

Laat na het vervangen van de borstels het motorapparaat onbelast draaien en wacht even tot de borstels op de motorcommutator zijn geplaatst. Alleen een gekwalificeerd persoon mag de koolborstels vervangen met originele onderdelen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

GEGEVENS

Cirkelzaag	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Voedingsfrequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	1200 W
Onbelast spilloerental	5000 min ⁻¹
Afschuimbereik	0° - 45°
Buitendiameter van de snijdschijf	185 mm
Diameter boorgat van de snijdschijf	20 mm
Maximale dikte van het te snijden materiaal	In rechte hoeken 65 mm Diagonaal (45°) 43 mm
Beschermingsklasse	II
Massa	3,8 kg
Jaar van productie	2025


GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau: L_{pa} = 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Geluidsvermogensniveau: L_{wa} = 103,1 dB(A) K=3dB(A)

Waarde trillingsversnelling: a_h = 2,092 m/s² K=1,5 m/s⁽²⁾

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte faciliteiten worden gebracht voor verwijdering. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede

	apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreiden, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna straat 02-285 Warschau
Product: Cirkelzaag
Model: 58G488

Handelsnaam: GRAPHITE
Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;
EN IEC 63000:2018

Aangemelde instantie:
Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Duitsland
EG-typeonderzoekscertificaat nr:
M8A 097526 0070 Rev. 02

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel is gebracht en niet op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of later door hem zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU gevestigde persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen:

Ondertekend namens:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna straat
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris GTX Polen

Warschau, 2023-07-31

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
SERRA CIRCULAR
58G488

NOTA: LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

SEGURANÇA ESPECÍFICA NA UTILIZAÇÃO DE MOTOSSERRAS
CORTADORES DE DISCO SEM CUNHA DE SEPARAÇÃO

Procedimento de corte

- PERIGO: Manter as mãos afastadas da zona de corte e do disco de corte. Mantenha a outra mão no punho auxiliar ou na caixa do

motor. *Se segurar a serra com as duas mãos, está a reduzir o risco de ferimentos provocados pelo disco de corte.*

- Não se deve meter a mão por baixo da peça de trabalho. *O resguardo não o pode proteger do disco de corte rotativo por baixo da peça de trabalho.*
- Ajustar a profundidade de corte de acordo com a espessura da peça de trabalho. *Recomenda-se que o disco de corte se estenda abaixo do material a ser cortado até menos do que a altura do dente.*
- Nunca segure a peça a cortar nas suas mãos ou na sua perna. Fixe a peça de trabalho numa base sólida. *Uma boa fixação da peça de trabalho é importante para evitar o perigo de contacto com o corpo, o encravamento do disco de corte rotativo ou a perda de controlo do corte.*
- Segure a serra pelas superfícies isoladas destinadas a esse fim durante trabalhos em que o disco de corte rotativo possa entrar em contacto com fios sob tensão ou com o cabo de alimentação da serra. *O contacto com "fios sob tensão" de partes metálicas da ferramenta eléctrica pode provocar um choque elétrico no operador.*
- Utilize sempre uma guia de corte ou uma guia de borda quando estiver a cortar. *Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de encravamento do disco de corte rotativo.*
- Utilize sempre um disco de corte com o tamanho correto dos orifícios de montagem. *Os discos de corte que não se encaixam na ranhura de montagem podem funcionar de forma excêntrica, causando uma perda de controlo do trabalho.*

Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou inadequados para fixar o disco de corte. As anilhas e os parafusos que fixam o disco de corte foram especialmente concebidos para a serra, para garantir um funcionamento ótimo e uma utilização segura. Causas do coice e prevenção do coice.

➤ O coice traseiro é a elevação e retirada repentina da serra em direção ao operador na linha de corte, causada por uma lâmina de corte encravada ou mal guiada.

➤ Quando a lâmina de serra fica presa numa ranhura, o disco de corte pára e a reação do motor faz com que a serra se desloque rapidamente para trás em direção ao operador.

➤ Se o disco de corte estiver torcido ou desalinhado na peça a cortar, os dentes do disco de corte, ao saírem do material, podem embater na superfície superior do material a cortar, fazendo com que o disco de corte e, por conseguinte, a serra se levantem e dêem um coice na direção do operador.

O coice traseiro é o resultado de uma utilização inadequada da motosserra ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitado tomando as devidas precauções.

- Segure a serra com as duas mãos firmemente, com os braços posicionados para suportar a força do coice traseiro. Assumir uma posição corporal num dos lados da serra, mas não na linha de corte.
- O coice traseiro pode fazer com que a serra se mova rapidamente para trás, mas a força do coice traseiro pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as devidas precauções.
- Quando o disco de corte encrava ou quando pára de cortar por qualquer motivo, solte o botão do interruptor e mantenha a serra imóvel no material até o disco de corte parar completamente. Nunca tente retirar o disco de corte do material cortado, nem puxe a serra para trás enquanto o disco de corte estiver em movimento, pois isso pode causar um coice traseiro. *Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa da gripagem do disco de corte.*
- Ao reiniciar a serra na peça de trabalho, centre o disco de corte no corte e verifique se os dentes do disco de corte não estão encravados no material. *Se o disco de corte ficar encravado ao reiniciar a serra, pode deslizar para fora ou causar folga contra a peça de trabalho.*
- Apoie as placas de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto e de retrocesso da serra. *As placas de grandes dimensões tendem a curvar-se com o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados sob a laje em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da borda da laje.*
- Não utilize discos de corte cegos ou danificados. *Os dentes do disco de corte não afiados ou desalinhados criam um corte*

estreito, causando fricção excessiva, encravamento do disco de corte e recuo.

- Antes de efetuar o corte, ajustar bem os grampos de profundidade de corte e de ângulo de inclinação. *Se as definições da serra se alterarem durante o corte, isso pode causar encravamento e retrocesso*
- Tenha especial cuidado ao efetuar cortes de imersão em divisórias. *O disco de corte pode cortar outros objectos não visíveis do exterior, provocando um recuo posterior.* Funções da proteção inferior
- Verifique a proteção inferior antes de cada utilização para se certificar de que está corretamente recolhida. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não sair imediatamente. Nunca coloque ou deixe a proteção inferior na posição aberta. *Se a serra cair acidentalmente, a proteção inferior pode ficar dobrada. Levante a proteção inferior com a pega de puxar para trás e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina de corte ou em qualquer outra parte da máquina para cada ângulo e ajuste de profundidade de corte.*
- Utilize o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não estiverem a funcionar corretamente, devem ser reparadas antes de serem utilizadas. *O acionamento da proteção inferior pode ser retardado por peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.*
- A retirada manual da proteção inferior só é permitida para cortes especiais, tais como "cortes de imersão" e "cortes compostos". *Levantar a proteção inferior com a pega de recuo e quando o disco de corte penetrar no material, a proteção inferior deve ser libertada. Para todos os outros cortes, recomenda-se que a proteção inferior funcione automaticamente.*
- Certifique-se sempre de que a proteção inferior cobre o disco de corte antes de pousar a serra na bancada ou no chão. *Um disco de corte rotativo descoberto fará com que a serra faça marcha-atrás, cortando tudo o que estiver no seu caminho. Considere o tempo que o disco de corte demora a parar depois de se desligar.*

Instruções de segurança adicionais Precauções

- Não utilizar discos de corte danificados ou deformados.
- Não utilizar mós.
- Utilizar apenas discos de corte recomendados pelo fabricante que cumpram os requisitos da norma EN 847-1.
- Não utilizar discos de corte que não tenham dentes com ponta de carboneto.
- As poeiras de certos tipos de madeira podem ser perigosas para a saúde. O contacto físico direto com as poeiras pode provocar reações alérgicas e/ou doenças respiratórias no operador ou nas pessoas que se encontrem nas proximidades. As poeiras de cavalo e feia são consideradas cancerígenas, especialmente em ligação com substâncias de tratamento de madeira (conservantes de madeira).
- Utilizar equipamento de proteção individual, como por exemplo:
 - protectores auditivos para reduzir o risco de perda de audição;
 - proteção dos olhos;
 - proteção respiratória para reduzir o risco de inalação de poeiras nocivas;
- luvas para manusear os discos de corte e outros materiais ásperos e afiados (os discos de corte devem ser segurados pelo orifício sempre que possível);
- g) Ligar um sistema de extração de poeiras ao cortar madeira.

Trabalho seguro

- É importante selecionar um disco de corte de acordo com o tipo de material a cortar.
- Não utilize a motosserra para cortar materiais que não sejam madeira ou materiais à base de madeira.
- Não utilize a motosserra sem o resguardo ou quando este estiver bloqueado.
- O pavimento da zona onde a máquina está a trabalhar deve estar bem conservado, sem materiais soltos ou saliências.
- A zona de trabalho deve estar adequadamente iluminada.
- O trabalhador que opera a máquina deve ter formação adequada sobre a utilização, o funcionamento e o manuseamento da máquina.
- Utilizar apenas discos de corte afiados.
- Preste atenção à velocidade máxima marcada no disco de corte.
- Assegurar-se de que as peças utilizadas estão em conformidade com as recomendações do fabricante.

- Desligue a serra da corrente eléctrica quando efetuar operações de manutenção.
- Se o cabo de alimentação for danificado durante o funcionamento, desligue imediatamente a fonte de alimentação.

NÃO TOQUE NO CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

- Se a serra estiver equipada com um laser, este não deve ser substituído por outro tipo de laser e qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico de assistência. Não apontar o raio laser para pessoas ou animais.
- Não utilize esta ferramenta em modo estacionário. Não se destina a ser utilizada com uma mesa de corte.
- Fixar a peça de trabalho numa superfície estável e fixá-la com uma pinça ou um torno para eliminar o movimento. Este tipo de fixação da peça de trabalho é mais seguro do que segurar a peça de trabalho com a mão.
- Espere até que a lâmina pare completamente antes de pousar a ferramenta. A lâmina de corte pode encravar e fazer com que perca o controlo da ferramenta.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

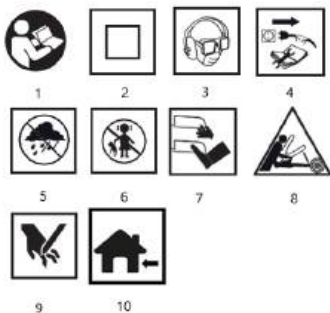
Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A serra circular é uma ferramenta eléctrica de tipo manual com isolamento de classe II. É acionada por um motor de comutador monofásico. Este tipo de ferramenta eléctrica é muito utilizado para serrar madeira e materiais semelhantes à madeira, de acordo com o tamanho da máquina. Não deve ser utilizada para serrar lenha. As tentativas de utilizar a motosserra para outros fins que não os especificados serão consideradas como uso inapropriado. Utilize a serra circular apenas com discos de corte adequados com ponta de carboneto. A serra circular foi concebida para trabalhos ligeiros em oficinas de manutenção e para todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

Não utilizar incorretamente a ferramenta eléctrica.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos.
2. dispositivo de isolamento de segunda classe
3. usar equipamento de proteção individual (óculos de segurança, proteção auricular, máscara antipoeiras)
4. desligue o cabo de alimentação antes de efetuar qualquer manutenção ou reparação.
5. proteger da chuva.
6. manter as crianças afastadas do aparelho.
7. não aproximar os membros dos elementos de corte!
8. Perigo devido ao recuo.
9. Atenção: risco de ferimentos nas mãos, corte dos dedos.
10. para uso interno

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. bocal de descarga de pó

2. tampa superior
 3. alavanca da tampa inferior
 4. Botão de bloqueio da guia paralela
 5. pé de serra
 6. disco de corte
 7. anilha de flange
 8. parafuso de fixação do disco de corte
 9. tampa inferior
 10. botão de bloqueio do fuso
 11. pega frontal
 12. alavanca de bloqueio da profundidade de corte
 13. Switch
 14. botão de bloqueio do interruptor
 15. Pega básica
 16. Cobertura de escovas
 17. botão de bloqueio da regulação do pé
- Marcador de 18,0° para corte em ângulo
Marcador de 19,0° para cortes perpendiculares

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- | | |
|----------------------|-------------|
| • Guia paralela | - 1 unidade |
| • Disco de corte | - 2 peças |
| • Chave hexagonal | - 1 unidade |
| • Mala de transporte | - 1 unidade |

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DE CORTE

A profundidade de corte pode ser ajustada de 0 a 65 mm.

- Desapertar a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (12).
- Definir a profundidade de corte desejada (utilizando a escala).
- Bloquear a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (12) (fig. A).

INSTALAÇÃO DA GUIA DE CORTE PARALELO

Utilize uma guia paralela quando cortar o material em peças estreitas. A guia pode ser montada no lado direito ou esquerdo da ferramenta eléctrica.

- Desapertar o botão de bloqueio da guia paralela (4).
- Introduzir a barra de guia paralela nos dois orifícios do pé de serra (5).
- Definir a distância pretendida (utilizando a escala).
- Fixar a guia paralela com o botão de bloqueio da guia paralela (4).

A guia paralela também pode ser utilizada para cortes angulares de 0° a 45°.

Nunca deixe que a sua mão ou dedos fiquem atrás da serra em funcionamento. Se ocorrer um recuo, a serra pode cair sobre a mão, causando ferimentos graves.

TAMPA INFERIOR ARTICULADA

A proteção inferior (9) do disco de corte (6) recua automaticamente ao entrar em contacto com o material a cortar.

Para a fazer recuar manualmente, desloque a alavanca da tampa inferior (3).

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

- A serra circular está equipada com um orifício de extração de poeiras (1) para extrair as aparas e as poeiras geradas durante o corte.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

LIGADO/DESLIGADO

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na placa de características da motosserra. Segure a motosserra com as duas mãos ao arrancar, pois o binário do motor pode provocar uma rotação descontrolada da ferramenta eléctrica.

É importante ter em conta que, quando a serra é desligada, as suas partes móveis continuam a girar durante algum tempo.

A serra está equipada com um botão de bloqueio do interruptor (14) para evitar um arranque acidental.

Ligar:

- Premir o botão de bloqueio do interruptor (14) (Fig. B).
- Prima o botão ligar/desligar (13).

Desligar:

- Soltar a pressão sobre o botão do interruptor (13).

CORTE

- Ao iniciar o trabalho, segurar sempre a serra com as duas mãos, utilizando ambos os punhos.
- A serra só deve ser ligada quando estiver afastada do material a cortar.
- Não empurre a serra com força excessiva, aplique uma pressão moderada e contínua.
- Deixar o disco de corte parar completamente quando o corte estiver concluído.
- Se o corte for interrompido antes de ser concluído, ao continuar, espere primeiro que a serra atinja a sua velocidade máxima após o arranque e, em seguida, guie cuidadosamente o disco de corte para o material cortado.
- Quando se corta através das fibras do material (madeira), por vezes as fibras têm tendência a subir e a rasgar-se (o facto de se deslocar a serra a baixa velocidade minimiza a ocorrência desta tendência).
- Certificar-se de que a proteção inferior atinge a posição final do seu movimento.
- Certifique-se sempre de que a alavanca de bloqueio da profundidade de corte e o botão de bloqueio de ajuste do pé de serra estão devidamente apertados antes de cortar.
- Só devem ser utilizados na serra discos de corte com o diâmetro exterior e o diâmetro do furo do assento do disco de corte corretos.
- O material a cortar deve ser imobilizado de forma segura.
- A parte mais larga do pé de serra deve ser colocada sobre a parte do material que não está a ser cortada.

Se as dimensões do material forem pequenas, o material deve ser fixado com um grampo de carpinteiro. Existe o perigo de coice se a lâmina da serra for levantada em vez de deslizar sobre o material. Se prender corretamente o material a cortar e segurar a serra com firmeza, terá o controlo total da ferramenta eléctrica, evitando assim o perigo de ferimentos. Não tente segurar pedaços curtos de material com a mão.

CORTES NO MITRE

- Desapertar o botão de bloqueio de regulação do pé (17) (fig. C).
- Ajustar o pé de serra ao ângulo desejado (0° a 45°) utilizando a escala.
- Apertar o botão de bloqueio de regulação do pé (17).

Lembre-se de que existe um maior risco de retrocesso (maior possibilidade de encavar a lâmina de serra) ao cortar numa inclinação, por isso certifique-se de que a lâmina de serra está totalmente encaixada na peça de trabalho. Corte com um movimento suave.

CORTE POR CORTE NO MATERIAL

Desligue a serra da fonte de alimentação antes de efetuar ajustes

- Definir a profundidade de corte desejada, correspondente à espessura do material a cortar.
- Incline a serra de modo a que a aresta dianteira do pé da serra esteja contra o material a cortar e a marca de 0° para cortes perpendiculares esteja na linha do corte pretendido.
- Quando a serra estiver posicionada no início do corte, levantar a proteção inferior (9) com a alavanca da proteção inferior (3) (lâmina da serra levantada acima do material).
- Ligar a ferramenta eléctrica e esperar que o disco de corte atinja a velocidade máxima.
- Baixar gradualmente a serra, mergulhando o disco de corte no material (durante este movimento, o bordo dianteiro do pé da serra deve estar em contacto com a superfície do material).
- Quando o disco de corte começar a cortar, solte a proteção inferior.
- Quando o pé de serra assenta no material com toda a sua superfície, continue a cortar movendo a serra para a frente.
- Nunca se deve fazer marcha-atrás com um disco de corte em rotação, pois existe o risco de retrocesso.
- Concluir o corte no sentido inverso ao do seu início, rodando a serra em torno da linha de contacto entre o bordo dianteiro do pé de serra e a peça de trabalho.

- Deixe o disco de corte parar completamente antes de retirar a ferramenta eléctrica do material quando a serra estiver desligada.
- Se necessário, o tratamento dos cantos deve ser terminado com uma lâmina de serra ou uma serra manual.

CORTE OU RETIRADA DE GRANDES PEÇAS DE MATERIAL Ao cortar grandes placas de material ou tábuas, estas devem ser adequadamente apoiadas para evitar possíveis solavancos do disco de corte (fenómeno de recuo) devido ao encravamento do disco no corte.

- Apoiar a tábua ou prancha perto do ponto de corte.
- Assegurar que a regulação do disco de corte garante que não são causados danos na bancada ou no suporte durante a operação de corte.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

- Assegure-se de que as aberturas de ventilação na caixa da serra estão sempre desobstruídas e livres de depósitos de pó. Todos os comandos da serra também devem estar sempre limpos. Se necessário, limpe-os com uma escova. Para uma limpeza mais eficaz, utilize ar comprimido. Ao utilizar ar comprimido, use sempre óculos de proteção contra salpicos e uma máscara de proteção. Não limpe as ranhuras de ventilação introduzindo objectos afiados, como chaves de fendas ou similares, nas ranhuras.
- Não utilize gasolina, solventes ou detergentes para a limpeza, pois podem danificar as peças de plástico da motosserra.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador do motor, a ferramenta eléctrica deve ser colocada fora de serviço e levada a uma oficina de assistência técnica.
- Durante o funcionamento normal, o disco de corte torna-se baço ao fim de algum tempo. Um sinal de um disco de corte gasto é a necessidade de aplicar mais pressão ao mover a serra durante o corte. Se o disco de corte estiver danificado, deve ser substituído imediatamente.
- O disco de corte deve estar sempre afiado.

SUBSTITUIÇÃO DO DISCO DE CORTE

- Com a chave fornecida, desapertar o parafuso de fixação do disco de corte (8), rodando-o para a esquerda.
- Para evitar a rotação do veio da serra, o veio deve ser bloqueado com o botão de bloqueio do veio (10) (fig. D) quando se desaparafusa o parafuso de fixação do disco de corte.
- Retirar a anilha do flange exterior (7).
- Com a alavanca do resguardo inferior (3), deslocar o resguardo inferior (9) de modo a que este se recolha e mais possível para dentro do resguardo superior (2) (verificar neste momento o estado e o funcionamento da mola de retração do resguardo inferior).
- Estender o disco de corte através da ranhura do pé de serra (5).
- Colocar o novo disco de corte numa posição em que o alinhamento dos dentes do disco de corte e a seta nele gravada estejam totalmente alinhados com a direção indicada pela seta na proteção inferior.
- Introduzir o disco de corte através da ranhura do pé de serra e instalá-lo no veio, seguindo a ordem inversa do procedimento de remoção.

Certifique-se de que o disco de corte está montado com os dentes alinhados na direção correta. A direção de rotação do eixo da ferramenta eléctrica é indicada por uma seta na caixa da serra.

SUBSTITUIÇÃO DE ESCOVAS DE CARVÃO

As escovas de carvão gastas (com menos de 5 mm), queimadas ou rachadas do motor devem ser substituídas imediatamente. Substituir sempre as duas escovas ao mesmo tempo.

- Desaparafusar as tampas das escovas (16) (fig. E).
- Retirar as escovas usadas.
- Remover as eventuais poeiras de carvão com ar comprimido.
- Introduzir as novas escovas de carvão (Fig. F) (as escovas devem deslizar livremente nos suportes das escovas).
- Colocar as tampas das escovas (16).

Depois de substituir as escovas, coloque a ferramenta eléctrica em funcionamento sem carga e aguarde um pouco até as escovas encaixarem no comutador do motor. A substituição das escovas

de carvão por peças originais só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

Os defeitos devem ser corrigidos pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Serra circular	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência nominal	1200 W
Velocidade do fuso em vazio	5000 min ⁻¹
Gama de corte biselado	0° - 45°
Diâmetro exterior do disco de corte	185 mm
Diâmetro do furo do disco de corte	20 mm
Espessura máxima do material a cortar	Em ângulos rectos 65 mm
	Diagonal (45°) 43 mm
Classe de proteção	II
Massa	3,8 kg
Ano de produção	2025

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3\text{dB(A)}$

Nível de potência sonora: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K = 3\text{dB(A)}$

Valor da aceleração da vibração: $a_1 = 2,092 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^{(2)}$

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.
Rua Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia
Produto: Serra circular
Modelo: 58G488

Nome comercial: GRAPHITE
Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;
EN IEC 63000:2018

Organismo notificado:
N.º 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Alemanha

Certificado de exame CE de tipo n.º:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:
GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.
Rua Pograniczna, 2/4
02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade da GTX Polónia

Varsóvia, 2023-07-31

(ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
SIERRA CIRCULAR

58G488

NOTA: LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

SEGURIDAD ESPECÍFICA EN EL USO DE MOTOSIERRAS

SIERRAS DE DISCO SIN CUÑA DE SEPARACIÓN

Procedimiento de corte

- PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. *Si sujeta la sierra con ambas manos, reducirá el riesgo de lesiones provocadas por el disco de corte.*
 - No introduzca la mano por debajo de la pieza de trabajo. *El protector no puede protegerle del disco de corte giratorio situado debajo de la pieza de trabajo.*
 - Ajuste la profundidad de corte adecuada al grosor de la pieza. *Se recomienda que el disco de corte se extienda por debajo del material a cortar a menos de la altura de los dientes.*
 - No sujete nunca la pieza a cortar con las manos o la pierna. Fije la pieza de trabajo a una base sólida. *Es importante sujetar bien la pieza de trabajo para evitar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco del disco de corte giratorio o la pérdida de control del corte.*
 - Sujete la sierra por las superficies aisladas previstas para ello durante los trabajos en los que el disco de corte giratorio pueda entrar en contacto con cables conductores de tensión o con el cable de alimentación de la sierra. *El contacto con los "cables vivos" de las partes metálicas de la herramienta eléctrica puede hacer que el operario reciba una descarga eléctrica.*
 - Utilice siempre una guía de corte o una guía de bordes al cortar. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que se atasque el disco de corte giratorio.*
 - Utilice siempre un disco de corte con el tamaño correcto de orificios de montaje. *Los discos de corte que no encajen en la ranura de montaje pueden funcionar excéntricamente, provocando una pérdida de control del trabajo.*
- Nunca utilice arandelas o tornillos dañados o inadecuados para asegurar el disco de corte. Las arandelas y los tornillos que fijan el disco de corte han sido especialmente diseñados para la sierra para garantizar un funcionamiento óptimo y un uso seguro. Causas del contragolpe y prevención del mismo.
- El contragolpe es la elevación y retirada repentina de la sierra hacia el operario en la línea de corte, causada por un disco de corte atascado o mal guiado.
 - Cuando el disco de corte se engancha o se sujeta en una ranura, el disco de corte se detiene y la reacción del motor hace que la sierra retroceda rápidamente hacia el operario.
 - Si el disco de corte está torcido o desalineado en la pieza que se está cortando, los dientes del disco de corte, al salir del material, pueden golpear la superficie superior del

material que se está cortando, haciendo que el disco de corte y, por tanto, la sierra se levanten y retrocedan hacia el operario.

El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la motosierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas.

- Sujete la motosierra con ambas manos firmemente, con los brazos colocados de forma que resistan la fuerza del contragolpe trasero. Coloque el cuerpo a un lado de la motosierra, pero no en la línea de corte.
- *El contragolpe trasero puede hacer que la sierra se mueva rápidamente hacia atrás, pero la fuerza del contragolpe trasero puede ser controlada por el operador si se toman las precauciones adecuadas.*
- Cuando el disco de corte se atasque o cuando deje de cortar por cualquier motivo, suelte el botón del interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco de corte se detenga por completo. Nunca intente retirar el disco de corte del material cortado, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte esté en movimiento puede provocar un contragolpe trasero. *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del agarrotamiento del disco de corte.*
- Cuando vuelva a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre el disco de corte en el corte y compruebe que los dientes del disco de corte no se atascan en el material. *Si el disco de corte se atasca al volver a arrancar la sierra, puede salirse o provocar holguras contra la pieza de trabajo.*
- Apoye las losas grandes para minimizar el riesgo de aprisionamiento y retroceso de la sierra. *Las losas grandes tienden a inclinarse por su propio peso. Deben colocarse soportes debajo de la losa a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la losa.*
- No utilice discos de corte desafilados o dañados. *Los dientes del disco de corte sin afilar o desalineados crean un corte estrecho que provoca una fricción excesiva, el atasco del disco de corte y el retroceso.*
- Ajuste bien las abrazaderas de profundidad de corte y ángulo de inclinación antes de efectuar el corte. *Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, se pueden producir atascos y retrocesos.*
- Tenga especial cuidado al realizar cortes de inmersión en tabiques. *El disco de corte puede cortar otros objetos no visibles desde el exterior, causando retroceso.* Funciones del protector inferior
- Compruebe el protector inferior antes de cada uso para asegurarse de que está correctamente retraído. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se desprende inmediatamente. No coloque ni deje nunca el protector inferior en posición abierta. *Si la motosierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Levante la protección inferior utilizando el asa de tracción y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la cuchilla de corte ni ninguna otra parte de la máquina para cada ajuste de ángulo y profundidad de corte.*
- Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la máquina. *La activación del protector inferior puede verse ralentizada por piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de residuos.*
- La retirada manual de la protección inferior sólo está permitida para cortes especiales como "cortes de inmersión" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior con la palanca de retroceso y, cuando el disco de corte penetre en el material, deberá soltar la protección inferior. *Para todos los demás cortes, se recomienda que la protección inferior se accione automáticamente.*
- Compruebe siempre que el protector inferior cubre el disco de corte antes de depositar la sierra sobre el banco de trabajo o el suelo. *Un disco de corte giratorio sin cubrir hará que la sierra retroceda cortando todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda el disco de corte en detenerse tras la desconexión.*

Instrucciones de seguridad adicionales Precauciones

- No utilice discos de corte dañados o deformados.
- No utilice muelas abrasivas.

- Utilice únicamente discos de corte recomendados por el fabricante que cumplan los requisitos de la norma EN 847-1.
- No utilice discos de corte sin dientes de metal duro.
- El polvo de ciertos tipos de madera puede ser peligroso para la salud. El contacto físico directo con el polvo puede provocar reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias en el operario o en los transeúntes. Los polvos de roble y haya se consideran cancerígenos, especialmente en relación con las sustancias de tratamiento de la madera (conservantes de la madera).
- Utilizar equipos de protección individual como
- protectores auditivos para reducir el riesgo de pérdida de audición;
- protección ocular;
- protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo nocivo;
- guantes para manipular discos de corte y otros materiales ásperos y afilados (los discos de corte deben sujetarse por el agujero siempre que sea posible);
- **g)** Conectar un sistema de extracción de polvo al cortar madera.

Trabajo seguro

- Es importante seleccionar un disco de corte en función del tipo de material a cortar.
- No utilice la motosierra para cortar materiales que no sean madera o materiales derivados de la madera.
- No utilice la motosierra sin el protector o cuando esté bloqueada.
- El suelo de la zona donde trabaje la máquina debe estar bien mantenido, sin material suelto ni salientes.
- Debe haber una iluminación adecuada de la zona de trabajo.
- El empleado que maneje la máquina debe estar debidamente formado en el uso, funcionamiento y manejo de la misma.
- Utilice únicamente discos de corte afilados.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada en el disco de corte.
- Asegúrese de que las piezas utilizadas cumplen las recomendaciones del fabricante.
- Desconecte la sierra de la red eléctrica cuando realice tareas de mantenimiento.
- Si el cable de alimentación se daña durante el funcionamiento, desconéctelo inmediatamente.

NO TOQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

- Si la motosierra está equipada con un láser, éste no debe sustituirse por otro tipo y cualquier reparación debe ser realizada por un técnico de servicio. No dirija el rayo láser hacia personas o animales.
- No utilice esta herramienta en modo estacionario. No está diseñada para utilizarse con una mesa de corte.
- Sujete la pieza de trabajo a una superficie estable y fíjela con una abrazadera o un tornillo de banco para evitar que se mueva. Este tipo de sujeción de la pieza de trabajo es más seguro que sujetarla con la mano.
- Espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de bajar la herramienta. La cuchilla de corte podría atascarse y hacerle perder el control de la herramienta.

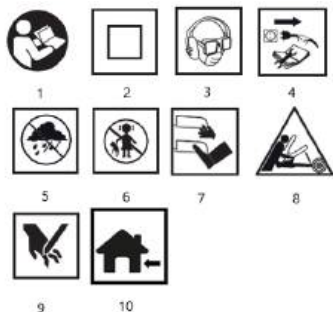
ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores. A pesar del uso de un diseño inherentemente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La sierra circular es una herramienta eléctrica de tipo manual con aislamiento de clase II. Se acciona mediante un motor monofásico con conmutador. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para serrar madera y materiales similares a la madera, ajustándose al tamaño de la máquina. No debe utilizarse para serrar leña. Los intentos de utilizar la motosierra para fines distintos de los especificados se considerarán un uso inadecuado. Utilice la sierra circular únicamente con discos de corte adecuados con punta de carburo. La sierra circular está diseñada para trabajos ligeros en talleres de servicio y para todos los trabajos en el ámbito de la actividad independiente de aficionados (bricolaje).

No utilice indebidamente la herramienta eléctrica.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones, observe las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
2. Dispositivo de aislamiento de segunda clase
3. Lleve equipo de protección personal (gafas protectoras, protección auditiva, mascarilla antipolvo)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
5. Protéjalo de la lluvia.
6. Mantenga a los niños alejados del aparato.
7. ¡No acerque sus extremidades a los elementos cortantes!
8. Peligro por retroceso.
9. Precaución riesgo de lesiones en las manos, cortarse los dedos.
10. Para uso interno

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración siguiente se refiere a los componentes de la unidad mostrados en las páginas gráficas de este manual.

1. Boquilla de descarga de polvo
2. Tapa superior
3. Palanca de la cubierta inferior
4. Pomo de bloqueo de la guía paralela
5. Pie de sierra
6. Disco de corte
7. Arandela de brida
8. Tornillo de fijación del disco de corte
9. Tapa inferior
10. Botón de bloqueo del eje
11. Empuñadura delantera
12. Palanca de bloqueo de la profundidad de corte
13. Interruptor
14. Botón de bloqueo del interruptor
15. Empuñadura básica
16. Tapa del cepillo
17. Botón de bloqueo de ajuste del pie
18. Marcador 0° para cortes en ángulo
19. 0° marcador para cortes perpendiculares

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

- Guía paralela - 1 unidad
- Disco de corte - 2 uds.
- Llave hexagonal - 1 ud.
- Maleta de transporte - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte puede ajustarse de 0 a 65 mm.

- Afloje la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (12).
- Ajuste la profundidad de corte deseada (utilizando la escala).
- Bloquee la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (12) (fig. A).

INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELA

Utilice una guía paralela cuando corte el material en piezas estrechas. La guía puede montarse en el lado derecho o izquierdo de la herramienta eléctrica.

- Afloje el pomo de bloqueo de la guía paralela (4).

- Introduzca la barra de guía paralela en los dos orificios del pie de la sierra (5).
- Ajuste la distancia deseada (utilizando la escala).
- Fije la guía paralela con el pomo de bloqueo de la guía paralela (4).

La guía paralela también se puede utilizar para cortes en ángulo de 0° a 45°.

Nunca permita que la mano o los dedos queden detrás de la sierra en marcha. Si se produce un retroceso, la sierra puede caer sobre su mano, causando graves lesiones.

CUBIERTA INFERIOR ABATIBLE

La protección inferior (9) del disco de corte (6) retrocede automáticamente al entrar en contacto con el material a cortar.

Para empujarla manualmente hacia atrás, mueva la palanca de la cubierta inferior (3).

ASPIRACIÓN DE POLVO

- La sierra circular está equipada con un puerto de extracción de polvo (1) para extraer las virutas y el polvo generados durante el corte.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

La tensión de red debe corresponder a la tensión nominal indicada en la placa de características de la motosierra. Sujete la motosierra con ambas manos al arrancar, ya que el par del motor puede hacer que la herramienta eléctrica gire sin control.

Es importante tener en cuenta que cuando la motosierra está apagada, sus partes móviles siguen girando durante algún tiempo.

La sierra está equipada con un botón de bloqueo del interruptor (14) para evitar un arranque accidental.

Encendido:

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (14) (fig. B).
- Pulse el botón de encendido/apagado (13).

Desconexión:

- Suelte el botón de encendido (13).

CORTE

- Al iniciar el trabajo, sujete siempre la sierra firmemente con ambas manos utilizando las dos empuñaduras.
- La sierra sólo debe encenderse cuando esté alejada del material a cortar.
- No empuje la sierra con excesiva fuerza, aplique una presión moderada y continua.
- Deje que el disco de corte se detenga por completo al finalizar el corte.
- Si el corte se interrumpe antes de terminar, al continuar, espere primero a que la sierra haya alcanzado su velocidad máxima después de arrancar y, a continuación, gule con cuidado el disco de corte hacia el material cortado.
- Al cortar a través de las fibras del material (madera), a veces las fibras tienden a levantarse hacia arriba y arrancarse (mover la sierra a baja velocidad minimiza la aparición de esta tendencia).
- Asegúrese de que la protección inferior alcanza la posición final en su movimiento.
- Asegúrese siempre de que la palanca de bloqueo de la profundidad de corte y el pomo de bloqueo del ajuste del pie de la sierra estén bien apretados antes de cortar.
- Con la sierra sólo deben utilizarse discos de corte con el diámetro exterior y el diámetro del asiento del disco de corte correctos.
- El material a cortar debe inmovilizarse firmemente.
- La parte más ancha del pie de la sierra debe colocarse sobre la parte del material que no se va a cortar.

Si las dimensiones del material son pequeñas, el material debe inmovilizarse con una abrazadera de carpintero. Existe peligro de contragolpe si la hoja de sierra se eleva en lugar de deslizarse sobre el material. Sujutando correctamente el material a cortar y sujetando firmemente la sierra, tendrá pleno control de la herramienta eléctrica, evitando así el peligro de lesiones. No intente sujetar trozos cortos de material con la mano.

CORTES MITRE

- Afloje el botón de bloqueo de ajuste del pie (17) (fig. C).

- Ajuste el pie de la sierra al ángulo deseado (0° a 45°) utilizando la escala.
- Apriete el botón de bloqueo del pie (17).

Recuerde que existe un mayor riesgo de contragolpe (mayor posibilidad de que se atasque la hoja de sierra) cuando se corta en una posición inclinada, por lo que debe asegurarse de que la hoja de sierra esté totalmente acoplada a la pieza de trabajo. Corte con un movimiento suave.

CORTAR PENETRANDO EN EL MATERIAL

Desconecte la sierra de la fuente de alimentación antes de realizar los ajustes

- Ajuste la profundidad de corte deseada en función del grosor del material a cortar.
- Incline la sierra de modo que el borde delantero del pie de la sierra esté contra el material a cortar y la marca de 0° para cortes perpendiculares esté en la línea del corte previsto.
- Una vez posicionada la sierra al inicio del corte, levante la protección inferior (9) utilizando la palanca de la protección inferior (3) (hoja de sierra levantada por encima del material).
- Ponga en marcha la herramienta eléctrica y espere a que el disco de corte alcance la velocidad máxima.
- Baje gradualmente la sierra hundiendo el disco de corte en el material (durante este movimiento, el borde delantero del pie de la sierra debe estar en contacto con la superficie del material).
- Cuando el disco de corte empiece a cortar, suelte la protección inferior.
- Cuando el pie de la sierra descansa sobre el material con toda su superficie, continúe cortando moviendo la sierra hacia delante.
- Nunca haga retroceder la sierra con un disco de corte giratorio, ya que existe el riesgo de retroceso.
- Complete el corte de forma inversa a su inicio, girando la sierra alrededor de la línea de contacto entre el borde delantero del pie de la sierra y la pieza de trabajo.
- Deje que el disco de corte se detenga por completo antes de retirar la herramienta eléctrica del material cuando la sierra esté apagada.
- Si es necesario, el tratamiento de las esquinas debe terminarse con una hoja de sierra o un serrucho.

CORTE O DESBLOQUEO DE PIEZAS GRANDES DE MATERIAL AI cortar tablas o planchas grandes de material, éstas deben apoyarse adecuadamente para evitar posibles sacudidas del disco de corte (fenómeno de retroceso) debidas al atasco del disco en el corte.

- Apoye la tabla o el tablón cerca del punto de corte.
- Asegúrese de que el ajuste del disco de corte garantice que no se produzcan daños en el banco de trabajo o en el soporte durante la operación de corte.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación u operación.

- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa de la sierra estén siempre despejadas y libres de depósitos de polvo. Todos los controles de la sierra también deben estar siempre limpios. Si es necesario, límpielos con un cepillo. Utilice aire comprimido para una limpieza más eficaz. Cuando utilice aire comprimido, lleve siempre gafas de protección contra salpicaduras y una mascarilla protectora. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos punzantes como destornilladores o similares.
- No utilice gasolina, disolventes o detergentes para la limpieza, ya que podrían dañar las piezas de plástico de la motosierra.
- Si se producen chispas excesivas en el conmutador del motor, la herramienta eléctrica debe ponerse fuera de servicio y llevarse a un taller de servicio.
- Durante el funcionamiento normal, el disco de corte se desafilas después de algún tiempo. Un signo de que el disco de corte está desafilado es la necesidad de aplicar más presión al mover la sierra durante el corte. Si se detecta que el disco de corte está dañado, debe sustituirse inmediatamente.
- El disco de corte debe estar siempre afilado.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Con la llave suministrada, desenrosque el tornillo de fijación del disco de corte (8) girando hacia la izquierda.
- Para evitar que el eje de la sierra gire, debe bloquearse el eje con el botón de bloqueo del eje (10) (fig. D) al desenroscar el tornillo de fijación del disco de corte.
- Retire la arandela de la brida exterior (7).
- Utilizando la palanca de la protección inferior (3), desplazar la protección inferior (9) de manera que se retraiga al máximo en la protección superior (2) (en este momento, comprobar el estado y el funcionamiento del muelle de retracción de la protección inferior).
- Extienda el disco de corte a través de la ranura del pie de la sierra (5).
- Coloque el nuevo disco de corte en una posición en la que la alineación de los dientes del disco de corte y la flecha del mismo estén totalmente en línea con la dirección indicada por la flecha de la protección inferior.
- Introduzca el disco de corte por la ranura del pie de la sierra e instálelo en el eje, siguiendo el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

Asegúrese de que el disco de corte esté montado con los dientes alineados en la dirección correcta. El sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica se indica mediante una flecha en la carcasa de la sierra.

SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas de carbón del motor desgastadas (menos de 5 mm), quemadas o agrietadas deben sustituirse inmediatamente. Sustituya siempre las dos escobillas al mismo tiempo.

- Desenrosque las tapas de las escobillas (16) (fig. E).
- Retire las escobillas usadas.
- Elimine el polvo de carbón, si lo hubiera, con aire comprimido.
- Colocar las nuevas escobillas de carbón (fig. F) (las escobillas deben deslizarse libremente en los portaescobillas).
- Montar las tapas de las escobillas (16).

Después de cambiar las escobillas, haga funcionar la herramienta eléctrica sin carga y espere un poco para que las escobillas se ajusten al colector del motor. Las escobillas de carbón sólo deben ser sustituidas por personal cualificado utilizando piezas originales.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

Sierra circular		
Parámetro	Valor	
Tensión de alimentación	230 V AC	
Frecuencia de alimentación	50 Hz	
Potencia nominal	1200 W	
Velocidad del husillo en vacío	5000 min ⁻¹	
Rango de corte en bisel	0° - 45°	
Diámetro exterior del disco de corte	185 mm	
Diámetro interior del disco de corte	20 mm	
Espesor máximo de material a cortar	En ángulo recto	65 mm
	En diagonal (45°)	43 mm
Clase de protección	II	
Masa	3,8 kg	
Año de fabricación	2025	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES


Nivel de presión sonora L_{pA}= 92,1 dB(A) K=3dB(A)

Nivel de potencia acústica: L_{WA}= 103,1 dB(A) K=3dB(A)

Valor de aceleración de las vibraciones: a_h= 2,092

m/s²K=1,5 m/s⁽²⁾

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos

	y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, procesamiento, publicación, modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia está estrictamente prohibida y puede dar lugar a responsabilidad civil y penal.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Producto: Sierra circular

Modelo: 58G488

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito cumple con los siguientes documentos:

Directiva Máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1-1:2021; EN IEC 55014-2-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

ES IEC 63000:2018

Organismo notificado:

N° 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Alemania.

Certificado de examen CE de tipo n°:

M8A 097526 0070 Rev. 02

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadidos por el usuario final o realizados por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de GTX Polonia

Varsovia, 2023-07-31

(EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE
KESKKONNAsAAG

58G488

MÄRKUS: LUGEGE SEDA KASUTUSJUHENDIT ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDEISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

SPETSIFILISED OHUTUSÕUDED

ERILINE OHUTUS MOOTORSÄE KASUTAMISEL

KETASLÕIKURID ILMA LÕHESTUSKIILUTA

Lõikamisprotseduur

- OHT: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja lõikekettast eemal. Hoidke teine käsi abikäepidemel või mootorikorpusel. Kui hoiate saagi mõlema käega, vähendate lõikeketta vigastuste ohtu.

- Ärge ulatage käega töödeldava detaili allapoole. *Kaitsekate ei saa teid kaitsta töödeldava detaili all oleva pöörleva lõikeketta eest.*
- Seadistage lõikesügavus vastavalt tooriku paksuks. Soovitatav on, et lõikeketas ulatuks lõikematerjalist allapoole vähem kui hammaste kõrgus.
- Ärge kunagi lõikate lõigatavat töödeldavat detaili käes või jalas. Kinnitage töödeldavat detaili kindlale alusele. *Tooriku hea kinnitus on oluline, et vältida kokkupuute ohtu kehaga, pöörleva lõikeketta kinnijäämist või lõikekontrolli kaotamist.*
- Hoidke saagi selleks ette nähtud isoleeritud pindadest tööde ajal, kus pöörlev lõikeketas võib puutuda kokku pingestatud juhtmetega või sae toitejuhtmetega. *Kokkupuude elektrilise tööriista metallosade "pingestatud juhtmetega" võib põhjustada operaatorile elektrilöögi.*
- Kasutage lõikamisel alati lõikamisjuhet või serva juhet. See parandab lõiketäpsust ja vähendab pöörleva lõikeketta kinnijäämise võimalust.
- Kasutage alati õiges suuruses paigaldusavadega lõikeketast. Lõikekettad, mis ei sobi kinnitusauku, võivad käia eksentriliselt, põhjustades töö kontrolli kadumist.

Ärge kunagi kasutage lõikeketta kinnitamiseks kahjustatud või sobimatuid seibikuid või kruvisid. Lõikeketast kinnitavad seibid ja kruvid on spetsiaalselt sae jaoks konstrueeritud, et tagada optimaalne toimimine ja ohutu kasutamine. Tagasilöögi põhjused ja tagasilöögi vältimine.

➢ Tagasilöök on sae äkiline tõstmine ja tagasitõmbumine operaatori suunas lõikejoonel, mis on põhjustatud kinni jäänud või valesti juhitud lõiketera tõttu.

➢ Kui saeleht on takerdunud või kinnijäänud pilusse, peatub lõiketera ja mootori reaktsioon põhjustab sae kiiret tagasilükkumist operaatori suunas.

➢ Kui lõikeketas on keerdunud või valesti paigutatud lõigatavas detailis, võivad lõikeketta hambad materjalist väljudes lüüa vastu lõigatava materjali ülemist pinda, põhjustades lõikeketta ja seega ka sae tõstmise ja tagasilöögi operaatori suunas.

Tagasilöök on mootorsae ebaõige kasutamise või vale töövõtte või tingimuste tagajärg ning seda saab vältida asjakohaste ettevaatusabinõude võtmisega.

- Hoidke saagi mõlema käega kindlalt kinni, kusjuures käed peavad vastu pidama tagasilöögi jõule. Võtke kehaasend sae ühel küljel, kuid mitte lõikejoonel.
- Tagasilöök võib põhjustada sae kiiret liikumist tahapoole, kuid tagasilöögi jõudu saab operator kontrollida, kui rakendatakse asjakohaseid ettevaatusabinõusid.
- Kui lõikeketas takerdub või kui lõikamine mingil põhjusel peatub, vabastage lülitsnupp ja hoidke saagi materjalis paigal, kuni lõikeketas täielikult peatub. Ärge kunagi püüdke lõikeketast lõigatud materjalist eemaldada ega tõmmake saagi tahapoole nii kaua, kui lõikeketas liigub, et võib põhjustada tagasilööki. Uurige ja võtke parandusmeetmed, et kõrvaldada lõikeketta kinnijäämise põhjus.
- Sae taaskäivitamisel töödeldavas materjalis, tsentreerige lõikeketas lõikelõukusele ja kontrollige, et lõikeketta hambad ei oleks materjalis kinni. Kui lõikeketas sae taaskäivitamisel kinni jääb, võib see välja libiseda või põhjustada tagasilöögi töödeldava detaili vastu.
- Toetage suured plaadid, et vähendada sae kinnijäämise ja tagasilöögi ohtu. Suured tahvid kipuvad oma raskuse all painduma. Toed tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikelini lähedale ja plaadi serva lähedale.
- Ärge kasutage tühmi või kahjustatud lõikekettaid. Teritamata või valesti suunatud lõikeketta hambad tekitavad kitsa lõike, mis põhjustab liigset hõõrdumist, lõikeketta kinnijäämist ja tagasilööki.
- Seadistage lõikesügavuse ja kaldenurga klambrid enne lõikamist kindlalt. Kui sae seaded muutuvad lõikamise ajal, võib see põhjustada ummistumist ja tagasilööki.
- Olge eriti ettevaatlik vaheseinte sisselõikude tegemisel. Lõikeketas võib lõigata muid väljastpoolt nähtamatuid objekte, mis põhjustavad tagasilööki. Alumise kaitse funktsioonid
- Kontrollige enne iga kasutamist, et alumine kaitse oleks õigesti sisse tõmmatud. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse ei liigu vabalt ja ei tule kohe välja. Ärge kunagi kinnitage ega jätke alumist kaitsepiire avatud asendisse. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kaitse painutada. Tõstke alumine kaitse

tagasi tõmmatava käepideme abil üles ja veenduge, et see liigub vabalt ega puutu iga nurga- ja lõikesügavuse seadistuse puhul lõiketera või mõne muu masinaosa külge.

- Kontrollige alumise kaitse vedru toimimist. Kui kaitse ja vedru ei tööta korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada. Alumise kaitse käivitumist võivad aeglustada kahjustatud osad, kleepuvad ladestused või jäätmete kogunemine.
- Alumise kaitse käsitsi välja lülitamine on lubatud ainult eriliste lõikude puhul, nagu näiteks "sukelduslõiked" ja "liitlõiked". Tõstke alumine kaitse tagasi tõmmatava käepidemega üles ja kui lõikeketas tungib materjali sisse, tuleb alumine kaitse vabastada. Kõikide lõikude puhul on soovitatav, et alumine kaitse toimiks automaatselt.
- Jälgige alati, et alumine kaitse kataks lõikeketta enne sae asetamist tööalale või põrandale. Katmata pöörlev lõikeketas põhjustab, et saag lõikab tagurpidi kõike, mis on selle teele sattunud. Arvestage aega, mis kulub lõikeketta peatumiseks pärast väljalülitamist.

Täiendavad ohutusjuhised Ettevaatusabinõud

- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lõikeketaid.
- Ärge kasutage lihvetasteid.
- Kasutage ainult tootja soovitatud lõikeketaid, mis vastavad EN 847-1 nõuetele.
- Ärge kasutage lõikeketaid, millel ei ole karbiidiga varustatud hambaid.
- Teatud puiduliikide tolm võib olla tervisele ohtlik. Otsene füüsiline kokkupuude tolmuga võib põhjustada operaatoril või kõrvalseisjal allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi. Tamme- ja pöögitolmu peetakse kantserogeenseks, eriti seoses puidutöötussainetega (puidukaitselahendid).
- Kasutage isikukaitselahendeid, näiteks:
- kuulmiskaitsevahendeid, et vähendada kuulmislanguse ohtu;
- silmakaitsevahendeid;
- hingamisteede kaitse, et vähendada kahjuliku tolmu sissehingamise ohtu;
- lõikeketade ja muude töötlemata ja teravate materjalide käsitlemiseks kindad (lõikeketaid tuleks võimaluse korral hoida augu juures);
- g) ühendage puidu lõikamisel tolmueemaldussüsteem.

Ohutu töötamine

- Oluline on valida lõikekettad vastavalt lõigatava materjali tüübile.
- Ärge kasutage mootorsaagi muude materjalide kui puidu või puidupõhiste materjalide lõikamiseks.
- Ärge kasutage mootorsaagi ilma kaitsekatteta või kui see on blokeeritud.
- Masinaga töötava ala põrand peab olema hästi hooldatud, ilma lahtise materjali või väljalautavate osadega.
- Tööpiirkond peab olema piisavalt valgustatud.
- Masinat kasutav töötaja peab olema nõuetekohaselt koolitatud masina kasutamise, käitamise ja käsitlemise osas.
- Kasutage ainult teravaid lõikeketaid.
- Pöörake tähelepanu lõikeketale märgitud maksimaalsele kiirusele.
- Veenduge, et kasutatavad osad vastavad tootja soovitudele.
- Ühendage saag hooldustöödel vooluvõrgust lahti.
- Kui toitejuhe on töö käigus kahjustatud, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti.

ÄRGE PUUDUTAGE TOITEJUHET ENNE TOITEALLIKA LAHTIÜHENDAMIST.

- Kui saag on varustatud laseriga, ei tohi laserit vahetada teise tüübiga ja igasuguse remondi peab teostama hooldustehnik. Ärge suunake laserkiirt inimeste või loomade suunas.
- Ärge kasutage seda tööriista statsionaarses režiimis. See ei ole ette nähtud kasutamiseks koos lõikelauaga.
- Kinnitage töödeldav detail stabiilselt pinna külge ja kinnitage see klambrite või kääridega, et vältida liikumist. Selline töödeldava detaili kinnitus on ohtum kui töödeldava detaili käes hoidmine.
- Enne tööriista maha panemist oodake, kuni tara täielikult peatub. Lõiketera võib takerduda ja põhjustada kontrolli kaotamist tööriista üle.

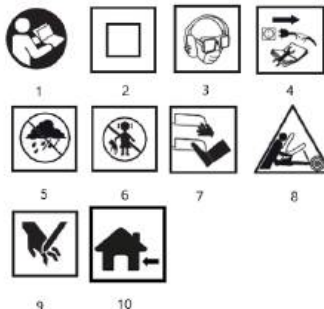
TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Hoolimata oma olemuselt ohutust konstruktsioonist, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on töö ajal alati olemas vigastuste ääkoht.

KONSTRUKTSIOON JA KASUTAMINE

Ketassaag on II klassi isolatsiooniga käeshoitav elektritööriist. Seda ajab ühefaasiline kommutaatoriga mootor. Seda tüüpi elektritööriista kasutatakse laialdaselt puidu ja puidulaadsete materjalide saagimiseks, mis vastab masina suurusele. Seda ei tohiks kasutada küttepuidu saagimiseks. Katset kasutada mootorsaagi muul kui ettenähtud otstarbel loetakse mittesobivaks kasutamiseks. Kasutage ketassaagi ainult koos sobivate karbiidiga varustatud lõikeketadega. Ketassaag on ette nähtud kergeteks töödeks hooldustöökodades ja kõikideks töödeks iseseisva amatööritegevuse (DIY) valdkonnas.

Ärge kasutage elektrilist tööriista vääralt.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi.
2. Teise klassi isolatsiooniseade
3. Kandke isikukaitselahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse, tolmumask).
4. Enne hooldust või remonti tõmmake toitejuhe välja.
5. Kaitse vihma eest.
6. Hoidke lapsed seadmest eemal.
7. Ärge viige oma jäsemed lõikuselementide lähedale!
8. Tagasilöögist tulenev oht.
9. Ettevaatust käevigastuse, sõrmede ära lõikamise oht.
10. Sisekasutuseks

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Alljärgnev numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on kujutatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

1. Tolmu väljalaskeotsik
2. Ülemine kate
3. Alumine kaane hoob
4. Paralleelse toitejuhte lukustusnupp
5. Saagimisjalg
6. Lõikeketas
7. Flanšseeria
8. Lõiketera kinnituskruvi
9. Alumine kate
10. Spindli lukustusnupp
11. Eesmine käepide
12. Lõikesügavuse lukustushoob
13. Lüüti
14. Lüüti lukustusnupp
15. Põhiline käepide
16. Harja kate
17. Jala seadistamise lukustusnupp
18. 0° marker nurga all lõikamiseks
19. 0° marker risti lõigete tegemiseks

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

- Paralleelsed juhised - 1 tk
- Lõikeketas - 2 tk
- Kuuekantvõti - 1 tk
- Transpordikott - 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

LÕIKAMISSÜGAVUSE SEADISTAMINE

Lõikesügavust saab reguleerida vahemikus 0-65 mm.

- Lõikesügavuse lukustushoob (12) tuleb lahti lasta.
- Seadistage soovitud lõikesügavus (kasutades skaalat).
- Lukustage lõikesügavuse lukustushoob (12) (joonis A).

PARALLEELLÕIKE JUHIKU PAIGALDAMINE

Kasutage paralleelset juhett, kui lõikate materjali kitsasteks tükideks. Juhiku võib paigaldada elektritööriista paremale või vasakule küljele.

- Keerake lahti paralleeljuhiku lukustusnupp (4).
 - Sisestage paralleeljuhik kahte saejalas olevasse auku (5).
 - Seadistage soovitud kaugus (kasutades skaalat).
 - Kinnitage paralleeljuhik paralleeljuhiku lukustusnupu (4) abil.
- Paralleelset juhett saab kasutada ka nurga all lõikamiseks vahemikus 0° kuni 45°.

Ärge kunagi laske käel või sõrmedel olla jooksvas sae taga. Tagasilöögi korral võib saag kukkuda käele, põhjustades tõsiseid vigastusi.

LIIGENDATAV ALUMINE KATE

Lõikekatte (6) alumine kaitsekate (9) tõukub automaatselt tagasi, kui see puutub kokku lõigatava materjaliga.

Selle käitsi tagasi lükkamiseks liigutage alumise katte (3) hooba.

TOLMU VÄLJATÕMBAMINE

- Ketassaga on varustatud tolmuemalduse avaga (1) lõikamise ajal tekkinud laastude ja tolmu väljatõmbamiseks.

TÖÖTAMINE / SEADISTUSED

ON/OFF

Võrgupinge peab vastama sae tüübisildil olevale pingele. Käivitamisel hoidke mootorsaaigi mõlema käega kinni, sest mootori pöörlemoment võib põhjustada elektrilise tööriista kontrollimatult pöörlemist.

Oluline on meelel pidada, et kui saag on välja lülitatud, pöörlevad selle liikuvad osad veel mõnda aega.

Saag on varustatud lülitislukustusnupuga (14), et vältida juhuslikku käivitamist.

Sisse lülitamine:

- Vajutage lülitislukustusnuppu (14) (joonis B).
- Vajutage sisse-/väljalülitisnuppu (13).

Väljalülitamine:

- Vabastage surve lülitislukustusnupule (13).

LÕIKAMINE

- Tööde alustamisel hoidke saagi alati mõlema käega kindlat kinni, kasutades mõlemat käepidet.
- Saag tuleb sisse lülitada ainult siis, kui see on lõigatavast materjalist eemal.
- Ärge suruge saagi liigse jõuga, rakendage mõõdukalt, pidevat survet.
- Laske lõikekettal pärast lõikamise lõpetamist täielikult seiskuda.
- Kui saagimine katkestatakse enne selle lõpetamist, siis jätkates oodake kõigepealt, kuni saag on pärast käivitamist saavutanud maksimaalse kiiruse, ja seejärel juhtige lõikekettaga ettevaatlikult lõigatud materjali.
- Materjali (puidu) kiudude lõikamisel kipuvad kiud mõnikord ülespoole tõusma ja rebenema (sae liikumine madalal kiirusel minimeerib selle kalduvuse esinemist).
- Veenduge, et alumine kaitse jõuab oma liikumisel lõppasendisse.
- Veenduge alati, et lõikamissügavuse lukustushoob ja saejalgade seadistamise lukustusnupp on enne lõikamist korralikult kinni keeratud.
- Saaga tohib kasutada ainult lõikeketaid, millel on õige välisläbimõõt ja lõikeketta istme läbimõõt.
- Lõikematerjal tuleb kindlat fikseerida.
- Saejalgade laiem osa tuleb asetada materjali sellele osale, mida ei lõigata.

Kui materjali mõõtmised on väikesed, tuleb materjal fikseerida tiseriklambriga. Tagasilöögi oht on olemas, kui saetera on tõstetud, mitte üle materjali libisemas. Lõikematerjali korralikult kinni hoides ja saagi kindlat kinni hoides on teil täielik kontroll elektrilise tööriista üle, vältides seega vigastuste ohtu. Ärge püüdke lühikesi materjalitükke käega toetada.

MITRE LÕIKED

- Lõdvendage jalgade seadistamise lukustusnuppu (17) (joonis C).
- Reguleerige saealg skaala abil soovitud nurkani (0° kuni 45°).
- Pingutage jala seadistamise lukustusnuppu (17).

Pidage meele, et kallakuga lõikamisel on suurem tagasilöögi oht (suurem võimalus saetera kinnijäämiseks), seega veenduge, et saetera on toorikuga täielikult haakunud. Lõikage ühtlase liikumisega.

LÕIKAMINE MATERJALI SISSE LÕIGATES

Enne seadistuste tegemist ühendage saag vooluvõrgust lahti

- Seadistage soovitud lõikesügavus vastavalt lõigatava materjali paksusele.
- Seadke sae nurk nii, et saejalgade esiserv on vastu lõigatavat materjali ja 0° märk risti lõigete puhul on kavandatava lõike joonel.
- Kui saag on asetatud lõikamise alguse kohale, tõstke alumine kaitse (9) alumise kaitse hoova (3) abil üles (saetera tõstetakse materjali kohal).
- Käivitage elektritööriist ja oodake, kuni lõikekettad saavutavad täieliku kiiruse.
- Langetage saag järk-järgult, sukeldades lõikekettat materjali sisse (selle liikumise ajal peaks sae jala esiserv puutuma kokku materjali pinnaga).
- Kui lõikeketas hakkab lõikama, vabastage alumine kaitse.
- Kui saealg toetub kogu oma pinnaga materjalile, jätkake lõikamist, liigutades saagi ettepoole.
- Ärge kunagi pöörle saagi pöörele sae lõikekettadega tagurpidi, sest esineb tagasilöögi oht.
- Viige saagimine lõpule selle algaelse vastupidiselt, pöörates saagi ümber saealgade esiserva ja tooriku kokkupuuteliini.
- Laske lõikekettal täielikult seiskuda enne elektrilise tööriista eemaldamist materjalist, kui saag on välja lülitatud.
- Vajaduse korral tuleb nurkade töötlemine lõpetada saeketta või käsisaega.

SUURTE MATERJALITE LÕIKAMINE VÕI LÕIKAMINE Suurte materjalitükkide või plaatide lõikamisel tuleb need piisavalt toetada, et vältida lõikekettat võimaliku tõmbumist (tagasilöögi nähtus), mis on tingitud lõikekettast kinnijäämisest lõikesse.

- Toetage laud või plank lõikekoha lähedal.
- Veenduge, et lõikekettast seadistus tagab, et lõikamise ajal ei kahjustata tööpinki ega teostust.

TÖÖ JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või töötamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

- Veenduge, et sae korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid alati takistusteta ja tolmulademetest vabad. Samuti peavad kõik sae juhtimiseadmed olema alati puhtad. Vajaduse korral puhastage need harjaga. Kõige tõhusamaks puhastamiseks kasutage suruõhku. Suruõhu kasutamisel kandke alati pritsimisprille ja kaitsemaski. Ärge puhastage ventilatsioonivad, sisestades sinna teravaid esemeid, näiteks kruvikeerajat vms.
- Ärge kasutage puhastamiseks bensini, lahusteid ega puhastusvahendeid, mis võivad kahjustada mootorsae plastosasid.
- Kui mootori kommutaatoril tekib ülemäärane sädemete teke, tuleb elektriline tööriist välja võtta ja viia hooldustöökotta.
- Tavaliselt töö käigus muutub lõikekettas mõne aja pärast tühimiks. Tümpsunud lõikekettat märgiks on vajadus rakendada sae liigutamisel lõikamise ajal suuremat survet. Kui leitakse, et lõikeketas on kahjustatud, tuleb see viivitamatult välja vahetada.
- Lõikeketas peab alati olema terav.

LÕIKEKETTA VÄLJAVAHETAMINE

- Keerake lõikekettat kinnituskruvi (8) kaasasoleva mutrivõtmega vasakule keerates lahti.
- Et sae spindel ei saaks pöörlelda, tuleb lõikekettat kinnituskruvi lahti keerates spindel lukustada spindilukustusnupuga (10) (joonis D).
- Eemaldage välimine äärikuseib (7).
- Liigutage alumist kaitsekangi (3) kasutades alumist kaitsekangi (9) nii, et see tõmbub võimalikult kaugemale ülemise kaitsekangi (2) (kontrollige sel ajal alumise kaitsekangi sissetõmbamisvedru seisukorda ja toimimist).
- Tõmmake lõikeketas läbi saejalas (5) oleva avause välja.

- Asetage uus löikeketas sellisesse asendisse, kus löikeketta hammaste joondus ja sellel olev nool on täielikult kooskõlas alumisel kaitsel oleval noolega näidatud suunaga.
- Sisestage löikeketas läbi saejalas oleva ava ja paigaldage see spindlile, järgides eemaldamise protseduurile vastupidises järjekorras.

Veenduge, et löikeketas on paigaldatud hammaste õiges suunas. Elektritööriista spindli pöörlemissuunda näitab sae korpusel olev nool.

SÕEHARJADE ASENDAMINE

Mootori kulunud (lühemad kui 5 mm), põlenud või pragunenud süsiharjad tuleb viivitamatult välja vahetada. Asendage alati mõlemad harjad korraga.

- Keerake harjakorgid (16) lahti (joonis E).
- Eemaldage kasutatud harjad.
- Eemaldage suruõhu abil võimalik sõetolm.
- Paigaldage uued süsiharjad (joonis F) (harjad peaksid vabalt libisema harja hoidikutesse).
- Paigaldage harjakatted (16).

Pärast harjade vahetamist käivitage elektritööriist ilma koormuseta ja oodake veidi aega, kuni harjad sobivad mootori kommutaatorile. Sõeharjad tohib originaalosade abil asendada ainult kvalifitseeritud isik.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNILISED ANDMED

RATING ANDMED

Ketassaag	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1200 W
Koormuseta spindli pöörlemiskiirus	5000 min ⁻¹
Kaldloike vahemik	0° - 45°
Löikeketta välisläbimõõt	185 mm
Löikeketta avause läbimõõt	20 mm
Lõikematerjali maksimaalne paksus	Otsekohese nurga all
	Diagonaal (45°)
	65 mm
	43 mm
Kaitseklass	II
Mass	3,8 kg
Tootmisaasta	2025


MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase: $L_{pA} = 92,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Helivõimsuse tase: $L_{WA} = 103,1 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Vibratsioonikiirenduse väärtus: $a_h = 2,092 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^{(2)}$

KESKKONNAKAITSE

	Elektritöölga tooteid ei tohi hävitada koos majapidamisjätmetega, vaid need tuleb viia kõrvaldamiseks asjakohastesse rajatistesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrija elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Rõngluse võmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

Mudel: 58G488

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, mida on muudetud direktiiviga 2015/863/EL.

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Teavitatud asutus:

Nr. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Saksamaa.

EÜ tüübihindamistõend nr:

M8A 097526 0070 Rev. 02.

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult turuleviidud masinat ja ei hõlma komponente.

mis on lisatud lõppkasutaja poolt või mis on tema poolt hiljem paigaldatud.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residendist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistel isikutel nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. nimel: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogranczna

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvaliteedijuht

Varssavi, 2023-07-31

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pogranczna 02-285 Varssavi

Toode: Ketassaag